

**Kamus Pengantar
Bahasa Kamang-
Indonesia-Inggris**

**(Introductory Kamang-
Indonesian-English
dictionary)**

*Antoinette Schapper
Marten Manimau*

A - a

a *kg.* kamu, engkau; kata ganti orang kedua tunggal. **A beita kawaai!** Bicara yang jujur!

a₋₁ *awal.* kamu, engkau (pat); awalan untuk kata ganti orang kedua tunggal. **Ala amaitang?** Apakah kamu lapar? **Na atang fun.** Saya memegang tanganmu. *Kegunaan:* Bentuk yang sama dapat dipakai baik untuk kata benda maupun kata kerja kepemilikan.

a₋₂ *awal.* awalan orang ke-empat. **aning biat;** empat orang; **annok pal;** dua orang itu. *Kegunaan:* Awalan untuk orang ke-empat hanya dipakai pada beberapa kata ganti dan kata penggolong.

-a *klitik.* itu. **Bonga aningkui kateema.** Pohon itu telah dimakan rayap.

aa₁ *kb.* padi (umum). **Na aa taam.** Saya memasak nasi.

aa tafe 1) tumbuk padi.

2) tanam padi kering.

aa mit tanam padi di sawah.

aa beita beras. *Harf:* 'padi bersih'. *Bentuk lain:* **aa bee.**

aa maa nasi. **aa maa kate;** makan nasi.

aa nakik beras halus.

aa labaka sepah padi.

aa gaa rumpun padi.

aa₂ *kb.* pedang. *Kegunaan:* Makna

kata ini hanya dipakai saat digabungkan dengan kata berikut ini.

aa pewuita pedang berjenggot.

Harf: 'pedang ekor babi'.

aa bakmi kelewang.

aa waima pedang pusaka. *Harf:* 'pedang moko'.

aaka *kb.* Hari Minggu. **aaka watu** Hari ahad.

aakai *kb.* pohon lontar; sering digunakan untuk membuat sopi dan tikar. **Neaakai bong su.** Saya mempunyai tiga pohon tuak. **Nal adi pang aakai wurauu sinama.** saya membuat tikar dari daun tuak. *Pasang dgn:* **toka** 'pohon enau'.

aakai toka sopi.

-aakai *kk.* jerat, jebak, akal. **Nal yaa lokei me api woakai.** Saya akan menjebak ikan menggunakan bubu. *Pinjaman:* Melayu akal.

aalei *kb.* penyakit yg berhubungan dgn batuk. **Gal karuka aalei mi.** Saya pilek. *Pasang dgn:* **karuka** 'sakit yg disertai dgn banyak batuk'.

Aapui *kb.* Apui; sebuah nama tempat di daerah Subo di Alor tengah. *Harf:* 'padi di tanah rata'. *Morf:* **aa-pui.** *Bentuk lain:* **Aapii** (Suboo).

aaring *kb.* imam, dukun. **Aaring**

saak kabaang boko, ahak alma gawaa laai kateeh naa. Dukun itu dianggap sangat tabu, sehingga orang tidak diperbolehkan memakan sisa dari makanannya.

aasung *kb.* kemah. Ni kuul mini-waal yaa niaasing mida. Kami kembali lagi ke kemah kami. *Pasang dgn:* kadii 'rumah'. *Bentuk lain:* aasing (Takailubui).

aasung kadii rumah-rumah di suatu lokasi. Lukas geaasung gekadii wobaa. Lukas membuat rumah-rumahnya.

aatang *kb.* jembatan. mane aatang; jembatan kampung; mane yeaatang; jembatan milik kampung.

aaau *kb.* sejenis burung nuri yang berwarna hijau keabu-abuan, nama tiruan dari bunyi burung; burung tersebut dikenal dari cerita rakyat yang berjudul "Saiko". Aauu geeng nouko gemanaarasih. Burung aaau itu meniru suara ibu saya.

aba *kb.* kulit kayu yang paling di luar. kaang aba; kulit kayu kusambi. *Bentuk lain:* abaa (Takailubui).

abah *kk.* cabut. sak abah; cabut rumput; Sak lufaa abah-sibee, waima wota. Kalau rumput sudah selesai dicabut, moko segera ditabuh. *Bentuk lain:* abas-.

abee *kb.* tepung kasar. asii abee; garam halus; Na patei abee wokik. Saya menampi tepung

jagung.

abeeda sampai hancur, sangat sadis. *Harf:* 'jadi tepung'. dik tafa tui pa abeera; tusuk sampai tikus itu hancur; Na patei wotafe abeeda. Saya menumbuk jagung menjadi tepung. *Morf:* abee-da.

abel *kb.* angin ribut. Aniwui abel wui. Bulan pertama merupakan musim anging ribut. Tunsama abel baai suama. Angin ribut yang besar itu mengamuk tadi malam. *Lihatlah:* sumui 'angin'.

adi *kb.* 1) tikar yang dibuat dari daun pandan dipakai untuk alas tidur. adi aatung; alas tidur; Maau yeeng neeri dafee metma? Siapa yang mengambil jarum saya untuk membuat tikar? 2) payung. Adi aii. Payung hujan. *Bentuk lain:* ari.

adi tafe jahit payung. Al koo adiu tafe. Kamu selalu membuat payung.

adi-adi *kb.* nenas. bong adi-adi; pohon nenas; Na adi-adi kateesi. Saya sedang makan nenas. *Bentuk lain:* ari-ari.

adingda *kb.* 1) kelompok. aaawang adingda; sekawan lebah; Mane nok diingdang, gedingda wo. Setiap kampung mempunyai penduduknya. 2) roh. Maita pa yeeringda wo. Mesbah itu ada rohnya. *Bentuk lain:* aringda.

adu *ks.* banyak. Almakang aru baai see tokuree gapasi. Banyak orang datang dan

menari bersama-sama dengan gembira. *Kegunaan:* Hanya dipakai dengan *baai*. *Bentuk lain:* *aru*.

afai *kb.* jurang. *afai kalela*; jurang yang sangat terjal.

afising *kb.* nyamuk. *Afisinga nal kateesi*. Nyamuk dapat menggigit saya. *Lihatlah:* *kingba* 'sejenis nyamuk besar'.

afising munaka *agas.* *Harf:* 'lalat halus'. *Wati silangak afising munaka boko*. *Agas* biasanya sangat banyak pada sore hari.

ah- *khub.* terus. *Aha auuh yera see yaa ge'gatak*. Lalu rusa itu datang melihatnya. *Aaring saak kabaang boko, ahak alma gawaa laai kateeh naa*. *Dukun* itu dianggap sangat tabu, sehingga orang tidak diperbolehkan memakan sisa dari makanannya.

ahbo kemudian. *Ahakbo woi gapai ii auuh nok ang mi*. Kemudian di situ ada seekor rusa di sebelah batu.

ahte tapi. *Gataksal kang ahte wofunsa boko*. Itu bisa dilihat tapi tidak bisa dipegang.

-ah *kki.* makan. *Siahte!* Mari kita makan! *Pasang dgn:* *-wei* 'makan'.

-ah-wei makan minum. *Gal ge'gaah ge'gaweisi*. Mereka makan dan minum.

ahakuul *khub.* dan. *wet paisang ahakuul kamal*; tempat yang kelihatan dan dingin; *Gatok ahakuul yeesiik kateesi*.

Perut dan tahinya dapat dimakan. *Wouko ahakuul yerumak gannok taaka*. Ibu dan anaknya berkelahi.

ai₁ *kk.* ambil. *Il wutonga ai see mera taa milaima*. Makanan itu telah tersedia di atas meja. *Lihatlah:* *me₂* 'ambil'.

ai₂ *kseru.* he; seruan yang dipakai untuk menunjukkan ekspresi keheranan, penyesalan, kesedihan ataupun ketidakpedulian. *Ai! nallou neeng sue*. He! saya datang sendiri.

-ai *kb.* vagina, kemaluan perempuan. *aai*; *vaginamu*; *Pasangan dgn:* *-fui* 'zakar, kemaluan laki-laki'.

-ai -fui alat kelamin.

aifang *kb.* pinggir, tepi. *Pasang dgn:* *lawee* 'ujung'.

lawee aifang ujung-ujung.

Yelawee yeafang lakama.

Ujung-ujungnya bergelantungan.

aii *kb.* hujan. *aii koo muusi*; hujan berkepanjangan; *Pasang dgn:* *abel* 'angin ribut'. *Bentuk lain:* *ai* (Takailubui).

aii abel hujan angin.

aii ilaiki hujan rintik, grimis.

aimala *kb.* sejenis moko yang berharga sama dengan dua buah moko *pe gawaa* tambah sebuah moko *kottaa* atau sebuah moko *katang asui*.

-ak *klitik.* itu. *Male saak geenii geweeak yaangme puisi*. Nanah dan darah perempuan tua itu menyembur keluar. *Lihatlah:* *ako*. *Bentuk lain:* *-k*.

- ak mi here, di sini. Titloo laku aru baai ak mi. Dulu terdapat banyak musang di sini.
- ak oi ke sini. Auha ingkou nagatfante ak oi fufeuna. Saya menabrak rusa baru-bari ini dan dia lari menuju ke sini.
- aking *kb.* napas.
- aking pil *kki.* bernapas. *Harf:* 'mengalirkan nafas'. Aking pilsak, nabeii naa. Saya tidak bisa bernapas.
- aking met meninggal ; mati (ungkapan halus untuk meninggal untuk orang dewasa). *Harf:* 'menarik nafas seseorang'.
- ako *lok.* di sini. Nal ako. Saya berada di sini. Lami yeeti ako, male yeeti ango. Api dari laki-laki berada di sini, api dari perempuan berada di situ. *Morf:* ak-o.
- al *kg.* kamu, engkau; kata ganti orang kedua tunggal. Al nisibe me yaa wobalkei. Kamu pergi menjual ayam kami.
- ala kamu, engkau; tanda khusus untuk kata ganti orang ke-2 tunggal. Ala likka latsi. Kamu berdiri teguh. *Morf:* al-a.
- alak kamu, engkau; tanda kepastian untuk kata ganti orang ke-2 tunggal. Alak na kailanma. Saya sudah memarahi kamu.
- al *klitik.* yang. Titlool nining maang borang, inal ninnok nifaarama. Dulu kami banyak, tapi yang sekarang hanya kami berdua. *Bentuk lain:* -l.

aleei *kb.* kebun yang diusahakan pada tahun lalu dengan semua hasilnya sudah dipanen. *Lihatlah:* milaa 'kebun (umum)'.

aleen *kk.* 1) layu (daun-daunan). Wati boko sak arita bong arita aleen. Daun tanaman biasanya layu pada siang hari. 2) meninggal (anak kecil). Dum kidinga aleenma. Anak kecil itu telah meninggal.

aleera *kb.* kawat. aleera kape; tali dari kawat.

aleesei *kk.* asam. Mu aleeseima. Jeruk itu rasanya asam.

aleh *kk.* remas. Lukas gatang aleh; meremas tangan Lukas.

Alemba *kb.* Alemba; nama kampung Kamang di bagian utara Alor, tempat pasar disebut pada dongeng Aribei.

alii *kb.* 1) akar. sak alii; akar rumput; alii buuka alii waima; akar baru dan akar lama; 2) urat, otot. alii tepaa; urat-urat badan.

alii lapang katee *Ungkapan.* minum obat tahan kehamilan. *Harf:* 'eat long roots; makan akar kuat'.

alisa *ks.* rata, kempes. Gabehsi naarang gatoka alisa. Kalau dia tidak disuruh, perutnya kempes.

alma *kb.* orang. alma aning su; tiga orang; Bei alma geeng lak wo naa. Mereka tidak tahu siapa itu.

almakang manusia. *Harf:* 'manusia baik'. nilmakang;

seorang keluarga kami; Ni yaa almakang gafahsi. Kami pergi mencari seseorang. almakang kang; manusia tulen; Morf: alma-kang.

almang kb. 1) rumah adat. 2) gudang. **almang baai;** rumah adat yg besar; **Gal maa yelmang ii.** Dia masuk ke bagian bawah rumah. *Lihatlah: kadii 'rumah'.*

almang ih kamar yg digunakan untuk menyimpan barang-barang dan juga tempat beristirahat bagi perempuan dan anak-anak.

Alor kb. Alor; nama dari pulau Alor dan penduduknya. **Alor geedu waima kurongbo gewo fun.** Orang Alor memakai moko dan gong yang mereka punyai.

aml kb. buah dada, payudara. **neami;** buah dada saya; **dum ang ami gen;** susui anak itu. *Bentuk lain: am.*

ami baaidama Ungkapan. perempuan itu sudah dewasa. *Harf: 'buah dada yg sudah besar'.*

ami kataaidama Ungkapan. perempuan itu sudah tua. *Harf: 'buah dada yg sudah mati'.*

ami iduka air susu. *Harf: 'air buah dada'.*

amun kk. rendam. **Nal aa beita amunma.** Saya sudah merendam beras. **Markus fininga amunsi.** saya merendam tanah itu (supaya bisa gali).

amungka ks. jinak. **sibe amungka;** ayam jinak; *Antonim: laung 'liar'.*

an kki. begini, begitu. **Era an kupasi toosi?** Apakah kamu mau melompat-lompat seperti begini? **Ai, nala tol ante!** He, saya duduk sedikit dulu!

annak lalu. Lami saak ang gemale gabuu, **annak gaka-ilang.** Laki-laki itu mencacimaki isterinya, lalu dia marah. *Morf: an-ak.*

anmante tapi lalu, habis itu. **Patei bak baai, anmante ih saka.** Kulit jagung itu besar, tapi tidak ada buah. *Morf: an-ma-nte.*

ante nanti dulu (tidak di tentukan waktu). **Wouko yeemi asui ante gal yaa maa loosi.** Setelah memerah air susu ibunya, lalu dia jalan-jalan. *Morf: an-te. Lihatlah: yante.*

aning kalau begini. **Tungbaksa woiwaawang aningsi lamu fareia gal iileteisi.** Ingat berdoa agar kamu terhindar dari penyakit. *Morf: an-ing.*

anilh supaya. **Wilkang taang-me, anih sil sakolasi.** Kalau sudah pagi, pergi ke rumah supaya kita bisa belajar bersama. *Morf: ah-ih.*

anee kb. ikan besar dan khusus seperti lumba-lumba, ikan paus dan ikan hiu.

anii kb. nanah. *Pasang dgn: wee, 'darah'.*

anii wee campuran nanah dan darah. **Male saak geenii geweeak yaangme puis.** Nanah dan darah perempuan

tua itu menyembur keluar.

aniiwui *kb.* bulan pertama dari musim bertani antara Desember dan Januari. *Harf:* 'bulan bernanah'. **Aniiwui** *abel wui.* Bulan pertama itu merupakan bulan angin ribut. *Morf:* anii-wui.

aningkui *kb.* rayap, semut putih. **Bonga aningkui kateema.** Pohon itu telah dimakan rayap.

annok *kg.* dua orang, sepasang orang; kata ganti orang keempat untuk dua orang. **Annok ye'baa sue nekarii wobaa.** Mintalah dua orang untuk membuat rumah saya. *Morf:* A-nnok. *Lihatlah:* gannok 'mereka dua'.

ang *kp.* itu. Gera koo sukuu ang miilai. Dia melihat ke dalam lubang. *Lihatlah:* pang 'itu'.

ang fung ang mung

Ungkapan. orang lain. *Harf:* 'yang di bawah sana, yang di seberang sana'.

ang ml di situ. Takabaua bei ang mi naa. Kodok itu tidak berada di situ.

angboko *kb.* bulan keempat dari musim bertani antara Maret dan April. *Harf:* 'satu yg buruk'. *Searti:* male wui 'bulan perempuan'. *Morf:* ang-boko.

anggang *kb.* bulan kelima dari musim bertani antara April dan Mei. *Harf:* 'satu yg baik'. **Anggang mirangdang sibai bako maleera** Pada bulan kelima buah-buah deli menjadi matang. *Searti:* lami wui 'bulan

laki-laki'. *Morf:* ang-kang.

ango *lok.* di sana. **Il ango?** Apakah kamu berada di situ? **Male saak me tooi गयाah ango?** Kesitukah wanita tua itu pergi? *Morf:* ang-o.

ao- *awal.* kamu (dir); awalan untuk kata ganti orang kedua tunggal. **Nal aokawaai.** Saya menegur kamu.

aooba *ks.* kasar. **Gemung aooba.** Dia memiliki sifat kasar.

apa *kp.* ini. **Apa yeeng wet masela.** Ini tempat indah. **Ati dingka pa ai toopui fal.** Ikat kayu api ini menjadi satu. *Bentuk lain:* pa.

apaa *kb.* 1) naungan, bayang-bayang. **bong geepaa;** bayang-bayang pohon; 2) kekuasaan (untuk orang). **Iima neepaa ii.** Kalian semua berada di bawah kekuasaan saya. — *ks.* sejuk. **apaa kang;** sejuk sekali; **tol apaante;** sudah menjadi sedikit sejuk.

apaah *kket.* kemarin, sesuatu yang sudah mendekati sore. **Nil apaah wilkannou suama.** Kami tiba kemarin pagi. *Lihatlah:* tung sama 'kemarin'.

api *kb.* ikan. **neepi;** ikan saya; **api maa;** daging ikan. *Bentuk lain:* ap.

apui, *kb.* kumpulan, gabung, ikat. **apui wonok;** kumpul menjadi satu; **apui fun;** pegang satu ikat.

toopui menghimpun, mengumpul. **Ati dingka pa ai toopui fal.** Ikatlah kayu api itu

menjadi satu. Ni kawaai me yaa toopuima. Kami telah berdiskusi sampai mencapai satu persetujuan. *Morf: to-apui.*

apui₂ *kb.* sejenis pohon yang memiliki getah yang biasanya digunakan sebagai lem.

ara *kb.* labu. ara karaa su; tiga potong labu. *Bentuk lain: araa* (Takailubui); *adaa* (Suboo).

Aribei *kb.* Aribei; nama seorang perempuan tua dalam dongeng. *Bentuk lain: Arisaak.*

arita *kb.* daun. Bong gatang nok geerita su. Terdapat tiga lembar daun pada ranting pohon itu.

— *kh.* kata penggolong untuk benda yang tipis. surot arita su; tiga lembar kertas; *Pasang dgn: wuraa* 'daun'.

arita wuraa 1) sayur-mayur.

2) berita yang tidak pasti.

arubau *kb.* Hari Rabu. *Pinjaman: Melayu.*

arung *kb.* tanah. arung makii; debu tanah; arung auka; tanah kering; arung kabaa; gumpalan tanah.

asaa *kb.* sejenis keladi. *caladium bicolour.* *Lihatlah: makai* 'keladi (umum)'.

Asaamasai *kb.* Asamasai; nama dari sebuah kampung di Kamang.

asaka *kbil.* ratus. aning asaka nok; seratus orang.

asi₁ *kb.* tahi. laawang asi; tahi lebah; peesi; tahi babi.

asi boko disentri. *Harf: 'tahi yg*

buruk'.

asi boko mangkatai penyakit kolera.

asi₂ *kk.* buka (pakaian). Nal falaka asima. Saya sudah buka kain itu. *Seariti: lakai* 'buka'.

asii *kb.* garam. asii buk baai. garam kasar. Dum mok see neesii takaawa. Anak-anak datang mencuri garam saya. Gatok ahakuu yeesiik kateesi. Perut dan tahinya bisa dimakan.

asingkuai *kb.* cacing. Asingkuayak yeeng peek lamsi. Cacing ini bisa menelan seekor babi. *Lihatlah: sii* 'sejenis cacing kecil sekali yang berwarna kuning abu-abu'.

asui *kk.* mengambil sesuatu yang manis seperti madu atau susu dengan cara memeras. Wouko yeemi asui ante gal yaa maa loosi. Dia memeras susu ibunya, lalu dia pergi. Si yaa laawang asuisi. Kita akan mengambil madu.

-asui *kk.* ganggu. Naasuisi gee! Jangan ganggu saya! *Bentuk lain: -asil* (Takailubui).

-at 1) kepada (yg hidup). Atoia lila see niatdama. Burung itu terbang menuju saya. *Kegunaan: Dipakai untuk menyatakan sesuatu yg bergerak dan hidup, mengikuti kata kerjanya.* 2) dari (yg hidup). Gal sibe nat takaawa. Dia mencuri ayam dari saya. Sube nat tak. Ayam-ayam itu terlepas dan melarikan diri dari saya.

Kegunaan: Dipakai untuk menyatakan sesuatu yg bergerak atau mengambil sesuatu yg hidup, mendahului kata kerja. *Bentuk lain:* -aat (Takailubui; menggunakan awalan yg bersifat penderita dan tidak mengurangkan awalan yg bersifat konsonan, misalnya n- yg merupakan singkatan dari pada na-).

ataa *kb.* gagang anak panah. Nal **ataa baoon solda**. Saya memanaskan gagang anak panah untuk membuatnya menjadi lurus. **wiling ataa gekusing**; membuat alur pada ujung gagang anak panah yang mana busur tersebut akan ditancapkan.

ataak *kbil.* 1) puluh. **ataak nok**; sepuluh; **ataak iwesing waal ok**; lima puluh dua; 2) banyak sekali. Nihte **ataak wosuk wopaksi yee**. Jangan kamu berpikir banyak tentang semuanya itu.

ataakai *kb.* hutan. Nal **ataakai baaia koi**. Saya menebas hutan yang besar.

atamang *kb.* suku dengan kebun-kebunnya sendiri. leei **atamang**; suku raja. Lihatlah: **lubui₂ 'suku'**.

ateeng *kb.* dahulu.

ateengko nakarau *Ungkapan.* dahulu kala.

ateeng lek cerita rakyat, cerita jaman dahulu. *Harf:* 'bahasa tua'.

ati *kb.* 1) api. **Ati tabaa**. Api itu padam. **Lami yeeti ako, male**

yeeti ango. Api dari laki-laki berada di sini, api dari perempuan berada di situ. 2) kayu bakar, kayu api. **Neeti bong apa**. Ini kayu bakar saya.

Bentuk lain: at.

ati boong api hidup.

ati kaa bara api.

ati kinli bubuk arang.

ati kinaau arang yang belum menjadi bubuk.

ati yeng tungku api. *Harf:* 'mata api'.

ati yeng koo abu tungku.

ati kou kayu bakar yang belum dibakar. *Harf:* 'kayu api yg masih mentah'.

ati pil membakar. *Harf:* 'membawa api'. Nal **sinaanga ati pil**. Saya membakar sampah.

atinta *kk.* tekan. **Na dum nok atinta silang**. Saya menekan seorang anak untuk duduk. 2) jepit, pegang. **Simon gasaa sel atinta latsi** Simon berdiri sambil mencakar pinggang.

atoi *kb.* burung. **Atoia lila see niatdama**. Burung itu terbang menuju kita. *Bentuk lain:* **atei** (Takailubui); **atii** (Suboo).

taraa atoi burung yg termasuk sunbird famili. *Nectariniidae*. Jenis-jenis burung yang ditemukan di daerah Kamang termasuk *nectarinia jugularis* dan *nectarinia solaris*.

kakii atoi sejenis burung elang kecil. *Harf:* 'burung ulat'. *Accipiter poliocephalus*.

tama atoi burung laut (umum). **atoibaai** *kb.* bintang. *Harf:* 'burung

besar'. Morf: *atoi-baai*. Bentuk lain: *ateibaai* (Takailubui); *atiibaai* (Suboo).

Atoitaa *kb.* Atoitaa; nama kampung Kamang yang besar. Harf: 'burung tidur'. Morf: *atoi-taa*.

atongpa *kb.* benda-benda yang dikumpulkan untuk keperluan semua orang di pesta suku. Nil **atongpa tawaahma**. Kami mengumpulkan barang-barang untuk semua. *Lihatlah: atoo* 'kerjasama, gotong-royong'.

atoo *kki.* kerjasama, gotong-royong. Si **atooma**. Kita telah bergotong-royong.

wootoo *kk.* berkerja bersama-sama untuk (sesuatu). Sinnok **gesak pa kusaradangsi**, si **wootoo**. Mari kita bergotong-royong mencabut rumput yang sudah tebal di kebun teman kita.

atoo tawai pesta akhir, pesta kematian; pesta yang dibuat oleh suku tertentu untuk arwah-arwah yang sudah meninggal. **Sitam sisungbo gabo'raa**, si **wootoo tawai**. Kami mengadakan pesta kematian memperingati kematian dari nenek-moyang kami.

-ator *kk.* atur. **Taangmante**, sil **woatordasi**. Mari naik ke atas sini supaya kita bisa megatur itu. *Pinjaman: Melayu*.

atsak *kb.* tempat buang air besar. Harf: 'rumpun api'. Morf: *at-sak*.

atting *kb.* tangga. **atting bok**; naikan tangga; **yeetting**; tangganya; **atting wa**; anak

tangga.

au *kseru.* aduh; menenangkan kesakitan orang lain.

auka *kki.* kering. **ati auka**; kayu kering; **isei maa wobaa auka**; menjemur daging; Morf: *a-uka*. *Lihatlah: -uka* 'kering (misalnya yg hidup)'

auu, *kb.* alu.

auu weh *Ungkapan.* tumbuk padi dgn banyak orang dalam suatu acara pesta. *Lihatlah: disi* 'lesung'.

auu, *kki.* menggonggong; bunyi yang ditiru dari bunyi anjing. **Kuia auuma**. Anjing itu telah menggonggong.

auuh *kb.* rusa. *Cervus timorensis*. **auuh dum**; anak rusa; **auuh gamu lapang**; rusa bertanduk panjang; *Searti: sak wai* 'kambing hutan'. *Lihatlah: katasaak* 'rusa betina yang besar'. Bentuk lain: *auh* (Takailubui).

auuh sila rusa bertanduk enam cabang.

awaa *kb.* sisir pisang.

awak *kki.* menguap. **Markus yeeng awak**. **Markus menguap**.

awii *kb.* mata kail.

awila *kki.* penuh. **Netas awila**. Tas saya penuh.

— *kk.* penuh dengan. **Gelas ili awila**. Gelas itu penuh dengan air.

— *kk.* penuh hingga tidak dapat ditambah lagi. **Kadii alma-kang geawila**. Rumah itu dipenuhi orang. **Gelas ili geawila**. Gelas itu benar-benar

penuh dengan air.

awing *kb.* pintu. neewing; pintu saya; **awing** sui; buka pintu.

awingga *kb.* ambang pintu. Kui nok awingga mi getaa dii. Seekor anjing tidur di atas ambang pintu *Lihatlah: awing 'pintu'.*

awoi *kb.* kapur. awoi tukui; tempat kapur.

awoi maa kapur untuk makan sirih. *Harf: 'kapur masak'.*

awoi buk batu kapur yang belum pecah menjadi kapur. *Harf: 'kapur gunung'.*

awot *ks.* hilang. Gal silang **awotda.** Dia jalan menurun dan menghilang.

B - b

baa *kb.* 1) kandang. pe baa mi; dalam kandang babi; 2) pagar. Karii ang baa kara me wotal. Rumah itu dipagar dengan belahan bambu.

wa baa ii baa taa *Ungkapan.* berangkat (dari kampung). *Harf: 'satu kaki di bawah pagar, satu kaki di atas pagar'.*

baa karaa belahan bambu. *Pasang dgn: karaa 'belahan, potongan'.*

-baa, *kk.* buat. Martin kadii wobaama. Martin sudah membuat rumah. Nal obaa ipaasi. Saya akan membunuh kamu. *Kegunaan: Kata kerja ini juga baik dipakai untuk membuat konstruksi kausatif. Pasang dgn: kabai 'membuat dengan intensif (banyak orang yang membuat dan/atau banyak benda yang dibuat)'.*

baah *kb.* rak, para-para yg berada di sebelah atas tungku api.

baah kameling atap rumah

yang hitam karena asap.

baah kinii segala yang hitam seperti arang. *Lihatlah: bara 'rak, para-para'.*

baai, *ks.* 1) besar. matarang baai; pisau besar; **adu baai**; banyak sekali; 2) sangat. **baai katii**; besar sekali; **saak baai**; sangat tua.

baai, *kb.* sejenis pohon berbiji yang rasanya seperti jambu.

baal *kb.* bola. baal gataan; main bola; **baal letla**; menendang bola. *Pinjaman: Belanda.*

baarang *kki.* cukup. Nesenga **baarang.** Saya mempunyai uang yg cukup.

gebaarang *kki.* pas. Nesenga **gebaarang.** Saya mempunyai uang pas.

baat *kb.* butir padi. *Kegunaan: Hanya dipakai di kata gabungan yang berikut.*

baat tafe menanam padi di lahan kering.

bin baat jenis biji-bijian.

baawai *kb.* luar. Na baawai mi. Saya berada di luar. Na baawaidasi. Saya akan keluar.

bai *kb.* dinding rumah terbuat dari anyaman bambu. Lukas yekad-dii toon bai me wobuh. Dinding rumah Lukas menggunakan dinding bambu.

baila *kk.* beli. Na bakaa maisi baila. Saya membeli sirih dan pinang.

wobaila *kk.* jual. Na bakaa maisi wobaila. Saya menjual sirih dan pinang. *Lihatlah: -balkei* 'jual'.

bak *kb.* 1) sarung, sitei bak; sarung pisau; 2) kulit. taui bak; kulit kacang; patei bak; kulit jagung.

patei bak baai, anmante ih saka ungkapan untuk seorang yang bicara banyak tapi katanya tidak ada arti atau tidak betul.

baka *kb.* kulit kayu yang paling di luar. Nal bong pa bui baka, yebaka met. Saya memotong kayu ini dan mengambil kulitnya.

wobaka *kk.* mengupas kulit kayu. Nal bong pa wobaka. Saya mengupas kulit dari pohon itu. *Lihatlah: bakee* 'memotong keliling batang kayu untuk mengeluarkan kulitnya yang kering'.

bakaa *kb.* pinang. bakaa auka; pinang kering; bakaa pioo; pinang muda; bakaa se; makan pinang.

Bakaapanang *kb.* Bakapanang;

nama dari sebuah kampung di Kamang.

bakai *kki.* pecah (misalnya telur). Nal sibe waa wobaa bakai. Saya memecahkan telur ayam. *Pasang dgn: puisi* 'retak, pecah'.

wobakai *kki.* menetas. Sibe wobakai. Ayam itu menetas.

puisi bakai pecah-belah, hancur sama sekali.

bakee *kk.* memotong keliling batang kayu untuk mengeluarkan kulitnya yang kering. bong bakee; memotong keliling. *Lihatlah: baka* 'kulit kayu yang paling di luar'.

bako *kb.* sejenis deli yang berkulit hitam. Angkang mirandang sibai bako maleera. Pada bulan kelima, buah-buah deli menjadi matang. *Lihatlah: bakuh* 'sejenis deli yang halus, licin dan sangat keras'.

bakooi *kb.* sejenis ulat. bakooi baai; ulat besar; Bakooia sak arita katee sika. Ulat-ulat itu memakan habis rumput dan dedaunan di kebun. *Lihatlah: kakli* 'ulat (umum)'; bukfafelei 'sejenis ulat yang berbulu dan berbisa'.

bakuh *kb.* sejenis deli yang halus, licin dan sangat keras. *Lihatlah: bako* 'sejenis deli yang berkulit hitam'.

bakui, *kb.* sejenis anak panah dari bambu tumpul. Markus bukui me sibe gatfa. Markus memanah ayam dengan anak panah. *Lihatlah: wiling* 'anak panah (umum)'.

bakui *kk.* petik. Ni mooi ih bukui.

Kami memetik buah pepaya.

bal *kb.* harga. bakaa bal; harga pinang.

-bal wo berharga. Yekula yebal wo. Kulitnya berharga.

-baleela *kk.* lilit. Kapeu me woia wobaleela. Tali yang dililit pada batu.

balelang *kb.* tikar lebar yang terbuat dari tali bambu. balelang karaa ok; dua lembar tikar.

balen *kk.* melejang. Isei maa pa yefusaa balennih, nal ne'katee. Saya ingin makan daging paru-paru yg dimasak di dalam bambu.

balenta makanan yang dilemang. aa balenta; nasi yang dilemang; *Morf:* balen-ta.

balet *kb.* sejenis semut hitam yang bersengat. *Lihatlah:* dali, 'sejenis semut halus yang berbau'; kakising 'sejenis semut kecil dan merah'.

balinti *kk.* lewat. Baala bong sak balinti. Bola itu melewati hutan.

-balkei *kk.* jual. Al nisibe me yaa wobalkei. Kamu pergi menjual ayam kami. *Lihatlah:* -baila 'beli'.

tobalkei berjual-beli. Genoklee gegaima ga see siraa gabang wo tobalkeisi. Dia dan semua temannya pergi ke pantai untuk berjual-beli. *Morf:* to-balkei.

banta *kb.* kotoran yang berada di kebun setelah dibakar.

banta misuut membersihkan kebun setelah dibakar.

banta milaa kebun yang sudah dibakar tapi belum dibersihkan.

-bang *kb.* 1) lengan. Nabang matta. Lengan saya sakit. 2) pinggir. ma'tang yabang; pinggir kali; Na maa yaa yeei yabang. Saya berjalan ke pinggir jalan.

baooka *kk.* bergerak. Sube tanaa baooka. Ayam itu masih bergerak. *Pasang dgn:* faina 'bergerak'.

baoon *kk.* panaskan di atas api. Nal ataa baoon solda. Saya memanaskan gagang anak panah untuk membuatnya menjadi lurus.

bara *kb.* rak, para-para. Nal pateia me bara taa wogasam. Saya menyimpan jagung di atas para-para. *Lihatlah:* baah 'rak, para-para yg berada di sebelah atas tungku api'. *Pinjaman:* Melayu.

basa *kb.* ikat pinggang besar untuk laki-laki yang dianyam dari rotan yg dipakai pada saat perang. basa uh biat; empat buah ikat pinggang. *Lihatlah:* tapaina 'ikat pinggang'. *Bentuk lain:* bah (Takailubui, Suboo).

basong *kb.* penyakit kulit yang bersisik dan berbau busuk.

bat *kk.* pahat. Wiling nok jambu mi bat wotoota. Sebuah anak panah tertancap menembusi jambu itu. *Pasang dgn:* bilen 'tulis'.

bat bilen mengukir. Nepaa yeeng pekong wobat wobilen. Bapak saya mengukir di atas sepotong kayu.

bata₁ *kb.* batang kayu. bata tuk; batang yang pendek, sepotong kayu; bata karaa; belahan kayu yang pendek.

bata₂ *ks.* besar. Kegunaan: Hanya dipakai bersama-sama dengan baai.

bata baai besar sekali. alma bata baai nok; seorang yang bertubuh besar. *Lihatlah:* baai 'besar'.

batat *kk.* 1) potong binatang. pe batat; potong babi; 2) potong. kume batat tuk nonok; potong ular itu pendek-pendek; Markus nal batat. Markus memotong saya. *Bentuk lain:* batet (Takailubui).

bau *kk.* titik kenari. Nal yaa kanaal bau. Saya pergi untuk menitik kenari. *Pasang dgn:* paliin 'titik, tempa'.

bau paliin pukul ulang-ulang.

baulang *kb.* Hari Senin.

bauu₁ *kb.* bekas luka. bauu gewa wo; ada bekas di kaki.

bauu₂ *kb.* pohon waru. *Hibiscus tiliaceus.*

Bauugel *kb.* Baugel; nama kampung Kamang. *Morf:* bauu-gel.

bauung *kb.* batu licin dan hitam yang berada di pantai, biasanya orang mengumpulkan batu ini untuk dijual.

be *kb.* belalang (umum). be waa; telur belalang; be tabu; belalang yg sangat kecil. *Lihatlah:*

koowai 'sejenis belalang berwarna hijau yg hidup dalam lubang bambu'; kalelang 'sejenis belalang yang bentuk sayapnya seperti pedang'; kamantooi 'sejenis belalang buas'; kameling 'walang sangit'; kumantoi 'sejenis belalang hijau yang hidup di bambu'.

beak-beak *kb.* bunyi kambing, suara kambing. *Searti:* meak-meak.

beba *ks.* panas. Wati beba borang. Matahari sangat panas. ili beba; air panas.

— *ks.* panas karena sakit, demam. Nobepadama. Saya demam. *Lihatlah:* tutung 'panas sekali'.

-bee *klitik.* juga. Netbee ina yaa sakolasi. Saya juga harus ke sekolah sekarang. Dum mokak tooi yaahbee yewatilaa ganeng. Anak ini selalu membawa topinya ke mana-mana.

-beei *kki.* bisa, mampu. Abeei naa. Kamu tidak bisa Nal taas baai buhsa nabeei. Saya bisa mengangkat tas besar ini.

wotabeei *kk.* saling berjanji, sepakat tentang sesuatu. Wetbo ang wotabeei ganei Oongmang. Tempat yang mereka janjikan itu namanya Oongmang. *Morf:* wo-ta-beei.

beela *kk.* belit. Na kape me bong beela. Saya membelit pohon itu dengan tali.

wobeela *kk.* 1) membelitkan.

Na kape me bong wobeela. Saya membelitkan tali di pohon. -2) mengelilingi. Dum mok sue nobeela Anak-anak datang mengelilingi saya. Tentara mane wobeelama. Tentara-tentara itu mengelilingi kampung.

beh *kk.* hambur. Nal lasu beh. Saya menghambur botok di kebun Patei me sibe gat beh. Jagung dihamburi untuk ayam. *Pasang dgn: lawa, 'hambur'.*

beh lawa berhamburan.

Taboyang nung meera taa tobeh tolawa walma. Botol-botol berhamburan di atas meja.

mibeh *kk.* menghamburi. Nal lasu me milaa mibeh. Saya menghamburi kebun itu dengan botok.

-beh *kk.* menyuruh. Marian nabeh gal pan. Marian menyuruh saya untuk bunuh dia. *Lihatlah: -tabeh 'suruh panggil, beri perintah'.*

bei *kket.* bukan. Bei alma geeng lak wo naa. Mereka tidak tahu siapa itu. *beinaa; tidak ada. Kegunaan: Dipakai dengan naa untuk memperkuat kalimat negatif. Lihatlah: naa 'tidak'.*

-bei *kk.* caci. Nal Mark gabei. Saya mencaci Mark. *Pasang dgn: -buu, 'maki'.*

-buu -bei caci-maki.

beisi *kk.* mengupas kacang. Nal fining kanal beisi. Saya mengupas kacang tanah.

wobeisi *kk.* mengupas kacang

dari. Nal fining kanal wobeisi. Saya mengupas kacang tanah.

beita *ks.* bersih. Piting beita kang. Lantai itu bersih sekali. Nemale almang wosuut beitara. Isteri saya membersihkan gudang. *Lihatlah: bila 'putih'.*

beita maa mengikuti secara lurus, mengikuti proses dengan benar. Netam ga male wotapuimante, geleka si beita maa tokawaai. Nenek saya sudah bersinah, tapi kita mengurus masalah itu dgn baik.

beita kawaai bicara jujur. A beita kawaai! Bicara yang jujur!

ben *kb.* saudara kandung dan anak. neben; saudara kandung dan anak saya.

Bepangmau *kb.* Bepangmau; nama tradisional orang Kamang.

beta *kk.* menolak sesuatu ke samping. Lukas nenok gatanga betama. Lukas sudah menolak tangan teman saya.

— *kk.* menolak seseorang ke samping. Gal genok gebetama. Dia menolak temannya ke samping. *Bentuk lain: bete (Takailubui).*

bia *kb.* pohon bayoka, pohon albesi hutan. *Bentuk lain: biya.*

biat *kbil.* empat. aning biat; empat orang; basa uh biat; empat buah ikat pinggang.

-biee, *kki.* marah. Galak gatom

nal nobieema. Dia membuat saya marah.

-bieeee, *ks.* takut. Kume nobaa nebiee. Ular membuat saya takut.

bika *ks.* merah. bika kang; merah benar; Falak bika meera taa dii. Sebuah kain merah berada di atas meja.

mibika modok, setengah masak (buah-buahan). *Harf:* 'menjadi merah'. wae mibika; mangga modok.

wobika *kki.* cemerlang, berkilau terang, bersinar. Wati wobika. Matahari bersinar cerah. deling wobika; kilat. *Lihatlah:* paisang 'terang, berkilau'.

bi'si *kki.* lepas dari induk. Sibe getawaa bi'sima. Ayam sudah terpisah dari induknya.

bila *ks.* 1) putih. bila kang; putih sekali; 2) bersih. ili bila; air putih; kadii bila; rumah bersih.

bila basong kudis yang gatal, kadas, kurap.

bila-bila panau, kudis, bercak-bercak putih pada kulit tubuh.

bilaiki *kk.* pisahkan. Falak tubuita pa bilaingsi, sil ai tulen. Pisahkan tumpukan pakaian itu, supaya kita bisa memilahnya. *Pasang dgn:* kaiti 'bongkar'.

mibilaiki *kk.* bongkar. Na buku tubuita mibilaiki. Saya membongkar tumpukan buku-buku itu.

bilakai *kb.* buah dilak yang berkulit kuning. bilakai uh nok; satu

buah dilak.

bilee *kb.* biji. patei bilee; biji jagung; bilee nonok; ambil biji satu-satu. *Bentuk lain:* bulee.

— *kh.* kata penggolong objek yg kecil dan bulat, misalnya biji-bijian dan kacang-kacangan. patei dingka bilee su; tiga butir jagung.

bileel *kb.* ubi petatas, ubi jalar. *Ipomoea batatas.* bileel kape; tumbuhan ubi yg berjalar; Watuu si bileel maa katee. Kita akan makan ubi jalar siang ini. *Lihatlah:* ko 'ubi (umum)'. *Bentuk lain:* buleel.

bileel wutong sayur petatas.

bileida *kki.* buka mata. Neng bileida. Saya terbangun. *Bentuk lain:* buleida.

bilen *kk.* tulis. Koo minaau bilensi? Apa yang kamu tulis? *Pasang dgn:* bat 'pahat'.

bilenta *kb.* surat, tulisan. Maau yebilentau? Siapa punya surat? Na nepaa yesurot bilenta gatafanee. Saya mendapat surat dari bapak saya. *Morf:* bilen-ta.

-sumee bilen menggambar. Na Marten wosomee bilen. Saya menggambar Marten.

bat bilen *kk.* mengukir. Era minaau bat bilensi? Apa yang kamu ukir?

— *kk.* mengukiri. Nepaa yeeng pekong wobat wobilen. Bapak saya mengukir di atas sepotong kayu.

bilewei *kb.* lalat. *Bentuk lain:* bulewei.

Bilimang *kb.* Bilimang; nama kampung Kamang.

bilit *kb.* ketajaman, tunas muda alang-alang yang baru tumbuh dan tajam sekali.

bini, *kb.* bibit simpanan untuk ditanami di kebun. **patei bini**; bibit jagung; *Pasang dgn: baat* 'butir padi'. *Bentuk lain: bin.*

bin baat biji-bijian.

bini, *kb.* kutu kepala. **bini waa**; induk kutu kepala.

bisa *kb.* muti kepala untuk perempuan yang terbuat dari kulit meting yang halus atau daun deli yang halus. **Male-male gaima bisa worabo pilan.** Semua perempuan mengenakan muti kepala dalam tarian lego-lego.

bisak *kk.* menjadi pudar; perubahan warna pada kain asli. **Falak ang tol kon bisakma.** Warna kain itu sudah sedikit pudar.

bisakta luntur, kehilangan warna. *Morf: bisak-ta.*

bisik *kki.* patah sehingga ada ujung yang tidak rata.

bisil *kb.* sejenis rumput semak yang harum dan tumbuh di pegunungan. *Lihatlah: pooi* 'sejenis semak yang batang dan daunnya mempunyai banyak lendir seperti daun kapok'.

bislng *ks.* tajam (rumpun atau kulit bambu). *Pasang dgn: piila* 'tajam (pisau atau barang-barang tajam lain)'.

bising piila tajam sekali.

pe bising sejenis rumput yang berdaun segitiga dan tajam.

Harf: 'babi tajam'.

bit *kb.* sejenis jala ikan. **bita mota**; tebarkan jala.

bita *ks.* buta. **Neng bita.** Mata saya buta.

-bo *klitik.* 1) yang. **Ilbo kawaa-tanga talsing?** Berapa banyak dari kalian yang jaga? 2) lalu. **Dum kiding ang woukok gabo'rabo loong an yaan we yaan me.** Sejak ibunya meninggal, anak itu berpergian ke sana-ke mari tanpa tujuan.

bok *kk.* menyimpan tangga. **Atting bok yee!** Jangan menyimpan tangga!

boko *ks.* 1) tidak baik, buruk, jahat. **wee boko**; banjir yang buruk; 2) sekali, sangat. **saak boko**; sangat tua; 3) tidak bisa, tidak mungkin. **Nal maa boko.** Saya tidak bisa berjalan. **Gataksal kang ahte wofunsa boko.** Itu bisa dilihat, tapi tidak bisa dipegang.

bo'na *kk.* pukul. **Markus buku me nal bo'na.** Markus memukul saya dengan buku. *Bentuk lain: boone* (Takailubui).

-bo'ra *kki.* meninggal (untuk orang). **Seb yeeng geeru wobaa gabo'rama.** Seb membunuh diri. *Lihatlah: ipaa* 'meninggal, mati (untuk binatang dan tanaman)'.

Bol *kb.* Bol; nama julukan yang dipakai untuk orang pantai di Alor, terutama orang Wersing dan orang Kui. *Bentuk lain: Boi* (Moo, Tiee).

bol-bol *kb.* binatang air menye-

bong

rupai kumbang yang berwarna hitam dan licin.

bong *kb.* pohon. **bong kanal**; kayu penopang; Pot kik nok **bong tuk gel diima**. Sebuah pot bunga berada di dekat potongan kayu.

bong gabuu lapang

Ungkapan. pemimpin dlm kampung. *Harf:* 'pohon yg paling tinggi'.

bong sak hutan. *Harf:* 'pepohonan dan rerumputan'. **Baala bong sak balinti**. Bola itu masuk ke dalam hutan.

bong laka perangkap. *Harf:* 'perangkap gantung'.

bong gaweh *Harf:* 'gigi pohon'. 1) cabang pohon. 2) celana. **Na bong gaweh mimaa**. Saya memakai celana.

boo₁ *kb.* tali ubi (tanaman yg dapat dimakan). **ko yeboo**; tali ubi; **Boo patak**. Tali itu putus. *Lihatlah:* **kokataa** 'tali ubi kering'.

boo₂ *kki.* tanaman yg tumbuh. **Sak kik booma**. Bunga-bunga itu telah tumbuh.

boota *kk.* membakar di api satu-persatu (untuk kacang-kacangan dan biji-bijian). **Na ara bilee boota**. Saya membakar biji labu satu persatu. *Lihatlah:* ide 'bakar (makanan)'; **tutla** 'bakar di debu api'. *Bentuk lain:* **botee** (Takailubui).

borang *kkt.* sangat, sekali. **Lami luteibo sosang-sosang borang pang sue**. Laki-laki yang ganteng sekali itu datang.

bukamang

Kegunaan: Kata keterangan ini mengikuti kata kerja.

-bu buh *kb.* pusat. **nabu**; pusat saya. *kk.* angkat. **Nal woiou buhsi**. Saya angkat batu. **Kilia lila see sube buh**. Elang itu terbang ke mari dan menerkam ayam. **Markus buku buh maa**. Markus membawa bukunya.

-buh *kk.* gendong. **Na yedum gabuh**. Saya menggendong anak itu.

wobuh *kk.* bantu seorang. **Nal gallou wobuhsi**. Saya membantu dia.

bui *kk.* terbang. **Nal feting bui**. Saya menebang bambu betung. **bui marukda**; potong pendek. *Bentuk lain:* **bul** (Takailubui).

buk *kb.* 1) gunung. **buk lapang**; gunung tinggi; 2) pulau. **Serang buk taa suama**. Orang asing sudah datang di pulau ini. 3) bumi. **Ingkou getak buk piaara lai**. Mereka sudah pergi ke tempat lain.

buk milaa kebun-kebun dimiliki oleh satu orang atau keluarga tertentu. *Harf:* 'gunung dan kebun'. **Apa nebuk nemilaa**. Ini kebun-kebun saya. *Pasang dgn:* **milaa** 'kebun (umum)'.

bukaa *kb.* sejenis pohon ara. **bukaa bilee**; biji pohon ara.

Bukaapiting *kb.* Bukapiting; nama kampung Kamang di bagian utara Alor.

bukamang *kb.* jantung. **Sil pe bukamang kaleesi**. Kita

menggoreng jantung babi.

bukfalefei *kb.* sejenis ulat yang berbulu dan berbisa. *Lihatlah:* bakooi 'sejenis ulat'.

bu'sei *ks.* kuat (orang). **Geeng bu'sei milenta.** Dia yang paling kuat. *Lihatlah:* pika 'kencang'.

— *kb.* kekuatan. **Sumui gera gebu'sei geyaangme.** Angin mengeluarkan kekuatannya.

bul *ks.* tumpul. **Sitei pa bul.** Pisau ini tumpul. *Lihatlah:* pul 'tidak tajam, tumpul'.

bulaka *ks.* gemuk, lemak. **nuaa bulaka;** sesuatu yang berminyak.

-bun *kki.* bersembunyi. **Nal kadii mi nabunsi.** Saya bersembunyi di rumah. **Nal dum me kadii mi gabun.** Saya menyembunyikan anak itu di rumah. *Bentuk lain:* bun.

wobun *kki.* sembunyi. **Mateus yetpateibo si aiya wobun.** Kita mengambil dan menyembunyikan jagung Mateus. **Nal gesibe takaawaa, nobunsi.** Saya mencuri dan menyembunyikan ayamnya.

bunetal *kb.* anyaman berupa muti untuk perempuan. **bunetal karaa su;** tiga lembar anyaman.

buu, *kb.* bulu ayam yang dikenakan

di kepala. **buu kii;** bulu ayam yang diikat pada lidi dan dipasang di kepala.

buu taa ujung ubi yang bisa dipakai untuk tanam ubi baru. *Lihatlah:* -buu, 'bagian atas'.

buu, *kb.* rangkai. **wate buu;** rangkai kelapa; **buu mi;** dalam rangkai.

— *kh.* kata penggolong penjumlahan untuk rangkai. **anggur buu buu su;** tiga rangkai buah anggur.

-buu, *kb.* bagian atas. **bong gabuu;** puncak pohon.

gabuu mang atap rumah.

-buu, *kk.* maki. **Lami saak ang gemale gabuu, annak gaka-ilang.** Laki-laki itu mencaci isterinya, lalu dia marah. *Pasang dgn:* -bei 'caci'.

-buu -bei caci-maki. **Dum mok tabuu tabei.** Anak-anak saling caci-maki.

buuka *ks.* baru muncul. **Ili ma'tang buuka** Mata air baru bermunculan akibat hujan terus-menerus. **alii buuka alii waima;** akar baru dan akar lama. *Bentuk lain:* buu.

buuta *kb.* motif bunga yang ada pada kain, bakul atau ukiran rumah. **Nong pang gebuuta kang.** Motif bunga pada selimut itu bagus. *Morf:* buu-ta.

D - d

da *kb.* lata; balok yang dipasang

mendatar pada bagian atas

rumah. Sue da ap ai wobat. Datang dan paku lata rumah ini.

-da *akhir*. menjadi. Gal apda. Dia menjadi ikan. marukda; menjadi pendek; 2) sering dipakai sebagai desakan atau peringatan, yang mana biasanya ditandai dgn akhiran {-ng} pada kata kerja. I suangda. Datang segera. Waletingda! Bawa! Bentuk lain: -ra.

daa₁ *kb.* lagu yang dinyanyikan oleh sekelompok orang saat bergotong-royang melakukan satu pekerjaan, misalnya memanen padi atau menarik tiang rumah. Si yaa daa baa. Kita menyanyi sebuah lagu bersama-sama. Lagu-lagu ini biasanya memakai kata-kata yang tidak dimengerti; orang mengatakan bahwa lagu-lagu ini adalah di dalam bahasa nenek moyang Kamang yang berasal dari Timor. Pasang dgn: moi₂ 'lagu'.

daa₂ *kk.* 1) junjung. Ili e'daama. Junjung air di atas kepala kalian. 2) memakai di kepala. watilaa daa; pakai topi.

daamei *kb.* jahe. Daameia tol me sue luuka pa wotta. Bawa jahe untuk ditambah pada cabe ini.

daang-daang *kb.* waktu senja dimulai saat lalat tidak terbang lagi.

dafee *kb.* jarum. dafee tiling; jarum tajam; Maau yeeng neeri dafee metma? Siapa yang mengambil jarum saya

untuk menganyam tikar?

da'kata *ks.* 1) hitam. falak da'kata; kain hitam; 2) kotor (air). ili da'kata; air kotor.

da'si *kb.* sisir. da'si karaa ok; dua buah sisir.

wora'si *kk.* menyisir. Eng kula woda'sinte! Sisir rambutmu!

dali₁ *kb.* sejenis semut halus yang berbau. Lihatlah: imul 'sejenis semut hitam berbau pedis'; balet 'sejenis semut hitam yang bersengat'.

dali₂ *kb.* anak panah yang terbuat dari dalit. Lihatlah: dalit 'kawat kecil yang diikat menjadi anak panah'; wiling 'anak panah (umum)'.

dalit *kb.* kawat kecil yang diikat menjadi anak panah. Lihatlah: dali₂ 'anak panah yang terbuat dari dalit'.

dana *kb.* tanah. dana bika; tanah liat; dana makii; debu tanah; Searti: dali bika; dakung makii.

-dang *klitik.* kalau. Gabehsi naarang gatoka alisa. Kalau dia tidak disuruh (makan), perutnya kempes. Bentuk lain: -rang.

dau *kb.* pohon dadap. Erythrina variegata. dau kik; bunga dadap.

dawai *kb.* batu-batu kecil. Dum mok, yaa dawai tubuita pang saran. Anak-anak mengumpulkan batu-batu kecil itu.

dawang *kb.* obat (umum). dawang nok lamungsi;

- minum obat. *Lihatlah: dewui* 'racun'.
- de** *kb. gua.* Ni de ii wot. Kita membuat api di gua.
- de** *sukuu lubang gua. Ili de sukuu ii tawei yaang me.* Air mengalir keluar dari dalam gua.
- de** *akhir.* akhiran penyeru (untuk memanggil) yang dipakai dengan nama diri. *Kamangde!* *Kamangmai!* *Kegunaan:* Akhiran ini mengganti suku kata di akhir dari nama.
- dei** *kb. kayu penangkat tanaman ubi atau kacang-kacangan.*
- dekan** *kb. tungku. Ati dekan ganaai mi saara.* Api menyala di tungku.
- de'tang** *ks. pincang, lumpuh. A koo de'tang maasi? Apa kamu pincang? Bentuk lain: dektang* (Takailubui).
- deling** *kb. langit. deling ii; di bawah langit; deling wobika; kilat; Deling migaramama.* Guntur telah berbunyi.
- deling tui** sejenis tikus kecil yang bermoncong. *Harf: 'tikus langit'.*
- demei** *kb. perak. demei suut; sendok perak. Lihatlah: tafora 'besi'.*
- desang** *kb. sejenis bantal atau alas kepala yang terbuat dari kayu.*
- dewui** *kb. racun, obat jahat yg bermaksud membuat sakit atau mati. Lihatlah: dawang 'obat (umum)'. Bentuk lain: dewul* (Takailubui).
- dih** *kb. larangan. Kegunaan:* Hanya

- dipakai dengan wuraa.
- dih wuraa** larangan, tanda larangan. *Lihatlah: kataang* 'penghalang, kayu yang tanda larangan'.
- dii** *kki. 1) berada di dalam posisi duduk (benda). Pot kik nok bong tuk gel diima.* Sebuah pot bunga berada di dekat potongan kayu. 2) terus-menerus. *Gal tabeh diiak, nal suama.* Dia terus-menerus memanggil, jadi saya datang. — *kki. tinggalkan. Toon bata ang koh sukuu iite gedii.* Lubangi batang bambu itu kemudian tinggalkan. *Naabo gal il wutong me ang mi Oongmang wogayat yedii.* Mereka membawa makanan dan minuman ke situ dan menitipkannya pada orang Ongmang. *Komang mane muisa yediid naa.* Tidak boleh tinggalkan kampung-kampung lama. — *kk. 1) mengalasi. Nal natanga me nafilng yeedii.* Saya mengalasi kepala saya dengan tangan. 2) menahan, menopang. *Simon needii latsi.* Simon menopang saya untuk berdiri.
- diisi** *kb. kerja rodi, kerja bakti. Dum ken si tanok maa yaa diisi fun.* Mari teman-teman semua kita bekerja bakti.
- diit** *kki. terlepas dari tempat asal. Taawui bak mi diit.* Kacang melenting keluar dari kulitnya. *Miling diit.* Anak panah

dilepas dari busurnya.

dik *kk.* menusuk. *Kegunaan:* Kata kerja ini hanya dipakai tanpa imbuhan tafe, tapi dengan mi-bisa muncul sendiri. *Pasang dgn:* tafe 'tusuk'.

dik tafe menusuk berulang-ulang. *Dik tafa tui pang abeera.* Tusuk sampai tikus itu hancur.

midik *kk.* menusuki. *Nal tui sukuu midik.* Saya menusuk ke dalam lubang tikus.

dikit *kk.* ikat. *Kegunaan:* Hanya dipakai bersama-sama dengan fal.

fal dikit mengikat kuat-kuat.

dikta *ks.* keriting. kul dikta; rambut keriting.

dingka *kki.* terpecah. *patei dingka bilee su;* tiga butir jagung yang terpecah.

midingka *kki.* terpecah menjadi beberapa satuan dalam jumlah kecil. *Markus neseng libu ataak iwesing pa wobaa midingara.* Markus mengganti uang saya seharga Rp.50.000 dengan uang kecil.

disi *kb.* lesung.

disi auu alat tumbuk. *Seariti:* dih auu.

dit *kk.* lubang. *Popoling nok dit wotoota.* Sebuah tomat dilubangi. *Lihatlah:* dik 'menusuk'.

dok *kki.* 1) bergerak. *Nal gataksak koo doksi.* Saya melihat dia sedang bergerak. *Doksi gee.* Jangan beribut. *Bentuk lain:* dook (Takailubui).

dol *kb.* lembah. *Baal nok kawaila sllang dol ml.* Sebuah bola digulingkan ke dalam lembah.

dol sukuu bagian lembah yang paling di bawah. *Dol sukuu wo il tawei.* Sungai mengalir di bawah lembah.

doung *kki.* mendung dan panas, karena tidak ada angin, biasanya di bulan September dan Oktober. *Tamaa gabang wo dounsi.* Mendung di pinggir laut.

-mung doung marah dalam hati. *Nemung doung.* Saya marah.

midoung *kki.* rasa panas (yang hidup). *Neihak midounma.* Tubuh saya rasanya panas.

dul *kb.* sejenis hama yang berkaki dan tinggal di kali atau di lumpur.

dum *kb.* 1) anak (umum, bukan keluarga). *Dum kiding geda nihsibo gewofaafa.* Anak kecil itu duduk keheranan. 2) anak binatang. *Gal pe dum gesilang.* Dia menurunkan anak buaya. *Kegunaan:* Dipakai sebagai kata sifat dan kata benda. *Bentuk lain:* dung (Takailubui).

— *kb.* anggota keluarga dari generasi muda; misalnya, anak dari saudara perempuan, anak dari saudara laki-laki, cicit laki-laki dari bapak punya saudara laki-laki, cucu dari bapak punya, saudara perempuan, anak dari suami punya saudara laki-laki, anak dari suami punya saudara

perempuan, cucu dari suami punya ibu punya saudara perempuan, cucu dari suami punya bapak punya saudara perempuan, cucu dari ibu punya saudara laki-laki, cucu dari ibu punya saudara perempuan, anak dari istri punya saudara laki-laki, anak dari istri punya saudara perempuan, cucu dari suami punya ibu punya saudara laki-laki, dsb. **nedum idama kang**; anggota paling tua dari generasi muda.

dum mok anak-anak (umum, bukan keluarga). *Kegunaan*: Mok hanya dipakai bersama-sama dengan dum.

dum ken teman-teman. **Dum ken si tanok maa yaa diisi fun**. Mari teman-teman semua kita bekerja bakti.

dum saak manusia, anak-anak dan orang dewasa.

duu kb. kebun yang sudah dipotong, tapi belum dibakar. *Searti*: duu milaa. *Lihatlah*:

milaa 'kebum (umum)'.
duu bilka kebun yang sudah dibersihkan, rumputnya sedang dijemur dan warnanya kemerah-merahan. *Harf*: 'kebum merah'.

duu beita kebun yang sudah dibersihkan dan dibakar. *Harf*: 'kebum bersih'.

duuh kki. bergerak dalam posisi jongkok. **Nal duuh fe.** Saya bergerak ke bawah dalam posisi jongkok.

-ruuh kk. pindah. **Nal kadii garuuh letei.** Saya pindah rumah ke tempat yang jauh.

duul kb. banyak tempat (tidak terhitung). **Na yaa duul kanah.** Saya bepergian ke banyak tempat. *Pasang dgn*: sal.

duul sal massa, sekumpulan masyarakat banyak. **Dum kiding gabo'rak, duul sal aru baai suamak.** Seorang anak meninggal, sekumpulan massa berdatangan.

E - e

e- *awal.* kamu punya, engkau punya (*gen*); awalan untuk kata ganti orang kedua tunggal. **ewei mi**; kebun buah-buahan kamu; **Na eseng pa woyawaai me en.** Saya mengembalikan uangmu kepada kamu.

ee- *awal.* kamu, engkau (*kpd*); awalan untuk kata ganti orang

kedua tunggal. **Na eepauksi.** Saya akan sujud kepada kamu.

eedu kg. dirimu; kata ganti diri untuk orang kedua tunggal. *Bentuk lain*: eeru.

eei kki. merangkak, bergerak dengan pelan-pelan. **Maukubai nok eei sue.** Seekor kucing merangkak ke mari.

Lihatlah: *moo*₂ 'merayap, merangkak (anak)'. Bentuk lain: *eel* (Takailubui).

eekaa *ks.* sedang, sedikit kecil.

een *kg.* kamu punya, engkau punya (milik); kata ganti kepemilikan untuk orang kedua tunggal. **Topi pang een, apa neen.** Topi itu punya kamu, ini punya saya.

eeng *kg.* kamu, engkau (fokus); kata ganti orang kedua tunggal. **Eeng sube takaawa.** Kamu yang mencuri ayam. **Eeng ili me nowalma** Kamu yang menyirami saya dengan air.

-eh₁ *kk.* 1) gigit. **Kuival neh.** Anjing mengigit saya. Bentuk lain: **yeh** (Takailubui). 2) merasa pedas (seseorang). *Harf:* 'menggigit seseorang'. **Luuk neh.** Saya merasa pedasnya lombok.

teh rasa pedas. **Luuk teh.** Cabe pedas. *Morf:* t-eh.

-eh₂ *kk.* ukur. **Metera me sua, si fining pa woeh.** Bawa meter agar kita mengukur tanah ini. **Si kadii pak woehsi, yaa meter talsing.** Kita mengukur rumah ini supaya kita tahu berapa meter ukurannya.

eisin *kk.* tanya. **Na gal eisin.** Saya menanyai dia.

mieisin *kk.* tanya lagi, tanya kembali. **Lami saak ang gal mieisinsi maau?** Seorang bapak menanyai dia lagi, siapa itu?

e'- *awal.* kamu, engkau (ben); awalan untuk kata ganti orang ke-2 tunggal. **Ili e'daama.**

Kalian menjunjung air di atas kepala.

ela₁ *kb.* pangkal (pohon). **bong ela;** pangkal pohon.

ela tawaai lawee tawaai

Ungkapan. gotong royang. *Harf:* 'tukar pangkal pohon, tukar puncak pohon'. **Almang baai wobaa pah, si ela tawaai lawee tawaai gal laung laisi.** Kalau mau membuat gudang besar ini, kita harus bergotong royang supaya cepat selesai.

ela₂ *kb.* anggota keluarga ibu. **nepaa ela;** Anak perempuan dari ibu, suami saudara perempuan dari ibu, suami; **nepaa ela idama;** kakak laki-laki dari ibu, suami kakak perempuan dari ibu; **nepaa ela idika;** adik laki-laki dari ibu, suami adik perempuan dari ibu; **nouko ela;** kakak perempuan dari ibu, istri kakak laki-laki dari ibu, istri (bukan saudara kandung); **nouko ela idama;** kakak perempuan dari ibu, istri kakak laki-laki dari ibu; **nouko ela idlka;** adik perempuan ibu, istri adik laki-laki dari ibu. Bentuk lain: *ila.*

ela₃ *kb.* kiri. **Ili tawei me ela tanin.** Air mengalir ke kiri.

eling *ks.* kentara, kelihatan. **Labaapang buk pang eelindama.** Gunung Labapang sudah kelihatan. **Bakaa kadii mi eling diima.** Pinang dapat ditemukan di rumah.

-engda *kk.* menyahut. **Ingko nal**

oitihak, a loong bei naengdah naa. Saat saya memanggil kamu, kamu tidak menyahut.

era *kg.* kamu, engkau (contr); kata ganti orang kedua tunggal. Era yaa angkonaktuu karam me suah! Kamu hanya membawa

et

itu saja! *Bentuk lain:* eda (Takailubui, Suboo).

kg. kamu juga, engkau juga; kata ganti orang kedua tunggal. Etbee sakolasi. Kamu juga harus pergi ke sekolah.

F - f

fa *kki.* sudah turun ke bawah. *Lihatlah:* fe 'turun ke bawah'.

faa₁ *kb.* tanah, lumpur, kotoran. faa parang; tanah basah; Maau yeeng nesendal pa wobaa faa tuurama? Siapa yang membuat sandal saya menjadi kotor?

faa parong rawa.

faa₂ *kb.* dulang pada tiang rumah gudang yang bermaksud menghalangi tikus masuk di dalam rumah. faa baai; dulang tikus besar.

-faa sendiri. Saak baai gafaa kon. Dia sendiri orang tua. Titlool nining maang borang, inal ninnok nifaarama. Dulunya kami banyak orang, tapi sekarang tinggal kami berdua sendiri.

faafa *kk.* mencari (kutu kepala). Tamangmana male gera lami gebini faafa. Para perempuan mencari kutu laki-laki.

-faafa *kk.* mencari (benda hidup yg dapat bergerak). Nal

dummou gafaafasi. Saya sedang mencari anak. *Lihatlah:* fah 'mencari (benda)'.

faai *kb.* piring yang terbuat dari tanah liat. *Lihatlah:* ping 'piring'. *Bentuk lain:* fanei.

faal *kb.* belis yang dibayar oleh seorang suami yang kedua. *Lihatlah:* bal 'harga'.

Faanang *kb.* nama bukit yang di bagian barat dari Bukapiting, dekat Nailang.

faatei *kki.* 1) dingin (orang). Nal faateisi. Saya dingin. 2) keram. Fallak nehak newa faateima. Kalajengking menggigit saya, jadi kaki saya keram.

faaung *kb.* penderitaan.

Fafunaa *kb.* Fafuna; nama orang dan bahasanya yang tinggal di daerah desa Padangalang. Bahasa Fafuna tidak dapat dimengerti oleh orang Kamang, namun terlihat mirip dengan Abui. *Bentuk lain:* Papunaa.

fah *kk.* mencari (benda). Lukas kineu fahsi. Lukas mencari pisau. fah me fah we; mencari

modar-mandir. *Lihatlah: faafa* 'mencari (kutu kepala)'. *Bentuk lain: faah* (Takailubui).

-*fah* *kk.* mencari (yg hidup). *Nal Markus gafahma.* Saya sudah mencari Markus. *Nal kineu gafahsi.* Saya sedang mencari pisau.

faina *kki.* bergerak. *Kegunaan:* Hanya dipakai dengan *baooka*.

faina baooka bergerak-bergerak. *Dum kidinga faina baooka tanaa yetaah naa.* Anak itu masih bergerak-gerak, belum tidur.

fakeeka *kb.* bunyi ayam betina, kotekan ayam. *Kili suang-tanoung, annak sibe tokok tofakeekdaha.* Mungkin elang datang, sehingga ayam betina berkotek.

fakii *kki.* menggaruk (diri). *Nal fakiisi.* Saya menggaruk. *Pasang dgn: karam* 'ambil dengan jepit'.

— *kk.* menggaruk. *Afising gewet wofakil gee.* Jangan menggaruk gigitan nyamuk. *Nal nafilng wofakii.* Saya menggaruk kepala saya (tempat tertentu di kepala).

mifakii *kk.* menggaruki. *Nal nafilng mifakii.* Saya menggaruki kepala saya (di seluruh kepala, berkali-kali).

fakii karam menggaruk terus-menerus. *Kuiya fakii karam.* Anjing menggaruk terus-menerus.

fakit *kb.* bunyi lenting, seperti bunyi jagung ketika digoreng.

fakui *kb.* genggam. *fakui fun; genggam.*

*fal*₁ *kb.* kalajengking. *Fallak nehak newa faateima.* Kalajengking menggigit saya, jadi kaki saya keram.

*fal*₂ *kk.* ikat. *Kape me woi fal diima.* Seutas tali diikat pada batu. *Pasang dgn: dikit 'ikat'.*

falta terlipat. *Falaka falta.* Kain itu terlipat. *Morf: fal-ta.*

falak *kb.* 1) kain. *Falak nok meera taa dii.* Sepotong kain di atas meja. 2) pakaian. *Nal bei falak pa worasi naa.* Saya tidak memakai baju ini. *Lihatlah: kere 'baju'.*

-*fale*'*la* *kk.* tertempel pada, terlekat pada. *Wutong arita yelaai sitei wofale'la diima.* Sisa-sisa sayur terlekat pada pisau. *Permen karet gepasa meera ii wofale'la.* Ampas permen karet terlekat di bawah meja. *Nuaa nok bong pa wofale'la.* Ada sesuatu yang terlekat pada pohon.

falen *kk.* menguburkan, mengemburkan. *Si kataai falenma.* Kita sudah menguburkan mayat.

*falil*₁ *kb.* gelang tangan. *Lihatlah: sikai 'gelang kaki'.*

*falil*₂ *kb.* tembolok kepala, bila kelapa sudah kering maka akan tumbuh seperti janin dalam buah kepala itu.

famaai *kki.* pembengkakan buah dada.

fanafan *kki.* raba-raba, cari dengan meraba-raba. *Titla*

sama bung samasi sil loong fanafan yaa kadii iidasi. Pada malam gelap kita berjalan dengan meraba-raba sampai ke rumah.

— *kk.* meraba-rabai. Nal yekorang wofanafansak, nuua nok yekorang mi diima. Saya meraba-raba dadanya, ternyata ada sesuatu di dalamnya.

-fanee *kk.* kena, menyambar. Stalin auuh nok gatfa gefanee. Stalin memanah dan mengenai seekor rusa. Fasilinou nefaneema. Saya terkena bisul.

mifanee *kk.* pakai (baju). Na karee pa mifanee. Saya pakai baju ini.

-tang mifanee berjabat tangan. Aning isingnok taweng tatang mifanee. Enam orang saling berjabat tangan.

fanenee *kk.* mengejar. Yeeng nioi fanenee. Mereka mengejar kami. *Kegunaan:* Yang dikejar itu diungkapkan dengan -oi. *Lihatlah:* -oi 'ke arah'; nau 'menyimpan, taruh di sebuah tempat/wadah'.

fara *kb.* ingus. Dum kiding pang yefara fei. Hidung anak itu tersumbat ingusnya.

farang *kb.* sejenis keladi hutan yang tumbuh di batu-batu atau batang-batang pohon. farang makai; bunga keladi. *Lihatlah:* makai 'keladi (umum)'.

farata *ks.* lama (benda). Kadii pa

faratarama. Rumah ini sudah lama sekali. Ni tonih farata kansa yera sue. Kami duduk cukup lama, baru dia datang. *Bentuk lain:* fareta.

farei *kb.* penyakit. Lukas ina farei baai nok gefaneema Lukas terkena penyakit yg berat. *Pasang dgn:* lamu₂ 'luka'.

lamu farei kesusahan.

farufa *kb.* tas dari sarong kelapa.

farung *kb.* buah jagung. patei farung isingnok enam buah jagung

kurung farung sejenis pumukul gong.

fasi- *kki.* bengkok. Markus gatang fasima. Tangan Markus sudah membengkok. Nawa fasitasih, na bei maah naa. Kaki saya membengkok, saya tidak bisa jalan. *Kegunaan:* Kata kerja ini harus dipakai dengan akhiran.

fasili *kb.* bisul. Fasilinou nomatma. Saya terkena bisul. ilu fasiling; bisul kecil.

fasinta *kki.* bersin.

fasitei *kb.* sejenis kayu yang kulitnya dititik dan menjadi cawat.

fasung *ks.* setengah masak, setengah matang. Mooibo taama fasung maarama. Pisang yang dimasak itu ada bagiannya yang belum matang.

mifasung *ks.* dalam kondisi setengah masak. mooi mifasung; pisang setengah masak. *Lihatlah:* karesa 'belum masak baik-baik, modok'.

fasuu *kb.* bagian buah dan sayur yang dilepas sebelum dimakan atau dimasak. **mooi fasuu;** kulit pisang.

fat *kb.* bunyi tidak keras. **Nuaa nok fat maarama.** Sesuatu yang berbunyi tidak keras. *Kegunaan:* Dipakai di depan kata kerja.

fat-fat *kkt.* perlahan-lahan. **Fat-fat sue.** Jalan perlahan-lahan ke sini.

fata *kb.* lubang yang dalam pada pohon. **Dum kiding bong fata mi gabun.** Anak kecil bersembunyi di lubang pohon. *Lihatlah:* **sukuu** 'lubang'.

fataka *kb.* gabah, padi dalam kulit. **Fataka tafangsih, si taamsi.** Tumbuk padi itu supaya kita makan. *Lihatlah:* **aa** 'padi (umum)'.

fau *kb.* palu, martil, hamar. **Faua me sue.** Bawa palu kemari. — *kk.* memaku. **Nal paku fau, gal yaa wotoota.** Saya memakukan paku hingga tembus.

fauu *kk.* lipat. **Nal kape tofauuma.** Saya sudah melipat tali.

fauuta terlipat. **Kape ang tofauuta.** Tali itu terlipat. *Morf:* **fauu-ta.**

fe *kki.* turun ke bawah, pergi dengan cara menuruni lereng. **Nal fe.** Saya turun. *Lihatlah:* **yaang** 'turun datang'.

fufe terus turun ke bawah. **Nal fufe** Saya terus turun ke bawah. *Morf:* **Dup-fe.**

feei *kki.* iris tipis-tipis.

mifeei iris tipis-tipis. **mifeei kiding-kidinga;** iris itu tipis-tipis.

-feesa *kki.* 1) ada di pinggir. **Kape meera taa gafeesa dii.** Tali ada di pinggir meja. 2) keberatan, kesempatan. **Nafeesama.** Saya keberatan.

— *kk.* membatasi, melarang (seseorang). **Markus nafeesama.** Markus membatasi saya (mungkin karena dia tidak suka apa yang saya bicarakan).

fei *kki.* tersekat, tersumbat. **Dumma yefara fei.** Hidung anak itu tersumbat ingusnya.

felta tersekat sama sekali, tersumbat sama sekali. **Nal fara feita.** Hidung saya sangat tersumbat oleh ingus. *Morf:* **fei-ta.**

feting *kb.* bambu betung. **Dendrocalamus aspers.** **feting bui;** memotong bambu betung. *Lihatlah:* **maai**, 'bambu (umum)'.

feungmai *kb.* burung dara, burung merpati. **Ducula aenea.** *Bentuk lain:* **feung.**

fewa *kki.* sudah turun ke bawah. *Lihatlah:* **fewe** 'menyeberang'.

fewe *kki.* menyeberang ke sebelah melalui lereng. *Lihatlah:* **wehe** 'turun ke sebelah'.

fufewe menyeberang ke sebelah terus-menerus. **Nal fufewe.** Saya menyeberang ke sebelah. *Morf:* **Dup-fewe.**

-filing *kb.* 1) kepala. **Nafiling matta.** Kepala saya sakit. 2) puncak. **Bong nok mana**

- gafiling wolatsi. Sebuah pohon tumbuh di atas bukit.
- filing kul' tengkorak, tempurung kepala. Harf: 'kulit kepala'.
- filing tafora keras kepala, bandel. Harf: 'kepala besi'.
- gafiling kb. kepala, bos, pemimpin. Yegafilinga maafang. Pemimpin mereka berani.
- fining kb. tanah. fining taa; di atas tanah. Kegunaan: Dengan arti 'kebun', hanya dipakai di dalam beberapa ungkapan.
- fining taak memotong pepohon-pohonan dan rumput-rumput di kebun untuk siap dibakar. Harf: 'memotong bumi'.
- fining milaa kebun yang disiap untuk bakar.
- fining kabuu kebun yang sudah dibakar dan dibersihkan sisa-sisa pembakarannya, dan sudah siap untuk ditanami.
- fining waai waktu malam antara jam 19.00 dan 22.00, orang duduk dan berbicara sebelum tidur. Tanaa fining waai ak itaasi? Belum larut malam tapi kamu sudah tidur?
- fining ela jenis moko yang paling mahal, harganya sama dengan dua buah moko Jawa ditambah sebuah moko Makassar.
- foi kki. bermimpi. Kui yefoi. Anjing itu bermimpi. Lihatlah: -foina 'memimpikan (sesuatu)'.
- foina kk. memimpikan (sesuatu).
- Markus nofoina. Markus memimpikan saya. Lihatlah: -foi 'bermimpi'. Bentuk lain: -foine (Takailubui).
- fon ks. muda (perempuan). male fon; perempuan muda. Lihatlah: lutei 'muda (laki-laki)'.
- foo₁ kb. kayu rotan. Na dum pa foo me bonama. Saya sudah memukul anak ini dengan kayu rotan. Lihatlah: pou 'alat pemukul atau penempa'.
- falak foo kayu besar yang dipakai untuk meratakan kulit kayu menjadi kain asli.
- foo₂ kb. sejenis pohon kayu putih. Eucalyptus urophylla. foo bong; kayu putih; Nekadii pa foo bong tuu me yewarama. Tiang rumah ini adalah pohon kayu putih. Lihatlah: taa₂ 'pohon kayu putih, ampupu'.
- fooi ks. pantang, pemali, tabu. bong fooi; pohon pemali; Isei fooi. Potongan daging yang pemali untuk dimakan. — ks. pemali (seorang). Kataai ipaata yekateeta, nala nefooi. Saya pemali makan makanan di tempat orang mati.
- fot kb. kain yang dipersiapkan untuk orang mati. Paisan i suah, si fot tapoosi. Kalian datang besok supaya kita bisa lipat kain orang mati. Barang-barang yang dibawa untuk orang mati, biasanya dibagi kepada anggota-anggota keluarga sesudah penguburan.
- fu kg. Lihatlah: -ifu.

-fui *kb.* zakar, kemaluan laki-laki.
Pasangan dgn: -ai 'vagina, kemaluan perempuan'.

-ai -fui alat kelamin.

fulakwui *kb.* bulan kedua. Fulakwui ang, aii baai abel baaidahak, maa loong boko. Pada bulan kedua terjadi hujan dan angin besar sehingga tidak bisa keluar rumah. *Morf:* fulak-wui.

fumung *kkt.* tempat seberang yang sedikit rendah daripada tempat yang pembicara berada. fumung gabang tol; di sebelah kali bagian bawah. *Lihatlah:* fewe.

fun *kk.* 1) pegang. Na atang fun. Saya pegang tangan kamu. 2) kerja. Dum ken, si tanok maa yaa diisi fun. Mari teman-teman semua kita bergotong-royong.

Almangkanga tooita yaa nuaa fun. Mari semuanya ikut bekerja.

-fun *kk.* menyentuh. Na atang wofun. Saya menyentuh tangan kamu. wofufun; pegang erat.

-fun *kk.* tangkap. Na atang gafun. Saya menangkap tangan kamu.

-funaa *kb.* rupa, muka, wajah. nafunaa; muka saya; Dum kiding pal gafunaak wouko yeendak ganin. Muka anak ini mirip dengan muka ibunya. *Lihatlah:* -fung 'bagian di depan (seorang)'.

fung *kkt.* tempatnya lebih rendah dari tempat pembicara berada. Maa fe fung paasar balinti. Jalan lewat pasar yang berada di bagian bawah itu. *Lihatlah:* fe 'turun'.

-fung *kb.* 1) bagian di depan (seorang). Nafung suboisi yee! Jangan melintas di depan saya! 2) muka (seorang) yang dikenal. Gafung maneasing. Dia orang baru. *Lihatlah:* -funaa 'rupa, muka, wajah'.

alma gafung piao *Ungkapan.* tamu, wajah baru, orang asing. *Harf:* 'seseorang dgn wajah yg berbeda'. Nil maahlouna ila nih wawaisin tapela alma gafung piao nok suang maling. Kami akan berangkat sekarang, jadi kamu tinggal di rumah jangan sampai ada tamu datang.

furaa *kb.* sejenis tali yang terbuat dari bambu. Furaa nung mimaah, sil ai saoota falsi. Buat beberapa tali supaya kita bisa ikat balok rumah.

-furat *kk.* minum bubur atau air panas dengan cepat. Nal il beba wofuratda. Saya minum air panas dengan cepat. *Bentuk lain:* -faru.

fusaa *kb.* paru-paru. Isei maa pa yefusaa balennih, nal ne'katee. Masak daging dari paru-paru ini di bambu, karena saya mau makan.

G - g

- g-** *awal.* mereka, dia (cons); awalan untuk kata ganti orang ketiga. *Nal yeh.* Saya mengigitnya. *wouko;* ibunya. *Lihatlah: n-* 'saya (cons); awalan untuk kata ganti orang pertama tunggal'. *Bentuk lain: w-; y-*.
- ga** *kg.* dia, mereka (agt); kata ganti orang ketiga. *Ga bonga wogaook.* Dia menggoyang pohon itu. *Bentuk lain: ya.*
- ga-** *awal.* mereka, dia (pat); awalan untuk kata ganti orang ketiga. *Lukas gatang;* tangan Lukas; *Nal gataksi.* Saya melihat mereka. *Kegunaan:* Dipakai baik untuk kata benda milik maupun kata kerjanya. *Bentuk lain: ya-*.
- gaa-gaa** *kb.* burung gagak, nama ditiru dari bunyi burungnya.
- gaaweei** *kki.* mengantuk. nih *yaaweei;* duduk mengantuk. *Bentuk lain: yaaweei;* lihmau (Takailubui).
- gae** *kki.* miring. *Sumui boko isuak, kadii pa loong gaema* Akibat angin keras, rumah ini menjadi miring. *Bentuk lain: yae.*
- migae** *kki.* miring, salah posisi, bengkok. *Bong pa me migae.* Balok ini terbalik. *Namangak migaeerama.* Leher saya bengkok.
- gai** *kk.* bergaul. *Gal tayai kang.* Mereka bergaul baik dengan sesamanya. *Bentuk lain: -yai.*
- gaima** *kg.* mereka semua. *Arita pang gaima lila luaara laima.* Semua daun itu sudah berubah menjadi merah ke kuning-kuningan.
- gegaima** semua dari (satu kelompok tertentu). *Pukang-pukang gegaima sue akmi totawaah.* Semua penjaga datang dan berkumpul di sini.
- gal** *kg.* dia, mereka; kata ganti orang ketiga. *Gal tayai kang.* Mereka bergaul baik dengan sesamanya. *Si nok paanmana, si gal waletsi* Kita membunuh seekor supaya kita membawanya. *Bentuk lain: yal.*
- gala** tanda khusus untuk kata ganti orang ketiga. *Dum nok gala yewa weesi.* Anak itu memakai kakinya. *Morf: gal-a.*
- galak** tanda tertentu untuk orang ketiga. *Galak gatom nal nobieema.* Karena ulahnya membuat saya marah. *Morf: gal-ak.*
- gamila** *kk.* bersandar. *Nera bong wooi gamila.* Saya bersandar pada pohon. *Kegunaan:* Harus dipakai dgn -oi. *Bentuk lain: yamila.*
- ganing** *kk.* seperti. *Gala nalak ganing.* Dia seperti saya. *Fining pa teehak tapaa borang lamangido ganing.*

Tanah ini terlalu keras untuk digali seperti tanah liat. Ili pa neek tama makaa ganing. Kalau meminum air ini, rasanya seperti air laut. Nuua nok munsak kameling ganing. Ada sesuatu yang bau seperti walang sangit.

gannok *kg.* mereka dua; kata ganti orang ketiga untuk dua orang. Wouko ahakuul yerumak gannok taaka. Mereka dua (ibu dan anaknya) berkelahi. *Bentuk lain:* yannok.

gao- *awal.* mereka, dia (dir); awalan untuk kata ganti orang ketiga. Lukas geeng Silpa gao-taakasi. Lukas berkelahi dengan Silpa. *Bentuk lain:* yao-.

-gaook *kk.* menggoyang kesana-kemari. Ga bonga wogaook. Dia menggoyang pohon itu. *Lihatlah:* -set 'menggoyang naik-turun'. *Bentuk lain:* -yaook.

garawei *kb.* dahan kecil.

-garit *kki.* kaget. Wobalee nogarita. Saya terlalu kaget. *Lihatlah:* -rit 'kaget, heran'.

-gasam *kk.* simpan. bakaa woga-sam; menyimpan pinang; Nal pateia me bara taa woga-sam. Saya menyimpan jagung di atas rak. *Pasang dgn:* -gayau 'mengumpulkan'. *Bentuk lain:* -yasam.

gasuma *kki.* 1) coba. Gasuma gatak. Coba lihat dia. 2) tebak, taksir. A loong gasuma. Tebak saja. *Bentuk lain:* yasuma.

-gatan *kk.* membebankan. A lamu farei me nogatan. Kamu membebankan saya dengan kesusahan. ili me mooi woyatan; mengairi pisang. *Bentuk lain:* -yatan; gatan.

gatom oleh karena. Nalak gatom gal Kalangbaadama. Oleh karena saya, dia sudah pergi ke Kalabahi. Munaau gatom sotsi? Mengapa banting kaki?

-gatom *kk.* membayar, menebus. Nogatomma. Saya sudah dibayar. Leei gafiling nok waima tooning me wogatom. Satu kepala pejuang dibayar dengan beberapa moko. *Bentuk lain:* gatom.

-gayat *kk.* titip. Naabo gal il wutong me ang mi Oongmang wogayat yedii. Mereka membawa makanan dan minuman ke situ dan menitipkannya pada orang Ongmang. *Bentuk lain:* -yayat.

-gayau *kk.* mengumpulkan. See ebuku wogayau. Mari simpan bukumu. *Pasang dgn:* -gasam 'simpan'. *Bentuk lain:* -yayau.

-gayau -gasam siapkan. Na seng me wogayau wogasam. Saya sudah menyiapkan uang.

ge- *awal.* mereka, dia (gen); kata ganti kepunyaan untuk orang ketiga dari kata benda yang tidak harus dimiliki. Kataai ipaata yekateeta, nala nefooi. Saya pemali makan makanan di tempat orang mati. *Bentuk lain:* ye-.

gee *kkt.* jangan. Afising gewet

- wofakii **gee**. Jangan menggaruk bekas gigitan nyamuk. **Doksi' gee**. Jangan berisik. *Kegunaan:* Kata keterangan ini mengikuti kata kerja. *Bentuk lain:* yee.
- gee-** awal. mereka, dia (kpd); awalan untuk kata ganti orang ketiga. **Na geepauuk**. Saya sujud kepadanya. *Bentuk lain:* yee-.
- geedu** *kg.* diri mereka, dirinya; kata ganti diri untuk orang ketiga. **Markus geeru gawei**. Markus memandikan dirinya. **Seb yeeng geeru wobaa gabo'rama**. Seb membunuh diri. *Bentuk lain:* geeru; yeedu.
- geei** *kb.* jalan setapak. **Na maa yaa yeei yabang**. Saya berjalan sampai ke pinggir jalan setapak. *Bentuk lain:* yeei.
- geeibaai** jalan raya. *Harf:* 'jalan besar'. yeeibaai tulaka; jalan yang licin.
- geen** *kg.* 1) mereka punya, dia punya (milik); kata ganti kepemilikan untuk orang ketiga. **Nal geen kateema**. Saya sudah memakan punya mereka. 2) akibat dari, kata hubungan antara dua kalimat. **A bei naa geenak, nal almakang piaa ge'baama**. Karena kamu tidak mampu, saya menyuruh orang lain. *Bentuk lain:* yeen.
- geeng**₁ *kg.* mereka, dia; kata ganti yang orang ketiga yg terfokus pd subyek. **Aauu geeng nouko gemanaarasih**. Burung Aauu menggantikan
- ibu saya. **Markus yeeng nioiti**. Markus memanggil kami. *Bentuk lain:* yeeng.
- geeng**₂ *kb.* puncak. **mana geeng mi**; di puncak bukit. *Bentuk lain:* yeeng.
- geeru** *kb.* penduduk. **Silaipui yeeru**; orang Silaipui. *Lihatlah:* yeeru.
- geifu** *kg.* mereka bersama-sama; kata ganti orang ketiga untuk sekelompok orang. **Piee ang me genokda, geifu getaiyai loo**. Dia menjadikan buaya itu temannya dan mereka jalan bersama-sama. *Bentuk lain:* giifu.
- ge'** awal. mereka, dia (ben); awalan untuk kata ganti orang ketiga. **Gal ge'gaah ge'gaweisi**. Mereka makan dan minum. **Aha auuh yera see yaa ge'gatak**. Rusa itu melihatnya. *Bentuk lain:* ye'-; yee-; gee- (Takailubui).
- gel** dekat. **Pot kik nok bong tuk gel diima**. Satu pot bunga ditempatkan dekat dgn potongan kayu itu. **Lami saak ati gel nih**. Laki-laki itu duduk dekat api. *Lihatlah:* -ming 'dekat'. *Bentuk lain:* yel; gela (Suboo).
- gera** *kg.* mereka, dia (contr); kata ganti orang ketiga. **Gera koo sukuu ang miilai**. Dia lihat ke dalam lubang. *Bentuk lain:* yera; geda (Takailubui, Suboo).
- get** *kg.* dia juga, mereka juga; kata ganti orang ketiga. **Dum kiding yet ilaisak, sukuu nok diima**. Anak itu melihat

ada lubang di sana. *Bentuk lain:*
yet.

gonggara *kki.* gonggong. Kuiou
wobalee gonggarasi. Anjing

itu terlalu banyak
menggonggong.

H - h

hai *kseru.* kata seruan untuk
mengusir binatang.

hokhok *kseru.* kata seruan untuk

mengusir babi.

I - i

i *kg.* kalian, kata ganti orang
kedua jamak. **I nal** tolonsi?
Bolehkah kalian membantu
saya? **I suangda!** Datanglah!

i- *kg.* kalian (pat/gen); awalan
untuk kata ganti orang kedua
jamak. **Tanaa fining waai ak
itaasi?** Belum larut malam tapi
kalian sudah tidur? **Nal
itakma.** Saya sudah melihat
kalian. *Kegunaan:* Dipakai baik
untuk kata benda yang harus
dimiliki maupun kata kerjanya.

ida *kk.* sudah terbakar. **NI** sibe
idama. Kami sudah membakar
ayam. **Peek ideek, yeei nok
bika, yeei nok male'ta.** Saat
membakar babi ini harus
sebagiannya merah dan
sebagian yang lain kuning.
Lihatlah: ide 'bakar (makanan)'.
idama *kb.* kakak, sulung.

neidama; kakak saya. *Bentuk
lain: dama* (Takailubui).

ide *kk.* bakar (makanan). sibe ide
bakar ayam *Lihatlah: tutla*
'bakar di debu api'; **boota**
'membakar di api satu persatu
(untuk kacang-kacangan dan
biji-bijian)'; **kabih** 'membagi
makanan yang dibakar, seperti
ubi atau pisang bakar'.

idika *kb.* adik. **nepaa ela idika;**
adik ibu saya, suami saudara
perempuan ibu saya. *Bentuk
lain: dika* (Takailubui).

iduka *kb.* getah. **bong iduka;** getah
pohon; **ami iduka;** air susu.

ih *kb.* isi. **Tanaa ih mi naa.**
Buahnya belum berisi. **bilakai
ih;** isi dilak.

— *kb.* badan, tubuh. **eih;** badan
kamu. *Kegunaan:* Dengan arti
'badan' sesuatu yang hidup, **ih**
harus dipakai dengan awalan.

-ih *akhir.* supaya. **Nepaata
wobaah, na Kalangbahra.**
Siap bekal supaya saya bisa

- pergi ke Kalabahi. Sukuu pang wopakih sube dumma gal yaangme yee. Tutup lubang itu supaya anak ayam tidak keluar. *Bentuk lain: -h.*
- ii₁** *kk.* mengasah. Kaida worah, nal nekine ii. Jika ada batu asah, saya mengasah pisau saya.
- ii₂** di bawah. Maukubai meera ii nih. Kucing itu duduk di bawah meja. ii fung; di sebelah bawah.
- ii beh** *kb.* percikan hujan yang ditiup oleh angin ke tempat yang kering atau ke bawah atap rumah. *Harf: 'percik ke bawah'.*
- ii-** *awal.* kalian (dat); awalan untuk kata ganti orang kedua jamak. *Tungbaksa woiwaawang aningsi lamu fareia gal iileteisi.* Ingat berdoa agar kalian terhindar dari penyakit.
- iidu** *kg.* diri kalian; kata ganti diri untuk orang kedua jamak. *Bentuk lain: iiru.*
- iifa** *kki.* bersiul. Nal iifasi. Saya bersiul. *Bentuk lain: uufa (Takailubui).*
— *kk.* bersiul pada. Yati noiifa. Yati bersiul memanggil saya.
- iifu** *kg.* kalian bersama-sama. Iifu taa? Apa kalian tidur bersama-sama?
- iima** *kg.* kalian semua. Iima nepaa ii. kalian semua di bawah kekuasaan saya.
- iin** *kg.* kalian punya (milik); kata ganti kepunyaan orang kedua jamak.
- iina** *kkt.* dengan lambat, dengan diam-diam. Nal iina-iina maa. Saya berjalan dengan lambat. Gala loong iina suuksi. Dia berpikir dengan diam-diam.
- iing** *kg.* kalian; kata ganti orang kedua jamak yg terfokus pd subyek. Iing sue. Kalian yang datang.
- iit** *kb.* bilah bambu yang digesek untuk menimbulkan api. iit male iit lami; bambu api perempuan and bambu api laki-laki; iit karaa nok; sebuah bambu api.
- ikuau** *kb.* jenis-jenis burung merpati, nama ditiru menurut bunyi burung. *Columbidae sp.* *Lihatlah: lumaan 'sejenis merpati yang hijau'.*
- i'-** *awal.* kalian (ben); awalan untuk kata ganti orang kedua jamak.
- il** *kg.* kalian; kata ganti orang kedua jamak. Il sue ango? Apakah kalian berada di situ?
- ila** *kb.* air yang diproduksi oleh sesuatu, seperti lebah atau kelapa. laawang ila; madu; kamaa ila; gula; teng ila; air mata. *Lihatlah: ili 'air'.*
- ilai** *kk.* melihat-lihat. Dum kiding lami kui yera ilaisak, takabau ak bei po mi naa. Anak laki-laki dan anjing itu melihat-lihat, namun tidak ada kodok. *Bentuk lain: ilei; ilal (Takailubui).*
- miilai** *kk.* lihat ke dalam. Gal

buh mete lenta samarabo miilai. Dia mengangkat tutupan tempat itu dan melihat ke dalam.

ilai -tak melihat-lihat.

ilakai *ks.* manis. Ang ilakai. Itu manis.

-ilam *kk.* peduli dengan. Gala yaa gepukdamangsi, nioilamsi naa. Dia sudah besar, dia tidak peduli dengan kami.

ilanti *ks.* larut. asii ilanti; garam larut.

ilee *kb.* 1) batas. 2) keterangan.

ileh *kk.* 1) tarik. karang ileh; tarik balok itu; Kape ak me karang baai ilesing kang. Tali ini bisa menarik potongan kayu yang besar. 2) membidik, tarik tali busur. Nal mo ileh. Saya menarik tali busur. *Bentuk lain:* leh (Takailubui).

ili *kb.* air. Nal yaa ili isu. Saya menimba air. *Bentuk lain:* li (Takailubui).

ili wutong makanan dan minuman. Takaikul gera il wutong wora. Orang Takaikul membawa makanan dan minuman.

ili maling mata air, sumur, air yang keluar dari lubang tanah.

ili geng selatan. *Harf:* 'mata air'. Siberla mane mi Alor ili geng taning. Siberla berada di bagian selatan Alor.

ill ga utara. *Harf:* 'air'. Nailang ang il ga taning. Nailang berada di bagian utara.

-iloi *kki.* mual. Nailoi. Saya merasa mual. *Pasang dgn:* -mantaara.

-iloi -mantaara merasa muntah. Tii munta pa gatakak nailoi namantaara. Lihat tikus busuk, saya merasa mau muntah.

ilukui *kki.* gatal. Newa ilukuima. Kaki saya gatal.

imota *kb.* 1) belakang (badan). Neimota matta. Belakang saya sakit. 2) bagian belakang (yg hidup). Gal neimota taning latsima. Dia berdiri di belakang saya. *Lihatlah:* wahka 'bagian belakang'.

imui *kb.* sejenis semut hitam berbau pedis. *Lihatlah:* dali, 'sejenis semut halus yang berbau'; kakising 'sejenis semut kecil dan merah'.

ina₁ *kkt.* sekarang. ante ina; langsung; Netbee ina yaa sakolasi. Saya juga harus pergi ke sekolah sekarang. *Lihatlah:* inou 'baru'.

ina₂ *kk.* sudah pintal. *Lihatlah:* ine 'pintal'.

inata terpintal, sudah di dalam kondisi pintal. Maaui yeeng nekape inata metma? Siapa yang ambil tali pintalan saya? *Morf:* ina-ta.

inak geeng *kkt.* sekarang. Inak yeeng luagai kang suama. Sekarang ada berita baik. Mooi pa inak yeeng taneema. Pisang ini sudah lembek sekarang. Inak yeeng sikak tanei mitanma. Sekarang ini adik kita sudah berhenti menangis.

inamang *kb.* makanan hasil laut.

- Pasang dgn: api 'ikan'.*
api inamang macam-macam ikan laut.
ine *kk.* pintal. Si kape inesi. Kita memintal tali.
innok *kg.* kalian dua; kata ganti orang kedua. *Maau innok imauusi?* Siapa yang kalian berdua sedang perangi?
inou *kket.* baru. Kume ang inou gasiinma. Ular itu baru berganti kulit. *Lihatlah: ina, 'sekarang'.*
-ing *akhir.* menandai bentuk kata secara terus-menerus bergantung pada tindakan dan kondisinya. *Dum kiring nok wofuning boko.* Anak yang tidak bisa ditangkap. *Angkang mirandang sibai bako maleera.* Pada bulan kelima, buah-buah dila menjadi matang. *Bentuk lain: -ng; -ung.*
ingkou *kket.* tadi. *Ingkou katii yeiyaama.* Dia sudah pulang dari tadi. *Bentuk lain: ingkoo.*
io- *awal.* kalian (lok); awalan untuk kata ganti orang kedua jamak.
ioo- *awal.* kalian (dir), kalian (dengan); awalan untuk kata ganti orang kedua jamak.
ipaa *kki.* meninggal, mati (untuk binatang dan tanaman). *wobaa ipaa;* mematikan. *Lihatlah: -bo'ra 'meninggal (untuk orang)'.*
ipaata mati. *Kataai ipaata yekateeta nala nefooi.* Makanan orang mati pemali buat saya. *Morf: ipaa-ta.*

- ipoma** *kb.* ahli, tukang. *tafora ipoma;* tukang besi.
isei *kb.* binatang. *isei woo;* berburu binatang; *isei fooi;* bagian binatang yang dianggap tabu.
isei maa daging. *isei maa wobaa wosak;* mengasapi daging; *Isei maa pa yefusaa balennih, nal ne'katee.* Masukan daging paru-paru ini ke dalam bambu untuk dilemang, karena saya mau makan. *Bentuk lain: sei (Takailubui).*
isingbiat *kbil.* sembilan. *Harf: 'lima-empat'. Morf: iwesing-biat.* *Bentuk lain: wesingbiat (Takailubui).*
isingnok *kbil.* enam. *Harf: 'lima-satu'. ataaak su waal isingnok;* tiga puluh enam; *Morf: iwesing-nok.* *Lihatlah: taama 'enam'.*
isingok *kbil.* tujuh. *Harf: 'lima-dua'. Alma uh isingok nuua taweng totulen.* Tujuh orang saling membagi sesuatu. *Morf: iwesing-ok.* *Bentuk lain: wesingok (Takailubui).*
ingsusu *kbil.* delapan. *Harf: 'lima-tiga'. Morf: iwesing-su.* *Bentuk lain: wesingsu (Takailubui).*
isu *kk.* timba air. *Nal yaa ili isu.* Saya menimba air.
it *kg.* kalian juga; kata ganti orang kedua jamak. *Itbee suangsi si yaa Kalangbahra.* Kalian datang juga kemari supaya kita dapat pergi dari Kalabahi.

ita *kk.* sudah terisi. *Lihatlah: ite* 'terisi di'.

itan *kk.* tarik. *Kape pang itannah, yal patak.* Tarik tali itu supaya putus.

ite *kk.* terisi di. *Ili gelas ite.* Air penuh gelas. *Nal ili me gelas ite.* Air itu terisi penuh di gelas. *Bentuk lain: wute* (Takailubui).

-tang ite berikan. *Harf: 'isi tangan seseorang'.* *Lihatlah: -tang 'tangan'.*

iten *ks.* mentah, masak. *Nal pi iten katee.* Saya makan mangga masak. *Bentuk lain: iton* (Barat daya); *tena* (Takailubui, Suboo).

miiten *ks.* hampir masak, belum masak betul-betul, modok.

itenta masak. *Nal mooi itenta pa wopilahsi.* Saya membuka pisang masak ini. *Morf: iten-ta.*

iti *kki.* berteriak. *Nal itma.* Saya berteriak. *Pasang dgn: malik 'berkokok (ayam jantan)'.* *Bentuk lain: it* (Takailubui).

— *kk.* panggil (seorang). *Markus yeeng nioti.* Markus memanggil kami.

it malik berteriak berulang-ulang.

miiti *kki.* mengumumkan. *Miitingsi, almangkanga tooita yaa nuua fun.* Buatlah pengumuman supaya semuanya ikut bekerja.

itok *kki.* telungkup, posisi dengan muka ke bawah. *Nal itok dii.* Saya berbaring telungkup.

itok taam cara memasak

makanan tanpa air dengan membalik periuk ke tanah, tempat sumber panasnya. *Nalal buleel itok taam neking wo.* Saya suka ubi jalar yang dimasak pada itok.

itoo *kb.* sejenis pohon.

itu *kb.* lilin. *Na itu wowulehma.* Saya sudah menyalakan lilin.

itun *kki.* sore. *Si sue itunma.* Waktu kita datang, hari sudah mulai sore.

itung *kki.* tidak bawa apa-apa. *Gal itung sue.* Dia datang dan tidak membawa apa-apa.

ituta *ks.* gelap. *Ina titla ituta.* Malam ini gelap.

iwaah *kb.* sejenis alang-alang yang digunakan sebagai atap rumah. *Iwaahlou me nekarii wotsi.* Rumah saya beratapkan alang-alang. *Lihatlah: kapong 'sejenis alang-alang'.*

-iwei *kki.* muntah. *Simon bongko maa kateeak, gaiwei.* Simon makan ubi kayu dan muntah. *Pasang dgn: makoo 'muntahan'.* *Bentuk lain: -iwel* (Takailubui).

-iwei makoo muntah terus-menerus.

iwekai *kb.* sejenis burung hantu kecil. *Ninox scutulata.* *Iwekai ak yamarama, almakang nok gabo'ralou kang.* Apabila burung hantu bersuara, mungkin ada orang yang akan meninggal. Orang Kamang beranggapan bahwa suara burung hantu ini melambangkan seorang akan mati.

iwesing *kbil.* lima. *Markus*

neseng libu atatak iwesing pa wobaa midingkara. Markus' mengganti nota saya seharga 50,000 rupiah dengan uang kecil. *Bentuk lain: wesing* (Takailubui).

iwuul *kb.* bagian pohon enau yang diambil untuk dijadikan alat parangsang api.

-iyaa *kki.* pulang. Neiyaasi. Saya pulang. Itunmana, siyaah paisante Kita kembali besok karena sekarang sudah malam. *Lihatlah: yaa* 'sampai'. *Bentuk lain: geiyaa-gliyaa* (bentuk dua dari orang ketiga).

K - k

kaah₁ *kk.* memipihkan, tekan agar menjadi kecil. *atinta silang kaah*; tekan kotoran dan memadatkannya.

kaakta sudah pipih, rata. *Morf: kaah-ta.*

-filing kaakta keras kepala, bandel. *Almabo gafiling kaakta.* Orang yang keras kepala.

kaah₂ *kb.* kacang hijau. *Si kaahlee aa beita totawaa taamma.* Kita memasak kacang hijau dengan beras.

Kaahpui *kb.* Kahpui, nama kampung Kamang. *Harf: 'kacang darat'. Morf: kaah-pui.*

kaai *kb.* ayam hutan. *Phasianidae galhus.*

kaaisi *kb.* burung srigunting. *Dicurus densus.*

kaamasi *kb.* Hari Kamis. *Pinjaman: Melayu.*

kaang *kb.* pohon kusambi. *Schleichera oleosa.* *Kaang bonga kadii gewadaha bu'sei.* Kayu kusambi dapat

dijadikan tiang rumah yang kuat.

Kaang Gel *kb.* Kaang Gel; nama sebuah lereng di daerah Kamang. *Harf: 'dekat pohon yg bergetah'.*

kaapung *kb.* usus, perut halus. *pe kaapung*; usus babi.

kaat *kki.* menyalak, mengonggong. *Kui kaat.* Anjing itu menyalak. *Bentuk lain: kat* (Takailubui).

Kaatang *kb.* Katang; nama kampung Kamang.

kaau *kb.* isi kapok. *Kaau lila.* Isi kapok berterbangan. *Lihatlah: mol* 'kapok, kapuk'; *lila₃* 'sejenis kapok hutan yang berbunga merah'.

kaau wui bulan sepuluh. *Harf: 'bulan kapok'.* *Ganei kaau wui tohak ahnaa lila geih naate kaau pang wosol pusi bakaingbo sumui see buh lila.* Pada bulan ke sepuluh, biasanya isi kapok mulai kering sehingga isi kapok ditebangkan angin.

kaau kii sejenis burung. *Harf: 'serabut dan bunga kapok'. Dicaeidae.* Jenis-jenis burung ini terdapat di daerah Kamang yang termasuk jenis *Dicaeum igniferum* dan *Dicaeum sanguinolentum*.

kabaa *kb.* gumpal. arung kabaa; gumpalan tanah.

kabaai *kb.* sejenis ubi peliharaan. *Lihatlah: ko 'ubi (umum)'*.

kabaang *ks.* pemali, tabu yang berarti seorang tidak bisa memakannya dgn bebas, misalnya tidak bisa makan makanan dan minuman orang lain. Aaring saak kabaang boko, ahak alma gawaa laai kateeh naa. Dukun itu dianggap sangat tabu, sehingga orang tidak diperbolehkan memakan sisa dari makanannya.

kabai *kk.* membuat dengan intensitas (banyak orang yang membuat dan/atau banyak benda yang dibuat). Almakang kadii kabai. Banyak orang dapat membuat banyak rumah. *Pasang dgn: -baa, 'buat'.*

kabeei *kb.* bagian kecil, sedikit. kabeei mette; ambil sedikit dulu.

kabi *kb.* sisa makanan. pi kabi; sisa mangga yg telah dimakan kelelawar.

kabih *kk.* membagi makanan yang dibakar, seperti ubi atau pisang bakar. Dum kiding ok mooi maa kabih. Dua anak kecil itu berbagi pisang bakar. *Lihatlah: ide 'bakar (makanan)'*.

— *kk.* membagi di antara diri. Dum kiding ok mooi maa ye'kabih. Dua anak kecil itu membagi pisang bakar di antara mereka berdua.

kabing *kb.* tiang rumah dari betung. Pang kabing aluang. Gudang itu terbuat dari bambu.

kabing kurong gong bambu. Nal kabing kurong wota. Saya memukul gong.

kabita *kb.* anggota keluarga dari empat tingkatan generasi di atas atau di bawah. Nekabita lam idika. Adik laki-laki dari empat tingkatan generasi di bawah saya. Nekabita male idama. Kakak perempuan dari empat tingkatan generasi di atas saya. *Lihatlah: biat 'empat'.*

kabo *kb.* sejenis pisang hutan yang tidak bertunas. *Lihatlah: lakun 'sejenis pisang hutan'.*

kabuba *ks.* tidak ada rasa apa-apa, tawar, hambar. ili kabuba; air putih saja; *Pasang dgn: kalba 'tidak enak'.*

kabul *kb.* sejenis serangga berwarna coklat tua dan berkaki yang tinggal di lumpur atau tumpukan kotoran.

kabuu *ks.* 1) baru buka (benda mati). milaa kabuu; kebun yang baru dibuka; 2) tidak dikenal, jauh dari keluarga (manusia).

— *ng kabuu* bukan pelaku kejahatan, orang yang bukan melakukan atau yang tidak dimaksudkan. *Harf: 'punya mata yg aneh'. Nala neng kabuu.* Saya bukan pelaku kejahatan.

kadera *kb.* kursi. *Pinjaman:* Port. cadeira 'kursi'.

kadii *kb.* rumah. **kadii** silela; balai-balai rumah; **karii** bong taa; rumah di pohon; **milaa** **karii**; rumah kebun. *Lihatlah:* almang 'rumah adat'. *Bentuk lain:* **karii**.

kafeilang *kb.* sejenis rumput berduri putih seperti jarum yang biasanya berada di pinggir kali dan pantai. *Lihatlah:* sak 'rumpun'.

kafuh *kk.* jahit. **falaka** **kafuh**; jahit kain. *Lihatlah:* sine 'tenun (kain dan keranjang)'.

kah *kb.* bilah bambu. **Kah** **karaa** **pang** **gapoo** **wook**. Belahan bambu itu dilipat menjadi dua.

kai, *kki.* sorak-sorai, berteriak. Si pilan laingdahbo **kaite**. Setelah kita selesai lego-lego, kita bersorak-sorai. **kai** **yesilang**-**yesilang**; teriak berulang-ulang.

— *kk.* bersorak untuk. **Gal** **alma** **gafiling** **talsing** **wokai** **an** **mikanah**. Mereka bersorak untuk sejumlah kepala secara bergiliran.

kai, *kki.* capai, lelah. **Nal** **kaima**. Saya sudah lelah.

kaiba *kb.* tas kecil untuk kapur, sirih dan pinang yang dipakai oleh laki-laki.

kaida *kb.* batu asah. **Kaida** **worah**, **nal** **nekine** **ii**. Jika ada batu asah, saya ingin mengasah pisau saya.

kaila *kk.* latihan panah.

kailang *kki.* 1) marah. **Alak** **na**

kailanma. Saya sudah memarahi dia. 2) menyesal. **Gemung** **gekailang**. Dia menyesal dalam hati. *Bentuk lain:* **kailan**.

mi- **-kailan** *kki.* malas. **Minakailan**. Saya malas. *Lihatlah:* **kai**, 'capai, lelah'.

kaita *kb.* perangkap yang dibuat dari bilah bambu dan bertali dengan cara menancapkannya di tanah. **Na** **yaa** **nekaita** **mii**. Saya akan memasang perangkap. *Lihatlah:* **bong** **laka** 'perangkap'.

kaiti *kk.* bongkar. I suang, si **nekadii** **kaiti**. Kamu datang supaya kita membongkar rumah saya.

— *kki.* bubar. **Pilang** **kaiti** **laisihbo**, **wosol** **kanaal** **taawui** **tulen** **basi**. **Lego-lego** sudah selesai, kenari dan kacang segera dibagikan. *Pasang* *dgn:* **bilaiki** 'pisahkan'.

kaiti **bilaki** **bongkar** sampai halus-halus, hancur sama sekali. **We** **yekadii** **kaita** **bilaiki**. Mari kita membongkar rumahnya sampai halus-halus.

-kak *kb.* adik dari generasi yang sama, seperti: anak dari bapak punya saudara laki-laki, anak dari bapak punya saudara perempuan, cucu dari bapak punya ibu punya saudara perempuan, cucu dari bapak punya ibu punya saudara laki-laki, cucu dari bapak punya bapak punya saudara perempuan, cucu dari bapak punya

bapak punya saudara laki-laki, cucu dari ibu punya ibu punya saudara perempuan, dsb. nekak idika kang; adik sepupu saya yang paling bungsu. *Lihatlah: -naka* 'kakak'.

Bentuk lain: kak.

kakii *kb.* ulat (umum). *Lihatlah: bakooi* 'sejenis ulat'; *pooi kakii* 'sejenis ulat kecil yg berbelang-belang dan berbulu halus yang makanannya daun *pooi*'.

kakising *kb.* sejenis semut kecil dan merah; sejenis semut hitam yang bersengat. *Lihatlah: balet; imui* 'sejenis semut hitam berbau pedis'.

ka'di *kki.* gonggong. *Kui ka'disi.* Anjing itu menggonggong. — *kk.* gonggong kepada. *Kui nallou noka'dima.* Anjing itu menggonggong saya. *Bentuk lain: kaadi* (Takailubui).

ka'si₁ *kki.* batuk karena telan sesuatu. *Markus luuka kateehbo ka'sima.* Markus makan lombo dan batuk.

ka'si₂ *kb.* kapas. *Mol ka'si.* Kapas yang terbuat dari kapok.

Kalambah *kb.* Kalabahi; ibu kota kabupaten Alor.

kalba *ks.* tidak enak. *isei pang kalba daging itu tidak enak* *Pasang dgn: kabuba* 'tidak ada rasa apa-apa, tawar, hambar'.

kalba kabuba hambar, tidak merangsang selera.

kalei *kk.* goreng. *mooi kaleisi; goreng pisang.* *Bentuk lain: kalel* (Takailubui).

kaleita sudah digoreng, gorengan. *patei kaleita; jagung goreng; Morf: kalei-ta.*

kalelang *kb.* sejenis belalang yang bentuk sayapnya seperti pedang; belalang (umum).

Lihatlah: be.

kalenta *ks.* belek, radang. *Neng kalenta.* Mata saya belek.

kali-kall₁ *ks.* tidak rapat (kain). *Maau yeeng falak pa kafuh mikali-kalidama?* Siapa yang jahit kain ini tidak rapat?

kali-kali₂ *kb.* sejenis keranjang.

kalong *kb.* sejenis bunyi. *Searti: kaling.*

kamaa *kb.* tebu. *Saccharum officinarum.* *Nal kamaa ne'waletsi.* Saya akan mengambil beberapa tebu untuk saya.

kamaa ila gula. *Harf: 'air tebu'.*

kamal *ks.* dingin (cuaca). *Buk taa kamal.* Di gunung dingin.

— *ks.* dingin (sesudah demam). *Nokamaldama.* Temperatur tubuh saya sudah turun. *Lihatlah: faatei* 'dingin (orang)'.

kamantooi *kb.* sejenis belalang buas. *Lihatlah: be* 'belalang (umum)'.

Kamang *kb.* Kamang; nama dari sekelompok orang yang bahasa dan daerahnya terletak di bagian tengah Alor utara.

kameeng *kb.* batu tinggi yang berdiri di tengah batu-batu di *maita. maita yekameeng; puncak mesbah.*

kameling *kb.* walang sangit. *Nuaa nok munsak kameling*

ganing. Ada sesuatu yang baunya seperti walang sangit. *Lihatlah:* be 'belalang (umumn)'.
kamoong *kb.* sejenis tebu. *Lihatlah:* kaooi 'sejenis tebu-tebu yang biasa dibuat jadi dinding'.

kanaal *kb.* kenari. *Canarium communa.* kanaal uh iwesing; lima buah kenari; Pilang laiti laisihbo, wosol kanaal taawui tulen basi. Setelah selesai lego-lego, kenari segera dibagi. *Pinjaman:* Melayu?

fining kanaal kacang tanah. *Harf:* 'kenari bumi'.

kanah *ks.* setiap. Male saak pal watuu kanah yaa milaa mirasi. Setiap hari perempuan itu pergi ke kebun.

— *ks.* masing-masing. Buku tulensihbo dum mokaak mikanahsi. Bagi buku-buku itu kepada tiap-tiap anak.

kanal *kb.* ketapang. *Terminalia catappa.* bong kanal; kayu ketapang.

kanangsui *kki.* karat. Kine ang kaningsuima. Pisau itu sudah karat.

kanangsuita berkarat. *Morf:* kanangsui-ta.

kanuui *kb.* suling bambu. Si kanuui misubausi. Kita meniup suling bambu.

sol kanuui suling bambu dengan empat lubang.

kang *ks.* 1) baik. kang? baik? 2) betul, benar. Dum mok yeok ak almakang kang. Anak

kedua itu orang benar. nedum kang; anak saya; 3) bisa. Sumuia almang gabuh maa loong kang. Angin bisa merobohkan rumah ini. Gataksal kang ahte wofunsa bok Itu bisa dilihat tapi tidak bisa dipegang. Galbee mooi kateeng kang. Dia juga bisa makan pisang.

-kang kki. tahu. Dum kiding ang waai taa seelaha gekang. Anak itu tahu berenang.

teekang cocok, seirama. Wouko gepaa teekang. ibu dan bapaknya berbaikan. *Morf:* tee-kang.

kangka *kki.* mendengking (anjing). Kuia yeeng kangkama. Anjing itu mendengking.

kangpi *kb.* kunang-kunang. Ati paisang pak kangpi bikang waasi. Terang api ini seperti kunang-kunang.

kaool *kb.* sejenis tebu-tebu yang biasa dibuat jadi dinding. *Lihatlah:* kamoong 'sejenis tebu'; pong maa 'sejenis tebu-tebu yang tebal'.

kapa *kb.* tombak. Nal kapa me pea gatfa. Saya menusuk babi itu dengan tombak.

kapaa *ks.* usang. falak kapaa; kain usang.

kapaai *kb.* daun sirih. me bakaa kapaai ite; ambil pinang dan tambahkan daun sirih.

kapaata *kb.* tulang rusuk. Nekapaata matsi. Tulang rusuk saya sakit. *Lihatlah:*

-seng 'rusuk, tulang rusuk'.

kapaatei *kb.* pohon irus, sejenis pohon yang dipakai untuk membuat tangkai irus.

kape *kb.* tali. **Na kape me bong beela.** Saya membelit tali itu di pohon.

bilaa kape sejenis tali hutan yang bisa dipakai untuk mencuci pakaian (punya busa).

kape laka sejenis jaring dengan tali. *Harfi: 'tali gantungan'*. **A yaa kape lakasi?** Apa kamu akan pasang perangkap? *Lihatlah: bong laka* 'perangkap'.

kapii *kb.* putri malu. **kapii sak;** sejenis rumput yang berduri.

kapiitang *kb.* suku kapitan yang dipakai oleh suku raja sebagai pengawal. *Pinjaman: Melayu < Belanda.*

kapong *kb.* sejenis alang-alang. **kapong sak;** rumput alang-alang. *Lihatlah: iwaah* 'sejenis alang-alang yang digunakan sebagai atap rumah'.

kapuui *kb.* tunas muda yang baru tumbuh, seperti tunas bambu atau pisang. **mooi kapuui;** tunas pisang.

karaa *kb.* 1) papan. **bong karaa;** papan kayu; 2) belahan, potongan. **bakaa karaa;** potongan pinang; *Pasang dgn: baa* 'pagar'.

— *kh.* kata penggolong benda yg tidak tipis. **ke karaa su;** tiga tikar; **iit karaa nok;** satu korek api.

karaang *kb.* balok rumah (umum). **Si karaang ilehsi.** Kita tarik

balok rumah.

karaat *kb.* 1) bunyi guntur. **Nal karaatlou nemaima.** Saya mendengar bunyi guntur. **Karaat palepei gefanee.** Guntur dan kilat menyambar. 2) senapan. **Karaat me auuh gatfa.** Tembak rusa dengan senapan.

mikaraat guntur berbunyi. **delinnou mi mikaraatdama;** guntur berbunyi dari langit.

karaatol *kb.* bagian sebelah. **Ni buk karaatol wooi yetewe.** Kami naik ke sebelah gunung.

karaka *ks.* lembek, seperti makanan ubi-ubian atau kayu yang tidak kuat. **Itoo bong karaka.** Kayu itoo tidak kuat.

karam *kk.* ambil dengan jepit. **Era yaa ingkonaktuu karam me suah!** Kamu hanya membawa itu saja! *Pasang dgn: fakii* 'menggaruk (diri)'.

karat *kb.* perangkap tikus yang dibuat dari bambu.

karei *kk.* belah. **Na bong kareei.** Saya belah kayu.

mikarei *kk.* belah jadi beberapa bagian, belah lagi. **Na bonga mikarei wook.** Saya belah kayu menjadi dua bagian. *Bentuk lain: kadei; kadel.*

karesa *ks.* belum masak baik-baik, modok. **Patei karesa maarama.** Jagung belum matang. *Lihatlah: fasung* 'setengah masak, setengah matang'.

karoisin *kki.* mendengkur, mengorok. **Lami saak nok**

- yetaa dii karoisin. Seorang bapak mendengkur saat tidur.
- karo-karo** *kb.* sejenis giring-giring besar yang gantungan pada kelewang, namanya ditiru dari bunyi giring-giring. **karo-karo uh su**; tiga buah giring-giring. *Bentuk lain:* karo-karok.
- karong** *kb.* padi mentah yang hampa atau tidak berisi. **Aa ang karongdama.** Padi itu tidak berisi. *Lihatlah:* sara 'padi kering yang hampa isinya'; kataa 'batang kosong, jerami, sisa-sisa tanaman yang sudah diambil hasilnya'.
- karool** *kb.* minyak jarak. **karool bong**; pohon jarak.
- karu** *kb.* bunyi garing dari dalam mulut. **Kaah kou kateeha, karu arudasi.** Makan kacang mentah, bunyinya garing. *Lihatlah:* kiri 'bunyi garing yang dari depan mulut'.
- karuda** *kki.* batuk. **Lami saak karuda diisi.** Seorang bapak batuk terus-menerus. *Lihatlah:* karuka 'sakit yg disertai dgn banyak batuk'. *Bentuk lain:* kaduda (Takailubui, Suboo).
- karuka** *kb.* sakit yg disertai dgn banyak batuk. **Nal karuka aalei mi.** Saya sedang batuk. *Pasang dgn:* aalei 'penyakit batuk'. *Lihatlah:* karuda 'batuk'.
- karukaa** *kb.* sejenis laba-laba yg sangat besar dan buas, jaringnya bisa menangkap burung kecil. *Lihatlah:* taapkirii 'laba-laba (umum)'.

- kata₁** *ks.* kosong, tidak ada hasil, seperti sarang lebah. **Ang laawang kata.** Sarang lebah itu kosong. *Lihatlah:* kataa 'batang kosong, jerami, sisa-sisa tanaman yang sudah diambil hasilnya'.
- kata₂** *kk.* terjepit. **Baal nok bong gatang kata diima.** Sebuah bola terjepit di dahan. *Bentuk lain:* kata.
- mitkata** *kk.* terjepit di antara. **Kerang tuk nok me bong tuk ok ganaai mikata diima.** Sebuah kerang terjepit di antara dua potongan kayu. — *kk.* terjepit di. **Gal auuh gamuu wokata.** Dia terjepit di antara tanduk rusa.
- kataa** *kb.* batang kosong, jerami, sisa-sisa tanaman yang sudah diambil hasilnya. **aa kataa;** jerami padi. *Lihatlah:* karong 'padi mentah yang hampa atau tidak berisi'.
- kataal** *kb.* mayat. **Si kataai falenma.** Kita sudah mengubur mayat itu.
- kataan** *kk.* melarang. **Maang maisi ang kataan?** Siapa yang larang membawa sirih itu? — *kk.* memasang tanda larangan di. **Maang maisi ang wokataan?** Siapa yang memasang tanda larangan di sirih itu? *Lihatlah:* kataang 'penghalang, kayu yang tanda larangan'.
- kataang** *kb.* penghalang, kayu yang tanda larangan. **Maang geeibaai kataang me dii?**

Siapa yang menaruh penghalang di jalan itu? *Lihatlah:* kataan 'melarang'; dih wuraa 'larangan, tanda larangan'.

katang *kb.* cabang bambu kecil.

katang *asui* sejenis moko yg berharga sama dengan sebuah kottaa. *Harf:* 'batang bambu yg rasanya manis'. *Bentuk lain:* katang (bentuk pendek).

katasaak *kb.* rusa betina yang besar. *Lihatlah:* auuh 'rusa'.

katbung *kb.* bunyi dari sesuatu yang jatuh ke dalam air. *Lihatlah:* koraatbung 'berisik betul, bising'.

katee *kk.* makan. Ni mooi maa kate. Mari kita makan pisang. *Pasang dgn:* ne 'minum'. *Bentuk lain:* kate (sebagai alternatif pada posisi akhir klausa).

ne katee makan-minum.

mikatee *kk.* mengunyah, mengigit. Kui a auuh taiya mikatee. Anjing itu mengigit di paha rusa.

kateeta makanan. dos kateeta; makanan kaleng; *Morf:* katee-ta.

katii *Lihatlah:* baai.

katina *ks.* sempit. yeei katina; jalan sempit.

katmaa *ks.* keras dan kering sekali, seperti pinang dan jagung. Nal bakaa katmaa katee. Saya makan pinang yang keras dan kering.

kattangmi *kb.* sejenis moko yang berharga sama dengan dua buah moko piiku tambah sebuah moko geng buuta.

kau *kb.* sejenis mata anak panah yang bergigi. *Lihatlah:* wiling 'anak panah (umum)'.

kauh *kki.* meraung, gonggong, melolong. Kua kauhsi. Anjing itu meraung. *Lihatlah:* auu₂ 'menggonggong, bunyi yang mirip dgn bunyi anjing'.

kauka *kk.* tarik. Nal kape kauka. Saya tarik tali.

— *kk.* tarik dengan mendadak atau tiba-tiba. Nal kape wokauka. Saya tarik di tali dengan tiba-tiba.

kaupai *kb.* kerbau. kaupai gamu; tanduk kerbau; kaupai tuk biat; empat ekor kerbau.

kausingwui *kb.* bulan ketiga, tanam-tanaman mulai tumbuh di kebun-kebun.

kauta *kb.* sejenis alat penangkis anak panah. *Lihatlah:* kol 'perisai, penangkis panah yang kecil'; langkol 'sejenis alat penangkis dari papan yang diikat di pakai utk melindungi tubuh supaya tidak kena anak panah'.

kawaa *kki.* lengkung. Bong gatang kawaama. Dahan pohon itu sudah lengkung. Bong gatang kawaa silang laka. Dahan pohon itu sudah tergantung ke bawah dengan bentuk lengkung. *Lihatlah:* kawee₁ 'bengkok'.

kawaa₂ *kb.* pahlawan, penembak. kawaa mamui; pengawal. *Pasang dgn:* mamui 'baju baja, parang-pisau, senjata'.

kawaai *kki.* 1) bicara. Nal

yetokawaai. Mereka bicara bersama-sama. 2) meminta (perempuan) untuk kawin atau menikah. *Harf*: 'berbicara mengenai (seorang wanita)'. Nal gedum male kawaai. Saya meminta anak perempuannya untuk menikah. *Bentuk lain*: kawaay.

— *kk*. menegur (seseorang). Nal aokawaai. Saya menegur kamu.

-kawaai *kk*. minta (seseorang).

-kawaai *kk*. rebut (seseorang). nokawaai; merebut saya.

mikawaai memberitahukan.

kawaatan *kk*. menjaga. Ni yaa kawaatan. Kami berjaga-jaga pada tempat-tempat kami.

— *kk*. menjaga di. Lukas awingga wokawaatan. Lukas menjaga di pintu gerbang.

kawaatang₁ *kb*. penjaga. Ilbo kawaatanga talsing? Berapa banyak penjaga yg berada di sana? *Lihatlah*: kawaatan 'menjaga'.

kawaatang₂ *kb*. penjepit. Kawatang nok falak kape wo. Ada satu penjepit yg berada di tali jemuran.

kawahta *kki*. busuk, rusak karena panas yang berlebihan. isei kawahta; daging busuk.

kawai *kk*. memijat, mengurut. Markus nokawai. Markus memijat saya.

kawaila *kki*. 1) jatuh, tersandung. Lami saak sue maa kawaila. Seorang bapak berjalan kemari dan jatuh. 2) terguling. Baal

nok kawaila me mana buk wooi wete. Sebuah bola terguling ke bukit. *Bentuk lain*: kawaile (Takailubui).

— *kk*. melingkari, mengelilingi. Gaimarangbo Takailubui mane wokawaila. Mereka semua mengelilingi kampung Takailubu.

kawangpu *kb*. kunyit. Kawangpu me isei bulaka wootte. Tambahkan kunyit di dalam daging itu.

kawasa *ks*. kaya. Alma pang ina kawasarama. Orang itu kaya.

kawe *kb*. rumput yg tumbuh di bukit-bukit. kawe sak; rumput yg tumbuh di bukit. *Kegunaan*: Kata benda ini biasa digabungkan dengan kata sak 'rumput', tapi tidak harus. *Lihatlah*: sak 'rumput'.

kawee₁ *kki*. bengkok. Nekinek kawee₁ma. Parang saya sudah bengkok. *Lihatlah*: kawaa₁ 'lengkung'. *Bentuk lain*: kae (Takailubui).

kaweeta sangat bengkok. Nekinek kawee₁tarama. Parang saya sudah sangat bengkok. *Morf*: kawee-ta.

kawee₂ *kki*. mendengking (babi). Kateeta gatom pe kawee. Babi itu mendengking karena lapar. *Lihatlah*: koh₂ 'bunyi babi, mendengkur (babi)'.

kaweengpai *kb*. jahe, lengkuas, halia. *Alpinia galanga*.

kawii *kb*. uri, tembuni, ari-ari.

-kawii *kk*. memeluk. Nal siduma wokawii. Saya memeluk anak

kita. Bentuk lain: kawii.

mikawii *kk.* merangkul, memeluk. Lami saak nok bonnou mikawii diima. Seorang laki-laki memeluk pohon dengan tangan. Bentuk lain: -kail (Takailubui).

ke *kb.* nyiru. ke karaa su; tiga buah nyiru. *Lihatlah:* pakui 'sejenis nyiru yang dibuat dari anyaman bambu'.

keei *kb.* sejenis bambu tipis yang banyak digunakan untuk membuat dinding. *Lihatlah:* maai, 'bambu (umum)'.

-keei *kb.* lidah dengan bentuk yang tidak lonjong, nakeei; lidah saya. *Lihatlah:* -opui.

keeka *kk.* robek, sobek. Maang falak ang me keeka? Siapa yang buat kain itu robek? *Lihatlah:* keet 'bunyi sobekan'.

keel *kb.* sejenis keladi hutan yang bisa dimakan. sak keel maa kate; makan keladi hutan. *Lihatlah:* makai 'keladi (umum)'.

keet *kb.* bunyi sobekan. Keet mau nemai. Saya dengar bunyi sobekan. *Lihatlah:* keeka 'robek, sobek'.

kei *kb.* pancang, kayu tajam.

kelewen *kb.* sejenis kelelawar besar yang bergigi. *Lihatlah:* matei 'kelelawar'.

keling *kb.* kain meter. keling bika; kain meter berwarna merah.

keling bika rambut jagung (bunga betina).

keng *kb.* sarung, kain sarung. Na keng ne'worama. Saya

memakai sarung.

kere *kb.* baju. Na kere mifanee. Saya memakai baju. *Lihatlah:* falak 'kain'.

ketket *kb.* 1) bunyi sobekan, misalnya kertas atau kain. Falak bo keeka ketketdah nemaima. Saya dengar bunyi sobekan kain berulang ulang. *Lihatlah:* keeka 'robek, sobek'. 2) suara burung hantu iwekai. Titla iwekai ketketda. Burung hantu bersuara pada malam hari.

kewei *kb.* ketimun.

kideh *kk.* mengalasi. Lami nok gatanglee gasubu me kideh dii. Seorang laki-laki tidur dengan meletakkan kepalanya di atas tangan dan lutut.

— *kk.* kayu penopang untuk tumbuh-tumbuhan bisa menjalar mengikat kayu itu. Nal taau ang wokideh. Saya menusuk kayu penopang dekat kacang itu.

kiding *ks.* kecil. dum kiding; anak kecil; Kadii ang kiding. Rumah itu kecil. Bentuk lain: kiring.

kiding kon kecil sekali, sangat kecil. maukubai kiding kon; kucing yg sangat kecil.

kii *kb.* lidi. Neeng kii me Lukas tafama. Saya yang menusuk Lukas dengan lidi.

-kii, *kki.* berbalik. akii me ela; berbalik ke kiri; afunaa yakii me noowaai; balik mukamu ke arah saya. Bentuk lain: -kil (Takailubui).

mi- -kii *kk.* membalikkan. Na topi miyakii. Saya membalikkan topi.
 — *kki.* balik. Miyakii. Itu terbalik. Miakii karaatda. Kamu berbalik ke sebelah.

-kii₂ *kk.* tusuk. Kertas arita su dafee wokii dii. Tiga lembar kertas ditusukkan ke atas sebuah jarum. *Bentuk lain:* -kil (Takailubui).

-kii₃ *kb.* ketiak. nakii sukuu; ketiak saya.

kik *kb.* bunga. bong kik; bunga pohon; Pot kik nok bong tuk gel diima. Sebuah pot bunga berada di dekat potongan kayu itu.

-kik *kk.* tampi. Na patei abee wokik. Saya menampi tepung jagung.

kila *kki.* tidak bertangkai, tidak punya gagang. kine kila; pisau yang tidak bergagang.
 — *kk.* mencabut gagang. Nal yekine yakila. Saya mencabut gagang parangnya.

-kila *kk.* tidak sama, tidak cocok. Gala nakila. Dia tidak cocok dengan saya.

kilaa *kb.* beringin yang bijinya kecil dan bisa dimakan. kilaa bong; pohon beringin; yaa kilaa bilee met; ambil biji beringin. *Lihatlah:* samee 'sejenis pohon beringin yang bijinya besar'.

kilaai *kki.* letih-lesu, posisi dengan muka ke atas. Nal kilaai dii. Saya berbaring dengan muka ke atas.

mikilaa *kki.* membalikkan diri supaya muka ke atas, terlentang. Yokee mikilaa dii. Penyu itu terlentang.
 — *kk.* membalikkan (sesuatu) supaya muka ke atas. Nal yokee mikilaa. Saya membalikkan penyu supaya mukanya ke atas.

-ng wokilaa *menantang. Harf:* 'membalikkan mata'. *Lihatlah:* itok 'telungkup, posisi dengan muka ke bawah'.

Kilaamang *kb.* Kiraman; nama tempat. Kilaawah; Penduduk Kiraman. *Bentuk lain:* Kilaa (kependekan dari Kiraman).

-kilai *kk.* membagi. nuua nukung ak tokilai topataksi; saling berbagi.

kilei *Lihatlah:* -tang; wa.

kili *kb.* elang. *Accipitridae.* Kilia lila see sube buh. Elang itu terbang kemari dan mengangkat ayam.

kili bika elang merah. *Haliastur indus.*

kill waatang nama lain untuk kili waatang, karena dia ambil anak babi. *Milvus migrans. Searti:* pe kili.

tama kili elang laut. *Elanus caeruleus.*

killiwei *kki.* 1) bergerak, seperti air di periuk yang mendidih. 2) bergerak, seperti ada sesuatu yang bergerak di dalam kolam. *Lihatlah:* kuupei 'bergelembung'.

kilit-kilit *kb.* bunyi gelang kaki. *Lihatlah:* sikai 'gelang kaki'.

kine *kb.* parang. **kine me**; dengan parang; **Kaida worah, nal nekine ii.** Jika ada batu asah, saya mengasah parang saya. *Lihatlah:* **sitei** 'pisau'; **matarang** 'sejenis pisau yang besar'.

kinii *kb.* debu, abu. **api kinii**; serbuk arang; **Kokataa kinii awotdama.** Tali ubi yg kering itu sudah menjadi debu api.

-king *kb.* hati, pikiran. **Neking suukma.** Saya sudah berpikir. *Lihatlah:* **-mung** 'hati'.

-king wo suka. **Isei siking wo borang.** Kami sangat suka daging.

kingba *kb.* sejenis nyamuk besar. *Lihatlah:* **afising** 'nyamuk'.

kiri *kb.* bunyi garing yang dari depan mulut. *Lihatlah:* **karu** 'bunyi garing dari dalam mulut'.

kirii *kki.* suara tikus. **Tiyou kirii.** Tikus yang bersuara.

kiwii *kb.* sejenis burung kecil yang kelopak matanya putih melingkarinya.

kiwii *kb.* tempat gantungan. **Keree baai nok kiwii wolaka.** Satu jaket tergantung di tempat gantungan.

kiwii boko rusa dengan tiga atau empat tingkat tanduk. *Harf:* 'tempat gantungan yg jelek'.

kiwii kang rusa dengan enam tingkat tanduk. *Harf:* 'tempat gantungan yg bagus'.

ko *kb.* ubi (umum). **ko yeboo**; tali ubi. *Lihatlah:* **bileel** 'ubi petatas, ubi jalar'; **kabaai**

'sejenis ubi peliharaan'; **moh₁** 'sejenis ubi hutan yang gatal sekali'; **meta₁** 'sejenis ubi hutan berwarna coklat atau kuning yang bisa dimakan'.

bong ko *kb.* ubi kayu. **Bongko ih nung karangjang mi.** Ada beberapa ubi kayu di dalam karangjang.

serang bongko sejenis ubi asing yang berasal dari Timor. *Harf:* 'ubi asing'.

dai ko sejenis ubi hutan yg buahnya berbulu-bulu dan gatal, tapi bisa dimakan.

-ko *akhir.* Pak atau Ibu. **Lauko.** Pak Laufa. **Sinangko.** Ibu Sinang.

koangmal *kb.* sejenis burung cucak. *Philemon buceroides.*

koh₁ *kk.* lubang. **Toon bata ang koh sukuu iite gedii.** Lubangi batang bambu itu kemudian tinggalkan.

koh₂ *kki.* bunyi babi, mendengkur (babi). **Pe koh** Babi itu mendengkur. *Lihatlah:* **kawee,** 'mendengking (babi)'.

koi *kk.* tebas rimba, mengundulkan hutan. **Nal atakai baai koi.** Saya menebas rimba besar.

kok *kki.* tumbang, jatuh dengan akar-akarnya tercabut, seperti pisang atau kelapa. **Mooi bong nok kok silang dii.** Pohon pisang itu tumbang *Lihatlah:* **mota₁** 'jatuh dari posisi berdiri (seperti sesuatu yang biasa tidak dlm posisi berdiri)'.

koka *ks.* mentah, belum matang, misalnya pisang. **Mooi ang**

koka. Pisang itu belum matang.

kokata dalam kondisi mentah. **mooi kokata**; pisang yang masih mentah; *Morf:* koka-ta.

kokataa kb. tali ubi kering. kokataa kini awotdama tali ubi kering sudah hilang seperti debu api *Lihatlah:* boo, 'tali ubi'.

kokulek kki. pecah/kembang menjadi putih (misalnya jagung kembang ataupun ombak laut). Na Kupangdahoute tama kokulekma, bei maah naa. Saya mau ke Kupang, tapi laut sedang bergelombang, sehingga tidak jadi jalan. **Patei kokuleka me sue!** Bawa jagung kembang ketika ke sini!

kol kb. perisai, penangkis panah yang kecil. *Lihatlah:* kauta 'sejenis alat penangkis anak panah'; langkol 'sejenis alat penangkis dari papan yang diikat di pakai utk melindungi tubuh supaya tidak kena anak panah'.

kol-kol naa kket. banyak sekali. almakang kolkolnaa sue; banyak sekali orang datang.

kol-kolda kki. bermain. Dum mok kol-koldasi. Anak-anak bermain-main. *Morf:* kol-kol-da.

Kollang kb. Kolana; nama tempat di pantai timur Alor. Kollang-ak me Bukaapiting yeeletei. Kolana jauh dari Bukapiting.

Kollau kb. Kollau; nama nenek moyang orang Kamang. Nitam male nok ganei Kollau. Satu nenek moyang wanita kita

namanya Kollau.

komang kb. kampung. *Kegunaan:* Hanya dipakai dengan mane. *Pasang dgn:* mane 'kampung, desa'.

komang mane tiap kampung dan tempat tinggal. **Komang mane muisa yediuh naa.** Tidak boleh tinggalkan kampung-kampung lama.

komee kb. gempa bumi. **Komee gaooksi.** Ada gempa bumi.

komei kb. penyakit gondok. **Lami saak komei getooka mi.** Laki-laki itu mempunyai gondok di leher.

kon kket. 1) saja, sendiri. **Saak baai gafaa kon.** Dia sendiri orang tua. **Nining su kon ako.** Hanya kami bertiga yang ada di sini. 2) sekali, kata pengeras yang mengikuti kata sifat. **maukubai kiding kon;** kucing kecil sekali; **laai kon;** sedikit saja.

kongwet kb. tempat beristirahat. *Lihatlah:* wet 'tempat'. *Bentuk lain:* kongwate (Suboo).

koo kki. tinggal. **Si yaa laang mi tokoo.** Kita pergi ke kampung yg baru dan tinggal di sana. **Al koo muusi.** Hujan turun terus-menerus. *Kegunaan:* kata kerja ini juga dipakai untuk menunjukkan aspek kebiasaan "menjaga".

— **kki.** tinggal. **Dum nok gala buk taa yekoosi.** Anak kecil itu tinggal di tanah. *Lihatlah:* nih 'duduk, tinggal'.

kooi kk. membuat undi. **Lami saak**

bakaa me kooima. Bapak tua itu membuat undi dengan pinang.

-kooi *kk.* mengundi. Yaa sak pe wooha, si wokooite. Kalau pergi berburu babi hutan, kita mengundinya terlebih dahulu.

kooimi *kb.* kembar. Dum ang kooimi. Anak itu kembar.

kookis *kb.* kue, biskuit. Kookisa pelata. Kue itu sudah basi. *Pinjaman:* Belanda koekje 'biscuit'.

koong *kb.* sejenis alat dari bambu yg dipakai untuk menginjakkan babi.

koowai *kb.* sejenis belalang berwarna hijau yg hidup dalam lubang bambu. *Lihatlah:* be 'belalang (umum)'.

koraatbung *ks.* berisik betul, bising. Maang koo ang mi meera taa koraatbung? Siapa yang berisik betul di atas meja itu? *Lihatlah:* katbung 'bunyi dari sesuatu yang jatuh ke dalam air'.

korang *kb.* dada. nekorang; dada saya; Nal yekorang wofanafansak, nuua nok yekorang mi diima. Saya merasakan ada sesuatu di dadanya.

-kosilaa *kk.* 1) mengusap perut babi pelan-pelan supaya dia tidur. *Kegunaan:* Hanya dipakai dengan prefix orang ke-3 dengan pengertian ini. 2) mengganggu, memainkan. Dum mok kiding ak nakosilaa. Anak kecil ini

mengganggu saya.

kot *kb.* sejenis penyakit dengan badan bengkak.

kottaa *kb.* sejenis moko yang berharga sama dengan sebuah katang asui.

kou *ks.* mentah. ili kou; air mentah; patei kou; jagung mentah.

kou wot bakar sisa-sisa tubuh-tumbuhan di kebun yang tidak dibakar pada waktu membakar kebun pertama.

kou katee 1) makan mentah. Namaitang borangsih, kou katee. Saya lapar sekali jadi makan mentah. 2) mengambil atau memakai bukan haknya. Ai, yal loong kou katee. Aduh, dia memakai hak orang lain tanpa memintanya.

kritkrat *ks.* bunyi dari tulang sendi. Nal natang silba wobaa kritkrat. Saya membunyikan buku jari saya.

kuaa *kb.* busa. tama kuaa; busa dari ombak laut; saabung kuaa; busa sabun; Dulu sabun dan busa dibuat dari sejenis tali hutan namanya bilaa kape.

kuang *kb.* binatang yang masih menyusu, bayi. pe kuang; babi yang masih menyusu; Dum kuang nok tanei. Seorang anak bayi menangis. moo kuang; pisang yang baru tumbuh.

kuh *kk.* tutup (lubang). Nal falak me sukuu kuh. Saya tutup lubang dengan kain. *Bentuk lain:* kus.

— *kk.* menutup lubang. Nal

falak me sukuu wokuh. Saya menutup lubang dengan kain.

— *kk.* menutupi dalam (lubang). **Nal falak me sukuu mikuh.** Saya menutupi lubang dengan kain di dalam. **Gawaa wokusingdang, nuaa kateeng boko.** Kalau mulutnya tertutup, tidak bisa makan sesuatu.

kui *kb.* anjing. **Kui nok kadii gapai wonih.** Seekor anjing duduk di samping rumah. *Bentuk lain:* **kuui** (Takailubui, Suboo).

kuising *kb.* 1) kuku. atang **kuising;** kuku jari tangan kamu; **nawa kuising;** kuku jari kaki saya; 2) cakar. **maukubai gekuising;** cakar kucing; **kili gewa kuising;** cakar elang.

—**waa kuising** paruh. **atoi gawaa kuising;** paruh burung; **Wiling ataa gekuising.** Membuat alur pada ujung gagang anak panah yang mana busur tersebut akan ditancapkan.

kul *kb.* 1) kulit. **nekul;** kulit saya; **Yekula yebal wo.** Kulitnya berharga. 2) rambut. **kul minee;** helai rambut; **kul dikta;** rambut keriting.

—**ng kul** rambut seseorang. **Neng kul garot.** Gunting rambut saya.

—**wa kul** sepatu. *Harf:* 'kulit kaki'. **tewa kul;** sepasang sepatu.

kuleng *kb.* jambu air.

kuma *ks.* seluruh, semua. **Wuia kumarangdang tamaa**

wooseh we yaasi. Waktu bulan purnama, laut surut lebih jauh.

kumantoi *kb.* sejenis belalang hijau yang hidup di bambu. *Lihatlah:* **be** 'belalang (umum)'.

kume *kb.* ular (umum). **kume waaita sulei ok;** dua ekor ular hijau. *Lihatlah:* **labee** 'ular sawah'; **manu** 'sejenis ular yang sangat berbisa'; **moh-kaata** 'sejenis ular berwarna hijau'; **sumalii** 'sejenis ular berwarna hitam yang rancunya sangat berbahaya'.

kume male sejenis bengkarung, bunglon.

kumut *kb.* suara burung merpati atau burung dara.

kun *kb.* gelang dari perunggu yang dipakai di lengan.

kunaang *ks.* keruh, kotor (air). **ili kunaang;** air keruh; **Wee kunaang.** Banjir itu keruh.

kungmaang *kb.* loteng, plafon rumah. **Taapkirii nok kungmaang minih.** Seekor laba-laba membuat jaring di atas plafon rumah. *Lihatlah:* **maang₂** 'tumpukan'.

kupa *kki.* lompat-lompat, menyentak kaki. **Era an kupasi toosi?** Untuk apa kamu melompat-lompat seperti itu? *Pasang dgn:* **kuree** 'tarian adat cakalele yang bersifat melompat-lompat'.

kupaita *kb.* kupu-kupu. **Kupaita see bunga kik wopaipa.** Kupu-kupu menghinggapi bunga itu.

kupei *kb.* sumbat atau alas lubang bambu atau kayu, seperti tempat tumbuk pinang.

kura *kb.* kuda. *Bentuk lain:* kuda (Suboo). *Pinjaman:* Melayu.

kuree *kb.* tarian adat cakalele yang bersifat melompat-lompat. *Pasang dgn:* kupa 'lompat-lompat, menyentakkan kaki'.

kuree kupa menari dgn melompat-lompat.

kurong *kb.* gong adat. Nal kabing kurong wota. Saya memukul gong. kurong yefoo; alat pukul gong.

-wa kurong mata kaki. **Nawa kurong matsi.** Mata kaki saya sakit.

kurongsaila *kb.* burung walet dengan perut berwarna kecokelat-cokelatan. *Hirundo tahitica.* *Lihatlah:* **saldafa** 'burung walet'.

kuruui *kb.* permainan yang mana kumpulan anak-anak memben-tuk lingkaran-lingkaran di sekitar yang lain dan kumpulan di dalam lingkaran mencoba memutusi lingkaran itu, ketika semua anak berantakan, mereka membentuk satu lingkaran lagi di sekitar kumpulan anak-anak lain. *Lihatlah:* **pui₂** 'sejenis permainan anak-anak'.

kusa *ks.* tebal. **falak kusa;** kain tebal; **wale kusa;** berawan.

kut *kk.* sendok (air). Nal ili kut

me ember ite. Saya sendok air dan isi di ember.

-kut *kk.* 1) tusuk. Gal nakut. Dia menusuk saya. 2) tusuk binatang atau dagingnya untuk dibakar. **Gepaa gera gepe gakutsibo ide.** Bapaknya menusuk babi untuk dibakar.

kut kaparang *kb.* sejenis anak panah yang tidak bergigi. *Lihatlah:* **wiling** 'anak panah (umum)'. *Bentuk lain:* **kut kapoong** (Takailubui).

kuaa *kb.* sejenis burung tekukur hitam yang tinggal di gunung dan pantai. *Lihatlah:* **maukoong.**

kuui-kuui *kb.* sejenis burung hantu yang besar, namanya ditiru dari bunyi burung tersebut. *Tyto alba.* *Lihatlah:* **iwekai** 'sejenis burung hantu kecil'.

kuukei *kki.* bergelembung. Ili **kuukeima.** Air itu bergelembung. *Lihatlah:* **kiliwei** 'bergerak, seperti air di periuk yang mendidih'.

kuul *kket.* 1) lagi. Ni **kuul miniwaal yaa niaasing mida.** Kami kembali lagi ke kemah kami. 2) harus. Ni **kuul Kaahpui taning wooi tewe.** Kami harus pergi ke Kalabahi. *Bentuk lain:* **kul.**

-'baa₂ *kk.* bilang kepada. ne'baa;
bicara kepada saya.
me wo- -'baa *kk.* janji. Mama
seng me wone'baa Ibu
berjanji untuk memberi uang
kepada saya.
-'buk *kb.* pantat. Ne'buk matsi.
Pantat saya sakit. *Lihatlah:* buk
'gunung'.
-'buk wet tempat duduk. *Harf:*

'tempat utk pantat'.
-'pul *kb.* 1) lubang pantat, dubur.
Ne'pul matta. Lubang pantat
saya sakit. 2) bagian bawah. so
ge'pul; bagian bawah
keranjang; Woia yeeisol yaa
il waai ye'pul midasi. Batu
itu akan jatuh ke bawah kolam.

L - I

la *kb.* tangga bambu di pohon
lilin untuk pengambilan lebah.
Nal la me bonga womota.
Saya menyandarkan tangga
pada pohon itu. *Lihatlah:* atting
'tangga'.
laa₁ *kb.* bintang penentu kutub
selatan.
laa₂ *kki.* menyala (api). Ati laa
baai. Api menyala besar.
Lihatlah: laata 'terbakar'.
laaboko *kb.* bulan sebelas. *Harf:*
'menyala jelek'. Laaboko ang
midangdang fining me
midii, banta misuut bila-
bila. Pada bulan sebelas, kebun
dibakar dan dibersihkan.
Lihatlah: laakang 'bulan
duabelas'.
laabu *kb.* sejenis benalu yang
ditumbuh di pohon-pohon.
laai *kb.* sisa, sepotong kecil. laai

kon; secuil, sedikit sekali;
Wutong arita yelaai sitei
wofale'la diima. Sisa-sisa
sayur melekat pada pisau.
laakang *kb.* bulan duabelas. *Harf:*
'menyala bagus'. Laakang
midangdang patei bini aa
bini me dik tafe pang wosol
boo taang. Pada bulan dua
belas, jagung dan padi yang
ditanam itu mulai tumbuh.
Lihatlah: laaboko 'bulan
sebelas'.
Laamaling *kb.* Lamaling; nama
kampung Kamang.
Laamanaa *kb.* Lamana; nama
kampung Kamang.
laang *kb.* tempat tinggal baru. Si
yaa laang mi tokoo. Kita
pergi dan tinggal di kampung
yg baru.
sinai laang tempat berpasir.

laangsal

laangsal *kb.* sejenis burung. *Lanius schach.*

laata *kki.* terbakar. Al manga laatama. Rumah itu terbakar. *Lihatlah: laa₂* 'menyala (api)'. *Bentuk lain: latee* (Takailubui).

laawang *kb.* lebah. Laawang aringda dum kidinga wooi fanenee. Penghuni lebah mengusir anak kecil itu.

laawang ila madu. Gal laawang ili gene. Dia ingin minum madu.

laawang talewui sarang lebah. Laawang talewui mu'tan silang. Sarang lebah itu jatuh.

laawang kata sarang lebah yang tidak bermadu.

Laawang Taba *kb.* Laawang Taba; nama tempat di daerah Kamang yang terdapat jembatan besar. *Harf: 'wadah/tempat lebah'.*

labaa *kb.* sejenis rumput yg batangnya digunskan untuk membuat anak panah. *Lihatlah: sak* 'rumput'.

Labaapui *kb.* Labaapui, Labaapui; nama kampung Kamang. *Harf: 'rumput daratan'. Morf: labaa-apui.*

labee *kb.* ular sawah. labee baai; ular sawah besar. *Lihatlah: kume* 'ular (umum)'.

labuta *kb.* 1) bulu. sib labuta-labuta; ayam yg masih berbulu, ayam belum bersih. 2) bulu. Elabuta wo. Kamu berbulu.

lafi *kb.* sejenis kutu besar yang tinggal di badan babi.

laising

lal₁ *kki.* habis, selesai. Arita pang gaima lila luaara laima. Semua daun itu sudah menjadi merah kekuning-kuningan.

lai₂ *kb.* sejenis kurma hutan. lai wuraa; daun korma.

-lai *kki.* gembira, bahagia. Nemung galai. Saya bergembira.

— *kk.* gembira, nikmati. Nal mooia wonalai. Saya nikmati pisang. *Pasang dgn: -pa* 'bersenang'.

-lai -pa bersenang-senang. Almakang aru baai galai gapasi. Banyak orang bersenang-senang.

laiken *ks.* kecil (JMK). *Kegunaan:* Hanya dipakai untuk yang jamak. *Lihatlah: laikon* 'kecil (TGL)'.

laikon *ks.* kecil (TGL). *Kegunaan:* Hanya dipakai untuk yang tunggal. *Lihatlah: laiken* 'kecil (JMK)'.

laipa *kki.* tidak padat, misalnya pohon pinang yang buahnya hanya beberapa. *Bakaa yepa laipa kon.* Pohon pinang ini buahnya hanya beberapa saja. *Lihatlah: likingpa.*

laising *kb.* gelang. *laising gatang cicin.* Laising gatang silba mi. Ada cicin di jarinya.

laising kawee sepeda. *Harf: 'gelang berputar'. laising kawee nok baila;* beli sebuah sepeda.

laising laung pemuda-pemudi. *Harf: 'gelang cepat'. Almakang*

laising launga nung y'ebaa sue nuaa pa wofunsi. Beritahukan pemuda-pemudi itu untuk datang mengejarkan perkerjan ini.

-laita kki. malu. Male ang gelaitama. Perempuan itu malu.

lak kki. tahu, kenal. Gala neeng lak. Saya kenal dia. Neeng lak gala Lukas. Saya tahu dia Lukas. Neeng lak ga sue. Saya tahu dia datang.

- kki. tahu bahwa. Elak gal loong kaesakak nok mi gabundii. Kamu tahu dia bersembunyi di rumput.

lak wo tahu. Bei alma geeng lak wo naa. Mereka tidak tahu siapa itu.

laka, kki. 1) gantung. Patei so mi laka. Jagung itu gantung di keranjang. Lukas patei me laka. Lukas menggantungkan jagung. 2) terapung. Baal il taa laka. Bola terapung di air.

- kk. gantung di. Kape fauuta bong gatang wolaka. Tali itu tergantung di dahan pohon. Nal soo me bong wolaka. Saya menggantungkan keranjang pada pohon.

laka, kb. sejenis kain yang berwarna merah yang dibeli di toko. *Lihatlah: falak 'kain'.*

-laka kki. telanjang. Nelaka. Saya telanjang. Dum mok yelaka baai. Anak itu telanjang bulat.

lakaaisang kb. bagian pinggang dan pantat. Wobalee lapang nihak, nelakaaisang ak

matsi. Pantat saya sakit, karena saya duduk terlalu lama.

lakaawang kb. tuberkulosis (TBC). Dum pa lakaawangou womatsi Anak ini menderita TBC.

lakafa kb. padi mentah yang hampa isinya. *Lihatlah: sara 'padi kering yang hampa isinya'.*

lakai kk. buka (pakaian). Nal falaka lakai. Saya membuka kain itu. *Searti: asi₂.*

lakawang kb. burung pipit. *Estrildidae*. Jenis-jenis yang ada di daerah Kamang termasuk *lonchura molucca* and *lonchura quincticolor*.

lakoo kb. isi kepala. Gafiling lakoo walma. Isi kepalanya sudah kentara.

laku kb. musang. *Paradoxurus hermaphroditus*. Titloo laku aru baai ak mi. Dulu musang terlalu banyak di sini. *Bentuk lain: lak (Takailubui, Suboo).*

laku aila kancil. *Tragulus pygmaeus*.

lakun kb. sejenis pisang hutan. Lakun bong pang bui batettingsi, gal bakaa wo wooida. Potong pohon pisang itu, supaya pohon pinang itu bisa tumbuh leluasa. *Lihatlah: kabo 'sejenisn pisang hutan yang tidak bertunas'; mooi 'pisang'.*

-lakuui kk. mencukur, menggunting (rambut). Nal sikak pa yeng kula

wolakuui. Saya menggunting rambut adik kita.

lamangido *kb.* tanah liat. **Fining pa teehak tapaa borang lamangido ganing.** Tanah ini terlalu keras untuk digali, seperti tanah liat.

lamata *ks.* kikir. **Male saak pang kuul lamata borang.** Ibu ini sangat kikir.

lami *kb.* laki-laki. **dum kiding lami;** anak laki-laki; **Pasang dgn: male** 'perempuan'. **Bentuk lain: lam.**

-**lami** *kb.* suami. **yelami;** suaminya.

lami male semua orang, laki-perempuan, suami-isteri. **lami kang male kang;** menjadi suami-isteri.

lamta anak saudara yg tinggal dekat dengan ayahnya.

lamml anak saudara kandung perempuan ibu. *Lihatlah: dumlam.*

lamooi *kki.* gugur dari pohon sebelum masak (buah-buahan). **Wae uh ang lamooima.** Buah mangga itu gugur sebelum masak.

lamu₁ *kk.* telan. **Dawang pa awaa mi lamu.** Telan obat yang ada di dalam mulut kamu. *Bentuk lain: lam* (Takailubui, Suboo).

lamu₂ *kb.* luka. **Lamu newa mi.** Ada luka di kaki saya. *Bentuk lain: lam* (Takailubui).

— *kki.* luka. **Newa lamuma.** Kaki saya sudah luka. *Pasang dgn: farei* 'penyakit'.

lamu farel kesusahan.

Tungbaksa woiwaawang aningsl lamu fareia gal iileteisi. Ingat berdoa agar kamu terhindar penyakit.

lang *kb.* tempat gantungan terdapat di dalam gudang yg dipakai untuk mengantung jagung. **patei lang;** tempat gantungan jagung.

langfi *kb.* sejenis tanda larangan digantung di pohon buah-buahan. **Langfi ang metsi yee.** Jangan ambil tanda larangan itu. *Lihatlah: lok* 'tanda larangan yang digantungkan di pohon untuk menghindari pencurian buah-buahan mereka'.

— *kk.* melarang. **Wate ang wolangfintanouma metsi yee.** Jangan ambil kelapa di pohon yg sudah dilarang.

langkol *kb.* sejenis alat penangkis dari papan yang diikat di pakai utk melindungi tubuh supaya tidak kena anak panah. *Lihatlah: kol* 'perisai, penangkis panah yang kecil'; *kauta* 'sejenis alat penangkis anak panah yg besar'.

Langkuru *kb.* Langkuru; nama desa di daerah paling timur, yang berbahasa Manetaa.

langpu *kb.* lampu. **Langpu paakma.** Lampu sudah menyala. *Pinjaman: Melayu.*

lapang *kki.* 1) panjang. **kape lapang;** tali panjang; 2) tinggi. **buk lapang;** gunung tinggi.

bong gabuu lapang *Ungkapan.* pemimpin dlm

kampung. *Harf*: 'pohon yg paling tinggi'.

lasu *kb.* botok, jewawut, sejenis biji-bijian. lasu beita; botok bersih; Nal lasu me milaa mibeh. Saya menghambur botok di kebun *Bentuk lain*: laah (Takailubui, Suboo).

lasu moo i sejenis pisang kulit mentah.

lataa *kb.* sejenis kebun yang selama dua tahun tidak dibakar, tetapi masih ada di dalam pohon yang berisi, seperti pohon ubi kayu dan pisang. laata beita; kebun bersih. *Lihatlah*: milaa 'kebun (umum)'.

latsi *kki.* berdiri. Na latsi. Saya sedang berdiri. Nal dumma me yelatsi. Saya mengangkat anak itu untuk berdiri. *Bentuk lain*: lasi (bahasa sehari-hari, bahasa percakapan).

wuleh latsi mendaki lereng atau gunung. *Harf*: 'berdiri di atas lereng'. maa wete Paasi gewuleh latsi te; mendaki lereng gunung Paasi.

lauka *kk.* putar. Stalin nawaiak pitik me lauka. Stalin mencubit telinga saya dan memutarnya.

laung *kki.* 1) cepat. Na laung maa sue. Saya segera datang. 2) tidak jinkal, liar. sibe laung; ayam liar; *Antonim*: amungka 'jinak'. *Bentuk lain*: laun.

lawa, *kb.* kutu busuk. Sai pak lawa awilia. Tempat tidur ini penuh kutu busuk.

lawa, *kb.* pengkipas api. Nal lawa me ati wolawa. Saya mengipas api dengan kipas. — *kk.* kipas api. Ati wolawah gal saara. Kipas api itu supaya menyala.

lawa, *kk.* hambur. *Kegunaan*: Hanya dipakai sama-sama dengan beh. *Lihatlah*: beh 'hambur'.

lawaa *kb.* tali rotan hutan. *Lihatlah*: tauu 'rotan'.

lawang *kb.* angin tofan. Lawang boko suama. Angin keras itu datang. *Lihatlah*: sumui 'angin'.

lawee *kb.* ujung. bong lawee ujung pohon kape gelawee silang laka ujung tali tergantung turun *Bentuk lain*: lae (Takailubui).

lawuui *kb.* musuh.

lee *kk.* langgar, lewat. A bei nemoa leeh naa. Jangan kamu langgar busur saya. Baal kawaila koo yaa il waai nok lee. Bola itu terguling melewati kolam.

-lee *klitik.* 1) sekutu, teman sejawat, sekutu, teman sejawat; tanda bentuk jamak. genoklee maa; teman-teman jalan; 2) membentuk berpasang-pasangan. Takaikullee Kilaamang getafaafa. Takaukul dan Kilamang saling mencari. Lami nok gatanglee gasubu me kideh dii. Seorang laki-laki tidur dengan meletakkan kepalanya di atas tangan dan lutut.

leei *kb.* raja. leei atamang; suku raja.

-leeng *kki.* perlahan, pelan. Simon galeeng. Simon berhati-hati. Markus, aleeng! Markus berhati-hati, lakukan itu dengan pelan-pelan!

aleeng *kket.* pelan-pelan, perlahan-lahan. Sipaa aleeng-aleeng gabuh. Bapak kita angkat itu perlahan-lahan. *Morf: a-leeng.*

-lehta *kb.* lebih. Nerum gera puk me Lukas gedum galehta. Anak saya lebih besar dari anak Lukas. Era wutong katee me nalehta. Kamu makan lebih banyak dari saya. *Lihatlah: lenta* 'paling tinggi'; *-maita* 'paling bawah'.

lei *kb.* kacang turis. *Cajanus cajan.* lei kik; bunga kacang turis; lei bilee; biji kacang; *Pasang dgn: taraa* 'kacang arabila'.

lek *kb.* bahasa. Lukas Abui gelek me natang baa. Lukas mengajar saya bahasa Abui. *Bentuk lain: lak* (Takailubui).

lek kawaai berbicara. Almakanga ye'baa sue towooh, sil pareenta lek kawaaisi. Beritahu orang-orang untuk berkumpul supaya kita bisa bicarakan hal pemerintahan.

ateeng lek dongeng, cerita rakyat.

lela *ks.* tidak cukup, belum cukup. Kidii sileilak lela. Tempat tidur itu tidak cukup. Sengak wo naasih lela. Tidak mungkin, karena tidak ada cukup uang.

Lellaa *kb.* Lella; nama kampung Manetaa.

lenta *kb.* paling tinggi. Bonga lentarama. Pohon itu paling tinggi. lenta mi; di tempat yg paling tinggi. *Lihatlah: -maita* 'lowest' 'paling bawah'; *-lehta* 'lebih'.

milenta paling tinggi, lebih tinggi. lami saak milenta; orang penting; Geeng bu'sei milenta. Dia yang paling kuat.

letei *kki.* jauh. Kollanga letei. Kolana jauh sekali.

— *kk.* 1) jauh dari. Kollangak me Bukaapiting yeeletei. Kolana jauh dari Bukapiting. 2) tetap jauh dari, menghindar. Si wet boko pa yeeleteisi. Kita tetap jauh dari tempat jahat itu.

letla *kk.* tendang. Nal kui pa letla gal yetak. Saya sedak anjing itu dan dia lari.

— *kk.* menendang. meja woletla; menendang meja.

libu *kbil.* ribu. Markus neseng libu ataak iwising pa wobaa midingkara. Markus mengganti uang saya seharga 50,000 rupiah dengan uang kecil.

lii *kb.* burung nuri. Wui pang midangbo lii see ak mi kolkolnaa. Bulan ini banyak sekali burung nuri yg berdatangan ke sini.

Lik Lak *kb.* Lik Lak; nama anjing di dongeng yang membawa perempuan Puitang ke pulau Pantar. *Lihatlah: Puitang.*

likiingpa *ks.* buah kerdil, tidak berisi (pinang). *Lihatlah:* laipa 'tidak padat, misalnya pohon pinang yang buahnya hanya beberapa'.

likila *kk.* jinjing gantungan di bawah ketiak. *Sipaa yesaimaa pang elikila.* Kamu menggantung tempat sirih bapak di atas bahu kamu. *Bentuk lain:* ilkila (Takailubui).

likka *kket.* kuat, keras, teguh. *Kape likka fal.* Tali diikat dengan kuat. *Ala likka latsi.* Kamu berdiri teguh. *Kegunaan:* Dipakai di depan kata kerja. *Bentuk lain:* lilka (Takailubui).

liklak *kki.* membawa sejumlah barang yg digantung di badan. *Gal liklak sue.* Dia bawa banyak barang yang digantungan di badan. *Lihatlah:* tuktak 'membawa sejumlah besar barang'.

-lil *kb.* 1) usus, daerah bagian bawah perut. 2) hati. *alil-alil;* hati-hati.

alil wee *kki.* berbohong. *A bei alil weeh naa wah.* Jangan kamu bohong.

lila₁ *kki.* terbang. *Atoia lila see nlatdama.* Burung itu terbang menuju saya.

lila₂ *ks.* 1) oranye, jingga tua. *Arita pang gaima lila luaara laima.* Semua daun itu sudah menjadi merah kekuning-kuningan. 2) mentah (pinang). *Bakaa se lilarama.* Pinang yang dimakan sudah merah.

lila₃ *kb.* sejenis kapok hutan yang

berbunga merah. *lila bong;* pohon kapok hutan. *Lihatlah:* mol 'kapok, kapuk'; *kaau* 'isi kapok'.

lilawui bulan ke sembilan, bulan kapok hutan merah berbunga dan kebun mulai dipotong/dibersihkan. *Harf:* 'bulan kapok liar'.

liwang *ks.* jelas, terang. *Ak mi ilaisak kadii pak liwang borang.* Lihat dari sini rumah itu jelas sekali.

lo *kb.* kubangan. *lo baai mi;* di dalam kubangan besar.

-loh *kk.* mengerumuni (semut). *Kakising see mooi fasuh wolohma.* Semut datang dan mengerumuni kulit pisang itu.

lok₁ *kb.* tanda larangan yang digantungkan di pohon untuk menghindarkan pencurian buah-buahan mereka. *Lok me maii pak dueema.* Pasang tanda larangan di pohon pinang ini. *Lihatlah:* langfi 'sejenis tanda larangan digantung di pohon buah-buahan'.

lok₂ *kk.* mencungkil tanah (babi). *Peu yeeng see ak mi lokma.* Babi datang dan mencungkil tanah di sini.

lokei *kb.* sejenis pukat ikan dari bambu atau rotan. *Nal yaa lokei me api woaakai.* Saya menjerat ikan dengan pukat. *Lihatlah:* *saa₁* 'alat tangkap belut atau udang yang biasa dibuat dari bamboo'.

lom *kki.* bilang, katakan, omong.

Gal lomsì. Dia bilang. Markus lomungbo ni maahba. Markus bilang kami bisa jalan.

-nei wolom bernama. Ganei wolom Tuttaa. Namanya Tuttaa.

loo₁ *kb.* pohon loba. loo kul; kulit pohon loba.

loo₂ *kki.* jalan. Pie ang me genokda, geifu getaiyai loo. Dia membuat buaya itu menjadi teman dan mereka jalan bersama-sama. *Pasang dgn: maa 'jalan'.*

maa loo jalan-jalan. Maa u maa loo? Siapa yg jalan-jalan? :

looh *kb.* sejenis rumput tinggi yang apabila diinjak akan menjadi rata. *Lihatlah: sak 'rumput'.*

loong *kkt.* saja. A loong lila metang! Sudah kamu terbang ke sini saja! Dum kiding ang woukok gabo'rabo loong an yaan we yaan me. Sejak ibunya meninggal, anak itu hanya berpergian ke sana-ke mari tanpa tujuan.

lou *kki.* longgar. Kadii yewa pak lou. Tiang rumah ini longgar. *Bentuk lain: loa (Takailubui).* — *kk.* longgar dari. Falakkak nolousl. Pakaian ini longgar pada saya.

-lou *klitik.* jadi. Sining biatlou. Jadi kita empat orang. Siifu siauh waletsilou. Jadi kita bawa rusa kita bersama-sama. Iwaahlou me nekarii wotsi. Atap rumah saya ditutup dengan alang-alang. Iwekai ak yamarama, almakang nok

gabo'ralou kang. Burung hantu bersuara, mungkin ada orang akan mati. Nal karaatlou nemaima. Saya mendengar bunyi guntur.

-lpang *kb.* hidung. galpang; hidungnya.

luaa *ks.* kuning, seperti mau gugur. aa luaa; padi menguning; Arita pang luaarama. Daun itu sudah menjadi kuning.

luaa wui bulan kedelapan, waktu daun-daun tumbuhan yg tua gugur.

luaai *kb.* berita, kabar. Inak yeeng luaai kang suama. Sekarang ada berita baik.

lubui₁ *kb.* pintu atau tangga masuk kampung. Dulu, kampung-kampung Kamang dikelilingi oleh pagar tinggi dari bambu atau batu. Setiap kampung ada sebuah pintu masuk dan sebuah pintu keluar.

lubui₂ *kb.* suku, kelas. lubui taa; kelas atas; lubui sama; kelas menengah. *Lihatlah: atamang 'suku'.*

lueeng *kb.* angin sepoi-sepoi. *Lihatlah: sumui 'angin'.*

lufaa *kki.* rimbun, lebat, tebal. Sak lufaama. Rumput sudah mulai tebal.

luh *kk.* lap, hapus. Nal meja taa luh. Saya lap di atas meja.

— *kk.* hapus bagian luar. Nal meja woluh. Saya lap meja.

miluh *kk.* hapus bagian dalam. Nal piring woluh. Saya lap di dalam piring.

luifa *kk.* putar sampai putus. Uh

nonok luifa ai. Petik buah itu satu per satu dengan memutar sampai putus.

luk *kki.* tunduk. Na luk. Saya tunduk.

— *kk.* tunduk kepada. Markus neeluk. Markus tunduk kepada saya. *Lihatlah:* yapoo; pauk.

lukbel *kb.* sejenis burung yang kecil sekali dan hampir tidak ada ekor. *Pnoepyga pusilla.*

lumaan *kb.* sejenis merpati yang hijau. *Chalcophaps indica.* *Lihatlah:* ikuau 'jenis-jenis burung merpati, nama ditiru menurut bunyi burung'.

lumei *kb.* belut. lumei tulaka; belut licin; Nal lumei batat. Saya memotong belut.

lumel *kb.* pohon gawang, daunnya

dipakai untuk membuat tikar. *Corypha utan.* lumel ari; tikar dari gawang.

lumukun *kki.* luka atau tergores sedikit. Natang kine gefaneemante lumukunsi naa. Tangan saya terkena parang, tapi tidak tergores sedikit juga. *Lihatlah:* lamu 'luka'.

lutei *ks.* muda (laki-laki). Lami lutei pang sosang-sosang borang. Laki-laki itu ganteng sekali. *Lihatlah:* fon 'muda (perempuan)'.

luuka *kb.* cabai. luuka iten; cabai merah; luuka po; sejenis cabai besar.

M - m

ma *kki.* sudah datang. mangda; datang sudah; mante; datang duluan. *Lihatlah:* me₁ 'datang'.

-ma *akhir.* sudah. Bonga aningkui kateema. Pohon itu sudah dimakan oleh rayap. taamma; sudah dimasak.

maa₁ *kki.* jalan. Nal maa me. Saya berjalan. Pasang dgn: loo₂ 'jalan'.

maa loo jalan-jalan. Maau maa loo? Siapa yg jalan-jalan? *kk.* menyetuh dengan kaki. Nal ewa womaa. Saya menyetuh kaki kamu.

— *kk.* jalankan. Nal dum

woomaa. Saya ajar anak itu berjalan.

mimaa *kk.* 1) injak di. Na kadii silela mimaa. Saya injak di atas tempat tidur. 2) pakai celana. Na bong gaweh mimaa. Saya memakai celana.

maa₂ *ks.* masak, dapat dimakan. isei maa; daging; aa maa; nasi; moo maa; pisang mentah.

maa₃ *kki.* berbunyi. Kurong gamaa ang maa kang. Bunyi gong itu berpadanan. maa boko; tidak serasi, tidak berpadanan.

-maa *kb.* suara. namaa; suara saya; Markus gamaa boko.

Markus omong kosong.

maafang *ks.* berani. Alak

maafang? Apa kamu berani?

Maafangmoh *kb.* Maafangmoh; nama moko pusaka yang berada di kampung Atoitaa.

maafei *kb.* giring-giring kecil yang biasa dipasang di betis kaki. *Lihatlah:* karo-karo 'sejenis giring-giring besar yang gantungkan pada kelewang, namanya ditiru dari bunyi giring-giring'; oong 'sejenis giring-giring yang dipakai di keranjang'.

maai₁ *kb.* bambu (umum). *Rambuseae.* maai₁ba; kayu api dari bambu. *Lihatlah:* keei 'sejenis bambu tipis yang banyak digunakan untuk membuat dinding'; feting 'bambu betung'; toon₂ 'sejenis bambu'.

maai₂ *kb.* budak. wuui maai; budak belian.

-maai *kki.* merendah, menengelamkan. Namaaisi! Saya merendah!

maaising *ks.* rajin. Dum ang maaising kang. Anak itu rajin sekali.

maalei *kb.* bekas kebun lama yang rumputnya tidak tebal. *Lihatlah:* milaa 'kebun (umum)'.

maamei *kb.* daerah buruan. isei maamei; daerah buruan babi.

maanta *kk.* gendong. Nal taas maanta. Saya gendong tas.

maang₁ *tanya.* siapa. Maang koo ang mi meera taa koraatbung? Siapa yang

berisik di atas meja itu?

Kegunaan: Kata ini adalah singkatan dari maau dan geeng. *Lihatlah:* maau 'siapa'.

maang₂ *kb.* 1) tumpukan. woi maang; tumpukan batu; 2) kelompok. aning maang; banyak manusia; Titlool nining maang borang, inal ninnok nifaarama. Dulu kami banyak, tapi sekarang hanya tinggal kami berdua.

maau *tanya.* siapa. Maau maa loo? Siapa yg jalan-jalan? *Lihatlah:* maang₁ 'siapa'.

Maaumang *kb.* Maaumang; nama kampung Kamang.

-maaug *kki.* mau. Mooi maa kateeha namaaung. Saya suka makan pisang. *Bentuk lain:* -maau (Takailubui).

-mai₁ *kki.* tidak mau, tidak ingin. Mooi maa kateeha namai. Saya tidak suka makan pisang.

-mai₂ *kki.* dengar. Ekaiwaai nemaisi naa. Saya tidak mendengar kata-kata kamu. Nemaima. Saya sudah dengar.

maii *kb.* bibit mangga. wae maai; bibit mangga.

maisei *kki.* berbisik. Na maisei. Saya berbisik.

mamaisei berbisik-bisik.

Herminalee Videlus gannok tomamaisai. Hermina dan Videlus saling berbisik-bisik. *Morf.* DUP-maisei.

maisi *kb.* sirih. maisi silba nok; sebuah sirih.

maita *kb.* tempat lego-lego, mesbah. maita yekameeng;

puncak mesbah.

-maita *kb.* paling bawah. *Lihatlah:* lenta 'paling tinggi'.

— *kki.* 1) rendahkan. Kadii yewa gamaita silangsi, gal tadokdasi. Rendahkan tiang rumah itu supaya menjadi rata. 2) mengalah, rendahkan diri. Nalak namaita. Saya rendahkan diri. Alak amaitarangsih, aningsi il topuang-puangdasi. Kamu yang mengalah, supaya kalian semua bisa berdamai. *Lihatlah:* -lehta 'lebih'.

mi- -maita lebih rendah. Kiding tuu me yaa migamaita borangak gal. Dari yang lebih rendah.

-maitang *kki.* lapar. Ala amaitang? Apa kamu lapar?

siira maitang wui musim lapar, bulan Januari dan Febuari sebelum musim panen tiba.

mak *kb.* nasi atau jagung yang dibungkus dan rebus. Nal mak maa katee. Saya makan nasi bungkus.

-mak *kk.* isap buah-buahan atau sesuatu. Na gula gomak. Saya mengisap gula.

mimak *kk.* isap dari, isap di. Ili maa pa nallong ne mimaksi. Saya mau minum air ini.

makaa *ks.* pahit. Bongmooi aritabo a taammak makaa borang. Daun pepaya yang kamu masak itu pahit sekali. *Lihatlah:* makupui 'sepat'.

tama makaa asin. Ili pa neek

tama makaa ganing. Air ini diminum rasanya seperti air laut. *Pasang dgn:* muta 'bau'.

muta makaa lauk-pauk, macam-macam daging.

makaasara *kb.* moko Makassar, yang berharga sama dengan dua buah moko aimala ditambah sebuah moko pe gawaa. *Lihatlah:* aimala 'sejenis moko yang berharga sama dengan dua buah moko pe gawaa tambah sebuah moko kottaa atau sebuah moko katang asui'; walma, 'moko'. *Pinjaman:* Melayu.

makai *kb.* keladi (umum). makai wuraa; daun keladi. *Lihatlah:* asaa 'sejenis keladi'; farang 'sejenis keladi hutan yang tumbuh di batu-batu atau batang-batang pohon'; keel 'sejenis keladi hutan yang bisa dimakan'.

makau *kb.* sejenis ikan air tawar.

makengka *kb.* duri laos.

Makerai *kb.* orang Abui; rumpun bahasa yang berada di bagian barat dari orang Kamang. *Bentuk lain:* Makedai (Takailubui).

makli *kb.* debu tanah. fining makii; debu tanah. *Lihatlah:* arung 'tanah'; dana 'tanah'.

makiling *kb.* tali hutan yg sangat kuat, dipakai untuk mengikat balok rumah. *Lihatlah:* bilaa kape 'sejenis tali hutan yang bisa dipakai untuk mencuci pakaian (punya busa)'.

makising *ks.* amis. *Pasang dgn:*

muta 'bau'.

makling muta sangat busuk dan bau. Nuaa nok wobalee makising muta. Sesuatu sangat busuk dan bau.

makoo *kb.* muntahan. ura makoo; muntahan kemiri.
— *kki.* muntah. Pasang *dgn:* -iwei 'muntah'.

makung *kb.* kedondong hutan. *Spondias sp.*

Makung mane *kb.* kampung Makung; nama kampung yang terdapat di dongeng "Saiko".

makupui *ks.* sepat. mooi makupui; pisang sepat. *Lihatlah:* makaa 'pahit'.

ma'tang *kb.* tanah lereng yang ada kali atau sungai di bawah. Bentuk lain: maatang (Takailubui).

ili ma'tang kali, sungai. il ma'tang; kali dengan air; il gabang auka; kali kering.

mal *ks.* enak. Mooi pa mal kang. Pisang ini enak sekali. Isei maa mal boko; daging yang tidak enak.

malai *kb.* jenis moko yg bernilai tinggi. *Lihatlah:* waima₁ 'moko'.

male *kb.* perempuan. dum kiding male; anak perempuan; Male saak geenli geweeak yaangme puis. Nanah dan darah perempuan tua itu menyembur keluar. Pasang *dgn:* lami 'laki-laki'.

-male *kb.* isteri. nemale; isteri saya; nemale idama; isteri pertama saya; nemale idika; isteri kedua saya .

malemi anak kandung dari saudara perempuan dari ayah.

malee *kb.* muda (jagung, kacang). patei malee katee; makan jagung muda; Angkang mirandang sibai bako maleera. Pada bulan kelima, buah-buah deli menjadi matang.

malek *ks.* kuning kecokelatan (warna sawo). alma maleka; orang kulit berwarna sawo.

male'ta *ks.* kuning. kawangpu male'ta; kuning seperti kunyit.

malelaa *kb.* sejenis burung. *Oriolus chinensis.*

malik *kki.* berkokok (ayam jantan). Pasang *dgn:* iti 'panggil (seorang)'.

sibe malik pagi-pagi, waktu antara jam 2 sampai jam 4 pagi. Sibe malikte si maasi. Kita jalan setelah ayam berkokok. Sibe boko malik. Ayam jahat berkokok, sekitar jam 2 pagi. Sibe kang malik. Ayam baik berkokok, sekitar jam 3 pagi.

mamul *kb.* baju baja, parang-pisau, senjata. kawaa mamui pengawal-pengawal

mamutei *kb.* himpunan orang. saak mamutei; himpunan orang tua.

mana *kb.* lereng, lereng bukit. mana buk; lereng bukit; Apa me yaa mana wo mit. Bawa ini dan tanam di lereng bukit. Bong nok mana gafiling wolatsi. satu pohon bertumbuh tegak di atas bukit.

manaa kb. utang. Na yaa nemanaa soisi. Saya managih utang saya.

manaara kk. mengganti sesuatu. Seng talsing me gafung manaara? Berapa banyak uang akan menggantikan hidupnya?

— *kk.* mengganti seseorang (yang hidup). Markus yeeng nemanaarama nuaa fun. Markus menggantikan posisi saya dlm pekerjaan.

mane kb. kampung, desa. Tentara mane wobeelama. Tentara mengelilingi kampung itu. *Pasang dgn:* komang 'kampung, desa'.

Manetaa kb. Manetaa; nama orang dan bahasanya yang tinggal di daerah desa Lella, Pido dan Langkuru. *Bentuk lain:* Manet, Manetee (Langkuru).

manih kki. tipis. falak manih; kain tipis.

— *funaa miman*ih tidak ada ekspresi. *Harf:* 'muka kecil'. *Gafunaa miman*ih. Dia tidak ada berekspresi.

Maning kb. Maning; nama kampung Kamang.

— **mantaara kki.** mulas. *Pasang dgn:* -iloi 'mual'.

— **mantei kki.** haus. Namantei. Saya haus.

manu kb. sejenis ular yang sangat berbisa. *Lihatlah:* kume 'ular (umum)'.

lei manu sejenis ular yg berbelang-belang, kehadiran ular ini menandakan ada

keluarga yg akan meninggal. *Harf:* 'ular raja'.

— **-mang kb.** leher. Namangak migaerama. Leher saya menjadi bengkok.

— **-mang buk** batang leher.

— **-mang wo** tertawa. Yeeng nobaa namang wo. Dia membuat saya tertawa.

— **-mara kki.** 1) berbunyi. nuaa nok gamara; sesuatu berbunyi; 2) bersuara. **Namara.** Saya bersuara. *Lihatlah:* maa, 'berbunyi'.

marang kb. sejenis pisang kapok yang baik untuk digoreng. *Lihatlah:* moo'i 'pisang'.

maringki kki. kaget. Na maringki. Saya kaget.

— *kk.* mengagetkan, mengejutkan. Nuaabo

mu'tannak ne'maringkima. Sesuatu yang jatuh itu

mengagetkan saya. Wone'maringkima. Saya

sudah dikagetkan. *Lihatlah:* womaringki.

maruk ks. pendek. alii maruk; akar pendek; marukda; menjadi pendek.

masela ks. indah, cantik. Dum male masela. Anak perempuan yang cantik.

— **-masela kk.** mencium. Male uh ok getomasela getomusan. Dua orang perempuan saling mencium.

mat- kki. sakit. Nemung matta. Hati saya sakit. *Kegunaan:* Kata ini harus dipakai dengan sufiks aspek, -ta, -ma atau -si.

-mat *kk.* terkena (penyakit).
Fasilinou nomatma. Saya
terkena bisul.

matarang *kb.* sejenis pisau yang
besar. **matarang baai**; pisau
besar. *Lihatlah: sapaara*
'parang yang dibeli di toko dan
dibuat di pabrik'; kine 'parang'.

matei *kb.* kelelawar. **matei**
gapa'ta; sayap kelelawar.
Lihatlah: kelewen 'sejenis
kelelawar besar yang bergigi'.
Bentuk lain: mate (Barat daya);
matii (Suboo).

bakaa matei sejenis kelewar
kecil yang makan buah pinang
masak.

matet *kkt.* betul, memang. **Matet**
kang yaa dumma gaohakbo,
dumbo wosol gaoo yaangme
piee. Memang ketika anak-
anak dilahirkan, anak yang
keluar pertama adalah buaya.
Kegunaan: Kata ini dipakai di
depan kalimat.

matoo *kb.* sejenis lintah yang biasa
menggigit anjing.

maukubai *kb.* kucing. **Maukubai**
nok eei sue. Seekor kucing
merangkak kemari. *Bentuk lain:*
mau (bentuk pendek,
singkatan); **maukibai**.

maun *kk.* 1) lubang, tusuk sesuatu
tapi lubang itu akan tertutup
kalau alat tusuknya keluar. **Nal**
isei maa kii me maunma.
Saya tusuk daging dengan lidi.
2) memperluas lubang bambu
supaya bisa menjadi tempat
penyimpanan, seperti
menyimpan jagung atau beras.

Lihatlah: maung 'alat untuk
melubangi bambu'.

mimaun *kk.* melubangi berulang
ulang.

maung *kb.* 1) alat untuk melubangi
bambu. 2) sejenis penyakit kulit
yang berada dari perut sampai
pinggang. *Lihatlah: maun*
'lubangi, tusuk sesuatu tapi
lubang itu akan tertutup kalau
alat tusuknya keluar'.

mauung *kb.* sejenis burung
tekukur kecil yang tinggal di
pantai. *Cuculus saturatus*. *Bentuk*
lain: makoong.

mauu *kb.* perang. **mauu mi**; dalam
perang.

— *kki.* berperang. **Mane oka**
ge'mauu. Dua kampung itu
saling berperang. *Kegunaan:*
Kata kerja ini harus ada subyek
jamak.

mawei *kb.* bunyi pecah (gelas),
atau putus (tali), atau garing
(jagung goreng yg dimakan).

me₁ *kki.* datang. **Nal maa me**. Saya
datang. *Lihatlah: ma* 'sudah
datang'. *Bentuk lain: mee*
(Takailubui).

me₂ *kk.* 1) ambil. **Marten nekine**
nat me. Marten mengambil
pisau saya dari saya. 2) dengan.
Markus buku me nal bo'na.
Markus memukul saya dengan
buku. *Kegunaan:* Dipakai pada
kata kerja berseri sebagai
penanda untuk alat-alat kata
ini merupakan kata kerja
keterangan yg berasal dari kata
kerja **met**. *Lihatlah: met*
'ambil'. *Bentuk lain: mee*

(Takailubui).

meera *kb.* meja. Falak nok meera taa dii: 'Sepotong kain berada di atas meja. *Pinjaman:* Melayu meja.

met *kk.* ambil. Tanaa boko met kate. Bebas ambil makanan. Kabeei mette. Ambil sedikit dulu.

womet *kk.* membuka sesuatu dengan mengangkat sesuatu, misalnya penutup periuk. *Harf:* 'mulutnya diangkat'. Nal uung taap womet. Saya membuka tutupan periuk.

mimet *kk.* ambil sedikit dari sesuatu.

meta₁ *kb.* sejenis ubi hutan berwarna coklat atau kuning yang bisa dimakan; sejenis ubi hutan yang gagal sekali. *Lihatlah:* moh₁; ko 'ubi (umum)'.
meta₂ *kki.* sudah naik. A loong lila metang! Sudah, kamu terbang ke sini saja! *Lihatlah:* mete 'mendaki, naiki'.

metaang *kki.* naik kemari, datang kemari melewati lereng (tidak jauh). Baala mana wooi yemetaang kawaila. Bola ituterguling dan naik sampai ke bukit. *Lihatlah:* wete 'naik ke sebelah'.

mete *kki.* mendaki, naiki. Dum kiding ang buh mete lenta samarabo miilai. Angkat anak itu ke atas supaya dapat melihat ke dalam. *Lihatlah:* silang 'turun'.

mi di, di dalam. Takabaua bei ang mi naa. Kodok tidak ada

di situ. *Peu yeeng see ak mi lokma.* Babi-babi itu yang datang dan mencungkil tanah di sini.

mi- *awal.* 1) menandai kejadian yg terjadi secara umum, sedikit lebih menunjukkan tempat/lokasi daripada awalan wo-. Nal nafilang mifakii. Saya menggaruk kepala saya (di seluruh kepala, berkali-kali). Gal buh mete lenta samarabo millai. Dia mengangkatnya ke atas dan melihat ke dalam. 2) Menandai kejadian yg terjadi berulang-ulang. Nal lei mitaam. Saya memasak kacang turis berulang-ulang. mikaleei; goreng kembali; migalek; hitung kembali. 3) dipakai untuk menyatakan keseringan dengan bilangan, misalnya dua kali, dsb. minok; satu kali, jangan terulang; miok; dua kali.

-mi *kk.* ikat pinggang. Nal tapaina ne'misi. Saya mau pakai ikat pinggang. *Lihatlah:* -wo 'memakai (pakaian)'.

miakii *kki.* belok, balik. Nal miakli dii. Saya berbalik. Miakii noowaai nih. Duduk berbalik menghadap saya. *Morf:* mi-a-kii. *Lihatlah:* -kii, 'berbalik'.

mibuk *kk.* ikat keliling. Kape me bong tuk nok mibuk diima. Tali diikat keliling pada sepotong kayu. *Morf:* mi-buk.

midii *kk.* membakar (kebun duu).

Si duu milaa ati me mirii. Kita membakar kebun. Si duu milaa me mirii. Kita membakar kebun. *Kegunaan:* Kata kerja ini harus dipakai dengan frasa *ati me* 'dengan api', meskipun *ati* bisa dihilangkan kalau konteksnya jelas. *Lihatlah:* *duu* 'kebun yang sudah dipotong, tapi belum dibakar'. *Bentuk lain:* *mirii*.

migabei *kk.* mengucapkan mantera. *bakaa migabeite se.* ucapkan mantera ke pinang dahulu sebelum memakannya. *Bentuk lain:* *migabel* (Takailubui).

mii, *kki.* mendudukkan sesuatu. *Pot nok bong tuk taa miima.* Sebuah pot didudukkan di atas pohon. *Popoling nok ke mi mii.* Sebuah tomat ditaruh di dalam tikar. *Lihatlah:* *nih* 'duduk'.

mii, *kk.* pasang perangkap. *Na yaa nekaita mii.* Saya akan memasang perangkap.

milaa *kb.* kebun (umum). *Tui moobo milaa mi woku.* Tutup lubang tikus yang ada di kebun. *Lihatlah:* *aleei* 'kebun yang diusahakan pada tahun lalu dengan semua hasilnya sudah dipanen'; *duu* 'kebun yang sudah dipotong tapi belum dibakar'; *maalei* 'bekas kebun lama yang rumputnya tidak tebal'.

mimota *kk.* lanjutkan pekerjaan seorang. *I see natang tuk ang mimota.* Kamu lanjutkan

pekerjaan saya.

minaau *tanya.* apa. *Koo minaau bilensi?* Apa yg sedang kamu tulis? *Lihatlah:* *muna*. *Bentuk lain:* *munaau*.

-ming *dekat.* *gaming*; dekat dia. *Lihatlah:* *gel* 'dekat'. *Bentuk lain:* *ming*.

miree *kb.* helai. *kul miree*; helai rambut.

mit *kk.* tanam (ubi-ubian, pohon-pohonan atau padi di sawah). *Nal bongko mit.* Saya menanam ubi kayu. *aa mit*; tanam padi di sawah. *Lihatlah:* *tafe* 'tanam (padi-padian, jagung)'

mitaan *kki.* berhenti berbunyi, menjadi diam. *Inak yeeng sikak tanei mitaanma.* Sekarang ini adik kita sudah berhenti menanis.

mitan, *kk.* menyerang. *Gal maa yaa Oongmang mitan.* Mereka menyerang desa Oongmang.

mitan, *kki.* sampai selesai. *So pa sine me mitante.* Anyam keranjang sampai selasai.

-mitan *kki.* mengerti. *Emitanma?* Apa kamu sudah mengerti? *Inkou a kawaaiyak kuul mipaisannih gal nemitan* Apa yg kamu katakan tadi, tolong dijelaskan lagi supaya saya mengerti.

mo, *kb.* setengah bagian, sebagian besar. *karei mo mi*; potong setengah bagian.

mo, *kb.* busur. *mo wiling*; panah dan anak panah.

moh₁ *kb.* sejenis ubi hutan yang gatal sekali. *Lihatlah:* meta 'sejenis ubi hutan berwarna coklat atau kuning yang bisa dimakan'; ko 'ubi (umum)'.

moh₂ *kk.* menyusun batu-batu menjadi kuat seperti kota. Nal pong moh geesah. Saya menyusun batu untuk menahan erosi.

— *kk.* merintang, menghadang, menghalangi (sso.). Nal lami saak pang yeemoh. Saya menghadang bapak itu.

mohkaata *kb.* ular hijau. *Lihatlah:* kume 'ular (umum)'.

moi₁ *kb.* sejenis batu berwarna-warni. *Lihatlah:* woi 'batu'.

moi₂ *kb.* lagu. *Kegunaan:* Hanya dipakai dengan daa 'lagu'. *Pasang dgn:* daa, 'lagu yang dinyanyikan oleh sekelompok orang saat bergotong-royang melakukan satu pekerjaan, misalnya memanen padi atau menarik tiang rumah'.

moi daa jenis-jenis lagu.

Moilang *kb.* Moilang; nama kampung Kamang.

mok *kb.* anak. *Kegunaan:* Hanya dipakai dengan dum 'anak'. *Pasang dgn:* dum 'anak (umum, bukan keluarga)'.

dum mok anak-anak. Dum mok see wate supak. Anak-anak datang dan memarut kelapa.

mol *kb.* kapok. mol ka'si; kapas dari kapok; mol lang kirii; biji kapok. *Lihatlah:* lila, 'sejenis kapok hutan yang berbunga

merah'; kaau 'isi kapok'.

Molpui *kb.* Molpui; nama kampung Kamang. *Harf:* 'kapok yg rata'. *Morf:* mol-pui.

mo-mo *kb.* sejenis serangga yang berkaki panjang.

Moo *kb.* Moo; nama sekelompok orang yg bahasanya berada di daerah kampung Sidapui. bahasa Moo dan Kamang bisa saling mengerti.

moo₁ *kki.* membuat lubang (tikus). Tuia ina moosi. Tikus itu sementara membuat lubang.

— *kb.* 1) tumpukan tanah yang ditumpukan oleh tikus setelah membuat lubang. 2) lubang tikus. Tui moobo milaa mi wokuh. Tutup lubang tikus yang ada di kebun.

moo₂ *kki.* merayap, merangkak (anak). Dum kidinga moo sue. Anak itu merayap kemari. *Lihatlah:* eel 'merangkak, bergerak dengan pelan-pelan'.

mooi *kb.* pisang. bong moo; pohon pisang; moo silba; buah pisang; moo wata; jantung pisang; moo awaa; sisir pisang. *Lihatlah:* marang 'sejenis pisang kapok yang baik untuk digoreng'; paraang 'sejenis pisang berangan'; kabo 'sejenisn pisang hutan yang tidak bertunas'; lakun 'sejenis pisang hutan'. *Bentuk lain:* muui.

lasu mooi sejenis pisang kulit mentah. *Harf:* 'pisang yg berbiji'.

—**mooi** *kb.* rupa, serupa. Yanti gamooi kang. Yanti kelihatan

cantik. Puitang pang gamooi puang borang ahakuul muulma. Puitang sangat cantik dan wangi. Namooi naa. Saya tidak punya harga diri.

moobong *kb.* pepaya. bong moobong; pohon pepaya; *Morf.* moo-i-bong. *Lihatlah:* moo'i 'pisang'.

-mooling *kb.* kuduk, tengkuk. Namooling matta. Tengkuk saya sakit.

-moosa *kki.* setengah mati. Sube pang womomoosarante, wogatfa gal ipaa. Ayam itu sudah setengah mati, panah lagi supaya mati.

mot *kb.* saudara ipar; istri dari saudara laki-laki dari suami, suami dari saudara perempuan dari istri, kerabat dari istri dan suami.

mota₁ *kki.* jatuh dari posisi berdiri (seperti sesuatu yang biasa tidak dlm posisi berdiri). Ton bata ang mi latsia mota silang diima. Batang bambu yang berdiri di sana itu sudah jatuh. *Lihatlah:* mu'tan 'jatuh (dari atas)'.

mota₂ *kk.* membuang, tebarkan, melempar, mengayun sesuatu untuk berperang atau membunuh. bit mota; menebarkan jala; aa mota; mengayunkan pedang.

-tang mota berperang. *Harf.* 'membuang satu tangan'. Ganing talsing gatang motama. Beberapa orang itu

berperang. *kk.* buang kotoran. Nok kateesi, ok me mota. Yang pertama dimakan, yang kedua dibuang.

-mota *kk.* sandar di. Nal la me bonga womota. Saya menyandarkan tangga itu pada pohon. *Bentuk lain:* -mote (Takailubui).

mu *kb.* jeruk, lemun. Mu aleeseima. Jeruk itu sudah asam. *Bentuk lain:* muut (Takailubui, Suboo).

-mu *kb.* tanduk. Auuh gamu wokata. Terjepit antara tanduk rusa.

muhung *kkt.* di sebelah sana. Gal Australi muhung genihsi. Dia tinggal di Australia sana. *Lihatlah:* wehe 'menyeberang ke sebelah'. *Bentuk lain:* mufung (Takailubui).

Muinang *kb.* Muinang; nama lembah yang berada di bagian barat dari Bukapiting, dekat Nailang.

muisa *ks.* bekas, lama. falak muisa; kain lama; Komang mane muisa yediuh naa. Tidak boleh tinggalkan kampung-kampung lama.

mukuning *kb.* roh-roh jahat, roh dunia.

mukung *kb.* bagian belakang parang atau pisau yg tumpul.

mu'tan *kki.* jatuh (dari atas). Wate uh nok gabuu taa mu'tan. Satu buah kelapa jatuh dari atas pohon. Neeng wae me mu'tanma. Saya sudah jatuhkan buah mangga itu.

Lihatlah: mota₁ 'jatuh dari posisi berdiri (seperti sesuatu yang biasa tidak dlm posisi berdiri)'. *Bentuk lain:* muitan (Takailubui); muutan (Suboo).

mulee *kb.* balok, usuk; yang bentangkan di bagian atas rumah.

mun *kki.* bau. Bakaa munma kang. Pinang itu berbau wangi.

munta bau sekali, busuk. Tii munta pa gatakkak nailoi namantaara. Melihat tikus busuk, saya rasa ingin muntah. *Morf:* mun-ta.

munai *tanya.* apa. Gakii sukuu munai? Apa di ketiak? *Lihatlah:* minaau 'apa'.

munak *ks.* halus. Eih munak. Badan kamu halus. *Lihatlah:* munaka 'halus sekali'.

mimunak lebih halus. Na wobaa mimunak. Saya bikin lebih halus. *Morf:* mi-munak.

munaka *ks.* halus sekali. dafee munaka; jarum yang halus sekali. *Lihatlah:* munak 'halus'.

mung *kket.* di sebelah sana. Yaa mung epaa gat. Pergi kepada bapak yg di sebelah sana.

ang fung ang mung
Ungkapan. orang lain, orang asing. *Harf:* 'yg di bawah sana, yg di seberang sana'.

-mung *kb.* hati. emung mi; dalam hati; Gemung aooaba. Sifatnya kasar. Nemung matta. Hati saya sakit. *Lihatlah:* -sai 'kondisi badan atau hati'; -king

'hati, pikiran'. *Bentuk lain:* munguh (Takailubui); mufung (Timur).

-mung sileising pikiran, wawasan. *Harf:* 'hati luas'.

-musan *kk.* cium. Na womusan. Saya mencium sesuatu.

mut *kb.* sapu.

-waa mut kumis. *Harf:* 'mulut sapu'. Gawaa mut wot. Dia mempunyai kumis.

muta *ks.* bau.

muta makaa lauk-pauk, macam-macam daging.

makising muta sangat busuk dan bau. Nuaa nok wobalee makising muta. Sesuatu sangat busuk dan bau.

-mutai *kb.* bagian belakang. Almal gal gamutai yeerik itansi. Seseorang menarik payungnya dari belakang. *Lihatlah:* wahka 'bagian_belakang'; imota 'belakang (badan)'.

mutung *kket.* di sebelah sana. Nok loong see koo mutung woitisi. Seseorang memanggil dia dari sebelah sana. *Lihatlah:* wete 'naik ke sebelah, tidak jauh'.

muu *kki.* turun (hujan). Aii koo muusi. Hujan turun terus-menerus.

muulma *ks.* wangi. Puitang pang gamooi puang borang ahakuul muulma. Puitang sangat cantik dan wangi.

N - n

- n- *awal.* saya (cons); awalan untuk kata ganti orang pertama tunggal. nouko; ibu saya; *Fal ak nehak newa faateima.* Kalajengking menggigit saya, jadi kaki saya keram. *Lihatlah: g-* 'mereka, dia (cons); awalan untuk kata ganti orang ketiga'.
- n *kk.* 1) memberikan. Lukas buku me nen. Lukas memberikan buku kepada saya. 2) untuk. *Lami luteibo sosang-sosang borang pang sue gebonga bui me gen.* Seorang laki-laki muda yang ganteng itu datang memotong kayu untuk dia. *Male falak sine me nen.* Perempuan itu menenun kain untuk diberikan kepada saya. *1t: nen. 2t: en. 1i: sin. 1j: nin. 2j: in. 3j: gen.*
- na₁ *kg.* saya, aku; kata ganti orang pertama tunggal. *Na patei abee wokik.* Saya menanpi tepung jagung.
- na₂ *kk.* sudah minum. *Lihatlah: ne* 'minum'.
- na- *awal.* saya; awalan untuk kata ganti orang pertama tunggal. *Ingko nal oitihak, a loong bei naengdah naa.* Tadi saya memanggilkamu, tapi kamu tidak menyahut. *Kegunaan:* Dipakai baik untuk kata benda yang harus dimiliki maupun kata kerjanya. *Bentuk lain: n-*
- na *klitik.* 1) jadi; partikel yg muncul pada akhir frasa atau kalimat dan menunjukkan penekanan. *toh naana;* jadi tidak masalah; *kangna;* jadi baik; *Sil wetena.* Jadi kita pergi ke atas. 2) kata sambung yang memperkenalkan kalimat alasan atau akibat. *Itunmana, siiyaah paisante.* Sekarang sudah malam, jadi kita datang kembali besok. *Si nok paanmana, si gal waletsi.* Kita membunuh satu ekor, jadi kita harus membawanya.
- naa tidak. *Ingko nal oitihak, a loong bei naengdah naa.* *Takabaua bei ang mi naa.* Kodok itu tidak ada di situ. *Kegunaan:* Partikel ini mengikuti kata kerja.
- naabo *khub.* meskipun. *Naabo gal il wutong me ang mi Oongmang wogayat yedii.* Meskipun mereka membawa makanan dan minuman ke situ dan menitipkan ke orang Oongmang. *Kegunaan:* Dipakai di depan kalimat.
- naai *kb.* 1) antara. *Nal kadii ok ganaai mi latsi.* Saya berdiri di antara dua rumah. 2) antara. *woi ganaai;* di antara batu-batu; *sinaai;* di antara kita.
- naate *khub.* atau. *Male saak nok ganei Aribei naate Arisaak.* Seorang ibu yg bernama Aribei

atau Ari Tua. *Bentuk lain: naat.*

naate... naate atau...atau.

Naate *gakii* sukuu munai
naate gamangak yefanee.
Dia terkena tembakan di ketiak
atau di lehernya.

nabah *kket.* hampir. Lam saak
anga mooi tena taa maahbo
nabah wosoone. Laki-laki itu
hampir jatuh karena menginjak
pisang masak. *Kegunaan:* Kata
keterangan ini mendahului
kata kerja.

-nabeng *kb.* ipar. nenabeng lam
idama; istri dari kakak laki-
laki, suami dari kakak laki-laki,
suami dari kakak perempuan,
suami dari adik perempuan,
dsb.

nah *kseru.* ya. nah, sue! ya, saya
datang!

Nalang *kb.* Nailang; nama
kampung yang baru punya
pasar.

naka *kb.* adik dari generasi yang
sama, seperti: anak dari bapak
punya saudara laki-laki, anak
dari bapak punya saudara
perempuan, cucu dari bapak
punya ibu punya saudara
perempuan, cucu dari bapak
punya ibu punya saudara laki-
laki, cucu dari bapak punya
bapak punya saudara
perempuan, cucu dari bapak
punya bapak punya saudara
laki-laki, cucu dari ibu punya
ibu punya saudara perempuan,
dsb. **nenaka idama;** kakak
yang lebih tua dalam keluarga,
yang mana lebih dari generasi

dua; misalnya, anak dari
saudara laki-laki dari bapak,
dsb; **nenaka idama kang;**
semua saudara yang lebih tua
dari generasi yg sama; **nenaka
kang;** saudara yang lebih tua;
nenaka ela; kakak tertua dari
ibu saya punya saudara laki-
laki, kakak tertua dari ibu saya
punya saudara laki-laki.
Lihatlah: -kak 'adik'.

nal *kg.* saya; kata ganti orang
pertama tunggal. **Nal yaa
lokei me api woaakai.** Saya
akan menjerat ikan dengan
perangkap.

nala tanda khusus dari kata ganti
orang pertama tunggal. **Kataai
ipaata yekateeta nala
nefooi.** Saya pemali makan
makanan orang mati. *Morf:*
nal-a.

nalak tanda tertentu dari kata
ganti orang pertama tunggal.
**Nalak gatom gal
Kalangbaadama.** Karena
saya, dia sudah berangkat ke
Kalabahi. *Morf: nal-ak.*

nalal tanda perbedaan dari kata
ganti orang pertama tunggal.
**Nalal buleel itok taam
neking wo.** Saya suka ubi jalar
yang dimasak itok. *Morf:*
nal-al.

namuk *kb.* saudara sepupu
kandung; anak laki-laki dari
paman, anak laki-laki dari bibi
untuk laki-laki, anak
perempuan dari paman, anak
perempuan dari bibi untuk
perempuan. *Lihatlah: naut*

'sepupu'.

nao- *awal.* saya (dir); awalan untuk kata ganti orang pertama tunggal. Yati seng me naotabei. Yati berjanji untuk memberi saya uang.

nataka kb. mertua, bapak-mama mantu. *Pasang dgn:* nabeng 'ipar'.

minataka minabeng kawin-mawin.

nau kk. menyimpan semua pada tempat-tempatnya sebelum berangkat. Ni so wooi nau. Kita menyimpan semua di keranjang. *Kegunaan:* Harus dipakai dengan -oi. *Lihatlah:* -oi 'ke arah'.

naut kb. saudara sepupu; anak laki-laki dari paman, anak laki-laki dari bibi untuk laki-laki, anak perempuan dari paman, anak perempuan dari bibi untuk perempuan. **nenaut kang;** saudara sepupu laki-laki saya, saudara sepupu perempuan saya; **nenaut ela;** anak laki-laki paman, anak laki-laki bibi (untuk laki-laki); anak perempuan paman, anak perempuan bibi (untuk perempuan). *Lihatlah:* namuk 'sepupu kandung'.

ne kk. minum. Beni ili ne Beni minum air *Pasang dgn:* katee 'makan'.

ne katee makan-minum.

tabak ne merokok. Nal tabak ne neking wo. Saya suka merokok. Tabak yenaak ga kuul maa. Setelah merokok,

mereka melanjutkan perjalanan.

ne- *awal.* saya punya; awalan untuk kata ganti orang pertama tunggal dari kata benda yang tidak harus dimiliki. **Neaakai** bong su. Saya punya tiga pohon lontar.

nee- *awal.* saya (kpd); awalan untuk kata ganti orang pertama tunggal. **Ga neepauuk.** Dia menghormati saya. **Markus neetewe.** Markus pergi untuk mencari saya.

needu kg. diri saya; kata ganti diri orang pertama tunggal refleksif. **Na neeru nosire.** Saya mandi sendiri. *Bentuk lain:* neeru.

neen kg. saya punya (milik); kata ganti kepemilikan untuk orang pertama tunggal. **Ang neen!** Itu saya punya!

neeng kg. saya; kata ganti orang pertama tunggal yg terfokus pd subyek. **Neeng yal paanma.** Saya yang bunuh dia.

-nei kb. nama. **Anei maau?** Siapa kamu? **Nitam male nok ganei Kollau.** Seorang nenek moyang perempuan kami bernama Kollau.

-nei wolom memberi nama, menamai. **Wouko piee dum pang ganei wolom Kolmali.** Ibunya memberi nama Kolmali kepada anak buaya itu.

ne'- *awal.* saya (Sben); awalan untuk kata ganti orang pertama tunggal. **Markus yeeng ne'baama.** Markus

yang bilang kepada saya. Nal kamaa ne'waletsi. Saya akan membawa tebu. *Bentuk lain:* nee- (Takailubui).

-neng dengan, seiringan dengan. Gal takabaua ganeng kawaila silang. Dia jatuh bersama-sama dengan katak itu.

nepa *sapaan.* bapak, ayah; *sapaan* langsung dari nepaa 'bapak saya', hanya dipakai dengan kata ganti orang pertama tunggal. *Morf: ne-pa.*

nera *kg.* saya (contr); kata ganti orang pertama tunggal. Nera maaha laung me etaa. Saya berjalan lebih cepat dari kamu. *Bentuk lain:* neda (Takailubui).

net *kg.* saya juga, kata ganti orang pertama tunggal. Netbee ina yaa sakolasi. Saya juga harus pergi ke sekolah.

ni *kg.* kami; kata ganti orang pertama jamak eksklusif. Ni kuul miniwaal yaa niaasing mida. Kami kembali lagi ke kemah kami.

ni- *awal.* kami (pat), kami (gen); awalan untuk kata ganti orang pertama jamak eksklusif. Al nisibe me yaa wobalkei. Kamu pergi dan jual ayam kami. Titlool nining maang borang, inal ninnok nifaarama. Dulu, kami banyak orang, tapi sekarang hanya kami dua.

nih *kki.* 1) duduk. Enih, na maa. Kamu duduk, saya jalan. Dum nok gala bong taa

nisingdang gal me muitansi. Kalau seorang anak duduk di atas, dia akan jatuh. 2) tinggal. Nal mane pa mi nih. Saya tinggal di kampung ini. *Pasang dgn: taa,* 'tidur'. *Bentuk lain:* nis-.

minlh *kki.* duduk di atas. Taapkirii nok kungmaang minih. Seekor laba-laba membuat jaring di atas plafon. wonih *kk.* duduk dekat dengan. Taapkirii nok kungmaang wonih. Seekor laba-laba membuat jaring di plafon rumah.

me-nih *kk.* dudukkan. Nal duma me yenih. Saya dudukkan anak itu.

nih taa *bercinta.* Markuslee Marta gannok nih taa. Markus dan Marta *bercinta.*

ni- *awal.* kami (kpd); awalan dari kata ganti orang pertama jamak datif eksklusif.

niidu *kg.* diri kami; kata ganti diri untuk orang pertama jamak eksklusif. *Bentuk lain:* niiru.

niifu *kg.* kami bersama-sama; kata ganti orang pertama jamak eksklusif untuk sekelompok orang. Markus niifu. Markus bersama-sama dengan kami.

niima *kg.* kami semua. Niima tak mane mi. Kami semua lari ke kampung.

niin *kg.* kami punya (milik), kata ganti kepemilikan untuk orang pertama jamak eksklusif.

niing *kg.* kami (fokus); kata ganti orang pertama jamak eksklusif

yg terfokus pd subyek. Niung nisuu. Kami duluan.

nil *kg.* kami; kata ganti orang pertama jamak eksklusif.

nila tanda khusus untuk kata ganti orang pertama jamak eksklusif. Nila tanaak, gala loong gesuu see niha. Sebelum kami datang, dia sudah terlebih dahulu datang dan duduk di sana. *Morf:* nil-a.

nilak tanda tertentu untuk kata ganti pertama jamak eksklusif. Nilak nitaa. Kami tidur. *Morf:* nil-ak.

ninnok *kg.* kami dua; kata ganti orang pertama eksklusif untuk dua orang. Titlool nining maang borang, inal ninnok nifaarama. Dulu, kami banyak sekali, tapi sekarang hanya kami dua sendiri.

-ning *kh.* orang, orang; kata penggolong untuk orang. aning biat; empat orang; Ganing su. Mereka bertiga. Nining su kon ako. Kami hanya bertiga di sini. *Kegunaan:* Dipakai dengan awalan patientif dan awalan orang ke-4 a-. 1t: naning. 2t: aning. 1i: sining. 1j: nining. 2j: ining. 3j: ganing.

nio- *kg.* kami (pat), kami (lok); awalan untuk kata ganti orang pertama jamak eksklusif patientif atau lokatif.

nioo- *awal.* kami (dir), kami (dengan); awalan untuk kata ganti orang pertama jamak eksklusif.

nira *kg.* kami (contr); kata ganti orang pertama eksklusif jamak. *Bentuk lain:* nida (Takailubui).

nit *kg.* kami juga. Ina nitbee isei maaui wonilai. Kami juga sangat suka daging.

no- *awal.* saya (lok); awalan untuk kata ganti orang pertama tunggal. Dum mok sue nobeela. Anak-anak datang mengelilingi saya. Markus nowaisin naa. Markus tidak mendengarkan saya.

noi *kb.* ipar (perempuan), saudara perempuan dari suami, istri dari saudara laki-laki. nenoii idika; adik perempuan dari suami, istri dari adik laki-laki, istri saudara laki-laki (kedua); nenoii idama; kakak perempuan dari suami, istri dari kakak laki-laki, istri saudara laki-laki (pertama).

nok *kbil.* 1) satu. Nitam male nok ganeii Kollau. Seorang nenek moyang perempuan kami bernama Kollau. 2) seseorang. Nok loong ses koo mutung woitisi. Seseorang sedang memanggil dia dari seberang sana.

nonok 1) satu-satu. Alma nonok sue. Orang datang satu-satu. Uh nonok luifa ai. Memetik buah satu-satu. 2) beberapa kali. Kume batat tuk nonok. Potong ular itu beberapa kali. *Morf:* DUP-nok.

-nok *kb.* teman. Lukas nenok betama. Lukas memukul teman saya.

nong *kb.* selimut. Nong pang gebuuta kang. Motif bunga pada selimut itu bagus.

noo- *awal.* saya (dengan); awalan untuk kata ganti orang pertama tunggal. **Afuna** **yafii** **me noowaai.** Balik mukamu ke arah saya.

nou *sapaan.* ibu, mama; sapaan langsung dari nouko 'mama saya', hanya dipakai dengan kata ganti orang pertama tunggal. *Morf: n-ou.*

-ntanou *klitik.* mungkin. Elak gal loong kaesakak nok mi gabun diintanou. Kamu pikir mungkin dia bersembunyi di rumput. Kili suangtanoung, **annak sibe tokok tofakeekdaha.** Mungkin elang datang, sehingga ayam betina berkotek. **wobaantanou kang;** mungkin dibuat. *Lihatlah: -ouba* 'rupanya, ternyata'. *Bentuk lain: -tanou.*

-nte *klitik.* 1) tetapi. **Natang kine gefaneemante lumuksi naa.** Tangan saya kena parang, tapi tidak tergores sedikitpun. 2) dulu. Oleh, si yaa api inamang sibailante, **misiwaaisi.** Teman, mari kita pergi membeli ikan, kemudian baru kita pulang. *Bentuk lain: -te.*

nuaa *kb.* benda. **nuaa bulaka;** sesuatu yg minyak.

nuaa wofun kerja. **Almakang laising launga nung ye'baa sue nuaa pa wofunsi.** Beritahukan beberapa pemuda-pemudi itu untuk mengejar pekerjaan ini.

nuaa nok sesuatu. **Nuaa nok bong pa wofale'la.** Ada sesuatu yang dilekatkan di pohon.

nuaanana *kb.* barang-barang. **Nuaanana me Oongmang wogayat.** Simpan barang-barang di Ongmang.

nukung *ks.* sendiri, satu. **Nal falakang surot wobaa nukungda.** Saya jahit kain itu supaya menjadi satu. *Lihatlah: nok* 'satu'.

nung beberapa, sekalian; kata penyertaan yg menunjukkan jamak atau jumlah banyak. **Almakang laising launga nung ye'baa sue nuaa pa wofunsi.** Beritahukan beberapa pemuda-pemudi itu untuk datang mengerjakan pekerjaan ini. **Bongko ih nung karangjang mi.** Ada beberapa ubi kayu di karangjang.

Ng - ng

-ng₁ *kb.* mata. teng ila; air mata. *1t:*

neng. *2t: eng. 1i: sing. 1j: ning.*

2j: ing. 3j: geng.
 -ng kang hidup. Tanaa neng kang. Saya masih hidup.
 geng buuta sejenis moko dengan ukiran di tempat

pukulnya.
 -ng bika nakal (perempuan).
 Harf: 'mata merah'. Eng bika! Kamu nakal!

O - o

o- awal. kamu, engkau (lok); awalan untuk kata ganti orang kedua tunggal. Nal obaa ipaasi. Saya akan membunuh kamu. Na obaa owaisei. Kamu mudah geli.
 -o kk. 1) mengikuti. Markus noo. Markus mengikuti saya. 2) memburu. Ni pe woo. Kami memburu babi.
 oh kb. udang. Nal oh kateesi. Saya makan udang.
 oi ke sana, ke sini. Oi taang nih. Masuk dan duduk di situ. oi me loo; ikut situ.
 ak oi ke sini. Auha ingkou nagatfante ak oi fufeuna. Saya panah mengenai rusa dan dia lari ke arah sini.
 -oi ke arah. Gal sukuu wooi gesilang. Dia turun ke lubang. Bentuk lain: oi.
 tooi 1) kemana. Male saak me tooi geyaah ango? Kemana Wanita tua pergi? Lihatlah: taa, 'mana'. 2) kemana-mana, kemana saja, dimanapun. Dum mokak tooi yaahbee yewatilaa ganeng. Dimanapun anak itu pergi, dia selalu membawa topinya.

ok kbil. dua. balelang karaa ok; dua lembar tikar; Na bonga mikarei wook. Saya membelah kayu menjadi dua bagian.
 ok ganin besok lusa, masa depan.
 oleh sapaan. kata sapaan untuk teman. Oleh, si yaa api inamang sibailante, misiwaaasi. Teman, mari kita pergi membeli ikan, kemudian baru kita kembali.
 -olmang kb. bayangan. nolmang; bayangan saya.
 onga kb. penumbuk sirih. onga uh nok; satu penumbuk sirih.
 oo- awal. saya (dengan); awalan untuk kata ganti orang kedua tunggal. Nal oosilantama. Saya menangi kamu. Oopansi naa. Jangan lupa.
 -oo kki. lahir. Wai dum gaooma. Anak kambing itu sudah lahir. Bentuk lain: -o (Takailubui). — kk. melahirkan. Nouko duma aning su gaooma. Ibu saya melahirkan tiga anak.
 -ook kki. gemetar. Naooksi. Saya gemetar. Lihatlah: -rit 'menggigil, gemetar'.

oong *kb.* sejenis giring-giring yang dipakai di keranjang. **oong buu** su; tiga rangkai giring-giring; **Yeongak gaseti**. Giring-giringnya bergerincing. *Lihatlah:* **karo-karo** 'sejenis giring-giring besar yang gantungkan pada kelewang, namanya ditiru dari bunyi giring-giring'; **maafei** 'giring-giring kecil yang biasa dipasang di betis kaki'.

Oongmang *kb.* Oongmang; nama kampung Kamang. **Naabo gal il wutong me ang mi Oongmang wogayat yedii** Meskipun mereka membawa makanan dan minuman ke situ, namun menitipkannya pada orang Oongmang

ooring *kb.* perang, berita tentang perang. **Mane ok ooringdasi**. Dua kampung akan berperang.

-opui *kb.* lidah dengan bentuk lonjong. **nopui**; lidah saya. *Lihatlah:* **-keei** 'lidah dengan bentuk yang tidak lonjong'.

osang *kb.* gong dan moko pusaka yang dimiliki oleh setiap suku yg dipakai pada pesta adat.

-ou *klitik.* yang. **Fasilinnou nefaneema**. Saya terkena bisul. **Delinnou mi mikaraatdama**. Guntur berbunyi dari langit. **Naraalinnou matsi**. Geraham saya yang sakit. **Taa bonnou karee ai sue tootasi**. Rumah ini tiangnya berasal dari kayu putih. *Lihatlah:* **-al** 'yang'. *Bentuk lain:* **-u**.

-ouba *klitik.* rupanya, ternyata. **Yetaamleeuba, bei setang piau naauba**. Rupanya nenek-moyang mereka, bukan setan. *Lihatlah:* **-ntanou** 'mungkin'. *Bentuk lain:* **-uba**.

-ouko *kb.* ibu, mama, perempuan yg sudah tua dalam keluarga, seperti: ibu, bapak punya saudara perempuan, istri dari bapak punya saudara laki-laki, anak perempuan dari bapak punya ibu punya saudara perempuan, anak perempuan dari bapak punya bapak punya saudara perempuan, anak perempuan dari bapak punya saudara laki-laki, anak perempuan dari bapak punya bapak punya saudara laki-laki, anak perempuan dari ibu punya bapak punya saudara perempuan, anak perempuan dari ibu punya saudara perempuan, anak perempuan dari ibu punya bapak punya saudara laki-laki, anak perempuan dari ibu punya ibu punya saudara perempuan, anak perempuan dari ibu punya bapak punya saudara laki-laki, anak perempuan dari ibu punya ibu punya saudara laki-laki, dsb. **nouko idama**; bapak saya punya kakak perempuan, istri dari bapak saya punya kakak laki-laki; **nouko idika**; adik perempuan dari bapak saya, istri dari bapak saya punya adik laki-laki; **nouko nepaa kang**; orang tua saya. *Kegunaan:* Dipakai juga sebagai bentuk sebutan yg sopan untuk perempuan yg lebih tua dan mempunyai status yg tinggi

dalam masyarakat.

P - p

pa *kb.* pen, pasak untuk menumpang kayu atau bambu.

-pa *kki.* bersenang. **Almakang aru baai see** tokuree gapasl. Banyak orang datang dan menari dengan senang. *Pasang dgn:* -lai 'gembira, nikmati'.

-lai -pa bersenang-senang.

-paa *kb.* bapak, ayah, laki-laki yg sudah tua dalam keluarga, seperti: bapak, bapak punya saudara laki-laki, anak laki-laki dari bapak punya ibu punya saudara perempuan, anak laki-laki dari bapak punya bapak punya saudara perempuan, anak laki-laki dari bapak punya ibu punya saudara laki-laki, anak laki-laki dari bapak punya bapak punya saudara laki-laki, anak laki-laki dari ibu punya bapak punya saudara perempuan, anak laki-laki dari ibu punya ibu punya saudara perempuan, anak laki-laki dari ibu punya bapak punya saudara laki-laki, anak laki-laki dari ibu punya ibu punya saudara laki-laki, dsb. **nepaa kang;** bapak saya; **nepaa idama;** bapak saya punya kakak laki-laki, suami dari bapak saya punya kakak perempuan; **nepaa idika;** adik laki-laki dari bapak saya, suami dari adik

perempuan bapak saya; **-'sipaa;** laki-laki yg sudah tua dalam keluarga kami. *Kegunaan:* Dipakai juga sebagai sebutan yg sopan bagi orang tua atau laki-laki yg berstatus tinggi dalam masyarakat.

paak *kki.* 1) cahaya, menjadi terang. **Paisan mipaakarante,** si maa. Besok pagi, kita akan berangkat. 2) menyala (lampu). **Langpu paakma.** Lampu sudah menyala.

paan *kk.* membunuh. **Neeng yal paanma.** Saya yang bunuh dia. **paan gabo'ra;** bunuh mati.

paan naa ungkapan untuk menyatakan 'tidak apa-apa'. *Harf:* 'tidak membunuh'. **Ni bei paaningdah naa.** Kami tidak apa-apa.

paap *kb.* jaring laba-laba. **Paapbo jandela wo pa wosaidi.** Bersihkan jaring laba-laba yang ada di atas jendela.

-paasa *kk.* tempel. **Kiwii su tembok wopaasa.** Tiga tempat gantungan ditempelkan pada tembok.

sama paasa menambah. *Harf:* 'tempelkan di tengah'. **Nal Makaasara ok aimala nok me sama paasa.** Saya menambah satu moko Aimala dengan dua moko Makassar.

paasar *kb.* pasar. Maa fe fung paasar balinti. Jalan lewat di bagian bawah pasar sana. *Pinjaman:* Melayu.

Paasi *kb.* Paasi; nama kampung Kamang.

paata *kb.* bekal. nepaata wobaah, na Kalangbahra. Buat bekal supaya saya bisa bawa ke Kalabahi. *Bentuk lain:* pata (Takailubui).

pah *kb.* paku. Nal pah me yenih gal me awinga wobat. Saya memberikan paku kepada dia supaya dia bisa memaku pintu itu.

— *kk.* memaku. Nal awinga wopah. Saya memaku pintu itu. *Pinjaman:* Melayu paku.

-pai *kb.* 1) perut. Nepaa gapai baai. Bapak saya punya perut besar. 2) samping. woi gapai ii; di bawah belakang batu; Kui nok kadii gapai wonih. Seekor anjing duduk di samping rumah.

-pai boko hamil. *Harf:* 'menjadikan perut jelek'.

paipa *kki.* terbang menyambar. Laawanga lila paipa. Lebah terbang menyambar.

— *kk.* 1) menyambari. Kili see sibe dum wopaipa. Elang menyambari ayam kecil. 2) menghinggapi. Kupaita see bunga kik wopaipa. Kupu-kupu menghinggapi bunga.

paisang *kki.* 1) terang. Ati paisang pak kangpi bikang waasi. Terang api ini seperti kunang-kunang. 2) berkelau,

bersinar. Wati paisang. Matahari berkelau.

-mung paisang senang, bahagia, gembira. *Harf:* 'menerangi hati'. Nemung paisanma. Saya bahagia.

mipaisan *kki.* 1) menjadi terang, besok datang. Mipaisanna aaka watuu Hari berikutnya hari Minggu. 2) jelaskan. Ingkou a kawaaiyak kuul mipaisannih gal nemitan. Apa yang kamu bicarakan tadi, tolong dijelaskan supaya saya dapat mengerti.

paisan besok. Paisan mipaakarante, si maa. Kita akan berangkat besok pagi.

paisan ok besok lusa, masa depan. *Harf:* 'besok-besok'.

-pak *kk.* palang, tutup. Sukuu pang wopakih sube dumma gal yaangme yee. Tutup lubang itu supaya anak ayam tidak keluar.

-pakah *kk.* membawa sesuatu yg berat dengan dua tangan.

pakang *kb.* sejenis bakom dari sejenis labu berkulit keras.

pakui *kb.* sejenis nyiru yang dibuat dari anyaman bambu. *Lihatlah:* ke 'nyiru'.

-pa'ta *kb.* sayap. matei gapa'ta; sayap kelelawar. *Bentuk lain:* -paata (Takailubui); pa'ta.

palepei *kb.* senjata, senapan. Maau yeeng polisi yepalepeiya metma? Siapa yang mengambil senjata dari polisi itu?

paliin *kk.* titik, tempa. Nal pateia

paliin. Saya menitik jagung.
*Pasang dgn: bau 'titik kenari'.
 Lihatlah: paliing 'batu yang
 dipakai untuk menitik,
 misalnya kenari'.*

bau paliin pukul ulang-ulang.
paliing *kb.* batu yang dipakai untuk
 menitik, misalnya kenari.
Lihatlah: paliin.

paling *kb.* kapak. Alma nok sue
 paling nok wee tuurak
 gatak. Seorang datang dan
 melihat kapak yang berdarah
 itu.

-pan, *kki.* lupa. Nal noopan. Saya
 lupa. Oopansi naa. Jangan
 lupa.

taa -pang tidur sonu, tidur
 nyenyak. Lami saak taa
 woopang Laki-laki itu tidur
 nyenyak.

mi- -pang lupa sesuatu.
 Ganeiak minoopanma. Saya
 lupa namanya.

-pan, *kk.* panjat. Dum pal bakaa
 wopan yaa bong samara.
 Anak itu panjat pohon pinang
 sampai pertengahan.

panfai *kb.* burung beo. *Gracula
 religiosa.*

pang *kp.* itu. Topi pang een, apa
 neen. Topi yang itu punyamu,
 tapi yang ini punyaku.
 Labaapang buk pang
 eelindama. Gunung
 Labaapang sudah kelihatan.
Lihatlah: ang 'itu'.

pang mi di sana. Nal sube
 ipaata me pang mi pidak.
 Saya menguburkan ayam mati
 itu di situ.

papu *kb.* kalung, muti. papu sila
 ok; dua buah kalung.

papung *kb.* sejenis tabuhan yang
 besar dan merah. *Lihatlah: po
 tap 'sejenis tabuhan kecil'.*

paraang *kb.* sejenis pisang
 berangan. *Lihatlah: moo
 'pisang'. Pinjaman: Melayu
 barangan.*

parang *kki.* basah. Nal parang.
 Saya basah. Watilaak bei
 paransi naa. Topi ini tidak
 basah. *Lihatlah: parong
 'lumpur, rawa-rawa'.*

pareenta *kb.* pemerintah.
 Almakanga ye'baa sue
 towoooh, sil pareenta lek
 kawaaisi. Kumpulkan orang-
 orsng supaya kita dapat
 bicarakan hal-hal mengenai
 pemerintahan. *Pinjaman:
 Melayu pemerintah.*

pari *kb.* sejenis tempat tidur atau
 bale-bale yang agak miring.
*Lihatlah: saai 'sejenis tempat
 tidu atau bale-bale yg miring,
 seperti pari'.*

parong *kb.* lumpur, rawa-rawa. faa
 parong; muddy earth. *Lihatlah:
 parang 'basah'.*

pasa *kb.* ampas, sisa. kamaa pasa;
 ampas tebu; permen karet
 gepasa; ampas permen karet.

-patak *kki.* memutusi. Sube bo
 kape mi wopatakma. Ayam
 itu memutusi talinya. *Pasang
 dgn: -kilai 'membagi'.*

-kilai -patak saling membagi.
 nuua nukung ak tokilai
 topataksi; saling dibagi
 sesuatu.

patei *kb.* jagung. **patei** *maa;* jagung rebus; **patei** *kou;* jagung mentah; **patei** *malee;* jagung muda; **patei** *silaita;* corn cake; jagung pelat; **patei** *kaleeita;* jagung goreng; **patei** *keling;* rambut jagung, bunga betina jagung.

patei waima *moko yang* berharga paling rendah. *Harf:* 'moko jagung'.

pausing *kb.* pengembalian barang kepada keluarga tertentu atas sejumlah moko atau harta lain yang telah diterima.

pauuk *kki.* condong, tunduk. *Bentuk lain:* paruk (Takailubui).

— *kk.* condong kepada, menghormati. **Na geepauuk.** Saya menghormati dia.

pe *kb.* babi. **pe saak;** babi tua; **pe tabaai;** tempat makan babi.

pe kanoong sejenis burung kecil yang banyak terdapat di sawah.

pe koong kuda-kuda, kap. **Nepaa yeeng pe koong** wobat wobilen. Bapak saya membuat kuda-kuda rumah itu.

pe gawaa sejenis moko yang berharga sama dengan dua buah moko katang ditambah dua buah moko tau.

pel *ks.* gendut (perut). **Ga wutong kateak gatoka pel baaida.** Dia makan sayur sampai perutnya gendut sekali.

pela *kki.* basi.

pelata basi sekali, busuk. **Kookisa pelata.** Kue itu sudah busuk.

pelei *kk.* berteriak keras. **An peleisi yee.** Jangan berteriak begitu.

peling *kb.* mayat. **peling pida;** kuburan.

pesei *kki.* 1) percik (air). **Ili pesei nefaneema.** Percikan air mengenai saya.

2) menyebarkan (informasi, berita). **Si koo ak mi kaawaaiyak pesei yaa piaabee yemaima.** Yang kita bicarakan di sini, ternyata sudah disebarkan ke orang lain.

— *kk.* memercik. **Aii jandela wopesei.** Hujan memercik ke atas jendela.

-peta *kb.* limpa. **napeta;** limpa saya.

pi *kb.* mangga pauh. **Mangifera altissima.** **Nal pi iten katee.** Saya makan mangga pauh masak, **pi kabi;** mangga sisa yg telah dimakan kelelawar. *Lihatlah: wae* 'mangga'. *Bentuk lain:* pii (Takailubui).

-pi *klitik.* pertanyaan alternatif yg jawabannya hanya ya atau tidak. **Nok paaningpi tanaa?** Apa kamu sudah bunuh satu atau belum?

piaa *ks.* 1) lain. **A bei naa geenak, nal almakang piaa ge'baama.** Karena kamu tidak mampu, saya menyuruh orang lain. **Ingkou getak buk piaara lai.** Mereka sudah lari ke tempat lain. 2) baru-baru. **Piaa naa.** Sudah lama tidak ada di situ. **piaa-piaa kang;** baru-baru ini.

- alma gafung piaa** tamu, wajah baru. *Harf: 'seseorang dgn wajah yg berbeda'. Nil maahlouna ila nih wawaisin tapela alma gafung piaa nok suang maling. Kami pergi sekarang, jadi kamu tinggal dan dengar jangan sampai ada tamu yg datang.*
- pida** *kb.* kuburan. **peling pida;** kuburan. *Lihatlah: pidak 'mengubur (mayat atau bangkai binatang)'. Bentuk lain: pura (Takailubui); puda (Suboo).*
- pidak** *kk.* 1) mengubur (mayat atau bangkai binatang). *Nal sube ipaata me pang mi pidak. Saya mengubur ayam mati di situ.* 2) mengubur (benda) dengan maksud menyimpan sementara waktu. *Marten bakaa itonak me pidak. Marten menguburkan pinang supaya nanti bisa mengambil kembali. Lihatlah: pida 'kuburan'.*
- piee** *kb.* buaya. *Crocodylus porosus.* **Piee yeeng nioo nitaanma.** Kami keturunan buaya itu.
- piiku** *kb.* sejenis moko kecil yang berharga rendah. *Lihatlah: patei waima 'moko yang berharga paling rendah'.*
- piila** *ks.* tajam (pisau atau barang-barang tajam lain). *Kine piilarama. Pisau itu sudah tajam. Pasang dgn: bising 'tajam (rumpun atau kulit bambu)'.*
- bising piila** tajam sekali.
- piirang** *kb.* rumah penginapan

- keluarga.
- pika** *kket.* kencang. *A pika kawaai. Kamu berbicara keras. Lihatlah: likka 'kuat, keras'.*
- pil** *kk.* antar, membawa, pimpin. *Lukas nal pil yaa kepala desa gatdama. Lukas sudah mengantar saya ke kepala desa.*
- ati pil** membakar. *Harf: 'membawa api'. Nal sinaanga ati pil. Saya membakar kotoran.*
- aking pil** bernapas. *Lihatlah: -king 'hati, pikiran'. kk. pinjam. Harf: 'bawa sesuatu untuk sesorang'. Esenga ne'pilsu. Saya mau pinjam uang kamu. Al Markus yebuku e'pilma. Kamu sudah pinjam buku Markus. Kegunaan: Dengan kata kerja ini benda yang dipinjam adalah A (subyek) dan peminjam adalah P (obyek).*
- pilah** *kki.* terbuka (kupas kacang atau buah). *Aa pilahma. Kulit padi itu sudah terkupas. — kk. membuka. Nal mooi itonta pa wopilahsi.*
- pilan** *kki.* menyanyi dan menari lego-lego. *Si pilan. Kita menari lego-lego. Lihatlah: pilang 'lagu lego-lego'.*
- pilang** *kb.* lagu lego-lego. *Pilang laiti laisihbo, wosol kanaal taawui tulen basi. Lego-lego sudah selesai, segera kenari dan kacang dibagi.*
- kii pilang** sejenis lagu lego-lego. *Ang baat tafe kii pilang kabalsa kolkol naa.*

Sementara mereka menanam padi, mereka bernyanyi dengan gembira.

pilang wowal menyanyi (banyak orang). Ni **pilaang wowal**. Kami menyanyi bersama-sama.

pili *kb.* tumbuhan paku. **pili wutong**; sayur paku. *Bentuk lain: pil* (Takailubui).

ping *kb.* piring. **Nok gal koo ping wosire**. Seseorang mencuci piring. *Lihatlah: faai* 'piring yang terbuat dari tanah liat'. *Bentuk lain: pingei* (Takailubui).

pioo *ks.* 1) muda (buah-buahan). **bakaa pioo**; pinang muda; 2) anak (anak-anak yang berumur antara 1 sampai 5 tahun). **dum pioo**; balita.

pitiik *kk.* cubit. **Stalin nawaiak pitik me lauka**. Stalin mencubit dan memutar telinga saya.

piting *kb.* tanah yg berdebu. **piting makii mi**; di tanah yang berdebu. *Lihatlah: makii* 'debu tanah'.

po *kb.* pundi-pundi, tempat isi untuk benda seperti uang atau jagung titik. **Dum kiding lami kui yera ilaisak, takabau ak bei po mi naa**. Anak laki-laki dan anjing itu melihat-lihat, namun tidak ada kodok.

po tuk bambu yang dipakai untuk menyimpan air.

po kaleng penyakit cacar.

po tap sejenis tabuhan kecil. *Lihatlah: papung* 'sejenis tabuhan yang besar dan

merah'.

-poklaa *kb.* ombak. **tama gapoklaa**; ombak laut. *Lihatlah: saosang* 'gelombang besar di laut yang tidak pecah'.

pong *kb.* pertahanan, susunan batu, benteng. **pong taa**; di atas benteng.

pong maa sejenis tebu-tebu yang tebal. *Lihatlah: kaooi* 'sejenis tebu-tebu yang biasa dibuat jadi dinding'.

poo *kki.* 1) patah. **Bong baai pang pooma**. Kayu besar itu sudah patah. 2) gembur. **fining poo**; tanah gembur.

topoo tokabih saling membagi. *Morf: to-poo to-kabih.*

-poo₁ *kk.* lipat (benda yg keras). **Kah karaa pang gapoo wook**. Belahan bambu itu dilipat menjadi dua.

tapoo lipat (benda yg lembek). **Nal karee tapoo**. Saya melipat pakaian. *Morf: ta-poo*. *Bentuk lain: tafoo* (Takailubui).

wo- -poo *kk.* lengkungkan, bengkokkan. **Nal bong karaa wogapoo**. Saya melengkungkan papan kayu.

-miapoo *kk.* menyembunyikan (sesuatu) untuk diri sendiri. *Harf: 'melipat berulang-ulang untuk seseorang, memasukkan dua kali'*. **Nal isei maa ne'miapoo**. Saya sembunyikan banyak daging untuk diri saya.

-poo₂ *kb.* pipi. **gapoo ela**; pipi kirinya.

pooi *kb.* sejenis semak yang batang

dan daunnya mempunyai banyak lendir seperti daun kapok. *Lihatlah:* pulengla 'sejenis semak yang berbunga putih dan berdaun lebar'; bisil 'sejenis rumput semak yang harum dan tumbuh di pegunungan'.

pooi kakii sejenis ulat kecil yg berbelang-belang dan berbulu halus yang makanannya daun pooi. *Lihatlah:* kakii 'ulat (umum)'.

popoling kb. tomat. Popoling nok ke mi mii. Sebuah tomat ditaruh di dalam tikar.

posang kki. sombong. Ala wobalee posansi yee! Jangan terlalu sombong!

pou kb. alat pemukul atau penempa. *Lihatlah:* foo₁ 'alat untuk memukul yg terbuat dari kayu rotan'.

puang ks. indah, bagus, cantik. puang kang; bagus sekali; Puitang pang gamooi puang borang ahakuul muulma. Puitang sangat cantik dan wangi. *Lihatlah:* sosang 'ganteng'.

topuang-puang berdamai. Alak amaitarangsih, aningsi il topuang-puangdasi. Kamu yang mengalah, supaya kalian semua berdamai. *Morf:* to-DUP-puang.

pui₁ kb. tanah rata.

pui ili tanah berair.

pui tarong tempat subur.

pui yeng tanah rata yang luas.

Harf: 'mata dari tanah yg luas'.

pui₂ kb. sejenis permainan anak-anak. *Lihatlah:* kuruui 'permainan yang mana kumpulan anak-anak membentuk lingkaran-lingkaran di sekitar yang lain dan kumpulan di dalam lingkaran mencoba memutusi lingkaran itu, ketika semua anak berantakan, mereka membentuk satu lingkaran lagi di sekitar kumpulan anak-anak lain'.

puisi kki. retak, pecah. Cankir nok puisi. Sebuah cankir pecah menjadi dua. *Pasang dgn:* bakai 'menetas'.

puisi bakai hancur berkeping-keping. Ganei kaau wui tohak ahnaa lila geih naate kaau pang wosol puisi bakaingbo sumui see buh lila. Namanya kaau wui karena isi kapok atau kaau akan keluar, lalu diterbangkan angin.

wopuisi kki. 1) terbelah karena ada sesuatu yang akan keluar dari bawah (ubi). Buleel wopuisi pa teesi. Gali ubi jalar itu yang telah terbelah. 2) merasa buang air besar. Nopuisisih na yaa bawaidasi. Permissi saya ingin pergi ke toilet dulu.

mipuisi kki. sedikit retak. cankir nok mipuisi cankir ada retak

Puitang kb. Puitang; nama perempuan di satu dongeng yang oleh karena kecantikan

dan kewangiannya diculik oleh raja Pantar. Puitang pang gamooi puang borang ahakuul muulma. Puitang sangat cantik dan wangi.

puk *ks.* besar. alma puk; orang besar; puk baai; besar sekali. *Bentuk lain:* puku (Manetaa).

-pukan *kk.* menjaga. Nal wopukan. Saya menjaga dia. *Lihatlah:* pukang 'penjaga'.

pukang *kb.* penjaga. Pukang pukang gegaima sue akmi totawaah. Semua penjaga berkumpul di sini. *Lihatlah:* pukan 'menjaga'.

pukei *kb.* pohon bidara. *Ziziphus mauritiana.* pukei tiliing; duri bidara.

pul *ks.* tidak tajam, tumpul. Bong ang yaa puldama. Kayu itu sudah tumpul. *Lihatlah:* bul 'tumpul'.

pulengla *kb.* sejenis semak yang berbunga putih dan berdaun lebar. *Lihatlah:* pooi 'sejenis semak yang batang dan daunnya mempunyai banyak lendir seperti daun kapok'; bisil 'sejenis rumput semak

yang harum dan tumbuh di pegunungan'.

puma *kb.* asam. *Tamarindus indica.*

pun *kki.* gagal (tanaman yang tidak jadi atau berhasil). Neaa milaak punma. Tanaman padi saya gagal panen.

puna *kb.* asap. at puna; asap api.

pungpul *kb.* angin puyuh, kisar angin. *Lihatlah:* sumui 'angin'.

pusa *kb.* batu karang yang lapuk atau hancur.

puta *kki.* berisi, menjadi kuning (pisang atau kacang-kacangan). Taraa pa putamah aningsih si taam. Kacang ini sudah berisi, jadi mari kita masak.

puu *kb.* kentut, angin busuk. puu tohta; tukang kentut. *Lihatlah:* puuk.

puuk *kki.* kentut. Maau yeeng puukma? Siapa yang kentut? *Lihatlah:* puu 'kentut, angin busuk'.

puuna *kb.* penyihir, orang yang memiliki kekuatan gaip untuk melakukan sesuatu yg negatif terhadap orang atau benda.

R - r

-ra *kk.* 1) bawa. Nawaawang mooia worak wei! Saya ingat bawa pisang o! 2) memakai. Na keree wora. Saya memakai baju. *Bentuk lain:* -re (Takailubui).

-raaling *kb.* geraham (gigi). Naraalinnou matsi. Geraham saya yang sakit. *Lihatlah:* -weh 'gigi'.

-rei bagian bawah, di tempat atau posisi dari orang atau tempat

lain. Gal nerei. Dia berada di bawah daripada saya. *Bentuk lain: -dei* (Takailubui, Suboo).

-reida *kk.* sudah tunggu. Na gareidama. Saya sudah menunggu. *Lihatlah: -reide 'tunggu'.*

-reide *kk.* tunggu. Na gareidema. Saya menunggu dia. Markus yeeng an wobaa nal areide. Markus membuat saya menunggu kamu. *Lihatlah: -reida 'sudah tunggu'.*

-reitang *kki.* susah, sakit. Nemung gereitang. Hati saya susah. *Searti: suusa 'susah'.*

-rida *kk.* tunjukkan. Apo buku ang woridah me ne'gatak. Coba kamu tunjukkan buku itu kepada saya.

-rik -rika *kki.* tidak tenang, tidak aman. Narik narikasi. Saya mau pergi. Ninnok nihmante garik garika geeyaasi. Kami dua duduk, tetapi dia tidak tenang rasanya mau pulang.

-rika *kb.* pinggir (pagar atau jalan). Nal baa garika tak. Saya lari mengikuti pinggir pagar. *Lihatlah: -bang 'pinggir'.*

-rit *kki.* kaget, heran. Naritsi. Saya heran. *Lihatlah: -garit 'kaget'.*

wo- -rit *kki.* terkejut. Wonaritsi. Saya terkejut.

-rot *kk.* potong (terutama untuk kain). Nal falaka garot. Saya potong kain. neng kul garot; gunting rambut saya.

S - s

sa *kk.* sudah kunyah. *Lihatlah: se 'mamah, kunyah, makan'.*

-sa *akhir.* bahwa. Nal taas baai buhsa nabeei. Saya bisa angkat tas besar itu. Kui gera yeking suksa takabaua po mi. Anjing itu berpikir bahwa masih ada katak di dalam gelas.

saa₁ *kb.* alat tangkap belut atau udang yang biasa dibuat dari bamboo. saa uh iwesing; tiga buah perangkap.

saa₂ *kb.* tebing. woi saa; dinding batu, tebing batu. *Lihatlah: saau 'air tejun'.*

-saa *kb.* pinggang. nasaa sel;

pinggang saya. *Bentuk lain: saa.*

-saa₁ *kk.* tuang. Nal ili gasaa me mok ite. Saya menuang air ke dalam gelas. *Kegunaan: Hanya dipakai dengan awalan orang ke-3.*

mi- -saa *kk.* tuangkan ke dalam. tabaa tuk migasaa; menuangkan ke dalam gelas.

saafui *kb.* cawat, kain pinggang yg dibuat dari tenunan benang yg bentuknya seperti selendang. *Morf: saa-fui.*

saai *kb.* sejenis tempat tidur atau bale-bale yg miring, seperti pari. Saai pak lawa awilia.

Tempat tidur ini penuh dengan kutu busuk. *saai tarakda*; tempat duduk yang tidak kuat. *Lihatlah: pari* 'sejenis tempat tidur atau bale-bale yang agak miring'.

saak *kb.* tua (orang). *lami saak nok*; seorang bapak; *saak boko*; orang yang sudah tua sekali; *saak baai*; orang dewasa.

saak yeidama kepala suku.

saak lek petuah, nasihat.

saak takal pusat mesbah, tempat memberi makan berhala.

saaka *kb.* daun kelapa kering.

saakalat *kb.* alas kaki, sepatu. *Searti: sapaatu.*

saang *kb.* alat ganjal. *saang me uting ii wooi we*; ganjal di bawah tiang. *Bentuk lain: saung.*

saang buh angkat dengan alat ganjal. *Nal sinaang wali ang saang buh.* Saya angkat kotoran di kebun itu dengan alat pengangkat.

saapatu *kb.* Hari Sabtu. *Yaa saapaturante gal sue.* Dia akan datang pada hari Sabtu. *Pinjaman: Melayu.*

saara *kki.* terbakar, menyala. *kii nok saara*; sebatang lidi nyala. — *kki.* menyala terus. *kii nok wosaara*; satu lidi menyala terus.

saasang *kb.* batas di dalam gudang yang memisahkan antara dua suku, suku adik dan suku kakak.

saat *kk.* meruncing, menajamkan. *Na bonga saat tiliin.* Saya meruncing kayu jadi tajam.

saau *kb.* air tejun. *saau lapang*; air tejun yg tinggi.

safuu *kb.* kabut. *Safuu me bukak wooteek gatakking boko.* Kabut menutup gunung itu, sehingga tidak bisa lihat.

-sah *kk.* 1) tahan, halang, larang. *Markus neesah we yee.* Markus menahan saya supaya jangan pergi. *woi me ili geesah*; tahan air dengan batu; 2) menyimpulkan, menutup kejadian dengan.

sai₁ *kb.* sejenis lumbung. *sai maa*; lumbung untuk laki-laki menyimpan sirih pinang. *Lihatlah: so 'keranjang'.*

sai₂ *kki.* berenang. *Sai ekang?* Apa kamu tahu berenang? *Nal tama sai nekang.* Saya tahu berenang di laut. *Eeng wee saisi?* Apa kamu akan berenang di banjir? *Kegunaan: Kata kerja ini bisa digabungkan dengan kata benda.*

sai₃ *kki.* mencair, hilang cuma-cuma. *Isei maa ang saima.* Daging itu hilang percuma. *Tonnang saima.* Nangka itu sudah hilang.

-sai *kb.* kondisi badan atau hati, hanya dipakai dalam konteks yang kurus. *Gasai sing.* Dia sakit. *Nasai boko.* Saya kurus.

saidi *kk.* sapu. *Sem sinaang saidi.* Sem menyapu sampah.

-saidi *kk.* mengebas. *Markus nosaidima.* Markus mengebas

sesuatu dari baju saya. Paapbo jandela wo pa wosaldi. Sapu jaring laba-laba yang ada di jandela.

misaidi *kk.* sapu di (tempat atau benda). Sem sinaang misaidi. Sem menyapu kotoran. Sem kadii misaidi. Sem menyapu rumah.

saikao *kb.* bengkarung kecil ada yang bagian bawah dagunya berwarna merah. *Lihatlah: takkee* 'tokek'; *wulet* 'biawak'.

Saiko *kb.* Saiko; karakter seorang anak laki-laki dari dongeng yg mana dia diadopsi oleh dua ekor burung setelah orangtuanya membohongi dia.

sailaka *kb.* sejenis burung yang hanya hidup di pegunungan yang pandai sekali meniru beberapa suara burung lain.

sak *kb.* rumput. *Aa sak.* Rumput padi. *Sak lufaa abahsibee, waima wota.* Kalau rumput sudah selesai dicabut, moko segera ditabuh. *Lihatlah: kafeilang* 'sejenis rumput berduri putih seperti jarum yang biasanya berada di pinggir kali dan pantai'; *labaa* 'sejenis rumput yg batangnya digunakan untuk membuat anak panah'; *looh* 'sejenis rumput tinggi yang apabila diinjak akan menjadi rata'; *supui*, 'sejenis rerumputan'; *taabei* 'sejenis rumput, sayuran pembangkit salera makan'.

-sak *kk.* menjemur. *Nal aa me*

wosak. Saya menjemur beras. *Kegunaan:* Hanya dipakai dengan awalan orang ke-3.

saka *ks.* kosong. *wet sakau;* tempat kosong.

patei bak baal, anmante ih saka *Ungkapan.* ungkapan untuk seorang yang bicara banyak tapi katanya tidak ada arti atau tidak betul.

balek saka bicara terlalu banyak, omong kosong.

sakaka *kb.* sejenis penyakit kulit, koreng-koreng.

sakola *kb.* sekolah. *sakola mi;* di sekola; *Pinjaman:* Melayu.

— *kki.* bersekolah. *Wilkang taangme, anih sil sakolasi.* Kalau sudah pagi, kita bisa bersekolah.

sakta *kki.* memanggang. *Api sakta taamuh nal ne'katee.* Panggang ikan supaya saya bisa makan. *Morf: sak-ta.*

-sa'ra *kk.* menumpang. *Na ili me gasa'rama.* Saya menumpang air. *Bentuk lain: -saara* (Takailubui).

salaasang *kb.* Hari Selasa. *Bentuk lain: salaasa.* *Pinjaman:* Melayu.

saldafa *kb.* burung walet. *Hirundo sp.* Termasuk jenis-jenis burung walet conotohnya *Hirundo striolata* and *Hirundo rustica.* *Lihatlah: kurongsaila* 'sejenis burung walet dengan perut berwarna kecokelat-cokelatan'.

salde *sapaan.* anak laki-laki, sapaan pendek dari *sallang.* *Lihatlah: sallang* 'nyong'. *Bentuk lain: saldeh; saide*

(Takailubui).
salii *kb.* pancuran, pipa air yg terbuat dari bambu. Dum kidinga yaa ili metsibome yaa ili salii mi. Anak kecil itu mengambil ember dan pergi ke pancuran.
sallang *sapaan.* nyong; sapaan langsung untuk anak laki-laki. *Lihatlah: salde* 'anak laki-laki'.
sama *kb.* tengah. *maa yeei sama;* jalan di tengah jalan; *karii sama;* di tengah rumah; *titla sama;* tengah malam.
-sama *kk.* sayang, ingat. Dum moku nihsibo nasamarangdama. Anak-anak mengingat saya, saat mereka duduk bersama-sama. *Etakal gasama-gasama.* Kamu berasal dari dia (kamu keturunannya).
samaalei *kb.* bagian tubuh antara pinggang dan tulang rusuk.
samee *kb.* sejenis pohon beringin yang bijinya besar. *Lihatlah: kilaa* 'beringin yang bijinya kecil dan bisa dimakan'.
sangtaui *kb.* bencana alam.
saoota *kb.* balok rumah, yang ditempatkan di paling atas tiang. *Furaa nung mimaah, sil ai saoota falsi.* Buat beberapa tali supaya kita bisa ikat balok rumah.
saosang *kb.* gelombang besar di laut yang tidak pecah. *Saosang ak bokosih sipii wang boko.* Gelombang yg besar mengakibatkan perahu tidak bisa melaut. *Lihatlah:*

-poklaa 'ombak'.
sapaara *kb.* parang yang dibeli di toko dan dibuat di pabrik. *Lihatlah: matarang* 'sejenis pisau yang besar'; *kine* 'parang'.
sapalee *kb.* keong darat, siput. *Lihatlah: subaa* 'keong laut, siput laut'. *Bentuk lain: sopale* (Takailubui).
sara *ks.* padi kering yang hampa isinya. *Ina tung gemung mi aa milaa gaima saradama.* Tahun ini padi di kebun semua kosong, gagal panen. *Lihatlah: lakafa* 'padi mentah yang hampa isinya'.
-sara *kk.* menghambur. *Nal taui meera taa gasara walma.* Saya menghampurkan kacang di atas meja. *Kegunaan:* Hanya dipakai dengan awalan orang ke-3.
sau *kki.* tidak tahu. *Nal saura.* Saya tidak tahu.
se *kk.* mamah, kunyah, makan. *bakaa migabeite se;* baca mantera di pinang sebelum makan.
sebang *kb.* sepotong kain yang diikat di kepala.
seela *kki.* terapung (di atas air), tidak merendah. *Bong arita waai taa seela.* Daun-daun terapung di atas kolam.
-seh *kki.* kurang, mengeringkan (air). *Week tolkon wooseh.* Banjir itu sudah sedikit berkurang. *Wuua kumarangdang tama wooseh we yaasi.* Waktu

bulan purnama, laut akan surut jauh.

— *kk.* mengurangi (air). Nal ili waa*i* ang woos*e*h gal auka. Saya mengurangi air di kolam supaya menjadi kering. *Lihatlah:* -sui 'mengurangi'.

seila *kk.* ringan. *Harf:* 'tidak dgn ringan'. Tas apa seila kon. Tas ini ringan. Kulia wokaatsa seila naa. Anjing itu terus menggonggong. *Ungkapan:* seila naa 'mati-matian'.

sel *kb.* 1) tulang. Simon gasaa sel atinta latsi. Simon berdiri dan meletakkan kedua tangannya di pinggang. 2) batang ubi yang bisa dipotong pendek-pendek menjadi steknya, untuk ditanam lagi. bongko sel; batang ubi.

seng *kb.* uang. Esenga nepilsi. Saya mau pinjam uang kamu. *Pinjaman:* Melayu sen < Belanda cent.

-**seng** *kb.* rusuk, tulang rusuk. naseng; rusuk saya.

sepa *kb.* tanaman yang baru tumbuh, anakan. ton sepa; anakan angka. *Lihatlah:* kapuui 'tunas muda yang baru tumbuh, seperti tunas bambu atau pisang'.

serang *kb.* asing; terutama orang Timor. Serang buk taa suama. Orang asing sudah datang di sini. *Bentuk lain:* sera (Takailubui).

serang tafora korek api. *Harf:* 'besi asing'.

serang bongko sejenis ubi asing yang berasal dari Timor. *Harf:* 'ubi asing'.

-**serang** *kki.* bangun. Naserangsi. Saya bangun. *Bentuk lain:* -sarang (Takailubui); -s*adang* (Suboo).

-**set** *kk.* 1) menggoyang naik-turun. Markus nasetma. Markus menggoyang saya. 2) menggerincingkan. Nal yeongak gaset*si*. Saya menggerincingkan giring-giringnya. *Lihatlah:* -gaook 'menggoyang kesana-kemari'.

si *kg.* kita; kata ganti orang pertama jamak inklusif. Si tamangmana maa. Kita jalan masing-masing.

si- *awal.* kita (pat), kita (gen); awalan untuk kata ganti orang pertama jamak inklusif. Sinaai. Milik kita ada di antara kita. Sitam sisungbo gabo'raa, si wootoo tawai. Menurut adat nenek moyang kita, kita harus mengikuti upacara pemakaman.

-**si** *akhir.* sedang berlangsung. Markus fininga amunsi. Markus merendam tanah itu (supaya mudah untuk digali). Na adi-adi kateesi. Saya sedang makan nenas. *Lihatlah:* -ma 'sudah'.

sibai *kb.* sejenis buah deli. sibai beita; isi buah deli. *Lihatlah:* tuungmau 'sejenis deli berwarna hitam dan licin tapi kulitnya keras sekali'; bakuh 'sejenis deli yang halus, licin

- dan sangat keras'; bako 'sejenis deli yang berkulit hitam'.
- sibe** *kb.* ayam piaraan. Al nisibe me yaa wobalkei. Kamu pergi dan menjual ayam-ayam kami. *Bentuk lain:* sube.
- serang sibe** bebek. *Harf:* 'ayam asing'.
- sibe** *kb.* kayu merah. *Pterocarpus indicus.*
- Sidong Komang** *kb.* Sidong Komang; nama sebuah kampung kecil dekat dengan Nailang dan Bukapiting. *Bentuk lain:* Sudong Komang.
- sii** *kb.* sejenis cacing kecil sekali yang berwarna kuning abu-abu. *Lihatlah:* asingkuai.
- sii-** awal. kita (kpd); awalan untuk kata ganti orang pertama jamak inklusif. Siifu siauh waletsilou. Mari kita bawa rusa kita bersama-sama.
- siidu** *kg.* diri kita; kata ganti diri orang pertama jamak inklusif refleksif. *Bentuk lain:* siiru.
- siifu** *kg.* kita bersama-sama. Siifu siauh waletsilou. Mari kita bawa rusa kita bersama-sama.
- siima** *kg.* kita semua. Siima mooia kate. Mari kita semua makan pisang.
- siin** *kg.* kita punya (milik); kata ganti orang pertama jamak inklusif. Kadii pa siin. Rumah ini milik kita.
- siin** *kki.* ganti kulit (ular), berubah bentuk (berudu/kecebong, ulat). Kume ang inou gasiinma. Ular itu baru saja mengganti kulitnya.

siing *kg.* kita; kata ganti orang pertama jamak inklusif yg terfokus pd subyek. Kariik siing kuul wooi tewe. Kita harus masuk rumah ini.

sika *kki.* habis, selesai, terpakai. Nal mooia katee sikama. Saya sudah habis makan pisang.

— *kki.* habis sama sekali. Isei maa tinte yesika. Daging sudah habis semua. Bakaa itonta bong mik tarui yesikama. Pinang masak yang ada di pohon itu sudah gugur semua.

sikai *kb.* gelang kaki. sikai bilee ok; dua buah gelang kaki. *Lihatlah:* laising 'gelang'; kilit-kilit 'bunyi gelang kaki'.

sikei *kk.* topang, menongkat. Mooiyang sikeingsih gal pooh gee Topang batang pisang itu supaya tidak patah. *Lihatlah:* teekang 'tongkat'.

sikila *kb.* ranting. bong sikila; ranting kayu.

sikoo *kb.* 1) kutu pakaian. 2) kutu anjing. kui sikoo; kutu anjing.

si'la *kk.* tusuk. Nal kanaal si'la. Saya menusuk kenari. *Bentuk lain:* siila (Takailubui).

sil *kg.* kita; kata ganti orang pertama jamak inklusif. Wilkang taangme anih sil sakolasi. Kalau sudah pagi datang kemari supaya kita bisa belajar.

sila, *kb.* tali kecil. mo sila; tali panah.

— *kh.* kata penggolong untuk

benda yg kecil dan tipis. **papu sila** ok; dua buah kalung.

sila₂ *kki.* turun. **Nal sila** Kilaamang mi. Saya turun ke Kiraman.

— *kk.* turun ke dalam. **Nal parong gesilama.** Saya turun ke dalam lumpur. *Lihatlah: silang 'turun'.*

silaak *kki.* lega, nyaman. **Neking silaakma.** Saya sudah merasa lega.

silaang *kb.* tempayan. *Lihatlah: po 'pundi-pundi, tempat isi untuk benda seperti uang atau jagung titik'.*

silai *kk.* pelatkan. **Nal patei silai.** Saya memelatkan jagung.

silaita sudah dibuat pelat. **bongko silaita;** ubi kayu yang sudah dibuat pelat, keripik singkong; *Morf: silai-ta.*

Silaimang Bulmang *kb.* nama tempat di daerah Kamang. *Harf: 'bukit kecil yg rata, bukit kecil yg tumpul'. Morf: silai-mang bul-mang.*

silak *kk.* robek, tarik turun, kupas (kulit kacang, kulit buah, dsb). **Maang patei bak ang silakma?** Siapa yang mengupas jagung itu? 2) merabek, gigit. **Pe nal silakma.** Babi itu sudah gigit saya.

misilak *kk.* mengigit dan mecopot keluar. **Kui yeeng isei maa misilakma.** Anjing itu yang mengigit daging dan mencopotnya keluar.

silakta sudah dirobek, ditarik

turun. **patei silakta;** jagung tanpa kulitnya. *Morf: silak-ta.*

silakdaook *kb.* sejenis burung yang kecil. **Mitafeeningdang silakdaook bong taabee gal kawaai.** Saat pagi hari, burung silakdaook berkicau di atas pohon.

silakta *kk.* goyang-goyang (buah dada/payudara). **Male saak ang ami silakta.** Payudara ibu itu di goyang-goyang.

silanta *kki.* meratap, menangis sambil berbicara. **Male saak nok gabo'rak, gedumlee see silanta malii** Waktu seorang nenek tua meninggal, anak-anaknya meratapinya.

— *kk.* meratapi, meraung. **Stalin Marten yeesilanta.** Stalin meratapi Marten.

— *kk.* menangisi. **Markus noosilanta.** Markus menangisi saya.

silang *kki.* turun. **Nal silang Kilaamang mi.** Saya turun ke Kiraman.

— *kk.* turun ke dalam. **Nal parong gesilang.** Saya turun ke dalam lumpur. *Kegunaan: awalan genitif yg mengizinkan adanya tujuan, dan hanya untuk orang ketiga. Kata kerja ini ada pengertian sama dengan sila 'turun', tetapi itu berbeda dari sila karena muncul dengan sufiks aspek misalnya -ma 'PFV' atau -si 'IPFV'. Lihatlah: sila₂ 'turun'.*

silba *kb.* jari. **atang silba;** jari tangan kamu; **Laising gatang**

silba mi. Ada cicin di jarinya.

— *kh.* kata penggolong untuk benda yg kecil, panjang dan kaku. *mooi silba su*; tiga buah pisang.

sileising *kki.* 1) luas. *Wettang sileising.* Tempat itu luas. 2) lebar. *yeei sileising*; jalan lebar.

—**mung sileising** pikiran, wawasan. *Harf: 'hati yg luas'.*

silela *ks.* rata dan pelat. *newa silela*; tapak kaki saya. *Kegunaan:* Dipakai untuk benda yang ada bidangnya rata, misalnya tikar atau parang.

kadii silela bale-bale dari rumah, tempat tidur. *Na kadii silela mimaa.* Saya menginjak bale-bale dari rumah itu.

siling *kb.* besi tajam. *Siling me fasiling pang gakutsi* Pecahkan bisul itu dengan jarum.

silonta *kki.* bermurah hati, terbuka. *Male saak ang silonta.* Perempuan itu bermurah hati. *Bentuk lain: sulonta.*

sina *kk.* sudah tenun. *Nal adi pang aakai wurau sinama.* Saya membuat tikar dari daun pohon lontar. *Lihatlah: sine 'tenun (kain, keranjang)'.*

sinaang *kb.* kotoran, sampah. *Nal sinaanga ati pil.* Saya membakar kotoran. *Pasang dgn: wali 'sarang'.*

sinaang wali kotoran kebun, rumput-rumput kering.

misinaang miwali mengotori.

sinai *kb.* pasir. *sinai bila*; pasir putih; *sinai maa*; pasir halus. *Lihatlah: siraa 'pasir di pantai'.*

sinangdeh *sapaan.* nona! sapaan pendek dari *sinangmau.* *Lihatlah: sinangmau 'nona! sapaan langsung untuk anak perempuan'.*

sinangmau *sapaan.* nona! sapaan langsung untuk anak perempuan. *Lihatlah: sinangdeh 'nona! sapaan pendek dari sinangmau'.*

sine *kk.* tenun (kain, keranjang). *Male falak sine me nen.* Perempuan itu menenun kain untuk saya. *Lihatlah: ine 'pintal'; kafuh 'jahit'.*

sinnok *kg.* kita dua; kata ganti orang pertama inklusif untuk dua orang. *Sinnok tapuu.* Kita dua bertengkar.

sing *kki.* sakit hati, tidak senang. *Al loong nemung wobaa gasai sinma.* Kamu membuat saya sakit hati. *Nemung gasai sing.* Saya menderita sakit pada hati. *Kegunaan:* Hanya dipakai dengan *-sai.* *Lihatlah: -sai 'kondisi badan atau hati'.*

sio- *awal.* kita (pat), kita (gen); awalan untuk kata ganti orang pertama jamak inklusif.

sioo- *awal.* kita (dir), kita (dengan); awalan untuk kata ganti orang pertama jamak inklusif.

sipii *kb.* perahu. *Sipii nok tama milaka.* Ada sebuah perahu di laut. *Bentuk lain: sipil (Takailubui).*

siraa *kb.* pasir di pantai. *Genoklee*

gegaima ga see siraa gabang wo tobalkeisi. Dia dan semua temannya pergi ke pantai untuk berjual-beli. *Lihatlah: sinai 'pasir'.*

-sire *kk.* mencuci. Nok gal koo gatang gosire. Seseorang mencuci tangan mereka. Na neeru nosire. Saya mencuci diri. nawaa wosire; cuci bagian luar mulut.

misire *kk.* cuci di bagian dalam. ping misire; cuci di dalam piring; nawaa misire; cuci di dalam mulut.

sirit *kb.* minyak. wate sirit; minyak kelapa. *Lihatlah: bulaka 'gemuk, lemak'.*

sisirai *kb.* kue (umum). *Lihatlah: kookis 'kue, biskuit'.*

sit *kg.* kita juga; kata ganti orang pertama jamak inklusif.

sita *kki.* melenting. Baal sita te. Bola itu melenting ke atas.

sitei *kb.* pisau. sitei bak; sarung pisau; Sitei pa bul. Pisau ini tumpul. *Lihatlah: kine 'parang'.* *Bentuk lain: setee (Suboo).*

so *kb.* keranjang. so mi; di dalam keranjang. *Bentuk lain: soo (Takailubui).*

so maa tempat sirih perempuan.

soba *kb.* pondok; rumah yang dibuat di kebun. *Lihatlah: kadii 'rumah'.*

sol *ks.* 1) lurus, tegak. Na sol maa. Saya jalan lurus. sol kang latsi; berdiri tegak; 2) benar. soldama; sudah benar. *Lihatlah: yeisol*

'langsung'.

sol-sol kawaa i bicara jujur, terbuka.

sol-sol maa tidak menyimpang. *Harf: 'berjalan lurus'.*

song *kb.* jenis kayu yang dipakai untuk membuat busur.

-soo *kki.* melata, menyorong. Bong bata baai nok bong gasoo diiak taa dii. Kayu besar itu melata di antara batang pohon.

sooi *kk.* minta sesuatu. Markus bakaa sooi. Markus meminta pinang. Sooisaa gamaau. Minta kalau mereka mau.

— *kk.* minta seseorang. Gala wouko gasooi, "nou, lasubee tol me ne'kate?" Dia meminta ibunya, "mama, bisakah saya mendapat sedikit padi-padian untuk makan?"

— *kk.* minta seseorang (melakukan sesuatu). Markus bakaa nasooi. Markus meminta pinang dari saya.

soon *kki.* kentara, muncul, kelihatan. Watl soon. Matahari mulai nampak. Al oi me soonsi yee! Jangan muncul di situ! *Lihatlah: soong 'cahaya'.*

-soona *kki.* terlincir. Markus yesoonama. Markus terlincir. Na nesoona. Saya terlincir. *Bentuk lain: -soone (Takailubui).*

— *kk.* tergelincir di. Na moo i fasuu nosoona. Saya tergelincir pada kulit pisang. Ga see moo i itonak ye'woosona. Dia terlincir

karena menginjak pisang masak.

soong₁ *ks.* miring, tidak rata. Meera soong latsima. Meja itu berdiri miring. *Lihatlah: sol* 'lurus, tegak'.

soong₂ *kb.* 1) cahaya. wati soong; cahaya matahari; 2) bayangan. *almakang gesoong*; bayangan manusia. *Lihatlah: soon* 'kentara, muncul, kelihatan'.

-sooran *kk.* dorong. Na gasooran yaa kadii midama. Saya sudah mendorongnya ke dalam rumah itu.

mi-sooran mendorong. Na nesepeda migasooran. Saya mendorong sepeda saya.

sora *kk.* sudah memotong kepala. *Lihatlah: sore* 'bacok, potong kepala'.

sore *kk.* bacok, potong kepala. Markus nal sore. Markus memotong saya. *Lihatlah: sora* 'sudah memotong kepala'.

sosang *ks.* ganteng. Lami lutei pang sosang-sosang borang. Laki-laki itu ganteng sekali. *Lihatlah: puang* 'indah, bagus, cantik'.

sot *kki.* banting kaki dengan marah. Munaau gatom sotsi? Kenapa kamu banting kaki?

mlsot *kk.* injak menjadi padat, memadatkan. Nal fining misot wobaa tapaara. Saya injak tanah itu supaya menjadi lebih padat.

su *kbil.* tiga. mooi silba su; tiga buah pisang.

sua *kki.* sudah datang. Suangda!

Datang sudah! *Lihatlah: sue* 'datang, tiba, sampai'.

subaa *kb.* keong laut, siput laut. *Lihatlah: sapalee* 'keong darat, siput'.

-subau *kk.* meniuipi. Na aa wosubau. Saya meniuipi padi. Na ati wosubau. Saya memadamkan api.

misubau *kk.* 1) tiup ke dalam. Na ati misubau. Saya meniuipi ke dalam api (supaya itu menyala lebih banyak). 2) tiup (suling). Si kanuui misubausi. Kita meniuipi suling.

suboi *kk.* melintasi, melewati. Nafung suboisi yee! Jangan melintas di depan saya!

Suboili *kb.* Suboili; nama mata/sumber air.

suboita *kki.* melompat. Markuslee Lukas gannok suboita. Markus dan Lukas melompat.

Suboo *kb.* Suboo; nama sekelompok orang yg bahasanya berada di daerah Apui. bahasa Suboo dan Kamang bisa saling dimengerti.

-subu *kb.* lutut. Nasubu fasita. Lutut saya bengkak.

sue *kki.* datang, tiba, sampai. Gal sue Aapui mi. Dia tiba di Apui. Maaui yeeng se ak mi maa loo? Siapa yang datang kemari? *Lihatlah: sua* 'sudah datang'. *Bentuk lain: see* (Barat daya); *se* (Takailubui).

-suh *kk.* tabrak, dorong. Bong karaa gasuhsi gal tatokda.

Dorong papan itu supaya menjadi rata.

mi--suh menabrak. Markus meera migasuh. Markus menabrak meja.

sui *kk.* buka (pintu, jendela, dsb). awing sui; buka pintu. *Bentuk lain:* sul (Takailubui).

-sui *kk.* mengurangi. Nal uung ang woosingsih gal laung auka. Saya mengurangi air di dalam periuk itu supaya cepat kering. *Lihatlah:* -seh 'mengurangi (air)'.
suk *kki.* pikir, ingin. Neking sukma. Saya sudah berpikir. *Bentuk lain:* suuk (Takailubui).
— *kk.* memikirkan. Lukas nosuk. Lukas memikirkan saya.

suk pak *kk.* merenungkan, pikirkan. Era koo munaau suk paksi? Apa yg kamu pikirkan?
— *kk.* merenungkan. Nihte ataaq wosuk wopaksi yee. Jangan kamu terus merenungkan itu semua.

-suka *kk.* have sex, sneak about; bercinta, perselingkuhan.
tasuka penyentuhan fisik, berhubungan seks. Sinnok tasuka. Kita dua bercinta.

-sukui *kk.* melubangi (telur). Nal sibe waa wosukui. Saya melubangi telur ayam. *Lihatlah:* sukuu 'lubang'.
sukuu *kb.* lubang. Sukuu pang wopakih sube dumma gal yaangme yee. Tutup lubang itu supaya anak ayam tidak

keluar. *Lihatlah:* -sukui 'melubangi'.

su'na *kk.* tusuk. Bunga nok me male saak yeng kul su'nama. Sebuah bunga tertusuk di rambut seorang ibu.

sul *kk.* bijak, cerdas, pintar. sul kang; suka memberi, murah hati; sul boko; kikir.

sulee *kk.* sambung, lanjutkan. Nal kadii sulee wobaa pukda. Saya melanjutkan untuk membuat rumah ini menjadi lebih besar.

— *kk.* sambung kepada, lanjut kepada. Nal kadii wosulee wobaa pukda. Saya menyambungkan rumah ini menjadi lebih besar. *Bentuk lain:* silee.

sulei *kb.* batang, toon sulei; batang bambu. *Bentuk lain:* silei.

— *kh.* kata penggolong untuk objek yg besar, lebih panjang dan lebar, seperti ubi kayu, tali-tali, tebu, bambu, dan moko. waima sulei su; tiga moko; kume sulei ok; dua ekor ular.

sulul *kb.* air kencing. *Bentuk lain:* sulul (Takailubui).

-suma *kk.* andaikan, membandingkan.

Woisaalangkubee ang mane Oongmang mane togasumangdangbo getawaa. Kampung Woisalankubee itu dibandingkan dengan kampung Oongmang sama besar.

sumalii *kb.* sejenis ular berwarna hitam yang rancunnya sangat

berbahaya. *Lihatlah:* kume 'ular (umum)'.

-sumee *kk.* 'meniru. Na Marten wosumee. Saya meniru Marten.

-sumee bilen menggambar. Na Marten wosumee bilen Saya menggambar Marten *Lihatlah:* bilen 'tulis'.

sumiring taraa *kb.* sejenis kacang merah. *Lihatlah:* taraa 'kacang arabila'.

sumui *kb.* angin. Sumui boko isuak, kadii pa loong gaeema. Rumah itu hampir roboh karena tiupan angin ribut. Sumui gera gebu'sei geyaangme. Angin itu menunjukkan kekuatannya. *Lihatlah:* abel 'angin ribut'; lawang 'angin tofan'; lueeng 'angin sepoi-sepoi'; pungpul 'angin puyuh'.

Sun Let *kb.* Sun Let; kampung Kamang yg berada dekat dengan Bukapiting.

sunpu *kb.* berudu, kecebong. Sunpu ang inou gasiinma. Berudu itu berubah bentuk menjadi katak.

sung *kb.* nenek moyang dari generasi ketiga dalam keluarga. yesung lam; nenek moyang laki-laki dari generasi ketiganya. *Lihatlah:* su 'tiga'.

sungpai *kb.* pelepah daun bambu.

supak *kk.* memarut. Dum mok see wate supak. Anak-anak memarut kelapa.

supaka *ks.* baru. Kadii pang tanaa supaka. Rumah itu

masih baru. Na kadii wobaa misupakara. Saya merenovasi rumah itu menjadi baru.

supiling *kb.* air ludah. bakaa supiling; ludah pinang.

supui₁ *kk.* meludah. Na supui. Saya meludah.

-supui *kk.* meludahi. opsi; meludahi kamu.

misupui *kk.* meludahkan. Na wee misupui. Saya meludahkan darah. *Bentuk lain:* supul (Takailubui).

supui₂ *kb.* sejenis rerumputan. *Lihatlah:* sak 'romput'.

surot₁ *kb.* 1) kertas. surot arita su; tiga lembar kertas; 2) surat. Na nepaa yesurot bilenta gatafanee. Saya mendapat surat dari bapak saya. *Pinjaman:* Melayu.

surot₂ *kk.* menjahit. Nal falakang surot wobaa nukungda. Saya menjahit kain itu menjadi satu. Nal falakang tosurotingi gal sileisinsi. Saya menambalkan kain itu menjadi lebar.

suru *kb.* air hujan yang menetes masuk ke dalam rumah. suru tika; tirsan air hujan; suru koo iwah sukoo wooi silang; air hujan meniris ke dalam rumah.

-surut *kk.* mengusir, mengejar. Markus naosurut. Markus mengejar saya.

susui *kb.* keringat. nesusui; keringat saya. *Lihatlah:* tasusing 'keringat'.

sut kap *kk.* membersihkan kotoran.

Nal sinaanga sut kap me mota. Saya membersihkan kotoran dan buangnya. *Lihatlah: sinaang* 'kotoran, sampah'.

Sutamaang Maremaang *kb.*

Sutamaang Maremaang; kampung Kamang.

suu₁ *kb.* ranjau; sejenis lubang perangkap binatang. Lukas mai si wo suu weema. Lukas memasang ranjau di dekat pohon pinang. *Lihatlah: kaita* 'perangkap yang dibuat dari bilah bambu dan bertali dengan cara menancapkannya di tanah'.

suu₂ *ks.* berat. Tas apa suurama. Tas ini berat.

-suu *kki.* duluan. *Bentuk lain: -nsu* (Takailubui).

suusa *ks.* susah. Gemung suusa. Hatinya susah (dia berada

dalam masalah). *Searti: -reitang* 'susah, sakit'. *Pinjaman: Melayu.*

— *ks.* sangat susah. Nemung wosuusa. Saya sangat susah. Il loong koo nobaa nosuusarasi Kalian hanya membuat hidup saya bertambah susah.

suut *kb.* sendok. wate karaa suut nok; sebuah sendok tempurung kelapa.

— *kk.* menyendok. Na kateeta wosuut. Saya menyendok makanan.

misuut *kk.* membersihkan (kebun). Laaboko ang midangdang fining me midii, banta misuut bila-bila. Pada bulan sebelas, kebun dibakar dan dibersihkan.

T - t

ta *kki.* sudah pergi ke atas. *Lihatlah: te* 'naik ke situ'.

ta- *awal.* saling. Dum mok tabuu tabei. Anak-anak itu saling mencaci-maki. tai tafui; alat kelamin (umum).

-ta *akhir.* akhiran yang berarti sudah selesai masuk dlm kondisi tersebut. Nal moo i itenta pa wopilahsi. Saya mengupas kulit pisang masak ini. falaka falta; kain itu terlipat. *Morf: iten-ta.*

taa₁ di atas. serang buk taa

suama orang asing sudah datang di sini bong arita waa i taa seela daun terapung di atas kolam

— *kb.* atas. nera maaha laung me etaa saya jalan lebih cepat dari engkau gafung taa bagian ujung tangga gudang lubui taa suku atas *Kegunaan:* Dengan arti ini taa biasanya muncul dengan kata benda. *Lihatlah: sama.*

taa₂ *kb.* pohon kayu putih, ampupu; sejenis pohon kayu putih.

Eucalyptus alba. **taa bong**; kayu putih, kayu pahlawan; **Taa bonnou karee ai sue tootasi**. Tiang rumah ini terbuat dari kayu putih. *Lihatlah: foo₂*.

taa₃ kki. 1) tidur. **Iifu taa?** Kamu tidur bersama-sama? **Markus dum me yetaa dli**. Markus tidurkan anak itu. 2) berbaring. *Pasang dgn: nih 'duduk, tinggal'*. *Bentuk lain: tale (Takailubui)*.

taa₄ tanya. mana. **Saiko, taa midah sue?** Di mana, Saiko? **Takabau ina taau mi?** Di mana kodok? **Si kuul maamei taau siking wo?** Ke tempat yang mana kita akan berburu? *Bentuk lain: taau*.

-taaba kk. sudah menghormati. *Lihatlah: -taabe 'menghormati'*.

-taabe kk. menghormati. **Gal notaabama**. Mereka menghormati saya. *Lihatlah: -taaba 'sudah menghormati'*.

taabei kb. sejenis rumput, sayuran pembangkit salera makan. *Lihatlah: sak 'rumput'*.

-taai kb. paha. **auuh gataai**; paha rusa. *Bentuk lain: -tai (Takailubui)*.

-taai takal pangkal paha.

taak kk. potong (rumput atau pohon). **Nal sak taak**. Saya potong alang-alang.

fining taak potong tanaman dan tumbuh-tumbuhan di kebun untuk siap dibakar, menjadi **fining milaa**. *Harf: 'memotong bumi'*.

taaka kki. berkelahi. **Lukaslee Markus gannok taaka**. Lukas berkelahi dengan Markus. *Kegunaan: Tanpa awalan, kata kerja ini harus ada subyek jamak*.

— *kk*. merampas. **Dum moka bong bilee ge'wotaaka**. Anak itu merampas biji-bijian itu.

— *kk*. berkelahi dengan. **Lukas geeng Silpa gaotaakasi**. Lukas berkelahi dengan Silpa.

taam kk. memasak. **Na aa taam**. Saya memasak nasi.

uung taam siapkan makanan. *Harf: 'masak sebuah periuk'*. **Gal mutung niuung taamsi**. Mereka memasak makanan kami.

taama kbil. enam. **le uh taama**; enam buah mangga. *Lihatlah: isingnok 'enam'*.

taang kki. naik datang, datang kemari melalui lereng. **oi taang nih**; datang kemari ke situ dan duduk; *Pasang dgn: -oo 'lahir'*. *Lihatlah: te 'naik ke situ'*.

-oo -taang turun, bernenek-moyang. **Piee yeeng nioo nitaanma**. Kami keturunan buaya itu.

-oo -man beranak cucu, bertambah banyak. **Nil taoo tamanak, almakang komang mane mi aru baaidama**. Kami beranak-cucu sehingga menjadi banyak orang di kampung-kampung.

taangma kki. sudah naik datang, sudah datang kemari. **Taangmangda!** Datang sudah!

taangme *kki.* 1) naik datang, datang kemari melalui lereng. wilkang taangme anih sil sakolasi. Kalau sudah pagi datang kemari supaya kita bisa belajar. 2) masuk (dikatakan oleh orang yang ada di dalam). kangda, taangme; baik, masuk. *Lihatlah:* tewe 'masuk'.

taangsok *kket.* waktu lalu. Taangsok na e'baa ganinma. Itu sudah seperti yang saya akan katakan.

taap *kb.* tutupan. uung taap; tutupan periuk.

— *kk.* menutup. Nal uung wotaap. Saya menutup periuk.

taapkirii *kb.* laba-laba (umum). Taapkirii nok kungmaang wonih. Seekor laba-laba membuat jaringnya di plafon. *Lihatlah:* karukaa 'sejenis laba-laba yg sangat besar dan buas, jaringnya bisa menangkap burung kecil'.

taas *kb.* tas. Nal taas baai buhsa nabeei. Saya bisa mengangkat tas ini. *Pinjaman:* Melayu.

taai *kb.* kacang merah. taai dingka; biji kacang kecil.

taai-taai ginjal.
netaai-taai; ginjal saya.

taawang *kb.* teka-teki. *Lihatlah:* ateeng lek 'cerita jaman dahulu, cerita rakyat'.

taba *kb.* bambu yang dijadikan tempat menyimpan sesuatu. tabaa tuk; mok. *Bentuk lain:* tabaa (Takailubui).

tabaa *kki.* padam. at saara tabaama; api sudah padam.

tabaai *kb.* tempat makan hewan. pe tabaai; tempat makan babi.

tabak *kb.* rokok, tembakau. *Pinjaman:* Melayu.

tabeh *kki.* suruh panggil, beri perintah. Gal tabeh diiak nal suama. Dia suruh panggil terus-menurus, jadi saya datang. *Morf:* ta-beh. *Lihatlah:* -beh 'menyuruh'.

— *kk.* suruh panggil (seseorang). Markus notabeh sue. Markus menyuruh saya datang.

tabei *kki.* berjanji. Lukas ninnok nitabei. Lukas dan saya (saling) berjanji. *Kegunaan:* Kata kerja ini harus dipakai dengan subyek jamak.

— *kk.* berjanji kepada. Gal notabei. Dia berjanji kepada saya. Lukas ninnok ni'wotabei. Kami berdua menjanjikan sesuatu kepada Lukas.

— *kk.* menjanjikan berulang-ulang. Yati seng me naotabeima. Yati sudah menjanjikan uang kepada saya berulang-ulang.

taboo *kb.* kumbang. taboo rakata; kumbang hitam.

taboyang *kb.* botol. Taboyang nok woi taa latsima. Ada satu botol di atas meja.

tabu *ks.* kecil-kecil. be tabu; belalang kecil-kecil.

tabuuna *kb.* tempat sasaran.

-tadit *kk.* panah, lepas anak panah di depan hewan yang sedang lari. Nal auuh gataditma.

- Saya lepas anak panah di depan rusa. *Lihatlah: fa* 'sudah turun ke bawah'.
- tafa** *kk.* sudah menusukkan. Dik tafa tui pa abeera. Tusuk sampai tikus itu hancur. *Lihatlah: tafe* 'tusuk'.
- tafanee** *kk.* terima. Na nepaa yesurot bilenta gatafanee. Saya mendapat surat bapak saya. *Bentuk lain: tafanee.*
- tafe** *kk.* 1) tusuk. dik tafa tui pa abeera; tusuk sampai tikus itu hancur; 2) tanam (padi-padian, jagung). Ang baat tafe kii pilang kabalsa kolkol naa. Sementara mereka menanam padi-padian, mereka bernyayi dengan keras. 3) membuat (payung). Al koo adiu tafe Kamu selalu membuat payung. *Pasang dgn: dik* 'menusuk'.
— *kk.* tumbuk. Na patei wotafe abeeda. Saya menumbuk jagung menjadi tepung.
- mitafe** *kk.* tanam lagi (karena ada tumbuhan yang gagal). Stalin patei milaa pa mitafante. Stalin menanam kembali kebun jagungnya.
- tafeeng** *kki.* hampir siang, pagi-pagi. tafeenma; sudah hampir siang.
- tafeeng mutarama** waktu antara jam 03.00 dan 04.00 pagi.
- mitafeeng** *kki.* menjelang hampir siang.
- mitafeenma** waktu pagi antara 04.00 dan 05.00, burung-burung mulai bersuara.

- tafeeng atoi bintang** siang. Tafeeng atoi tama. Bintang pagi terbit.
- tafoo** *kb.* kaleng, bungkus. Lami saak kateeta maa tafoo mi womusan. Seorang bapak cium makanan di bungkus. itu.
- tafora** *kb.* besi. tafora ipoma; tukang besi. *Bentuk lain: tafoda* (Takailubui).
- tafora bong** besi gali, batangan besi. Tafora bong pang yaa pul. Besi gali sudah tumpul.
- tafora bebara** sejenis sumpah adat yaitu dgn cara besi panas ditaruh di tangan, siapa yang tidak terluka, berarti dia yang benar. *Harf: 'besi menjadi panas'.*
- taitin** *kki.* bergerak, merayap (binatang seperti ular dan cacing). Asingkuai nok taitin diia, gabo'ra. Seekor cacing terus bergerak sebelum mati. *Pasang dgn: baooka* 'bergerak'.
- taitin baooka** bergerak dengan usaha. Gal parong mi koo taitin baooka. Dia hanya bisa berusaha untuk bergerak di dalam lumpur.
- taiyai** *kki.* melakukan bersama-sama. Geifu getaiyai loo. Mereka jalan bersama-sama.
- tak** *kki.* lari. Na tak. Saya lari.
— *kki.* bangun lari. Netak. Saya bangun lari. Nal kui pa letla gal yetak. Saya menendang anjing itu dan dia lari.
— *kk.* selalu datang pada. Gal notak. Dia selalu datang ke

tempat saya.

— *kk.* selalu lari untuk memanggil (seseorang). Nal eetak. Saya selalu lari untuk memanggil kamu.

-tak *kk.* lihat. Nal kui gatak. Saya lihat anjing. *Bentuk lain:* tak.

takaa *kb.* pencuri. Gala takaa. Dia pencuri. *Lihatlah:* takaawa 'mencuri'.

takaawa *kk.* mencuri. Na sibe takaawama. Saya sudah mencuri ayam. *Lihatlah:* takaa 'pencuri'.

takabau *kb.* kodok, katak. Takabau ina taau mi? Dimana kodok itu?

takah *kb.* ketupat. aa takah; ketuput nasi.

takai *kk.* potong (kayu) pendek-pendek. Nal bonga takai tuk nonok. Saya memotong kayu pendek pendek.

Takaikul *kb.* Takaikul; nama kampung Kamang.

Takailubui *kb.* Takailubui; nama kampung Kamang.

takal *kb.* asal, induk, pusat. mane takal; kampung induk, kampung halaman; Etakal gasama-gasama. Kamu berasal dari dia (kamu keturunannya).

-ela -takal pohon terlepas (seseorang), tempat asal (seseorang). Lami saak pa yebokorahnaa, tohak ahnaa galak eela etakal. Jangan kamu berbuat yg tidak baik terhadap bapak, karena kamu berasal dari dia.

-ela takal akar dalam yang paling dasar (pohon).

takeka *kki.* runtuh. Kadii takekama. Rumah itu sudah runtuh. Tentara kadii gobaa takeka. Tentara-tentara itu menghancurkan rumah. *Bentuk lain:* takaek (Takailubui).

takiling *kb.* sejenis kepiting kecil. *Lihatlah:* tapui 'kepiting'.

takkee *kb.* tokek. *Lihatlah:* wulet 'biawak'.

takuu *kb.* tempurung kelapa yang bisa dipakai untuk menyimpan air atau menyendok makanan.

tal₁ *kb.* kayu tongke; nama lain: putut, tumu atau kendea. *Bruguiera gymnorhiza.* tal bong; pohon tongke.

tal₂ *kg.* saling. Alma uh ok tatang fun, taweng tal itan. Dua orang saling berpegangan tangannya dan saling tarik-menarik.

tal₃ *kk.* memagar. Stalin baa talma. Stalin sudah memagar. — *kk.* memagari. Nal kari wotal beela. Saya memagari rumah itu.

talewui *kb.* sarang lebah. Laawang talewui mu'tan silang. Sarang lebah itu jatuh ke bawah.

talsing *kki.* berapa banyak. Ilbo kawaatanga talsing? Berapa orang penjaga yg ada di sana? Ingkou i sue ak mida wati tanda talsing mi? Jam berapa kamu datang di sini? Si kadii pak woehsi, yaa meter talsing. Kita mengukur rumah

ini supaya kita tahu berapa meter ukurannya.

mitalsin berapa kali. **Tawaia gamara mitalsinma?** Berapa kali nafira sudah berbunyi?

tam *kb.* generasi kedua dari keluarga, nenek-moyang. **netam**; keturunan kedua dari keluarga saya; **netam nesung**; keturunan kedua dan ketiga dalam keluarga saya; **dum tam**; anak cucu.

tama *kb.* laut. Ili pa neek **tama makaa ganing**. Air ini diminum rasanya seperti air laut.

tama gabu teluk. *Harf:* 'pusar laut'.

tamaai *kki.* beristirahat, berhenti. I see ak mi **tamaaisi**. Kamu beristirahat di sini.

tama'si *kki.* hancur, busuk dan bau (buah-buahan dan pakaian).

tama'sita sudah membusuk dan bau. Efalak **tama'sita** Semua pakaian kamu sudah membusuk dan bau. *Morf:* **tama'si-ta**.

tamangmana *kki.* masing-masing. Si **tamangmana maa**. Kita jalan masing-masing.

mitamangmana *kki.* berpisah. **Tungbak laima**, si **mitamangmana**. Setelah sembayang, kita berpisah.

tamoona *kki.* tenang. Gal ina **tamoona nih**. Sekarang dia duduk dengan tenang. **Dum mok tamoona**. Anak-anak

sudah tenang.

tamui *kb.* hati (di dalam tubuh). **netamui**; hati saya.

tan *kk.* tutup (pintu atau jandela). **awing tan**; akan menutup pintu.

— *kk.* tutup berantuk. **awing wotan**; melakukan penutupan pintu.

-tan, *kki.* rubuh. **Yetikiingak mettak me gatanma**. Seseorang sudah mengambil penongkatnya, jadi dia jatuh. **Mooi pang me gatansilouna tikiin**. Pohon pisang itu akan rubuh, jadi harus menongkatnya.

-tan, *kk.* mengantar, melepaskan (perempuan) kepada suaminya secara resmi. **Nepaa natan**. Bapak saya melepaskan saya kepada suami.

-tan, *kk.* membangunkan. **Nepaa sue natanma**. Bapak saya membangunkan saya.

tanaa *kket.* masih. **Sube tanaa baooka**. Ayam itu masih bergerak. **Tanaa fining waii ak itaasi?** ini masih seduh tapi kamu tidur? *Kegunaan:* Dipakai di depan kata kerja.

tanaa...naa belum. **Tanaa ih mi naa**. Buahnya belum berisi. **Dum tanaa yetaah naa**. Anak itu belum tidur.

tanakik *kb.* bulan keenam. **Ganei tanakik, tohak ahnaa lei taraa wosol kikkasi**. Nama **tanakik** dipakai karena pada waktu itu kacang-kacangan mulai berbunga.

tanamalee *kb.* bulan ketujuh. Ganei tanamalee, tohak ahnaa lei taraa gaima puta maleerama. Nama

tanamalee dipakai karena semua kacang turis sudah mulai menjadi merah dan berbuah.

taneei *kki.* lembek, mudah untuk dimakan. Mooi pa inak yeeng taneima. Pisang ini sudah lembek sekarang.

tanei *kki.* menangis. Stalin tanei. Stalin menangis. Bentuk lain: tanel (Takailubui).

— *kk.* meratap. Stalin notanei. Stalin meratapinya.

— *kk.* menangis (karena kesakitan).

— *kk.* menangis untuk (seseorang atau sesuatu yang tidak ada). Dum kidinga wouko gaotaneisi Anak menangis untuk ibunya (karena dia tidak atau dia mau pergi)

tanelmaa *ks.* lemah-lembut, ramah. Epaa almo taneimaa. Bapak kamu orang yang lemah-lembut.

tanin *kk.* mengarah ke, menuju. Na yekadii taninma. Saya mengarah ke rumah dia. Na me ela tanin maa. Saya berjalan belok ke kiri. Lihatlah: taning 'arah'.

taning *kb.* 1) arah. Ni kuul Kaahpui taning wooi tewe. Kami harus pergi ke Kalabahi. Yaa wat silang taninou woosi? Kita akan berburu ke arah barat. 2) daerah, bagian.

Nailang ang il ga taning. Nailang itu berada di bagian utara. Lihatlah: tanin 'mengarah ke, menuju'.

tannok *kg.* kita dua, kami dua. Tannokte si tokawaai. Kami dua baru berbicara.

tanok *kki.* lengkap. Nesuutbo ai yaa tawaahyak tanokma. Sendok yang dikumpulkan itu lengkap. Dum ken si tanok maa yaa diisi fun. Teman-teman mari kita semua pergi bekerja bersama-sama.

-tang *kb.* 1) tangan. natang mi; di tangan saya; 2) dahan. Bong gatang nok geerita su. Ada tiga lembar daun di ranting pohon.

-tang buk siku tangan. Harf: 'gunung tangan'.

-tang saak ibu jari tangan. Harf: 'tangan tua'.

-tang tui betis tangan. Harf: 'tangan tikus'.

-tang gamang pergelangan tangan. Harf: 'tangan leher'.

-tang silela telapak tangan. Harf: 'tangan rata'.

-tang kilei jari tangan (umum). Searti: -tang silba.

-tang kilei idama jari telunjuk.

-tang kilei bawai jari manis.

-tang kilei idika jarielingking.

-tang kilei sama jari tengah.

-tang baa mengajar. Lukas Abui gelek me natang baa. Lukas mengajar saya bahasa Abui.

-tang tuk perkerjaan (seseorang). Oleh, era sue natang tuka sileesi! Teman, masuk dan lanjutkan perkerjaan saya!

-tang ite berikan. *Harf*: 'isi tangan sesorang'. Male uh nok buku me see lami uh ok gatang ite. Seorang perepuan datang memberikan buku kepada dua orang laki-laki.

-tang mifanee berjabatan tangan. Aning islngnok taweng tatang mifanee. Enam orang saling berjabatan tangan.

Tangei Berei *kb.* Tangei Berei; peran sebagai ayah dalam dongeng bernama Puitang yang karena kecantikan dan kewangiannya diculik oleh raja Pantar. *Lihatlah*: Puitang 'Puitang; nama perempuan di satu dongeng yang karena kecantikan dan kewangiannya diculik oleh raja Pantar'.

tangpi *kb.* penutup (botol). *Lihatlah*: taap 'tutupan'.

tao- *kg.* kita dua, kami dua (dir).

taomang *ks.* gila, bengong. Ala taomang. Kamu gila.

taooi *kki.* berperang. *Kegunaan*: Kata kerja ini harus ada subyek jamak.

tapaa *ks.* padat. Nal fining misot wobaa tapaara. Saya injak tanah untuk dia lebih padat. Fining pa teehak tapaa borang lamangido ganing. Tanah ini terlalu keras untuk digali seperti tanah liat.

tapaina *kb.* ikat pinggang. Male nok tapaina ge'mi. Seorang perempuan memakai ikat pinggang. *Lihatlah*: basa 'ikat pinggang besar untuk laki-laki yang dianyam dari rotan yg dipakai pada saat perang'.

tapaising *ks.* kuat. tapaising borang; kuat sekali.

tapela *kkt.* mungkin. Tapela takabau ang mi maling. Mungkin katak itu ada di situ. *Kegunaan*: Kata ini dipakai di depan kalimat yang juga ada maling di akhir. *Lihatlah*: maling.

tapu *ks.* mabuk. Bakaa tapu? Apa pinang bisa membuat mabuk? *Lihatlah*: tapuk 'memambukkan'.

tapui *kb.* kepiting. tapui yewali; sarang kepiting. *Lihatlah*: takiling 'sejenis kepiting kecil'.

tapui gatang sejenis rusa dengan dua tingkat tanduk. *Harf*: 'tangan kepiting'.

tapui kirii tukang selingkuh.

-**tapui kki.** bersinah. Annok pal loong koo ge'tapuisi. Kedua orang itu sedang bersinah. *Kegunaan*: Kata kerja ini harus ada subyek jamak.

— *kk.* bersinah dengan (seseorang). Netam male wotapuiumante, geleka si beita maa tokawaai. Nenek saya sudah bersinah, tapi kita bicarakan hal itu dengan baik-baik.

tapuk *kk.* memambukkan. Bakaa

notapuk. Pinang memambukkan saya. *Lihatlah: tapu 'mabuk'.*

tapuu *kki.* berbantah-bantahan. Sinnok tapuu. Kita dua berbantah-bantahan. *Kegunaan: Kata kerja ini harus ada subyek jamak.*
— *kk.* ikut berkelahi. Markus niotapuuma. Markus ikut kami berkelahi.

taraa *kb.* kacang arabila. Taraa me bong pa wotafe. Tanam kacang pada pohon itu. *Bentuk lain: tadaa (Takailubui, Suboo).*

taraai *kk.* iris kecil-kecil, potong (sayur-sayuran). *Lihatlah: tat₁ 'iris kecil-kecil, potong (daging)'.*

tarak *kki.* berdekatan, rapat. Almakang tarak nih Orang itu duduk berdekatan Baa wobalee tarakma. Pagar itu terlalu rapat.
tatarak rapat-rapat. Bong pa ai tatarak mitsi. Tanam kayu itu rapat-rapat. *Morf: DUP-tarak.*

tarong *Lihatlah: pui.*

tarui *kki.* gugur satu per satu (buah-buahan atau daun-daunan). Bakaa itonta bong mik tarui yesikama. Pinang masak yang ada di pohon itu sudah berguguran.

taruka *ks.* berani, tidak takut.

-tasusin *kki.* berkeringat. Notasusing. Saya berkeringat. *Lihatlah: tasusing 'keringat'.*

tasusing *kb.* keringat, netasusing; keringat saya. *Lihatlah: susui 'keringat'.*

tat₁ *kk.* iris kecil-kecil, potong (daging). Na isei maa tat. Saya memotong daging. *Lihatlah: taraai 'iris kecil-kecil, potong (sayur-sayuran)'.*
— *kk.* merintang, halangi (seseorang yang mau pergi). Markus natat. Markus menghalangi saya dalam perjalanan saya.

tat₂ *kb.* sejenis anak panah yang memiliki empat pucuk kawat bergerigi. *Lihatlah: wiling 'anak panah (umum)'.*

tat bong sejenis perangkap babi hutan. *Lihatlah: bong laka.*

tatau *kki.* bertemu. yaa tatau; pergi dan bertemu; Ang si tatausi. Kita bertemu di situ.
— *kk.* ketemu dengan. Ga koo an maa we maa me yaa piee dum nok getatau. Dia terus berjalan kesini-kemari sampai ketemu seekor anak buaya.

mitatau *kki.* bertemu dengan. Ni mitatauma. Kami bertemu.

tatlen *kk.* potong daging. Nal isei maa tatlenma. Saya sudah memotong daging. *Lihatlah: tat₁ 'iris kecil-kecil, potong (daging)'.*

tatok *ks.* rata. Bong karaa gasuhsi gal tatokda. Dorong papan itu supaya menjadi rata. *Lihatlah: too₁ 'puncak bukit yg rata'.*

taumi *kb.* sejenis moko yang bernilai rendah. Ang gera kattangmi ok taumi ok me sama paasa ang kangdah, ante pe gawaa. Dua buah

"moko Kattangmi" ditambah dua buah "moko Taumi" seharga 'sebuah "moko Peegawaa".

tauu *kb.* rotan. *Calamus.* Lihatlah: lawaai 'tali rotan hutan'.
Bentuk lain: taa (Suboo).

tawaa *kb.* sama, mirip. *nitawaa;* sama dengan kita; *Gal netawaarama.* Dia mirip dengan saya. *sitawaa.* kita sama (tinggi atau rupa). *yetawaa* tuu; semua sama.

tawaah *kki.* berkumpul. Nil *tawaahsi.* Kami berkumpul. *Nal patei maa ai see tawaahsi.* Saya mengumpulkan jagung rebus. *Nesuutbo ai yaa tawaahyak tanok naa.* Sendok yang dikumpulkan itu tidak lengkap (ada beberapa yang hilang).

tawaah berkumpul.

Pukang-pukang *gegaima sue akmi totawaah.* Semua penjaga berkumpul di sini.
Morf: to-tawaah.

tawaai *kk.* mengembalikan.

ela tawaai lawee tawaai

Ungkapan. gotong royang.
Harf: 'kembalikan pangkal pohon, kembalikan puncak pohon'.
Almang baai wobaa pah, si ela tawaai lawee tawaai gal laung laisi. Mari kita bergotong-royong, agar cepat selesai kita membuat gudang besar ini.

tawai *kb.* sejenis nafiri. *Waima puk metta, getawai subau.* Ambil sebuah moko besar dan

tiap nafirinya.

tawa-tawa *kki.* masing-masing. *Nal tawa-tawa yeso ite.* Saya mengisi masing-masing keranjang mereka secara bergiliran. *Mane nok mi gala tawa-tawa yemaita wo.* Di sebuah kampung, mereka mempunyai mesbahnya masing-masing.

Tawa-tawalsibee *kg.* Bisa juga berganti-gantian.

tawei *kki.* mengalir. *wee tawei;* darah mengalir; *Ili de sukuu ii tawei yaang me.* Air mengalir keluar dari gua itu.

taweng *kket.* 1) salah, tidak kena, tidak cocok. *Ni taweng gafaah we me.* Kami mondar-mandir mencarinya, tapi tidak ketemu. 2) berlawanan dengan, bertentangan. *Alma uh ok tatang fun, taweng tal itan.* Dua orang saling pegang tangannya dan tarik-menarik. 3) saling. *Male uh ok taweng tebini faafa.* Dua perempuan itu saling mencari kutu. *Morf: ta-weng.* Lihatlah: -weng 'luar'.

te *kki.* naik ke situ, pergi ke situ melewati lereng. *te tung;* naik atas; *maa wete Paasi gewuleh latsi te;* jalan di atas lereng Paasi. Lihatlah: *taang* 'naik datang'.

te- *kg.* kita punya, kami punya, untuk umum (gen). *teng ila;* air mata.

tee *kk.* gali. *Nal fining tee.* Saya menggali tanah.

- *kk.* menggali, mencabut. **Nal bong wotee.** Saya menggali pohon.
- tee-** *awal.* saling (kpd). **Takaikulee Kilaamang geteetei.** Takaiku dan Kiriman jaraknya jauh.
- tee** *kk.* melindungi. **Dum kidinga gafiling wootee.** Anak itu melindungi kepaianya.
- teekang** *kb.* tongkat. **Balon teekang wolaka.** Balon itu tergantung di atas tongkat. **Teekang bong gomota latsi.** Tongkat itu disandar di pohon.
- teeng** *kg.* kita (umum, fokus). **Teeng ganel wosi.** Kita yang akan memaininya.
- te'-** *awal.* saling (ben). **Kacamaata gannok taweng te'wetda.** Mereka berdua orang saling menukar kacamataanya.
- tewa** *kki.* sudah pergi ke atas. *Lihatlah: tewe* 'naik kemari'.
- tewang** *kb.* tandan. **mooi tewang ok;** dua tandan pisang.
- tewe** *kki.* 1) naik kemari, pergi ke atas melalui lereng. 2) masuk. 'netewe. Saya ingin masuk ke dalam rumah itu. *Lihatlah: taangme* 'masuk (dikatakan oleh orang yang ada di dalam)'.
-tfa *kk.* 1) tembak, panah. **Nal gatfama.** Saya panah dia. 2) lempar kepada. **Markus woi me natfa.** Markus melempar saya dengan batu. **Nal gesepatu me atfasi.** Saya akan membuang sepatunya kepada kamu. *Bentuk lain: -tfe*
- (Takailubui).
- wogatfah** *kk.* tembak lagi, panah beberapa kali. **Sube pang womomoosarante, wogatfagal ipaa.** Ayam itu sudah setengah mati, panah lagi agar ayamnya mati.
- Tiee** *kb.* Tiee; bahasa dan nama sekelompok orang yg tinggal di desa Silapui. Bahasa Tiee dan Kamang bisa saling dimengerti.
- tii** *kb.* permainan dari belahan bambu dibuat begitu rupa sehingga dapat mengeluarkan bunyi ketika dimainkan di depan mulut. **Pasang dgn: pilang** 'lagu lego-lego'.
tii pilang lagu-lagu pujian.
tii kanuui musik-musik bambu.
- tiimau** *kb.* sejenis burung kecil yang hidup di pegunungan dan sangat cerewet.
- tikiin** *kk.* menongkat (pohon). **Mooi pang me gatansilouna tikiin** Pohon pisang itu mau rubuh, jadi harus menongkatnya.
- tikiing** *kb.* penongkat. **Yetikiingak mettak me gatanma.** Seseorang telah mengambil kayu penongkatnya sehingga dia jatuh. *Lihatlah: tikiin* 'menongkat (pohon)'.
tiktak *kki.* jatuh tunggang-langgang, misalnya anak kecil yang betul-betul belum bisa jalan. **Gal tiktak sue.** Dia datang dengan jatuh tunggang-langgang.
- tiliing** *kki.* runcing. **bong tiliing;** kayu runcing; **tiliinrama;**

- sudah runcing; pukei tiling; duri bidara.
- tini** *ks.* kofor. Nekeree tini tuurama. Pakaian saya sudah kotor semua. *wobaa* tini; mengotori.
- tintei** *kk.* mencair, meleleh (gemuk daging). Isei maa tintei yesika. Daging gemuk itu sudah meleleh. *Bentuk lain:* tintel (Takailubui).
- titla** *kb.* malam. Titla iwekai ketketda. Pada waktu malam, burung hantu bersuara.
- titla sama** tengah malam.
Pasang dgn: bung sama.
- titla sama bung sama** tengah malam yg sangat gelap.
- titloo** *kkt.* dulu. Titloo nal Kalangbaahmi nenihma. Dulu saya pernah tinggal di Kalabahi.
- titraa** *kb.* sejenis kacang yang buahnya bulat dan pendek. *Lihatlah:* sumiring titraa.
- to-** *awal.* saling, bersama-sama (lok). Aning biat see bangku taa tonih. Empat orang datang dan duduk bersama-sama di bangku.
- toh₁** *kb.* hal. *Kegunaan:* Hanya dipakai di beberapa frasa.
- toh naa** tidak apa-apa.
- toh aha naa** oleh karena itu.
- toh₂** *kki.* bertelur. Sibe male tohma. Ayam betina mengerami telur-telurnya.
- tohta** sudah dilepas dari dalam, kentut. puu tohta; tukang kentut.
- tok** *kb.* perut. tatok baai; perut
- besar, usus besar.
- toka** *kb.* pohon enau; jenis pohon yg dapat dipakai airnya untuk membuat minuman beralkohol. *Pasang dgn:* aakai.
- toka mut** sejenis sapu yang terbuat dari daun pohon enau, sapu gemuti.
- toka** *kk.* 1) totok, makan (burung). Feung kanaala gotoka ai yesilang. Burung kenari totok dan menjatuhkan kenari. 2) pagut (ular). Kume natoka. Ular itu memangut saya.
- tol** *ks.* sedikit. Daameia tol me sue luuka pa wotta. Bawa sedikit jahe kepada saya untuk ditambahkan pada cabe ini.
- tol kon** sedikit sedikit. Falak ang tol kon bisakma. Kain itu sudah berubah warnanya sedikit demi sedikit. *kb.* sedikit, sepotong. Falak bika getola silang laka. Sepotong kain merah tergantung.
- tola** *kb.* ujung. Falak bika nok meera taa diihbo getola silang laka. Sepotong kain merah ada di atas meja dan ujungnya tergantung.
- tolon** *kk.* tolong. I nal tolonsi? Bisakah kamu menolong saya? *Pinjaman:* Melayu.
- ton** *kb.* nangka. ton bong; pohon nangka; Tonnang saima. Nangka itu sudah hilang.
- kut ton** sukun, cempedak. Si kut ton ide. Kita membakar sukun.
- too** *kb.* puncak bukit yg rata. *Lihatlah:* tatok 'rata'.

too maa jalan di rata, jalan horizontal. A ak midahbo too maa dii yaa Manimau yekadii mi. Dari sini kamu terus jalan lurus sampai rumah bapak Manimau.

too dii letak rata.

too- *kg.* saling; awalan kata ganti generic komitatif.

Too Taa *kb.* gunung Too Taa, gunung Too Taa; berada di sebelah atas kampung Silengpui.

tookaa *kb.* kerongkongan.

tetookaa kerongkongan kita (umum).

toon₁ *tanya.* bagaimana.

toonda bagaimana. **Toon** kangdah laawang pang metsi? Bagaimana lebah itu bisa diambil?

tooning bagaimana untuk. **Tooningdangbo** si yaa isei woosi? Bagaimana cara kita berburu di lereng bukit?

toon₂ *kb.* sejenis bambu. Lukas yekadii toon bai me wobuh. Dinding rumah Lukas terbuat dari bambu. *Lihatlah: maai₁* 'bambu (umum)'.

toosi *tanya.* untuk apa. Era an kupasi toosi? Untuk apa kamu melompat-lompat begitu?

toota *kk.* taruh melintang. **Taa bonnou karee ai sue tootasi.** Bawa tiang kayu putih itu dan letakkan melintang.

wotoota *kk.* 1) jembatan. **Bong me ma'tang wotoota dii.** Pakai kayu untuk mejambatani

kali itu. *Kegunaan:* Hanya dipakai dengan awalan orang ke-3. 2) tembus. **Nal wiling me bong gatfe wotoota.** Saya memanah pisang itu sampai tembus. *Kegunaan:* Kata kerja ini selalu mengikuti kata kerja lain.

-toota *kk.* menadah. **Ili salii mi gatoota dii.** Dia menadah air di air pancuran itu. *Kegunaan:* Hanya dipakai dengan awalan orang ke-3.

-tota *kk.* menongkat, menopang. **Ni kadii pa gatota.** Kami menongkat rumah itu. *Kegunaan:* Hanya dipakai dengan awalan orang ke-3.

towan *kk.* pikul antara dua orang dengan benda pengubung. **Gannok yetowan.** Mereka dua memikul barang itu.

towoo *kki.* menghimpunkan, kumpulan. **Almakanga ye'baa sue towoo, sil pareenta lek kawaaisi.** Kumpulkan orang-orang kemari supaya kita bisa bicarakan hal-hal tentang pemerintahan.

tubui *kk.* menumpuk, menimbun.

tubuita *kb.* tumpukan, kumpulan. **buku tubuita;** tumpukan buku; **sinaang tubuita atinta silang;** menekan tumpukan kotoran.

tubung *kb.* sejenis bantal atau alas kepala.

tui *kb.* tikus. **Dik tafa tui pa abeera.** Tusuk lubang itu sehingga tikus itu hancur.

Bentuk lain: tii (Takailubui, Suboo).

deling tui '' sejenis tikus kecil yang bermoncong.

tuk *kb.* potongan (kayu, dsb). bong getuk nok; sepotong kayu panjang.

— *kh.* kata penggolong binatang besar dan pontongan pendek dari kayu dan tanaman. kaupai tuk biat; empat ekor kerbau.

-tuk₁ *kk.* menutupi kepala. Na watila me nafilung wotuk. Saya menutupi kepala saya dengan topi.

-tuk₂ *kb.* tubuh tanpa kepala. Almakang getuk koo tuu diima Hanya tinggal tubuhnya yg tersisa.

tuktak *kki.* membawa sejumlah besar barang. Gal tuktak sue. Dia bawa sejumlah bawahan ke sini. Dumal nuua tuktakda wora. Anak itu membawa banyak barang. *Lihatlah:* liklak 'membawa sejumlah barang yg digantung di badan'.

tukui *kb.* tempat penampung yang terbuat dari bambu, sering dipakai untuk menyimpan pinang. bakaa tukui; tempat pinang.

tulaka *ks.* licin. yeei baai tulaka; jalan besar yang licin.

tulen *kk.* membagi. Na patei me dum mok gotulen. Saya membagi jagung kepada anak-anak. *Bentuk lain:* tilen (Takailubui).

— *kk.* membagikan. Na patei

me dum mok ge'tulen. Saya membagikan jagung kepada anak-anak (yang ada).

totulen membagi. Alma uh isingok nuua taweng totulen. Tujuh orang saling membagi sesuatu diantara mereka. *Morf:* to-tulen.

Tuleng *kb.* Tuleng; nama tempat yang berada di bagian barat dari Bukapiting dan ada gereja di sana.

tumung *kket.* 1) di atas. Gal Kollang tumung yenihsi. Dia tinggal di Kolana. *Lihatlah:* tewe 'naik kemari'. 2) di dalam. Bei takabau yeeng sukoo wooi tumung yaangme naa. Bukan katak yang keluar dari dalam lubang itu. woyak mitumungak, il waai. Di dalam batu ini ada kolam. *Lihatlah:* tung₁ 'di atas sana'.

tumuun *kki.* menyelam. Na tumuun yaa mifun. Saya menyelam ke dasar. Gal ill waai tumuun. Dia menyelam di kolam.

tung₁ *kket.* di atas sana. ang mi tung; di atas di situ; Markus tung wuleh sama kawailama. Markus jatuh di atas lereng bukit. *Lihatlah:* te 'naik ke situ'; tumung 'di atas'.

tung₂ *kb.* tahun. Newabo batet pak mung tung nok koo mi. Kaki saya diamputasi tahun yang lalu.

tunbak *kki.* berdoa, sembahyang. Tunbaksa woiwaawang

aningsi lamu fareia gal
iileteisi. Ingat berdoa agar
kamu terhindar dari sakit.

tungsama *kb.* 1) tadi malam.
Tungsama abel baai suama.
Angin ribut datang tadi malan.
2) kemarin. **tungsama**
wilkang; kemarin pagi. *Bentuk*
lain: tingsama.

tutla *kk.* bakar di debu api. Nal
bongko me arung beba
tutla. Saya membakar ubi kayu
di dalam debu api yang panas.
Lihatlah: ide 'bakar (makanan)';
boota 'membakar di api satu
persatu (untuk kacang-
kacangan dan biji-bijian)'.
Tuttaa *kb.* Tuttaa; nama tempat air
panas dekat Bukapiting,
namanya ditiru dari bunyi air
panas tersebut. *Bentuk lain:*
Tuttii.

tutung *kki.* panas sekali. Ati
tutung borang. Api itu sangat
panas. Ili tutunma. Air sudah
panas sekali.

tuu₁ *ks.* seluruh, lengkap. Maa
yeeng nesendal pa wobaa
faa tuurama? Siapa yang
mengotori sendal saya dengan
tanah? Nekadii pa foo bong
tuu me yewarama. Tiang
rumah ini berasal dari kayu
putih. Era yaa ingkonaktuu
karam me suah! Kamu hanya
bawa itu saja! Almakang

getuk koo tuu diima Hanya
tinggal tubuhnya yg tersisa.
Nekeree tini tuurama.
Pakaian saya sudah kotor
semua. Alma nok sue paling
nok wee tuurak gatak.
Seorang melihat kapak yang
berdara itu.

tuu₂ *kb.* alat untuk meniup api.

tuu₃ *kb.* terlepas dari ikatan,
jepitan. Falakkak nolousi
tuuma. Kain ini longgar
sehingga terlepas.

tuu raai permainan yg mana
anak-anak duduk di atas
upih/pelepah pinang,
kemudian meluncur dari atas
perbukitan.

tuuk *kk.* tendes supaya licin atau
rata, menyetrika. Nemale
nefalaka tuuk. Isteri saya
menyetrika pakaian saya.
Nedumak oto yeeng gal
tuukna. Sebuah mobil
mengilas anak saya.

tuungmau *kb.* sejenis deli
berwarna hitam dan licin tapi
kulitnya keras sekali. *Lihatlah:*
sibai 'sejenis buah deli'; bako
'sejenis deli yang berkulit
hitam'.

tuungtan *kb.* dua orang
menyelam di dalam air, apabila
siapa yg naik ke atas duluan
maka dinyatakan salah.

U - u

- uah *kk.* putar perlahan (sesuatu yang besar dan berat). Lemari buh me uah. Angkat dan putar lemari itu.
- uh₁ *kket.* sembarang. uh tak; lari sembarang; uh we uh me; jalan sembarangan.
- uh₂ *kki.* tuli (telinga). Awai uh. Kamu tuli.
- uh₃ *kb.* buah. Wae uh ang lamooima. Buah mangga itu gugur sebelum masak.
— *kh.* kata penggolong buah-buahan dan binatang kecil, bisa juga untuk semua benda. Alma uh nok enautlee pil. Seorang mengantar keluarga perempuan.
- uh mi buah anteru. Sinnok wate sooima uh mi me sin. Kita dua minta kelapa jadi terima dua buah anteru.
- uk₁ *kk.* potong keliling (kayu). Al neewoi tukui pa wouk? Bisakah kamu potong pinang untuk saya?
- ukta terpotong keliling. *Morf:* uk-ta.
- uk₂ *kk.* lipatkan (benda keras yang ada pada posisi berdiri). Na foobo efun ang me gauk. Saya lipatkan rotan yang kamu pegang.
- uka *kki.* kering (benda yg hidup). Nouka. Saya kering. *Lihatlah:* auka 'kering'.
- uka -opa *kk.* melindungi. Nal ouka oopa. Saya melindungi kamu. *Kegunaan:* Kata kerja ini selalu dipakai bersama-sama.
- ukang *kb.* sangsi, hukuman. ukang pareenta; segala aturan; ukang baa; lembaga pemasyarakatan, penjara.
- um *kk.* gosip, ceritakan keburukan ttg (seseorang). Gala yetoumsi. Mereka saling menggosip.
- umakii *kb.* burung puyuh. *Turnix suscitator.*
- ura *kb.* burung kenari. *Serinus Canaria.* *Bentuk lain:* uua.
- ura makoo burung dara yang berak kenari.
- ururu *kk.* lari kencang. Nal ururu sue. Saya lari kencang.
- uung *kb.* periuk. tafora uung; periuk besi. *Bentuk lain:* wung (Takailubui).
- uung fanee pan dan periuk.
- uung taam siapkan makanan. *Harf:* 'masak sebuah periuk'. Gal mutung niuung taamsi. Mereka memasak makanan kami.
- uung bah para-para, plafon yg terbuat dari kayu terletak tepat di atas tungku.
- uung paling kaleng susu.
- uuting *kb.* tiang utama, tiang induk. Sil uuting me mit. Kita mendirikan tiang induk rumah itu.
- uuting gamang bagian tiang

yang dimasukkan ke dalam tanah. Harf: 'leher tiang'.

W - w

wa₁ *kb.* 1) kaki. *Newa fasita.* Kaki saya bengkok. *Kegunaan:* Maksudnya 'kaki' dari sesuatu yang hidup, kata **wa** harus dipakai dengan awalan. 2) tangga. **ating wa**; anak tangga. 3) fondasi, dasar. **Nekadii pa foo bong tuu me yewarama.** Fondasi rumah ini terbuat dari kayu putih.

-wa tui betis kaki. Harf: 'kaki tikus'.

-wa kurong mata kaki. Harf: 'kaki gong'.

-wa pe galpang tumit. Harf: 'hidung dari kaki babi'.

-wa silela tapak kaki. Harf: 'kaki rata'.

-wa kilei jari kelingking, jari kaki yang paling kecil.

wa₂ *kki.* sudah pergi. Lihatlah: **we** 'pergi'.

wa baa ii baa taa *Ungkapan.* berangkat (dari kampung). Harf: 'satu kaki di bawah pagar, satu kaki di atas pagar'.

wa₁ *kb.* telur. **Nal sibe waa** *wosukui.* Saya melubangi telur ayam. **bini waa**; induk kutu kepala. *Kegunaan:* Kata ini **waa** harus dipakai dengan kata benda lain yang menunjukkan jenis-jenis telur, misalnya **sibe 'ayam'**.

waa₂ *kb.* jamur. **bong waa**; jamur yang tumbuh di pohon.

-waa₁ *kk.* memeriksa. **Nepaa yaa weta wowaa we me.** Bapak saya mondar-mandir memeriksa tempat itu.

-waa₂ *kb.* mulut. **awaa**; mulut kamu. *Bentuk lain: waa.*

-waa baka bibir. Harf: 'mulutnya kulit kayu'.

-waa buk dagu. Harf: 'gunung dagu'.

-waa mut jenggot, kumis.

-waa₃ *kk.* menutupi (sesuatu). **Falak bika nok meera wowaama.** Sepotong kain merah menutupi meja itu. **Markus selimut me nowaa.** Markus tutupi saya dengan selimut.

waai₁ *kb.* kolam. **ili waai**; kolam air; **Bong arita waai taa seela.** Daun-daun terapung di atas kolam.

waai₂ *ks.* 1) warna biru-hijau. **sak waai**; rumput hijau; 2) mentah (kayu). **bong waai**; kayu mentah.

waaita biru muda. **deling waaita**; langit biru.

-waai₁ *kk.* menghadapi. **miakii noowaai** nih; berbalik dan duduk menghadap saya; **oowaai**; menghadapi kamu.

-waa₂ *kb.* balik, bagian belakang, korang gawaai; balik dada; Tobayang nok gamang gawaai latsi. Botol itu berdiri terbalik. *Kegunaan:* Hanya dipakai dengan awalan orang ke-3. *Bentuk lain:* -waal (Takailubui).

wo- -waa₁ *kk.* kembalikan sesuatu. Na eseng pa woyawaai me en. Saya mengembalikan uangmu kepada kamu.

mi- -waal *kki.* 1) berbalik. Gal migawaai yeyaa see Takaikul. Mereka balik pulang ke Takaikul. 2) kembali. Minawaai; Saya kembali; Miyawaai nal bo'nama. Dia memukul saya lagi.

-waa₃ *kki.* jemu, bosan, capek. Owaa₁ma? Apa kamu sudah jemu?

-waaka *kk.* gendong (anak) di bagian pinggang dengan kain yang diikat di bahu. *Pasang dgn:* -buh 'gendong'.

waal *kket.* tambah. ataak nok waal ok; dua belas; ataak su waal isingnok; tiga puluh enam.

waangkawaa *kb.* pelangi.

-waawang *kki.* ingat. Nawaawang mooia met. Saya ingat membawa pisang. Awaawang-awaawang! Jangan lupa! Nawaawansak na bei enuaa nok metsi naa. Seingat saya, saya tidak ambil sesuatu dari kamu. *Bentuk lain:* waawan.

wo- -waawang *kki.* ingat

(sesuatu). Tungbaksa woiwaawang aningsi lamu fareia gal iileteisi. Ingat berdoa agar kamu terhindar dari sakit.

wae *kb.* mangga. wae maai; bibit mangga. *Lihatlah:* pi 'mangga pauh'. *Bentuk lain:* le (Takailubui).

wah *kb.* penduduk, orang yang berasal dari satu lokasi. Kilaawah; penduduk Kiraman. *Kegunaan:* Akhiran ini biasanya menggantikan suku kata di akhir dari nama tempat.

wai₁ *kb.* kambing. wai dum; anak kambing; wai yedum; kambing anak.

sak wai rusa hutan.

wai₂ *kb.* kemiri. wai bong; pohon kemiri; wai bilee uh nok; satu biji kemiri.

-wai *kb.* telinga. Stalin nawaiak pitik me lauka. Stalin mencubit dan memutar telinga saya.

-wai naa bagian telinga.

-wai asi tahi telinga.

-wai kirii daun telinga.

-wai sukuu lubang telinga.

waii *kb.* penyakit kusta. Waii nomatma. Saya menderita penyakit kusta.

waima₁ *kb.* moko. waima sulei su; tiga moko; Alor geedu waima kurongbo gewo fun. Orang Alor memakai moko dan gong yang mereka punyai.

walma₂ *ks.* 1) pusaka. aa waima pedang pusaka 2) lama. alii buuka alii waima; akar baru

dan akar lama.

-waisei *kki*. menggelitiki. Na obaa owaisei. Saya mengelitiki kamu.

waisin *kki*. dengar. Nal waisinsak dum nok koo taneisi. Saya dengar seorang anak menangis.

— *kk*. mendengar, memperhatikan.

Markus nowaisin naa. Markus tidak memdengar saya.

wawaisin mendengar-dengar.

Nil maahlouna ila nih wawaisin tapela alma gafung piaa nok suang maling. Kami pergi sekarang, jadi kamu tinggal untuk mendengar-dengar jangan sampai ada tamu yg datang. Morf: DUP-waisin.

-wak *kk*. melingkar. kape nok karanjang gawak diima. satu tali lingkaran di keranjang. Markus selimut me nawak diima. Markus menggantung selimut pada saya.

— *kk*. melingkarkan pada. Kape nok me woia wogawak diima. Seutas tali dilingkarkan pada sebuah batu.

-waka *kk*. gendong (anak) di bagian pinggang dengan kain yang diikat di bahu. Nouko nawaka. Ibu menggendong saya dalam sebuah kain. Pasang dgn: -buh 'gendong'.

-wakai *kb*. bahu. nawakai wonih; duduk di atas bahu saya.

wakeka *kki*. berkotek. Sibeek wakeka. Ayam itu berkotek.

wakha *kb*. bagian belakang.

almang wakha; bagian belakang gudang; Gal newakha taning latsima. Dia berdiri di belakang saya. Kegunaan: Kata ini bisa dipakai untuk bagian belakang dari yang hidup dan benda mati. Lihatlah: imota 'belakang (badan)'.

wal *kki*. ada (untuk berberapa benda). Baal nung meera taa walma. Beberapa bola sudah ada di atas meja.

— *kki*. ada di. Nal baal nung me meera taa wowalma. Saya menaruh beberapa bola di atas meja.

towal ada bersama-sama (untuk berberapa benda). Baal nung meera taa towalma. Beberapa bola sudah ada bersama-sama di atas meja. Morf: to-wal.

pilang wowal menyanyi bersama-sama (vocal grup/paduan suara). Ni pilaang wowal. Kami menyanyi bersama-sama.

-wal *kk*. menyiram. Na yaa wutong arita wowal. Saya mau menyiram sayur. Eeng ili me nowalma. Kamu yang menyiram saya.

wale *kb*. awan. wale kusa; awan tebal.

walet *kk*. pikul di bahu. Si nok paanmana, si gal waletsi. Kita membunuh seekor, jadi kita harus membawanya.

wali *kb*. sarang. tapui yewali; sarang kepiting; pe wali;

sarang babi; *Pasang dgn:*
sinaang 'kotoran, sampah'.

walintei *kb.* 1) sejenis burung hitam kecil yang ribut di atas pohon ampupu. 2) giring-giring kecil yang diikat di kaki dan berbunyi seperti burung walintei. *Lihatlah:* maafei 'giring-giring kecil yang biasa dipasang di betis kaki'.

wanee *kb.* mata kail. wanee bilee nok; satu mata kail.

wangka *kb.* penjelok, bambu panjang yg dipakai untuk memetik buah-buahan.

waseng *kb.* pelupuh bambu yg digunakan untuk membuat dasar bale-bale. *Ga wasenga miwooida.* Dia memisahkan pelupuh. *Lihatlah:* saai 'sejenis tempat tidur atau bale-bale yg miring, seperti pari'.

wata *kb.* jantung pisang. mooli wata; jantung pisang.

wate *kb.* kelapa. Wate uh nok gabuu taa mu'tan. Sebuah kelapa jatuh dari atas pohon.

wate ila air kelapa.

wate sakta kopra.

wati *kb.* matahari. Wati beba borang. Matahari sangat panas. wati soong; cahaya matahari. *Bentuk lain:* wat.

wati silang barat. *Harf:* 'matahari turun'. Wati silangak afising munaka boko. Banyak agas pada sore hari.

wati boko tengah hari, siang. Wati boko sak arita bong arita aleen. Pada siang hari,

daun rumput dan pohon menjadi layu.

wati taang timur. *Harf:* 'matahari naik'.

wati tanda jam. *Harf:* 'tanda dari matahari'. Ingkou i sue ak mida wati tanda talsing mi? Tadi kamu datang di sini itu jam berapa? Wati tanda talsingbo i sue ak midama? Jam berapa kamu tiba?

watila *kb.* topi. Na watila me nafilng wotuk. Saya menutupi kepala saya dengan topi.

watuu *kb.* 1) hari. Male saak pal watuu kanah yaa milaa mirasi. Perempuan itu pergi ke kebun setiap hari. 2) tengah hari, siang. Watuu si bileel maa katee. Kita makan ubi jalar siang ini. *Bentuk lain:* watu.

we *kki.* pergi. Markus neesah we yee. Markus menahan saya untuk tidak pergi. *Pasang dgn:* me, 'datang'.

we me mondar-mandir. *Harf:* 'pergi datang'. Nepaa yaa weta wowaa we me. Bapak saya mondar-mandir memeriksa tempat itu.

wee, *kk.* 1) memakai, menggunakan. Dum nok gala yewa weesi. Anak itu menggunakan kakinya. Lami nok male nok tewahka wee tomota nih. Seorang laki-laki dan seorang perempuan duduk menyandar belakangnya satu dengan yg lain. *Kegunaan:* Kata kerja ini

biasanya dipakai untuk penggunaan bagian tubuh. 2) pasang (perangkap). Lukas maisi wo suu weema. Lukas memasang ranjau di dekat pohon pinang.

wee₂ *kb.* banjir. **wee** sama mi; di tengah banjir.

wee₃ *kb.* darah. **newee ne**; minum darah saya; *Pasang dgn:* **anii 'nanah'**.

weh *kk.* menumbuk. **auu weh**; tumbuk padi.

-weh *kb.* gigi. **naweh**; gigi saya; kui **gaweh**; gigit anjing. *Lihatlah:* **-eh**₁ 'gigit'.

-weh -moo gusi. **naweh gamoo**; gusi saya.

weha *kki.* sudah turun. *Lihatlah:* **wehe** 'turun ke sebelah'.

wehe *kki.* turun ke sebelah, pergi ke seberang dengan cara menuruni lereng. **Genoklee maa laisakte, gal wehe me sukuu wooi gesilang.** Sesudah temannya jalan, dia masuk ke dalam lubang. *Lihatlah:* **fewe** 'seberang'; **yaangme** 'turun datang'.

wei *kki.* mendidih. **Ili ang weima.** Air itu sudah mendidih.

wei₁ *kb.* kebun buah-buahan, mamar. **Si yaa ewei mi bakaa fahsi.** Mari kita cari pinang di mamar kamu.

wei₂ *kseru.* kata seru, penegas. **Nawaawang mooia worak wei!** Saya ingat bawa pisang o!

-wei₁ *kki.* mandi. **Markus geeru gawei.** Markus mandi sendiri.

— *kk.* memandikan. **Na dum**

gawei. Saya memandikan anak itu. *Bentuk lain:* **-wel** (Takailubui); **-wer** (Tenggara).

-ah -wei makan minum. **Gal ge'gaah ge'gawei.** Mereka makan dan minum.

-wei₂ *kb.* tempat pegangan, gagang, telinga (moko). **waima gawei**; tempat pegangan di moko. *Lihatlah:* **-wai** 'telinga'.

weili *kb.* bagian belakang. **Gala tanaa fung weili.** Dia masih ada di belakang di bawah. **Nepaak geweilira.** Bapak saya datang kemudian.

welang *kb.* embun. **Welang silang.** Ada embun yg turun.

-weng *kb.* 1) luar. **po gaweng**; luar di gelas; 2) luar dari. **Na kuia gaweng gatfama.** Saya mengusir keluar anjing itu.

-weng kawaai bicara lewat. **Maria loong almakang gaweng kawaima.** Maria hanya berbicara lewat manusia.

wet *kb.* tempat. **Si wet boko pa yeeleteisi.** Kita jauh dari tempat jahat itu. *Bentuk lain:* **wate** (Suboo).

te'wetda 1) menukar. **Gal buku te'wetda.** Mereka menukar buku-buku. 2) ganti (pakaian). **Nal falaka te'wetda.** Saya ganti pakaian saya. *Morf:* **te'-wet-da.**

weta *kki.* sudah naik, sudah pergi ke atas. *Lihatlah:* **wete** 'naik ke sebelah'.

wete *kki.* naik ke sebelah, pergi ke sebelah, pergi ke seberang melewati lereng (tidak jauh).

- Baal nok kawaila me mana buk wooi wete. Sebuah bola terguling' ke bukit. *Lihatlah: metaang* 'naik kemari'.
- wetei** *kb.* sejenis ember dari bambu yang dipakai untuk menimbah air.
- wil** *kb.* pagi. *Kegunaan:* Kata benda ini tidak ada arti apabila berdiri sendiri, tapi harus gabungkan dengan kata lain.
- wil boko** pagi-pagi, antara jam 4 dan 6 pagi. *Harf:* 'pagi buruk'.
- wil kang** pagi, antara jam 6 dan 8 pagi. *Harf:* 'pagi bagus'.
- wilang** *kb.* sejenis burung. *Falco maluccensis.*
- wili** *kki.* berak, buang air besar. Newiliisi. Saya membuang air besar.
- wiling** *kb.* anak panah (umum). *Wiling nok jambu mi bat wotoota.* Sebuah anak panah tertancap menembusi jambu itu. *Lihatlah: baku*₁, 'sejenis anak panah dari bambu tumpul'; *dali*₂, 'anak panah yang terbuat dari dalit'; *kut kaparang* 'sejenis anak panah yang tidak bergigi'; *tat*, 'sejenis anak panah yang memiliki empat pucuk kawat bergerigi'.
- wilpang** *kb.* bau busuk dari kotoran hewan atau manusia. *Wilpangou mungsi.* Tahi itu bau sekali.
- wita** *kk.* pikul (sesuatu) di kanjang atau bakul dengan cara talinya dilingkari di kepala sedangkan beban tergantung ke belakang. — *kk.* gendong (anak) dengan kain yang diikat di kepala atau bahu sedangkan anaknya tergantung di samping.
- wita** *kb.* kelangkang, kangkang. *gawita* kelangkangnya
- WO₁** di; dengan arti yg umum. *Genoklee gegaima ga see siraa gabang wo tobalkeisi.* Dia dan semua temannya pergi ke pantai untuk berjual-beli. *Lukas maisi wo suu weema.* Lukas memasang ranjau di dekat pohon pinang.
- WO₂** *ks.* ada. *Noukou nepaa wo naa.* Saya tidak ada orang tua. *Teeng ganei wosi.* Kita yang memberikan namanya. — *ks.* ada. *Alor geedu waima kurongbo gewo fun.* Orang Alor menggunakan moko dan gong yang ada.
- WO-** *awal.* 1) mereka, dia (lok); awalan untuk kata ganti orang ketiga. *Nal yaa lokei me api woaakai.* Saya akan menjerat ikan dengan bubu. 2) dipakai untuk tindakan yg dilakukan berulang-ulang. *Sube pang womomoosarante, wogatfa gal ipaa.* Ayam itu sudah hampir mati, panah lagi hingga mati. *Tungbaksa woiwaawang aningsi lamu fareia gal iileteisi.* Ingat rajin berdoa agar kamu terhindar dari penyakit. *Bentuk lain: go-* (Suboo, Takailubui).
- WO** *kk.* memakai (pakaian). *Nal keree ne'wosi.* Saya memakai baju. *Kereebo ge'wo lakai metma* Dia mengganti baju yg

dipakainya. *Lihatlah:* -mi 'ikat pinggang'.

wobalee *kkt.* terlalu. Male saak nok wobalee yeeksi. Perempuan itu terlalu banyak tertawa. *Kegunaan:* Dipakai di depan kata kerja. *Bentuk lain:* gobalee.

-wofaafa *kki.* heran. Dum kiding geda nihsibo gewofaafa. Anak kecil itu duduk keheranan. *Newofaafa.* Saya heran. *Lihatlah:* -faafa 'mencari (kutu kepala)'.

woi *kb.* batu. Kape me woi fal diima. Sebuah tali diikat pada batu. *Woia yeisol yaa il wai ye'pul midasi.* Batu itu akan jatuh ke bawah kolam.

woi surot cermin. *Harf:* 'surat batu'.

Woibangku *kb.* Woibangku; nama tempat dekat di Alemba.

woii *kk.* memilih, pisahkan. Nal wai bulee woii. Saya memilih kemiri (ada beberapa jenis buah).

miwoii *kk.* pisahkan (satu jenis benda). Nal wai bulei miwooi. Saya pisahkan kemiri (yang baik dari yang tidak baik).

-womaringki *kki.* kaget, terkejut. *Ne'womaringki.* Saya tiba-tiba terkejut. *Lihatlah:* -maringki 'kaget'.

WOO-*awal.* mereka, dia (dengan); awalan untuk kata ganti orang ketiga. *dum mok woomaa;* mengajar anak berjalan; *Na mobil woomaa.* Saya jalankan

mobil. *Bentuk lain:* goo- (Suboo).

wooi *kb.* tempat kosong. *Lakun bong pang bui batettingsi, gal bakaa wo wooida.* Potong pohon pisang itu, supaya pinang itu lebih leluasa untuk bertumbuh. *Bentuk lain:* wuui (Takailubui).

miwooida memisahkan. *Harf:* 'membuat tempat kosong'. *Ga wasenga miwooida.* Dia memisahkan pelupuh bambu.

wosol *kki.* mulai. *Kegunaan:* Kata kerja ini sering dipakai pada permulaan kalimat. *Morf:* wo-sol.

wosol pada permulaan. *Morf:* wo-DUP-sol.

wot₁ *kk.* tutup rumah, mengatap rumah. *Ni al mang wot.* Kami mengatap gudang.

wot₂ *kki.* buat api. *Ni de ii wot.* Kita membuat api di gua. *Ati tanaa me wotsi naa.* Api itu belum menyala. *Lihatlah:* wuleh 'menyalakan'.

wota *kk.* pukul gong. *Sak lufaa abahsibee, waima wota.* Saat sudah selesai mencabut rumput, moko akan segera dipukul. *Nal kabing kurong wota.* Saya memukul gong. *Kegunaan:* Biasanya hanya dipakai dengan prefiks orang ke-3. *Morf:* wo-ta.

miwota *kk.* memukul gong. *Aaring atamang waima miwotasi.* Suku Aaring memukul moko itu.

wotta *kk.* sudah tambah. *Daameia*

tol me sue luuka pa wotta.
Bawa sedikit jahe kepada saya
untuk ditambahkan pada cabe
ini. *Lihatlah:* wotte
'menambah'.

wotte *kk.* menambah. Kamangpu
me isei bulaka wotte.
Tambahkan kunyit pada daging
itu.

wui *kb.* 1) bulan (langit). Wuia
kumarandang tamaa
wooseh we yaasi. Waktu
bulan purnama, laut surut jauh.
2) bulan (tahun). Aniiwui abel
wui. Bulan pertama adalah
bulan angin ribut.

wui *taang* tepat waktu. *Harf:*
'bulan terbit'. *Gewui getaang*
me see ganingda. Waktunya
sudah dekat.

wui bila bulan baru. *Harf:* 'bulan
putih'. *Wui yaa bialara.* Ada
bulan baru.

wui kuma bulan purnama.

-wui *kb.* 1) ekor. *pe yewui;* ekor
babi. *Kegunaan:* Artinya 'ekor'
untuk sesuatu yang hidup; wui
harus dipakai dengan awalan.
2) bagian bawah. *milaa yewui*
wo; di bagian bawah kebun.

Wula-Walesa *kb.* orang
Kanauman. *Lihatlah:* Bol 'Bol';
nama julukan yang dipakai
untuk orang pantai di Alor,
terutama orang Wersing dan
orang Kui'.

wulee *kb.* gasing. *wulee uh nok;*
satu gasing. *Bentuk lain:* wule
(Takailubui).

wuleh *kb.* tanah miring, lereng.
Markus tung wuleh sama

kawailama. Markus jatuh di
atas lereng bikit sana.

wuleh latsi menaiki lereng,
mendaki lereng. *Harf:* 'berdiri di
atas lereng'. *Maa wete Paasi*
gewuleh latsi te. Menaiki
lereng Paasi.

wuleh *kk.* menyalakan. *Nal at*
wuleh. Saya menyalakan api.
— *kk.* menyuluh, menerangi.
Nal yelangpu wowuleh. Saya
menyulahi lampu itu.

wulet *kb.* biawak. *Lihatlah:* takkee
'tokek'.

wun *kki.* mengguling. *Kape wun*
me woi beela. Gulingkan tali
di batu itu.

— *kk.* guling di. *Kape bong*
tuk wowun. Tali itu diguling
pada sepotong kayu. *Maau*
yeeng kape me woipa
wowunma? Siapa yang
mengguling tali pada batu ini?

wuraa *kb.* daun. *makai wuraa;*
daun keladi; *mooi wuraa;*
duan pisang; *Pasang dgn:* arita
'daun'.

wuru *kb.* guru. *Bentuk lain:* guru.
Pinjaman: Melayu.

wutong *kb.* sayur. *Ga wutong*
kateek gatoka pel baaida.
Dia makan sayur sampai
perutnya gendut sekali. *Bentuk*
lain: wutang (Takailubui).

koo wutong sayur marungga,
kelor.

wuui *ks.* belian. *wuui maai;* budak
belian. *Kegunaan:* Hanya dipakai
dengan *maai* 'budak'. *Lihatlah:*
maai 'budak'. *Bentuk lain:* wuul
(Takailubui).

Y - y

yaa *kki.* sampai. We dii me dilha yaa geifu nih taa. Dia terus datang kemari sampai tidur dengannya. Nal yaa lokei me api woakai. Saya akan menjerat ikan dengan bubu (perangkap ikan). *Kegunaan:* Kata kerja ini biasanya diikuti kata benda atau predikat yang mengindikasikan lokasi ataupun waktu yg dicapai. *Lihatlah:* -iyaa 'pulang'.

yaal *kb.* tempat jalan hewan-hewan di hutan. Nok see yaal kang pa minih. Seorang duduk di tempat jalan hewan-hewan.

yaan *kki.* jalan tanpa maksud atau tujuan. Dum kiding ang woukok gabo'rabo loong an yaan we yaan me. Sejak ibunya meninggal, anak itu berkeliling tanpa tujuan. *Kegunaan:* Hanya dipakai dengan me dan we.

yaang *kki.* turun datang, datang dengan cara menuruni lereng. kawaila yaang; jatuh ke bawah. *Lihatlah:* fe 'turun'.

yaangma₁ *kb.* hasil kebun. yaangma gaboi; mengumpulkan hasil kebun.

yaangma₂ *kki.* sudah datang ke bawah. *Lihatlah:* yaangme 'datang ke bawah'.

yaangme *kki.* 1) turun ke sebelah,

datang ke seberang dengan cara menuruni lereng. *Lihatlah:* wehe 'turun ke sebelah'. 2) keluar. Bei takabau yeeng sukuu wooi tumung yaangme naa. Bukan katak yang keluar dari dalam lubang itu.

-yaangme *kk.* mengeluarkan. Sumui gera gebu'sei geyaangme. Angin itu menunjukkan kekuatannya.

yawa *kb.* moko Jawa, yang berharga sama dengan dua buah moko Makassar tambah sebuah moko aimala. *Lihatlah:* makaasara 'moko Makassar, yang berharga sama dengan dua buah moko aimala ditambah sebuah moko pe gawaa'. *Bentuk lain:* jawa. *Pinjaman:* Melayu.

yeei *kki.* tertawa. Markus nat yeei. Markus tertawai saya.

yeei *kb.* bagian ini, bagian itu. Peek ideek, yeei nok bika, yeei nok male'ta. Saat membakar babi ini, sebagiannya merah, sebagiannya yang lain kuning. Bakaa yeei pa lila. Pinang di bagian ini mentah.

yeisol *kkt.* langsung. Woia yeisol yaa il wai ye'pul midasi. Batu itu akan langsung terguling ke bawah kolam.

yemoh

Lihatlah: sol 'lurus, tegak'.

Bentuk lain: yeesol.

yemoh *kseru*. tunggu. **yemoh**, nal kateente tunggu, saya makan dulu **yemoh**, na te yeei baai mi almakang gafaahsi tunggu, saya pergi ke jalan dan mencari orang. Lihatlah: **yemoo**.

yokee *kb.* penyu, kura-kura. **Yokee**

yooma

mikilaaidii. Penyu itu terlentang.

yoo *kseru*. oke. **Yoo**, ak toh naana. Oke, tidak apa-apa. **Yooh**, ilak koo isuusi. Oke, kalian dulu. Bentuk lain: **yooh**.

yooma *kb.* Hari Jumat. Bentuk lain: **jooma**. Pinjaman: Melayu.

Kata Pokok Jumlah: 1683

A - a

abu	kinii.	Alor	Alor.
abu tungku	ati yeng koo, <i>lihat: ati.</i>	alu	auu ₁ .
Abui	Makerai.	ambang pintu	awingga.
ada	wal; wo ₂ ; wo ₂ .	ambil	ai ₁ ; me ₂ (1); met.
ada di	wal.	ambil dengan jepit	karam.
ada di pinggir	-feesa (1).	ambil sedikit dari sesuatu	mimet, <i>lihat: met.</i>
adik	idika; -kak.	amis	makising.
aduh	au.	ampas	pasa.
agas	afising munaka, <i>lihat: afising.</i>	anak	dum (1); mok.
ahli	ipoma.	anak dummale ayah	malemi,
air	ila; ili.		<i>lihat: male.</i>
air begerak	kiliwei (1).	anak laki-laki	salde.
air kelapa	wate ila, <i>lihat: wate.</i>	anak panah	wiling.
air kencing	sului.	anak panah (sj.)	bakui ₁ ; dali ₂ ; kut kaparang; tat ₂ .
air ludah	supiling.	anak-anak	dum mok, <i>lihat: dum;</i> dum mok, <i>lihat: mok.</i>
air tejun	saau.	andaikan	-suma.
ajar	-tang baa, <i>lihat: -tang.</i>	anggota keluarga dr empat generasi	kabita.
akal	-aakai.	anggota keluarga ibu	ela ₂ .
akar	alii (1).	angin	sumui.
alang-alang (sj.)	iwaah; kapong.	angin busuk	puu.
alas kepala	desang.	angin puyuh	pungpul.
alat kelamin	-ai -fui, <i>lihat: -ai.</i>	angin ribut	abel.
alat pemukul	foo ₁ ; pou.	angin sepoi-sepoi	lueeng.
alat penangkis (sj.)	kauta; langkol.	angin tofan	lawang.
alat (sj.)	koong; maung (1); saang.	angkat	buh.
alat tangkap (sj.)	saa ₁ .	anjing	kui.
alat tumbuk	disi auu, <i>lihat: disi.</i>	antar	pil; -tan ₂ .
alat untuk meniup api	tuu ₂ .	antara	-naai (1); -naai (2).
Alemba	Alemba.	anyaman	bunetal.

apa	minaau; munai.
api	at̄i (1).
api hidup	at̄i boong, <i>lihat: ati.</i>
aplikatif	mi- (1).
Apui	Aapui.
arah	taning (1).
arang	ati kinaau, <i>lihat: ati.</i>
ari-ari	kawii.
Aribei	Aribei.
asah	ii ₁ .
asal	takal.
asam	aleesei; puma.
Asamasai	Asaamasai.
asap	puna.

asin	tama makaa, <i>lihat: makaa.</i>
asing	serang.
atap rumah	gabuu mang, <i>lihat: -buu₁.</i>
atas	taa ₁ .
atau	naate.
Atoitaa	Atoitaa.
atur	-ator.
awan	wale.
ayah	nepa; -paa.
ayam	sibe.
ayam hutan	kaai.

B - b

babi	pe.
bacok	sore.
badan	ih.
bagaimana	toon ₁ ; toonda, <i>lihat: toon₁.</i>
bagaimana untuk	tooning, <i>lihat: toon₁.</i>
bagi	-kilai; tulen.
bagi makanan yg dibakar	kabih.
bagian	taning (2).
bagian atas	-buu ₁ .
bagian bawah	-'pul (2); -wui (2).
bagian belakang	-mutai; wakha; weili.
bagian kecil kabeei.	
bagian pinggang dan pantat	lakaaisang.
bagian pohon enau	iwuul.
bagian sebelah	karaatol.
bagian setengah	mo ₁ .

bagian tubuh	samaalei.
bahagia	-lai; -mung paisang, <i>lihat: paisang.</i>
bahasa	lek.
bahu	-wakai.
bahwa	-sa.
baik	kang (1).
baja	mamui.
baju	kere.
Bakapanang	Bakaapanang.
bakar	ati pil, <i>lihat: ati; boota; ide; ati pil, lihat: pil.</i>
bakar di debu api	utla.
bakar kebun	midii.
bale-bale (sj.)	pari; saai.
balik	mi- -kii, <i>lihat: -kii₁; miakii; -waa₁₂.</i>
balik diri	-kii ₁ .
balok	mulee.

balok rumah

balok rumah	karaang.
balok rumah (sj.)	saoota.
bambu	maai ₁ .
bambu api	it.
bambu (sj.)	feting; keei; toon ₂ .
bandel	-filing tafora, <i>lihat:</i> -filing; -filing kaahta, <i>lihat:</i> kaah ₁ .
bangun	-serang.
banjir	wee ₂ .
bantah	tapuu.
bantal	tubung.
banting kaki dengan marah	sot.
bantu	wobuh, <i>lihat:</i> buh.
banyak	adu.
banyak sekali	ataak (2); kol-kol naa.
banyak tempat duul.	
bapak	nepa; -paa.
bara api	ati kaau, <i>lihat:</i> ati.
barang-barang	nuaanana.
barat	wati silang, <i>lihat:</i> wati.
baru	buuka; inou; supaka.
baru buka	kabuu (1).
baru-baru	piaa (2).
basah	parang.
basi	pela.
baskom	pakang.
batang	sulei.
batang kayu	bata ₁ .
batang kosong	kataa.
batang leher	-mang buk, <i>lihat:</i> -mang.
batangan besi	tafora bong, <i>lihat:</i> tafora.
batas	ilee (1).
batas (sj.)	saasang.

belalang (sj.)

batasi	-feesa.
batu	woi.
batu asah	kaida.
batu karang	pusa.
batu (sj.)	bauung; moi ₁ .
batu titik	paliing.
batu-batu kecil	dawai.
batuk	aalei; karuda.
batuk dengan telan	ka'si ₁ .
bau	mun; muta.
bau tahi	wilpang.
Baugel	Bauugel.
bawa	-ra (1).
bawa sejumlah banyak	tuktak.
bawa sesuatu yg berat	-pakah.
bawah	-rei.
bayangan	-olmang; soong ₂ (2).
bayang-bayang	apaa (1).
bayar	-gatom.
bayi	kuang.
beban	-gatan.
bebek	serang sibe, <i>lihat:</i> sibe.
beberapa kali	nonok (2), <i>lihat:</i> nok.
begini	an.
begitu	an.
bekal	paata.
bekas	muisa.
bekas luka	bauu ₁ .
belah	karei.
belahan	karaa (2).
belakang	imota (1).
belakang tumpul	mukung.
belalang	be.
belalang (sj.)	kalelang; kamantooi; kameling; koowai; kumantoi.

belek

belek	kalenta.
beli	baila.
belian	wuui.
belit	beela.
belitkan	wobeela (1), <i>lihat:</i> beela.
belok	miakii.
belum	tanaa...naa, <i>lihat:</i> tanaa.
belum masak	karesa.
belut	lumei.
benalu (sj.)	laabu.
benar	kang (2); sol (2).
bencana alam	sangtaui.
benda	nuaa.
benda yang dikumpulkan	atongpa.
bengkak	fasi-.
bengkarung (sj.)	kume male, <i>lihat:</i> kume; saikao.
bengkok	kawee ₁ .
bengkokkan	wo- -poo, <i>lihat:</i> -poo ₁ .
beo, burung	panfai.
Bepangmau	Bepangmau.
berak	-wili.
berani	maafang; taruka.
berapa banyak	talsing.
beras	aa beita, <i>lihat:</i> aa ₁ .
berat	suu ₂ .
berbalik	mi- -waa (1), <i>lihat:</i> -waa ₂ .
berbarang	dii (1); taa ₃ (2).
berbicara	lek kawaai, <i>lihat:</i> lek.
berbisik	maisei.
berbisik-bisik	mamaisei, <i>lihat:</i> maisei.
berbunyi	maa ₃ ; -mara (1).

berkumpul

bercinta	nih taa, <i>lihat:</i> nih; -suka.
berdekatan	tarak.
berdiri	latsi.
berenang	sai ₂ .
bergaul	-gai.
bergelembung	kuukei.
bergerak	baooka; dok (1); duuh; faina; taitin.
berhamburan	beh lawa, <i>lihat:</i> beh.
berhenti berbunyi	mitaan.
beri	-n (1).
berikan	-tang ite, <i>lihat:</i> ite; - tang ite, <i>lihat:</i> -tang.
beringin (sj.)	kilaa.
berisi	puta.
berisik betul	koraatbung.
berita	luaai.
beritahu	mikawaai, <i>lihat:</i> kawaai.
berjabatan tangan	-tang mifanee, <i>lihat:</i> -fanee; -tang mifanee, <i>lihat:</i> -tang.
berjanji	tabei.
berjanji kepada	tabei.
berkarat	kanangsuita, <i>lihat:</i> kanangsui.
berkelahi	taaka.
berkelahi dengan	taaka.
berkerja bersama-sama	woatoo, <i>lihat:</i> atoo.
berkilau	paisang (2).
berkilau terang	wobika, <i>lihat:</i> bika.
berkokok	malik.
berkotek	wakeka.
berkumpul	tawaah; totawaah, <i>lihat:</i> tawaah.

bermain kol-kolda.
 bermimpi -foi.
 bernama -nei wolom, *lihat:* lom.
 bernapas aking pil, *lihat:* pil.
 berperang mauu; -tang mota, *lihat:* mota₂; taooi.
 berpisah mitamangmana, *lihat:* tamangmana.
 bersama-sama (lok) to-.
 bersandar gamila.
 bersekolah sakola.
 bersembunyi -bun.
 bersenang -pa.
 bersih beita; bila (2).
 bersihkan misuut, *lihat:* suut.
 bersihkan kotoran sut kap.
 bersin fasinta.
 bersinah -tapui.
 bersinah dengan -tapui.
 bersinar wobika, *lihat:* bika; paisang (2).
 bersiul iifa.
 bersuara -mara (2).
 bertelur toh₂.
 bertemu tatau.
 bertemu dengan mitatau, *lihat:* tatau.
 berteriak iti.
 berteriak keras pelei.
 berudu sunpu.
 besar baai₁ (1); bata₂; puk.
 besi tafora.
 besi gali tafora bong, *lihat:* tafora.
 besi tajam siling.
 besok paisan, *lihat:* paisang.
 besok lusa paisan ok, *lihat:* paisang.

betis kaki -wa tui, *lihat:* wa₁.
 betis tangan -tang tui, *lihat:* -tang.
 betul kang (2); matet.
 biawak wulet.
 bibir -waa baka, *lihat:* -waa₂.
 bibit bini₁.
 bibit mangga maii.
 bicara kawaai (1).
 bicara jujur sol-sol kawaai, *lihat:* sol.
 bicara terlalu banyak balek saka, *lihat:* saka.
 bijak sul.
 biji bilee.
 biji-bijian bin baat, *lihat:* bini₁.
 bilah bambu kah.
 bilang lom.
 bilang kepada -'baa₂.
 Bilimang Bilimang.
 binatang isei.
 binatang air bol-bol.
 bintang atoibaai.
 bintang penentu kutub selatan laa₁.
 biru muda waaita, *lihat:* waii₂.
 biru-hijau waii₂ (1).
 bisa -bee; kang (3).
 bisul fasili.
 Bol Bol.
 bola baal.
 bongkar mibilaiki, *lihat:* bilaiki; kaiti.
 bos -gafiling, *lihat:* -filing.
 botok lasu.
 botol taboyang.
 buah uh₃.

buah dada ami.
 buah dada bengkak famaai.
 buah dilak bilakai.
 buah jagung farung.
 buah kerdil likiingpa.
 buang mota₂.
 buang kotoran -tang mota, *lihat:*
 mota₂.
 buat -baa₁.
 buat api wot₂.
 buat dengan kuat kabai.
 buat payung tafe (3).
 buaya piee.
 bubar kaiti.
 bubuk arang ati kini, *lihat:* ati.
 budak maai₂.
 buka asi₂; lakai; pilah.
 buka mata bileida.
 buka pintu sui.
 bukan bei; naa.
 Bukapiting Bukaapiting.
 bulan wui (1).
 bulan baru wui bila, *lihat:* wui.
 bulan duabelas laakang.
 bulan kedua fulakwui.
 bulan keempat angboko.
 bulan keenam tanakik.
 bulan kelima angkang.
 bulan ketiga kausingwui.
 bulan ketujuh tanamalee.
 bulan pertama aniiwui.
 bulan purnama wui kuma, *lihat:*
 wui.
 bulan sebelas laaboko.
 bulan sembilan lilawui, *lihat:* lila₃.
 bulu labuta (1); labuta (2).
 bulu ayam buu₁.
 bumi buk (3).

bunga kik.
 bungkus nasi mak.
 bungkusan tafoo.
 bunuh paan.
 bunyi ayam betina fakeeka.
 bunyi babi koh₂.
 bunyi garing kiri; mawei.
 bunyi garing dari dalam mulut
 karu.
 bunyi gelang kaki kilit-kilit.
 bunyi guntur karaat (1).
 bunyi kambing beak-beak.
 bunyi lenting fakit.
 bunyi merpati kumut.
 bunyi retakan kritkrat.
 bunyi (sj.) kalong; katbung.
 bunyi sobekan keet; ketket (1).
 bunyi tikus kirii.
 buru -o (2).
 buruk boko (1).
 burung atoi; wilang.
 burung beo panfai.
 burung dara feungmai.
 burung dara (sj.) ura makoo,
lihat: ura.
 burung elang kecil (sj.) kakii
 atoi, *lihat:* atoi.
 burung gagak gaa-gaa.
 burung hantu (sj.) iwekai;
 kuui-kuui.
 burung laut (umum) tama atoi,
lihat: atoi.
 burung merpati feungmai.
 burung nuri lii.
 burung pipit lakawang.
 burung puyuh umakii.
 burung (sj.) aauu; kiriwii;
 koangmal; kuua;

laangsal; lukbel;
malelaa; mauoong;
sailaka; silakdaook;
tiimau; ura;
walintei (1).
burung srigunting kaaisi.

burung walet kurongsaila;
saldafa.
busa kuaa.
busuk tama'si.
busur mo₂.
buta bita.
butir padi baat.

C - c

cabai luuka.
cabang bambu kecil katang.
cabut abah.
caci -bei.
caci-maki -buu -bei, *lihat*: -bei.
cacing asingkuai.
cacing (sj.) sii.
cahaya paak (1); soong₂ (1).
cair sai₃.
cakar kuising (2).
campuran nanah dan darah anii
wee, *lihat*: anii.
cantik masela.
capai kai₂.
cari faafa; -faafa, *lihat*:
faafa; fah; -fah, *lihat*:
fah.
cawat saafui.

celana bong gaweh (2), *lihat*:
bong.
cemerlang wobika, *lihat*: bika.
cepat laung (1).
cerita rakyat ateeng lek, *lihat*:
ateeng.
cermin woi surot, *lihat*: woi.
cicin laising gatang, *lihat*:
laising.
cium -masela; -musan.
coba gasuma (1).
cocok teekang, *lihat*: kang.
condong pauuk.
cubit pitiik.
cuci -sire.
cukup baarang.
cungkil tanah lok₂.

D - d

dada korang.
daerah taning (2).
daerah buruan maamei.
daging isei maa, *lihat*: isei.
dagu -waa buk, *lihat*: -waa₂.

dahan -tang (2).
dahan kecil garawei.
dahulu ateeng.
dahulu kala ateengko nakarau,
lihat: ateeng.

dan	ahakuul.	dia (contr)	gera.
darah	wee ₃ .	dia (dengan)	woo-.
dari	-at (2).	dia (dir)	gao-.
dasar	wa ₁ (3).	dia (fokus)	geeng ₁ .
datang	me ₁ ; sue.	dia (gen)	ge-.
daun	arita; wuraa.	dia juga	get.
daun kelapa kering	saaka.	dia (kpd)	gee-.
daun sirih	kapaai.	dia (lok)	wo- (1).
daun telinga	-wai kirii, <i>lihat:</i> -wai.	dia (pat)	ga-.
debu	kinii.	dia punya (milik)	geen (1).
debu tanah	makii.	didih	wei.
dekat	gel; -ming.	dimanapun	tooi (2), <i>lihat:</i> -oi.
delapan	isingsu.	dinding	bai.
deli (sj.)	bako; bakuh; sibai; tuungmau.	dingin	faatei (1); kamal.
dengan	-neng.	diri kalian	iidu.
dengan diam-diam	iina.	diri kami	niidu.
dengan lambat	iina.	diri kita	siidu.
dengar	-mai ₂ ; waisin.	diri mereka	geedu.
dengkingan babi	kawee ₂ .	diri saya	needu.
dengkur	karoisin.	dirimu	eedu.
depan	-fung (1).	dirinya	geedu.
desa	mane.	disentri	asi boko, <i>lihat:</i> asi ₁ .
di	mi; wo ₁ .	doa	tungbak.
di atas	taa ₁ ; tumung (1).	dorong	-sooran; -suh.
di atas sana	tung ₁ .	dua	ok.
di bawah	ii ₂ .	dua orang	annok.
di bawah seberang	fumung.	dubur	-'pul (1).
di dalam	mi; tumung (2).	duduk	nih (1).
di sana	ango.	duduk dekat dengan	wonih, <i>lihat:</i> nih.
di sebelah sana	muhung; mung; mutung.	duduk di atas	minih, <i>lihat:</i> nih.
di sini	ak mi, <i>lihat:</i> -ak; ako.	duduk sesuatu	mii ₁ .
di situ	ang mi, <i>lihat:</i> ang.	dudukkan	me -nih, <i>lihat:</i> nih.
dia	g-; gal.	dukun	aaring.
dia (agt)	ga.	dulang tikus	faa ₂ .
dia (ben)	ge'-.	dulu	-nte (2); titloo.
		duluan	-suu.
		duri laos	makengka.

E - e

ekor	-wui (1).	enam	isingnok; taama.
elang	kili.	enau	toka.
elang babi	kili waatang, <i>lihat:</i> kili.	engkau	a; al.
elang laut	tama kili, <i>lihat:</i> kili.	engkau (ben)	e'-. engkau (contr) era.
elang merah	kili bika, <i>lihat:</i> kili.	engkau (fokus)	eeng.
ember (sj.)	wetei.	engkau juga	et.
embuka sesuatu dengan	mengangkat sesuatu womet, <i>lihat:</i> met.	engkau (kpd)	ee-.
embun	welang.	engkau (lok)	o-.
empat	biat.	engkau (pat)	a ₁ .
enak	mal.	engkau punya (gen)	e-.
		engkau punya (milik)	een.

F - f

Faanang	Faanang.	fondasi	wa ₁ (3).
Fafuna	Fafunaa.		

G - g

gabah	fataka.	ganti (pakaian)	te'wetda (2), <i>lihat:</i> wet.
gabung	apui ₁ .	garam	asii.
gagal	pun.	garuk	fakii; mifakii, <i>lihat:</i> fakii.
gagang anak	panah ataa.	gasing	wulee.
gali	tee.	gatal	ilukui.
ganggu	-asui.	gelang	laising.
gangu	-kosilaai (2).	gelang kaki	sikai.
ganteng	sosang.	gelang (sj.)	kun.
ganti	manaara; manaara; -siin.	gelang tangan	falil ₁ .

gelap

gelap	ituta.
geli	-waisei.
gelombang	saosang.
gembira	-lai; -lai; -mung paisang, <i>lihat:</i> paisang.
gembur	poo (2).
gemetar	-ook.
gempa bumi	komee.
gemuk	bulaka.
gendong	-buh, <i>lihat:</i> buh; maanta; -waaka; -waka; wita.
gendut perut	pel.
generasi kedua dari keluarga	tam.
genggam	fakui.
geraham (gigi)	-raaling.
gerincing	-set (2).
getah	iduka.
gigi	-weh.
gigit	-eh ₁ (1); silak (2).
gila	taomang.
ginjal	taaui-taaui, <i>lihat:</i> taaui.

harga perempuan

giring-giring (sj.)	karo-karo; maafei; oong.
gong	kurong.
gonggong	auu ₂ ; gonggara; kaat; ka'di; kauh.
gonggong kepada	ka'di.
goreng	kalei.
gosip	-um.
gotong-royong	atoo.
goyang	-gaook; -set (1).
goyang-goyang	silakta.
gua	de.
gudang	almang (2).
gugur	lamooi.
gula	kamaa ila, <i>lihat:</i> kamaa.
guling	wun.
gumpal	kabaa.
gunting rambut	-lakuui.
gunung	buk (1).
gunung Too Taa	Too Taa.
guru	wuru.
gusi	-weh -moo, <i>lihat:</i> -weh.

H - h

habis	lai ₁ ; sika.
hadapi	-waai ₁ .
hal	toh ₁ .
halang	kataang.
halangi	tat ₁ .
halus	munak.
halus sekali	munaka.
hama (sj.)	dul.
hamar	fau.

hambar	kalba kabuba, <i>lihat:</i> kalba.
hambur	beh; lawa ₃ ; -sara.
hamburi	mibeh, <i>lihat:</i> beh.
hamil	-pai boko, <i>lihat:</i> -pai.
hampir	nabah.
hampir siang	tafeeng.
harga	bal.
harga perempuan	faal.

hari

itu

hari	watuu (1).
Hari Jumat	yooma.
Hari Kamis	kaamasi.
Hari Minggu	aaka.
Hari Rabu	arubau.
Hari Sabtu	saapatu.
Hari Selasa	salaasang.
Hari Senin	baulang.
harus	kuul (2).
hasil kebun	yaangma ₁ .
hati	-king; -rnung; tamui.
hati sakit	sing.
haus	-mantei.
he	ai ₂ .
helai	miree.
heran	-wofaafa.

here	ak mi, <i>lihat</i> : -ak.
hidung	-lpang.
hidup	-ng kang, <i>lihat</i> : -ng ₁ .
hilang	awot.
himpun	towoo.
himpunan orang	mamutei.
hitam	da'kata (1).
hormati	-taabe.
hubungan seks	tasuka, <i>lihat</i> : -suka.
hujan	aii.
hujan di rumah	suru.
hutan	ataakai; bong sak, <i>lihat</i> : bong.

I - i

ibu	nou; -ouko.
ibu jari tangan	-tang saak, <i>lihat</i> : -tang.
ikan	api.
ikan buas	anee.
ikan (sj.)	makau.
ikat	apui ₁ ; dikit; fal ₂ .
ikat keliling	mibuk.
ikat pinggang	-mi; tapaina.
ikat pinggang (sj.)	basa.
ikut	-o (1).
imam	aaring.
indah	masela; puang.
ingat	-waawang.
ingat (sesuatu)	wo- -waawang, <i>lihat</i> : -waawang.

ingus	fara.
ini	apa.
injak di	mimaa (1), <i>lihat</i> : maa ₁ .
ipar	-nabeng; noi.
iris kecil-kecil daging	tat ₁ .
iris kecil-kecil sayur	taraai.
iris tipis-tipis	feei.
isap	-mak.
isi	ih; ite.
isi kapok	kaau.
isi kepala	lakoo.
isteri	-male, <i>lihat</i> : male.
istirahat	tamaai.
itu	ang; pang.

J - j

jadi	-lou; -na (1).	jari tengah	-tang kilei sama, <i>lihat:</i> -tang.
jaga	kawaatan; -pukan.	jaring laba-laba	paap.
jagung	patei.	jarum	dafee.
jahat	boko (1).	jatuh	kawaila (1); kok; mota; mu'tan.
jahe	daamei.	jatuh dari pohon	tarui.
jahe (sj.)	kaweengpai.	jatuh tunggang-langgang	tiktak.
jahit	kafuh; surot ₂ .	jauh	letei.
jala (sj.)	bit.	jebak	-aakai.
jalan	geei; loo ₂ ; maa ₁ .	jelaskan	mipaisa (2), <i>lihat:</i> paisang.
jalan raya	geeibaai, <i>lihat:</i> geei.	jembatan	aatang.
jalan tanpa maksud	yaan.	jembatanani	wotoota (1), <i>lihat:</i> toota.
jalan-jalan	maa loo, <i>lihat:</i> maa ₁ .	jemu	-waa ₃ .
jalankan	maa loo, <i>lihat:</i> maa ₁ .	jemur	-sak.
jam	wati tanda, <i>lihat:</i> wati.	jenggot	-waa mut, <i>lihat:</i> -waa ₂ .
jamak	nung.	jenis biji-bijian bin baat,	<i>lihat:</i> baat.
jambu air	kuleng.	jepit	atinta (2).
jamur	waa ₂ .	jerat	-aakai.
jangan	gee.	jerat tikus	karat.
janji	me wo- -'baa, <i>lihat:</i> -'baa ₂ .	jeruk	rnu.
jantung	bukamang.	jinak	amungka.
jantung pisang	wata.	jinjing gantungan	likila.
jarak	karool.	jual	wobaila, <i>lihat:</i> baila; -balkei.
jari	silba.	juga	-bee.
jari kelingking	-tang kilei idika, <i>lihat:</i> -tang; -wa kilei, <i>lihat:</i> wa ₁ .	junjung	daa ₂ (1).
jari manis	-tang kilei bawai, <i>lihat:</i> -tang.	jurang	afai.
jari tangan (umum)	-tang kilei, <i>lihat:</i> -tang.		
jari telunjuk	-tang kilei idama, <i>lihat:</i> -tang.		

K - k

Kaang Gel	Kaang Gel.	kalian juga	it.
kabut	safuu.	kalian (lok)	io-.
kacang arabila	taraa.	kalian (pat/gen)	i-.
kacang hijau	kaah ₂ .	kalian punya (milik)	iin.
kacang merah	sumiring taraa;	kalian semua	iima.
	taau.	kalung	papu.
kacang (sj.)	titraa.	Kamang	Kamang.
kacang tanah	fining kanaal,	kambing	wai ₁ .
	<i>lihat:</i> kanaal.	kami	ni; nil.
kacang turis	lei.	kami bersama-sama	niifu.
kaget	-garit; maringki;	kami (contr)	nira.
	maringki; -rit;	kami (dengan)	nioo-.
	-womaringki.	kami (dir)	nioo-.
kain	falak (1).	kami dua	ninnok; tannok.
kain merah (sj.)	laka ₂ .	kami dua (dir)	tao-.
kain meter	keling.	kami (fokus)	niing.
kain pembungkus fot.		kami (gen)	ni-.
kain sarung	keng.	kami juga	nit.
kakak	idama; naka.	kami (kpd)	nii-.
kaki	wa ₁ (1).	kami (lok)	nio-.
Kalabahi	Kalangbah.	kami (pat)	ni-; nio-.
kalajengking	fal ₁ .	kami punya	te-.
kalau	-dang.	kami punya (milik)	niin.
kaleng	tafoo.	kami semua	niima.
kali	ili ma'tang, <i>lihat:</i>	kampung	komang; mane.
	ma'tang.	kampung Makung	Makung mane.
kalian	i; il.	kamu	a; a- ₁ ; al; ee-; eeng;
kalian (ben)	i'-.		e'-; era; o-.
kalian bersama-sama	iifu.	kamu (dir)	ao-.
kalian (dat)	ii-.	kamu, engkau	ala, <i>lihat:</i> al; alak,
kalian (dengan)	ioo-.		<i>lihat:</i> al.
kalian (dir)	ioo-.	kamu juga	et.
kalian dua	innok.	kamu punya	e-; een.
kalian (fokus)	iing.	kancil	laku aila, <i>lihat:</i> laku.

kandang

kandang	baa (1).
kapak	paling.
kapas	ka'si ₂ .
kapok	mol.
kapok (sj.)	lila ₃ .
kapur	awoi.
karat	kanangsui.
kasar	aoo ₂ .
kata seru	hai; hokhok; wei ₂ .
katak	takabau.
katakan	lom.
Katang	Kaatang.
kawat	aleera.
kawat (sj.)	dalit.
kaya	kawasa.
kayu api	ati (2).
kayu bakar	ati (2).
kayu merah	sibei.
kayu penongkat	dei.
kayu putih	foo ₂ .
kayu tongke	tal ₁ .
ke sana	oi.
ke sini	oi; ak oi, <i>lihat</i> : oi.
kebas	-saidi, <i>lihat</i> : saidi.
keberatan	-feesa (2).
kebun	buk milaa, <i>lihat</i> : buk; milaa.
kebun buah-buahan	wel ₁ .
kebun (sj.)	aleei; duu; maalei.
kecil	kiding.
kecil (JMK)	laiken.
kecil (TGL)	laikon.
kecil-kecil	tabu.
kejar	fanenee; -surut.
kekuasan (untuk orang)	apaa (2).
kekuatan	bu'sei.
keladi (sj.)	asaa; farang; keel.
keladi (umum)	makai.

kepiting

kelangkang, kangkang	-wita.
kelapa	wate.
kelas	lubui ₂ .
kelelawar	matei.
kelelawar (sj.)	kelewen.
kelewang	aa bakmi, <i>lihat</i> : aa ₂ .
keliling	kawaila.
kelilingi	wobeela (2), <i>lihat</i> : beela.
kelompok	adingda (1); maang ₂ (2).
keluar	yaangme (2); - yaangme, <i>lihat</i> : yaangme.
kemah	aasung.
kemana	tooi (1), <i>lihat</i> : -oi.
kemana saja	tooi (2), <i>lihat</i> : -oi.
kemana-mana	tooi (2), <i>lihat</i> : -oi.
kemarin	apaah; tungsama (2).
kembali	mi- -waa ₁ (2), <i>lihat</i> : -waa ₂ .
kembalikan	tawaai.
kembar	kooimi.
kemiri	wai ₂ .
kempes	alisa.
kena	-fanee.
kenal	lak.
kenari	kanaal.
kencang	pika.
kentara	eling; soon.
kentut	puu; puuk; tohta, <i>lihat</i> : toh ₂ .
keong darat	sapalee.
keong laut	subaa.
kepada	-at (1).
kepala	-filing (1); -gafiling, <i>lihat</i> : -filing.
kepiting	tapui.

keping kecil (sj.) takiling.
 keram faatei (2).
 keranjang so.
 keranjang (sj.) kali-kali₂.
 keras dan kering katmaa.
 keras kepala -filing tafora, *lihat:*
 -filing; -filing kaahta,
lihat: kaah₁.
 kerbau kaupai.
 kering auka; -uka.
 keringat susui; -tasusin;
 tasusing.
 keriting dikta.
 kerja fun (2); nuua wofun,
lihat: nuua.
 kerja rodi diisi.
 kerjasama atoo.
 kerongkongan tooka.
 kerongkongan kita (umum)
 tetooka, *lihat:* tooka.
 kertas surot₁ (1).
 keruh kunaang.
 kerumuni semut -loh.
 kesempatan -feesa (2).
 kesusahan lamu farei, *lihat:*
 farei; lamu farei,
lihat: lamu₂.
 ketajaman bilit.
 ketapang kanal.
 ketemu dengan tatau.
 keterangan ilee (2).
 ketiak -kii₃.
 ketimun keweï.
 ketupat takah.
 kikir lamata.
 kipas api lawa₂.
 Kiraman Kilaamang.
 kiri ela₃.

kisar angin pungpul.
 kita si; sil.
 kita bersama-sama siifu.
 kita (dengan) sioo-.
 kita (dir) sioo-.
 kita dua sinnok; tannok; tao-.
 kita (fokus) siing.
 kita (gen) si-; sio-.
 kita juga sit.
 kita (kpd) sii-.
 kita (pat) si-; sio-.
 kita punya te-.
 kita punya (milik) siin.
 kita semua siima.
 kita (umum, fokus) teeng.
 kodok takabau.
 kolam waai₁.
 Kolana Kollang.
 Kollau Kollau.
 kondisi badan -sai.
 kopra wate sakta, *lihat:*
 wate.
 korek api serang tafora, *lihat:*
 serang.
 kosong kata₁; saka.
 kosong padi lakafa; sara.
 kotor tini.
 kotor (air) da'kata (2).
 kotoran sinaang.
 kotoran kebun banta.
 kuat bu'sei; likka;
 tapaising.
 kubangan lo.
 kubur falen.
 kuburan pida.
 kucing maukubai.
 kuda kura.
 kuduk -mooling.

kue	kookis.
kue (umum)	sisirai.
kuku	kuising (1).
kulit	bak (2); kul (1).
kulit buah	fasuu.
kulit kayu	aba; baka.
kumbang	taboo.
kumis	-waa mut, <i>lihat</i> : mut; - waa mut, <i>lihat</i> : -waa ₂ .
kumpul	-gayau; towoo.
kumpulan	apui ₁ ; tubuita, <i>lihat</i> : tubui.
kunang-kunang	kangpi.
kuning	luaa; male'ta.

kuning kecokelatan (warna sawo)	malek.
kunyit	kawangpu.
kupas	beisi.
kupu-kupu	kupaita.
kurang air	-seh.
kurma (sj.)	lai ₂ .
kursi	kadera.
kutu anjing	sikoo (2).
kutu babi	lafi.
kutu busuk	lawa ₁ .
kutu kepala	bini ₂ .
kutu pakaian	sikoo (1).

L - I

Laawang Taba	Laawang Taba.
Labaapui	Labaapui.
laba-laba (sj.)	karukaa.
laba-laba (umum)	taapkirii.
labu	ara.
lagi	kuul (1).
lagu	daa ₁ ; moi ₂ .
lagu lego-lego	pilang.
lagu-lagu pujian	tii pilang, <i>lihat</i> : tii.
lahir	-oo.
lain	piaa (1).
laki-laki	lami.
lalat	bilewei.
lalu	annak, <i>lihat</i> : an; -bo (2).
lama	muisa; waima ₂ (2).
lama (benda)	farata.
Lamaling	Laamaling.
Lamana	Laamanaa.

lampu	langpu.
langgar	lee.
langit	deling.
Langkuru	Langkuru.
langsung	yeisol.
lanjut kepada	sulee.
lanjutkan kerja	mimota.
lap	luh.
lapar	-maitang.
larang	kataan.
larang (seseorang)	-feesa.
larangan	dih.
lari	tak.
lari kencang	ururu.
larut	ilanti.
lata	da.
latihan panah	kaila.
laut	tama.
layu	aleen (1).
lebah	laawang.

lebar

lebar	sileising (2).
lebih	-lehta.
lebih halus	mimunak, <i>lihat:</i> munak.
lebih rendah	mi- -maita, <i>lihat:</i> -maita.
lega	silaak.
lego-lego	pilan.
leher	-mang.
lelah	kai ₂ .
Lella	Lellaa.
lemah-lembut	taneimaa.
lemak	bulaka.
lemang	balen.
lembah	dol.
lembek	karaka; taneei.
lempar	mota ₂ .
lempar kepada	-tfa (2).
lemon	mu.
lengan	-bang (1).
lengkap	tanok; tuu ₁ .
lekung	kawaa ₁ .
leungkungan	wo- -poo, <i>lihat:</i> -poo ₁ .
lepas	-tadit.
lepas dari induk	bi'si.
lepas (perempuan) kepada	suaminya -tan ₂ .
lereng	ma'tang; mana.
lesung	disi.
letih-lesu	kilaai.
lewat	balinti.
liar	laung (2).
licin	tulaka.
lidah	-keei; -opui.
lidi	kii.
lihat	ilai; -tak.

lutut

Lik Lak	Lik Lak.
lilin	itu.
lilit	-baleela.
lima	iwesing.
limpa	-peta.
lindungi	-tee; -uka -opa.
lingkar	-wak.
lingkari	kawaila.
lingkarkan pada	-wak.
lintah (sj.)	matoo.
lipat	fauu; -poo ₁ ; tapoo, <i>lihat:</i> -poo ₁ .
lipatkan	-uk ₂ .
lompat	kupa; suboita.
longgar	lou.
longgar dari	lou.
loteng	kungmaang.
luar	baawai; -weng (1).
luas	sileising (1).
lubang	sukuu.
lubang gua	de sukuu, <i>lihat:</i> de.
lubang pantat	-'pul (1).
lubang pohon	fata.
lubang telinga	-wai sukuu, <i>lihat:</i> -wai.
lubangi	dit; koh ₁ ; maun (1).
lubangi (telur)	-sukui.
luka	lamu ₂ .
luka sedikit	lumukun.
lumbang (sj.)	sai ₁ .
lumpuh	de'tang.
lumpur	parong.
lupa	-pan ₁ .
lurus	sol (1).
lutut	-subu.

M - m

Maafangmoh	Maafangmoh.	masak	itenta, <i>lihat</i> : iten; itok
Maaumang	Maaumang.		taam, <i>lihat</i> : itok; maa ₂ ;
mabuk	tapu.		taam.
macam-macam ikan laut	api	masih	tanaa.
	inamang, <i>lihat</i> :	masing-masing	tamangmana;
	inamang.		tawa-tawa.
madu	laawang ila, <i>lihat</i> :	massa	duul sal, <i>lihat</i> : duul.
	laawang.	masuk	tewe (2).
makan	-ah; katee.	mata	-ng ₁ .
makan minum	-ah -wei, <i>lihat</i> : -ah;	mata air	ili maling, <i>lihat</i> : ili.
	-ah -wei, <i>lihat</i> : -wei ₁ .	mata anak panah (sj.)	kau.
makanan	kateeta, <i>lihat</i> : katee.	mata kail	awii; wanee.
makanan hasil laut	inamang.	mata kaki	-wa kurong, <i>lihat</i> : wa ₁ .
makan-minum	ne katee, <i>lihat</i> :	matahari	wati.
	katee.	mati	aking met, <i>lihat</i> :
maki	-buu ₂ .		aking; ipaa; ipaata,
malam	fining waai, <i>lihat</i> :		<i>lihat</i> : ipaa.
	fining; titla.	mau	-maaung.
malu	-laita.	mayat	kataai; peling.
mama	nou.	meja	meera.
mamah	se.	melahirkan	-oo.
mambuk	tapuk.	melakukan	bersama-sama
mampu	-bee ₁ .		-taiyai.
mana	taa ₄ .	melata	-soo.
mandi	-wei ₁ .	meleleh (gemuk daging)	tintei.
Manetaa	Manetaa.	melenting	sita.
mangga	wae.	melihat-lihat	ilai -tak, <i>lihat</i> : ilai.
mangga pauh	pi.	melintasi	suboi.
Maning	Maning.	melolong	kauh.
manis	ilakai.	meludah	supui ₁ .
manusia	almakang, <i>lihat</i> : alma.	meludahi	-supui, <i>lihat</i> : supui ₁ .
marah	-biee; kailang (1).	meludahkan	misupui, <i>lihat</i> :
martil	fau.		supui ₁ .
		memakai di kepala	daa ₂ (2).

memaku fau; pah.
 memandikan -wei₁.
 membagi totulen, *lihat*: tulen.
 membangunkan -tan₃.
 memberi makan wosuut, *lihat*:
 suut.
 membidik ileh (2).
 membuat lubang moo₁.
 membuat undi kooi.
 memercik pesei.
 menaiki lereng wuleh latsi, *lihat*:
 wuleh₁.
 menajamkan saat.
 menangis tanei.
 menangis (karena kesakitan)
 tanei.
 menangis untuk tanei.
 menari kuree.
 mencabut tee.
 mencair tintei.
 mencuri takaawa.
 mendaki mete.
 mendaki lereng wuleh latsi,
lihat: wuleh₁.
 mendaki lereng atau gunung
 wuleh latsi, *lihat*:
 latsi.
 mendengarkan kangka.
 mendung doung.
 menegur (seseorang) kawaai.
 menendang letla.
 menetas wobakai, *lihat*: bakai.
 mengalasi kideh.
 mengalir tawei.
 mengantuk gaaweei.
 mengarah ke tanin.
 mengatap rumah wot₁.
 mengerti -mitan.

menggali tee.
 menghinggapi palpa (2).
 mengotori misinaang miwaii,
lihat: sinaang.
 menguap awak.
 mengubur pidak (1).
 mengurangi -sui.
 meninggal aking met, *lihat*:
 aking; -bo'ra.
 menjadi -da.
 menjadi terang mipaisan (1), *lihat*:
 paisang.
 menolak beta.
 menongkat sikei.
 menongkat (pohon) tikiin.
 mentah iten; koka; kou.
 mentah (kayu) waa₂ (2).
 menutupi kepala -tuk₁.
 menyala laa₂; saara.
 menyala (lampu) paak (2).
 menyala terus saara.
 menyalakan wuleh₂.
 menyambar -fanee.
 menyambari paipa (1).
 menyendok suut.
 menyiram -wal.
 menyisir wora'si, *lihat*: da'si.
 menyusun batu moh₂.
 merabek silak (2).
 merah bika.
 meratap tanei.
 meraung kauh.
 merayap taitin.
 merayap anak moo₂.
 mereka g-; ga; ga-; gal; gao-;
 ge-; gee-; geeng₁;
 ge'-; gera; wo- (1);
 woo-.

mereka bersama-sama	geifu.	moko (sj.)	aimala; kattangmi; kottaa; makaasara; malai; piiku; taumi; yawa.
mereka dua	gannok.	moko yg berharga (sj.)	katang asui, <i>lihat:</i> katang.
mereka juga	get.	Molpui	Molpui.
mereka punya	geen (1).	Moo	Moo.
mereka semua	gaima.	motif	buuta.
merendah	-maai.	mual	-iloi.
merokok	tabak ne, <i>lihat:</i> ne.	muda	fon; lutei; malee; piao (1).
merpati (sj.)	ikuau; lumaan.	Muinang	Muinang.
mertua	nataka.	muka dikenal	-fung (2).
meruncing	saat.	mulai	wosol.
meskipun	naabo.	mulas	-mantaara.
mimpi	-foina.	mulut	-waa ₂ .
minta	sooi.	mungkin	tapela.
minta (seseorang)	-kawaai, <i>lihat:</i> kawaai.	muntah	-iwei; makoo.
minta seseorang	sooi.	muntahan	makoo.
minum	ne.	murah hati	silonta.
minum obat	tahan kehamilan	musang	laku.
	alii	musik-musik	bambu tii kanuui, <i>lihat:</i> tii.
	lapang katee, <i>lihat:</i> alii.	musuh	lawuui.
minyak	sirit.	muti kepala	bisa.
miring	gae; soong ₁ .		
mirip	tawaa.		
modok	mibika, <i>lihat:</i> bika.		
Moilang	Moilang.		
moko	waima ₁ .		

N - n

nafiri (sj.)	tawai.	nakal (perempuan)	-ng bika, <i>lihat:</i> -ng ₁ .
naik datang	taang; taangme (1).	nama	-nei.
naik ke sebelah	wete.	nanah	anii.
naik ke situ	te.	nangka	ton.
naik kemari	metaang; tewe (1).	napas	aking.
naiki	mete.	nasi	aa maa, <i>lihat:</i> aa ₁ .
Nailang	Nailang.		

naungan apaa (1).
 nenas adi-adi.
 nenek moyang sung.
 ngorok karoisin.
 nikmat! -lai.
 nona! sinangdeh;
 sinangmau.

nyaman silaak.
 nyamuk afising.
 nyamuk (sj.) kingba.
 nyiru ke.
 nyiru (sj.) pakui.
 nyong! sallang.

O - o

obat (umum) dawang.
 oke yoo.
 oleh karena gatom.
 ombak -poklaa.
 omong lom.
 Oongmang Oongmang.
 orang alma; -ning.
 orang asing ang fung ang mung,
lihat: mung.

orang Kanauman Wula-Walesa.
 orang lain ang fung ang mung,
lihat: ang; ang fung
 ang mung, *lihat:*
 mung.
 orang pantai Bol.
 oranye lila₂ (1).
 otot alii (2).

P - p

Paasi Paasi.
 padam tabaa.
 padat tapaa.
 padi aa₁.
 padi kosong karong.
 pagar baa (2); tal₃.
 pagari tal₃.
 pagi wil; wil kang, *lihat:*
 wil.
 pagi-pagi tafeeng; wil boko,
lihat: wil.
 paha -taai.
 pahat bat.
 pahit makaa.
 pahlawan kawaa₂.

Pak atau Ibu -ko.
 pakai -ra (2); wee₁ (1).
 pakai (baju) mifanee, *lihat: -fanee.*
 pakai celana mimaa (2), *lihat:*
 maa₁.
 pakai (pakaian) -wo.
 pakaian falak (2).
 paku pah.
 palang -pak.
 paling bawah -maita.
 paling tinggi lenta.
 palu fau.
 panah -tadit.
 panas beba.
 panas sekali tutung.

panaskan	baoon.	pelatkan	silai.
pancang	kei.	pelepah daun bambu	sungpai.
pancuran	'salii.	peluk	-kawii.
panggang	sakta.	pelupuh bambu	waseng.
panggil (seorang)	iti.	pemali	fooi.
panggil suruh	tabeh.	pemberian (sj.)	pausing.
pangkal	ela ₁ .	pemerintah	pareenta.
pangkal paha	- <i>taai takal</i> , <i>lihat:</i> - <i>taai</i> .	pemimpin	- <i>gafiling</i> , <i>lihat:</i> - <i>filing</i> .
panjang	lapang (1).	pemuda-pemudi	laising laung, <i>lihat:</i> <i>laising</i> .
panjat	- <i>pan</i> ₂ .	pen	pa.
pantat	-'buk.	penangkis (sj.)	kol.
papan	karaa (1).	pencuri	takaa.
parang	kine.	pendek	maruk.
parang (sj.)	sapaara.	penderitaan	faaung.
para-para	bara.	penduduk	geeru; wah.
paruh	- <i>waa kuising</i> , <i>lihat:</i> kuising.	penegas	wei ₂ .
paru-paru	fusaa.	penembak	kawaa ₂ .
parut	supak.	penggipas api	lawa ₂ .
pasang perangkap	mii ₂ .	penjaga	kawaatang ₁ ; pukang.
pasang (perangkap)	wee ₁ (2).	penjepit	kawaatang ₂ .
pasar	paasar.	penjolak	wangka.
pasir	sinai.	penongkat	tikiing.
pasir di pantai	siraa.	penuh	awila.
patah	bisik; poo (1).	penuh dengan	awila.
payudara	ami.	penumbuk sirih	onga.
payung	adi (2).	penutup	tangpi.
pecah jadi putih	kokulek.	penyakit	farei.
pecah telur	bakai.	penyakit gondok	komei.
pedang	aa ₂ .	penyakit kolera	asi boko mangkatai, <i>lihat:</i> <i>asi</i> ₁ .
pedang berjenggot	aa pewuita, <i>lihat:</i> aa ₂ .	penyakit kusta	waii.
pedas	-eh ₁ (2).	penyakit (sj.)	basong; karuka; kot; lakaawang; sakaka.
peduli dengan	-ilam.	penyelaman (sj.)	tuungtan.
pegang	atinta (2); fun (1).	penyihir	puuna.
pelangi	waangkawaa.	penyu	yokee.
pelan-pelan	aleeng, <i>lihat:</i> -leeng.		

pepaya mooibong.
 perahu sipii.
 perak demei.
 perang mauu; ooring.
 perangkap bong laka, *lihat*: bong.
 perangkap (sj.) kaita.
 peras asui.
 percik air pesei (1).
 percikan ii beh, *lihat*: ii₂.
 perempuan male.
 perempuan itu sudah dewasa
 ami baaidama, *lihat*:
 ami.
 perempuan itu sudah tua ami
 kataaidama, *lihat*:
 ami.
 pergelangan tangan -tang
 gamang, *lihat*: -tang.
 pergi we.
 periksa -waa₁.
 perisai kol.
 periuk uung.
 pekerjaan (seseorang) -tang
 tuk, *lihat*: -tang.
 perlahan -leeng.
 perlahan-lahan fat-fat, *lihat*: fat.
 permainan (sj.) kuruui; pui₂; tii.
 pertahanan pong.
 perut -pai (1); -tok.
 perut halus kaapung.
 pesta akhir atoo tawai, *lihat*:
 atoo.
 petik bakui₂.
 pijat kawai.
 pikir suk; suk pak.
 pikiran -mung sileising, *lihat*:
 -mung; -mung

sileising, *lihat*:
 sileising.
 pikirkan suk.
 pikul antara towan.
 pikul di bahu walet.
 pikul karanjang wita.
 pilih woi.
 pinang bakaa.
 pincang de'tang.
 pindah -ruuh, *lihat*: duuh.
 pinggang -saa₂.
 pinggir aifang; -bang (2);
 -rika.
 pinjam aking pil, *lihat*: pil.
 pintal ine.
 pintu awing.
 pintu masuk lubui₁.
 pipi -poo₂.
 pipihkan kaah₁.
 piring faai; ping.
 pisah bilaiki.
 pisahkan miwoi, *lihat*: woi;
 miwooida, *lihat*: woi.
 pisang moo.
 pisang kulit mentah (sj.) lasu
 moo, *lihat*: moo.
 pisang (sj.) kabo; lakun; marang;
 paraang.
 pisau sitei.
 pisau (sj.) matarang.
 pohon bong.
 pohon albesi hutan bia.
 pohon ara bukaa.
 pohon bayoka bia.
 pohon beringin samee.
 pohon bidara pukei.
 pohon dadap dau.
 pohon gawang lumel.

pohon kayu putih *taa*₂.
 pohon kusambi *kaang*.
 pohon lontar' *aakai*.
 pohon (sj.) *apui*₂; *baai*₂; *bauu*₂;
fasitei; *kapaatei*; *loo*₁;
makung.
 pohon tuak *aakai*.
 pohon(sj.) *itoo*.
 pondok *soba*.
 potong *batat* (2); -rot.
 potong binatang *batat* (1).
 potong daging *tatlen*.
 potong keliling (kayu) -*uk*₁.
 potong kulit kayu *bakee*.
 potong pendek pendek *takai*.
 potong rumput *taak*.
 potongan *karaa* (2).
 potongan (kayu, dsb) *tuk*.
 pudar *bisak*.
 Puitang *Puitang*.

pukat ikan (sj.) *lokei*.
 pukul *bo'na*.
 pukul gong *wota*; *miwota*, *lihat*:
wota.
 pulang -*iyaa*.
 pulau *buk* (2).
 puluh *ataak* (1).
 puncak -*filing* (2); *geeng*₂.
 puncak bukit yg rata *too*.
 puncak mesbah *kameeng*.
 pundi *taba*.
 pundi-pundi *po*.
 pusaka *osang*; *waima*₂ (1).
 pusat -*bu*.
 putar *lauka*; *uah*.
 putar sampai putus *luifa*.
 putih *bila* (1).
 putri malu *kapii*.
 putus -*patak*.

R - r

raba *fanafan*; *fanafan*.
 racun *dewui*.
 radang *kalenta*.
 raja *leei*.
 rajin *maaising*.
 rak *bara*.
 rak (sj.) *baah*.
 rambut *kul* (2); -*ng kul*, *lihat*:
kul.
 rampas *taaka*.
 rangkai *buu*₂.
 rangkak *eei*.
 ranjau *suu*₁.
 ranting *sikila*.

rapat *tarak*.
 rasa pedas *teh*, *lihat*: -*eh*₁.
 rata *alisa*; *pui yeng*, *lihat*:
*pui*₁; *tatok*.
 rata dan pelat *silela*.
 ratap *silanta*.
 ratapi *silanta*.
 ratus *asaka*.
 rawa *faa parong*, *lihat*: *faa*₁.
 rayap *aningkui*.
 rebut (seseorang) -*kawaai*, *lihat*:
kawaai.
 remas *aleh*.
 rendah -*maita* (1).

rendam	amun.
renungkan	suk pak.
retak	puisi.
ribu	libu.
rimbun	lufaa.
ringan	seila.
rintangi	tat ₁ .
robek	keeka; silak.
roh	adingda (2).
roh dunia	mukuning.
roh-roh jahat	mukuning.
rokok	tabak.
rotan	tauu.
rubuh	-tan ₁ .
rumah	kadii.

rumah adat	almang (1).
rumah keluarga	piirang.
rumpuk	sak.
rumpuk (sj.)	pe bising, <i>lihat</i> : bising; kafeilang; labaa; looh; supui ₂ ; taabei.
runcing	tiliing.
runtuh	takeka.
rupa	-funaa; -mooi.
rusa	auuh.
rusa hutan	sak wai, <i>lihat</i> : wai ₁ .
rusa (sj.)	katasaak.
rusuk	-seng.

S - s

sahut	-engda.
saja	kon (1); loong.
sakit	mat-.
salah	taweng (1).
salak	kaat.
saling	ta-; tal ₂ ; to-.
saling (ben)	te'-'.
saling (kpd)	tee-.
sama	tawaa.
sambung	sulee.
sambung kepada	sulee.
sampah	sinaang.
sampai	yaa.
sampai selesai	mitan ₂ .
samping	-pai (2).
sandar di	-mota.
sangat	baai ₁ (2); boko (2); borang.
sangsi	ukang.

sapu	mut; saidi.
sarang	wali.
sarang lebah	laawang talewui, <i>lihat</i> : laawang; talewui.
sarong	keng.
sarung	bak (1).
satu	nok (1); nukung.
satu-satu	nonok (1), <i>lihat</i> : nok.
saudara ipar	mot.
saudara kandung dan anak	ben.
saya	nal.
saya, aku	na ₁ .
saya (ben)	ne'-'.
saya (cons)	n-.
saya (contr)	nera.
saya (dengan)	noo-; oo-.
saya (dir)	nao-.
saya (fokus)	neeng.

saya juga	net.	semua dari (satu kelompok	
saya (kpd)	nee-.	tertentu)	gegaima,
saya (lok)	'no-.		<i>lihat: gaima.</i>
saya (pat)	na-.	semut putih	aninkui.
saya punya (gen)	ne-.	semut (sj.)	balet; dali ₁ ; imui;
saya punya (milik)	neen.		kakising.
sayang	-sama.	senang	-mung paisang, <i>lihat:</i>
sayap	-pa'ta.		paisang.
sayur	wutong.	senapan	karaat (2).
sebagian	yeel.	sendiri	-faa; nukung.
seberang	fewe.	sendok	kut; suut.
sedang, sedikit kecil	eekaa.	senjata	palepei.
sedikit	kabeei; tol; tol kon,	sentuh	-fun, <i>lihat: fun.</i>
	<i>lihat: tol.</i>	sentuh dgn kaki	maa loo, <i>lihat:</i>
sedikit.sedikit	tol kon, <i>lihat: tol.</i>		maa ₁ .
sedot	-furat.	sentuhan fisik	tasuka, <i>lihat:</i>
seirama	teekang, <i>lihat: kang.</i>		-suka.
sejawat	-lee (1).	sepasang orang	annok.
sejuk	apaa.	sepat	makupui.
sekali	boko (2); kon (2).	sepatu	-wa kul, <i>lihat: kul;</i>
sekarang	ina ₁ ; inak geeng.		saakalat.
sekolah	sakola.	sepeda	laising kawee, <i>lihat:</i>
sekutu	-lee (1).		laising.
selam	tumuun.	seperti	ganing.
selatan	ili geng, <i>lihat: ili.</i>	sepotong	tol kon, <i>lihat: tol.</i>
selesai	lai ₁ .	sepotong kain	sebang.
selimut	nong.	sepupu	naut.
seluruh	kuma; tuu ₁ .	sepupu kandung	namuk.
semak (sj.)	bisil; pooi; pulengla.	serang	mitan ₁ .
sembarang	uh ₁ .	serangga (sj.)	kabul; mo-mo.
sembilan	isingbiat.	sesal	kailang (2).
sembunyi	wobun, <i>lihat: -bun.</i>	seseorang	nok (2).
sembunyikan sesuatu	-miapoo,	sesuatu	nuaa nok, <i>lihat: nuaa.</i>
	<i>lihat: -poo₁.</i>	setengah busuk	kawahta.
sempit	katina.	setengah masak	mibika, <i>lihat:</i>
semua	kuma.		bika; fasang.
		setengah mati	-moosa.

siang wati boko, *lihat: wati;*
 watuu (2).
 siapa maang₁; maa_u.
 siapkan -gayau -gasam, *lihat:*
 -gayau.
 siapkan makanan uung taam,
lihat: taam.
 Sidong Komang Sidong
 Komang.
 siku tangan -tang buk, *lihat: -tang.*
 Silaimang Bulmang Silaimang
 Bulmang.
 simpan -gasam; nau.
 simpan tangga bok.
 simpulkan -sah (2).
 siput sapalee.
 sirih maisi.
 sisa laai; pasa.
 sisa makanan kabi.
 sisir da'si.
 sisir pisang awaa.
 sj. kayu song.
 sj. kebun lataa.
 sj. rumput kawee.
 sobek keeka.
 sombong posang.
 sorak kai₁.
 sore itun.
 suami -lami, *lihat: lami.*
 suara -maa, *lihat: maa₃.*
 suara burung hantu ketket (2).
 suara kambing beak-beak.
 Suboli Suboili.
 Suboo Suboo.
 sudah datang ma; sua.

sudah datang ke bawah
 yaangma₂.
 sudah dilepas dari dalam tohta,
lihat: toh₂.
 sudah isi ita.
 sudah kunyah sa.
 sudah menghormati -taaba.
 sudah minum na₂.
 sudah naik meta₂; weta.
 sudah naik datang taangma.
 sudah pergi wa₂.
 sudah pergi ke atas ta; tewa.
 sudah pintal ina₂.
 sudah potong kepala sora.
 sudah tambah wotta.
 sudah tenun sina.
 sudah tunggu -reida.
 sudah turun fewa; weha.
 sudah tusuk tafa.
 suka -king wo, *lihat: -king.*
 suku atamang; lubui₂.
 suku kapitan kapiitang.
 suling bambu kanuui.
 sulung idama.
 sumbat kupei.
 Sun Let Sun Let.
 sungai ili ma'tang, *lihat:*
 ma'tang.
 supaya anih, *lihat: an; -ih.*
 surat surot₁ (2).
 suruh -beh.
 susah -reitang; suusa.
 Sutamaang Maremaang
 Sutamaang
 Maremaang.

T - t

tabrak	-suh.		
tabu makanan	kabaang.		
tabuhan (sj.)	papung.		
tadah	-toota.		
tadi	ingkou.		
tadi malam	tungsama (1).		
tahan	-sah (1).		
tahi	asi ₁ .		
tahi telinga	-wai asi, <i>lihat: -wai.</i>		
tahu	-kang, <i>lihat: kang; lak;</i> lak wo, <i>lihat: lak.</i>		
tahu bahwa	lak.		
tahun	tung ₂ .		
tajam	bising; piila.		
tajam sekali	bising piila, <i>lihat:</i> bising; bising piila, <i>lihat: piila.</i>		
Takaikul	Takaikul.		
Takailubui	Takailubui.		
taksir	gasuma (2).		
takut	-bieeee ₂ .		
tali	kape.		
tali hutan (sj.)	makiling.		
tali kecil	sil ₁ .		
tali rotan hutan	lawaa ₁ .		
tali (sj.)	furaa.		
tali ubi	boo ₁ .		
tali ubi kering	kokataa.		
tambah	sama paasa, <i>lihat:</i> -paasa; waal; wotte.		
tampi	-kik.		
tamu	alma gafung piao, <i>lihat: -fung; alma</i>		
			gafung piao, <i>lihat:</i> piao.
		tanah	arung; dana; faa ₁ ; fining.
		tanah berair	pui ili, <i>lihat: pui₁.</i>
		tanah liat	lamangido.
		tanah miring	wuleh ₁ .
		tanah rata	pui ₁ .
		tanah yg berdebu	piting.
		tanam biji	tafe (2).
		tanam lagi	mitafe, <i>lihat: tafe.</i>
		tanam padi	baat tafe, <i>lihat: baat.</i>
		tanam ubi	mit.
		tanaman yg tumbuh	sepa.
		tanda larangan	lok ₁ .
		tanda larangan (sj.)	langft.
		tandan	tewang.
		tanduk	-mu.
		tangan	-tang (1).
		Tangei Berei	Tangei Berei.
		tangga	ating; wa ₁ (2).
		tangga (sj.)	la.
		tangisi	silanta.
		tangkap	-fun, <i>lihat: fun.</i>
		tantang	-ng wokilaai, <i>lihat:</i> kilaai.
		tanya	eisin.
		tapak kaki	-wa silela, <i>lihat: wa₁.</i>
		tapi	-nte (1).
		tarik	ileh (1); itan; kauka.
		tarik tali busur	ileh (2).
		taruh melintang	toota.
		tas	taas.
		tas kapur (sj.)	kaiba.

tas sarong farufa.
 tebak gasuma (2).
 tebal kusa.
 terbang bui.
 tebarkan mota₂.
 tebas rimba koi.
 tebing saa₂.
 tebu kamaa.
 tebu (sj.) kaoui.
 tebus -gatom.
 tebu(sj.) kamoong.
 tegak sol (1).
 tekan atinta; kaah₁.
 teka-teki taawang.
 telan lamu₁.
 telanjang -laka.
 telapak tangan -tang silela, *lihat:*
 -tang.
 telinga -wai.
 teluk tama gabu, *lihat:*
 tama.
 telungkup itok.
 telur waa₁.
 teman -nok; oleh.
 teman-teman dum ken, *lihat:*
 dum.
 tembak, panah -tfa (1).
 tembakau tabak.
 tembolok kelapa falil₂.
 tembuni kawii.
 tembus wotoota (2), *lihat:*
 toota.
 tempat wet.
 tempat berpasir sinai laang,
lihat: laang.
 tempat buang air besar atsak.
 tempat duduk -'buk wet, *lihat:*
 -'buk.

tempat gantungan kiwii.
 tempat gantungan (sj.) lang.
 tempat istirahat kongwet.
 tempat jalan hewan yaal.
 tempat kosong wooi.
 tempat lego-lego, mesbah maita.
 tempat makan hewan tabaai.
 tempat pegangan -wei₂.
 tempat penampung (sj.) tukui.
 tempat sasaran tabuuna.
 tempat sirih perempuan so maa,
lihat: so.
 tempat subur pui tarong, *lihat:*
 pui₁.
 tempat tinggal baru laang.
 tempat yg rendah fung.
 tempayan silaang.
 tempel -paasa.
 tempurung takuu.
 tempurung kepala -filing kul, *lihat:*
 -filing.
 tenang tamoona.
 tendang letla.
 tendes tuuk.
 tengah sama.
 tengah hari wati boko, *lihat:* wati;
 watuu (2).
 tengkorak -filing kul, *lihat:*
 -filing.
 tengkuk -mooling.
 tenun sine.
 tepat waktu wui taang, *lihat:* wui.
 tepi aifang.
 tepung kasar abee.
 terang liwang; paisang (1).
 terapung laka₁ (2); seela.
 terbakar laata; saara.
 terbang lila₁.

terbang menyambar	paipa.	tidak baik	boko (1).
terbuka	pilah; sol-sol kawaai, <i>lihat: sol.</i>	tidak bawa apa-apa	itung.
tergantung sejumlah banyak	liklak.	tidak bertangkai	kila.
tergoreng	kaleita, <i>lihat: kalei.</i>	tidak bisa	boko (3).
terguling	kawaila (2).	tidak cukup	lela.
teriak	kai ₁ .	tidak deras	fat.
terima	-tafanee.	tidak dikenal	kabuu (2).
terjepit	kata ₂ .	tidak enak	kalba.
terjepit di	mitkata, <i>lihat: kata₂.</i>	tidak ingin	-mai ₁ .
terjepit di antara	mitkata, <i>lihat: kata₂.</i>	tidak mau	-mai ₁ .
terkejut	-womaringki.	tidak menyimpang	sol-sol maa, <i>lihat: sol.</i>
terkena (penyakit)	-mat, <i>lihat: mat-.</i>	tidak mungkin	boko (3).
terlalu	wobalee.	tidak padat	laipa.
terlepas	diit.	tidak rapat	kali-kali ₁ .
terlepas dari ikatan	tuu ₃ .	tidak sama	-kila.
terlincir	-soona.	tidak tahu	sau.
terlipat	falta, <i>lihat: fal₂;</i> <i>fauuta, lihat: fauu.</i>	tidak tajam	pul.
terpecah	dingka.	tidak tenang	-rik -rika.
tersekat	fei.	tidur	taa ₃ (1).
tersumbat	fei.	Tiee	Tiee.
tertawa	-mang wo, <i>lihat: -mang; yeei.</i>	tiga	su.
tertempel pada	-fale'la.	tikar	adi (1).
terus	ah-.	tikar lebar	balelang.
tiang rumah dari betung	kabing.	tikus	tui.
tiang utama	uuting.	tikus kecil (sj.)	deling tui, <i>lihat: deling.</i>
tiap	kanah.	timba air	isu.
tidak	naa.	timur	wati taang, <i>lihat: wati.</i>
tidak ada ekspresi	-funaa mimanih, <i>lihat: manih.</i>	tinggal	koo; nih (2).
tidak ada rasa	kabuba.	tinggi	lapang (2).
tidak apa-apa	paan naa, <i>lihat: paan.</i>	tipis	manih.
		tiru	-sumee.
		titik	paliin.
		titik kenari	bau.
		titip	-gayat.
		tiup	-subau.

tokek	takkee.
tolong	tolon.
tomat	popoling.
tombak	kapa.
tongkat	teekang; -tota.
topang	sikei; -tota.
topi	watila.
totok	-toka (1).
tua (orang)	saak.
tuang	-saa ₁ .
tubuh	ih.
tubuh tanpa kepala	-tuk ₂ .
tujuh	isingok.
tukang	ipoma.
tukar	te'wetda (1), <i>lihat</i> : wet.
tulang	sel (1).
tulang rusuk	kapaata; -seng.
Tuleng	Tuleng.
tuli	uh ₂ .
tulis	bilen.
tumbuh tanaman	boo ₂ .
tumbuhan paku	pili.
tumbuk	tafe; weh.
tumbuk padi	auu weh, <i>lihat</i> : auu ₁ .

tumit	-wa pe galpang, <i>lihat</i> : wa ₁ .
tumpah	-sa'ra.
tumpuk	tubui.
tumpukan	maang ₂ (1); tubuita, <i>lihat</i> : tubui.
tumpul	bul.
tunas (sj.)	kapuui.
tunduk	luk.
tunggu	-reide; yemoh.
tungku	de kang.
tungku api	ati yeng, <i>lihat</i> : ati.
tunjukkan	-rida.
turun	fe; sila ₂ ; silang.
turun datang	yaang; yaangme (1).
turun hujan	muu.
turun ke sebelah	wehe.
tusuk	dik; -kii ₂ ; -kut (1); si'la; su'na; tafe (1).
Tuttaa	Tuttaa.
tutup	kuh; -waa ₃ .
tutup pintu	tan.
tutup rumah	wot ₁ .
tutupan	taap.

U - u

uang	seng.	ko, <i>lihat</i> : ko; meta ₁ ;
ubah (bentuknya)	-siin.	moh ₁ .
ubi	ko.	ucap mantera migabei.
ubi jalar	bileel.	udang oh.
ubi kayu	bong ko, <i>lihat</i> : ko.	ujung lawee; tola.
ubi petatas	bileel.	ujung-ujung lawee aifang, <i>lihat</i> : aifang.
ubi (sj.)	kabaai; serang bongko, <i>lihat</i> : ko; dai	ukir bat bilen, <i>lihat</i> : bat.

ukur	-eh ₂ .	urat	alii (2).
ular	ꞑume.	uri	kawii.
ular (sj.)	labee; manu; leei manu, <i>lihat</i> : manu; mohkaata; sumalii.	urut	kawai.
ulat	kakii.	usang	kapaa.
ulat (sj.)	bakooi; bukfafeei.	usap	-kosilaai (1).
undi	-kooi, <i>lihat</i> : kooi.	usir	-surut.
untuk	-n (2).	usuk	mulee.
untuk umum (gen)	te-.	usus	kaapung; -lil (1).
untuk.apa	toosi.	utang	manaa.
		utara	ili ga, <i>lihat</i> : ili.

V - v

vagina -ai. |

W - w

waktu lalu	taangsok.		sileising, <i>lihat</i> :
waktu senja	daang-daang.		sileising.
wangi	muulma.	Woibangku	Woibangku.
wawasan	-mung sileising, <i>lihat</i> : -mung; -mung		

Y - y

ya nah. |
yang -bo (1).

Z - z

zakar -fui. |

Kata Pokok Jumlah: 1891

A - a

- a** *pro.* you (sg); second person singular agentive pronoun. **A beita kawaai!** Tell the truth!
- a₋₁** *prefix.* you (sg, pat); second person singular patientive prefix. **Ala amaitang?** Are you hungry? **Na atang fun.** I hold your hand. *Usage:* The same form is used for both inalienable nouns and verbs.
- a₋₂** *prefix.* fourth person prefix. **aning biat;** four people; **annok pal;** those two people; *Usage:* The fourth person prefix is not productive, only appearing on a limited set of pronouns and classifiers.
- a** *art.* the, a; enclitic article marking specificity. **Bonga aning-kui kateema.** The tree has already been eaten by the whiteants.
- aa₁** *n.* rice (generic). **Na aa taam.** I cook the rice.
- aa tafe** 1) pound rice. 2) plant dry rice.
- aa mit** plant rice in a wet rice paddy.
- aa beita** husked rice. *Lit:* 'clean rice'. *Variant:* **aa bee.**
- aa maa** cooked rice. **aa maa kate;** eat rice.
- aa nakik** fine rice.
- aa labaka** shell of rice grain after it has been dehusked.
- aa gaa** clump, bushel of rice.
- aa₂** *n.* sword. *Usage:* Only found with this meaning in compounds.
- aa pewuita** sword. *Lit:* 'pig-tailed sword'.
- aa bakmi** sabre, sword with a curved blade.
- aa waima** sword of a clan which has been passed down as an heirloom. *Lit:* 'moko drum sword'.
- aaka** *n.* Sunday. **aaka watu** Sunday *From:* poss. Javanese *ahad* 'Sunday' via Malay.
- aakai** *n.* palmyra tree; often used to make palm wine and mats. **Neaakai bong su.** I have three palmyra trees. **Nal adi pang aakai wuraau sinama.** I made a mat out of palmyra tree leaves. *Paired:* **toka** 'enau tree'.
- aakai toka** alcohol made from the palmyra tree.
- aakai** *v.tr.loc.* trap, trick. **Nal yaa lokei me api woakai.** I'm going to trap fish with a fish trap. *From:* Malay *akal* 'trick'.
- aalei** *n.* coughing sickness. **Gal karuka aalei mi.** I have the flu. *Paired:* **karuka** 'illness with much coughing'.
- Aapui** *place.n.* Apui; name of a town in the Subo region of central Alor. *Lit:* 'rice plane'. *Morph:*

- aa-pui.** *Variant:* Aapii (Suboo).
- aaring** *n.* shaman. Aaring saak kabaang boko, ahak alma gawaa laai kateeh naa. The shaman is under strong taboos, such that people are not allowed to even eat leftovers of his food.
- aasung** *n.* bivouac. Ni kuul miniwaal yaa niaasing mida. We returned again to our camp. *Paired:* kadii 'house, any built structure for shelter'. *Variant:* aasing (Takailubui).
- aasung kadii** buildings in a single area. Lukas geaassung gekadii wobaa. Lukas is making his houses (area). *Usage:* parallelism used to denote the sum total of buildings or constructed items in a given area.
- aatang** *n.* bridge. mane aatang; village bridge; mane yeaatang; the village's bridge.
- aauu** *n.* kind of greyish-green bird, name onomatopoeic of the bird's call; the bird appears known from the folkstory "Saiko". Aauu geeng nouko gemanaarasih. The aauu bird will replace my mother.
- aba** *n.* tree bark, only refers to the most external layer of bark. kaang aba; bark of the gum-lac tree; *Variant:* abaa (Takailubui).
- abah** *v.tr.* pull out. sak abah; pull out grass; Sak lufaa abah-sibee, waïma wota. When the dense weeds are pulled out, the drum is beaten. *Variant:* abas-.
- abee** *n.* coarse flour. asii abee; fine salt grains; Na patei abee wokik. I sift the corn chaff.
- abeeda** until destruction, violently. *Lit:* 'become flour'. dik tafa tui pa abeera; jab until the mouse violently; Na patei wotafe abeeda. I pound corn to make chaff. *Morph:* abee-da.
- abel** *n.* stormy wind. Aniiwui abel wui. The first month of the year is the month of stormy winds. Tunsama abel baai suama. A big stormy wind came in last night. *See:* sumui 'wind'.
- adi** *n.* 1) mat pleated from pandanus leaves used for sleeping. adi aatung; sleeping mat; Maau yeeng neeri dafee metma? Who's taken my needle for making mats? 2) umbrella. Adi aii. Rain umbrella. *Variant:* ari.
- adi tafe** make a mat. Al koo adiu tafe. You are always making mats.
- adi-adi** *n.* pineapple. bong adi-adi; pineapple tree; Na adi-adi kateesi. I'm eating pineapple. *Variant:* ari-ari.
- adingda** *n.* 1) group. aaawang adingda; a swarm of bees; Mane nok diingdang, gedingda wo. Every village has its the inhabitants. 2) spirit. Maita pa yeeringda wo. That altar is haunted by a spirit. *Variant:* aringda.
- adu** *adj.* many, much. Almakang

aru baai see tokuree gapasi. Many people come and dance happily with each other.

Usage: Only used together with baai. *Variant:* aru.

afai *n.* gully. afai kalela; very steep gully.

afising *n.* mosquito. Afisinga nal kateesi. The mosquitos could bite me. *See:* kingba 'kind of large mosquito'.

afising munaka gnat, sandfly. *Lit:* 'fine fly'. Wati silangak afising munaka boko. When the sun sets, the gnats are terrible.

ah- *sent.com.* then. Aha auuh yera see yaa ge'gatak. Then the deer came and looked at him. Aaring saak kabaang boko, ahak alma gawaa laai kateeh naa. The shaman is under strong taboos, such that people are not allowed to even eat leftovers of his food. *Usage:* Occurs at the beginning of a new intonation contour, and always occurs marked with a conjunction or an article.

ahbo then. Ahakbo woi gapai ii auuh nok ang mi. And then there was a deer on the other side of the rock.

ahte but. Gataksal kang ahte wofunsa boko. It can be seen but not touched.

-ah *v.intr.pat.* eat. Siahte! Let's eat! *Paired:* -wei 'wash'.

-ah -wei eat and drink. Gal ge'gaah ge'gaweisi. They ate and drank.

ahakuul *conj.* and. wet paisang ahakuul kamal; a clear and cold place; Gatok ahakuul yeesiik kateesi. His stomach and faeces are eaten. Wouko ahakuul yerumak gannok taaka. The mother and the child are fighting.

ai₁ *v.tr.* take. Il wutonga ai see mera taa milaima. The food is already put on the table. *See:* me₂ 'take'.

ai₂ *exclam.* ah, hey; exclamation expressing surprise or regret, dismissal or disregard. Ai! nallou neeng sue. Hey! it's only me that has come

-ai *inal.n.* vagina. aai; your vagina; *Paired:* -fui 'penis'.

-ai -fui genitals.

aifang *n.* edge. *Paired:* lawee 'end, tip'.

lawee aifang ends. Yelawee yeifang lakama. Its ends were hanging down.

aii *n.* rain. aii koo muusi; it rains continuously; *Paired:* abel 'stormy wind'. *Variant:* ai (Takailubui).

aii abel stormy and windy.

aii ilaiki drizzle, light rain.

aimala *n.* kind of moko drum worth two pe gawaa plus either one kottaa or one katang asui.

-ak *art.* enclitic article coding definiteness. Male saak geenii geweeak yaangme puisu. The old woman's bodily fluids and blood came bursting out. *Usage:* This article often cliticises to the phrase it marks,

but does also occur pronominally in reference to place and connecting discourse as in the phrases given below. *See: ako.*
Variant: -k.

ak mi Titloo laku aru baai ak ml. Formerly there were a lot of civets here.

ak oi hither, to here. Auha ingkou nagatfante ak oi fufeuna. I hit a deer just now and it is descending here.

aking *n.* breath.

aking pil *v.intr.* breathe. *Lit:* 'lead breath'. Aking pilsak, nabeii naa. I can't breathe.

aking met pass away (polite expression for die of adults). *Lit:* 'take one's breath away'.

ako *loc.* be here. Nal ako. I'm here. Lami yeeti ako, male yeeti ango. The men's fire is here, the women's fire is there. *Morph: ak-o.*

al *pro.* you (sg); second person singular pronoun. Al nisibe me yaa wobalkei. You go and sell our chicken.

ala you; specific marked second person singular pronoun. Ala likka latsi. You stand firmly. *Morph: al-a.*

alak you; definite marked second person singular pronoun. Alak na kailanma. I am already angry with you.

-al *clitic.* enclitic marking contrastive focus, can attach to noun phrases. Titlool ninng maang borang, inal ninnok nifaarama. In the past there

were lots of us, now there are only us two. *Variant: -l.*

aleei *n.* garden which has just been used in the previous year, but which has already had its harvest removed. *See: milaa* 'garden (generic)'.

aleen *v.intr.* 1) wilt (of leaves). Wati boko sak arita bong arita aleen. In the midday sun the leaves of the plants wilt. 2) pass away, die (of children), figurative use. Dum kidinga aleenma. The child is dead.

aleera *n.* line, cable. aleera kape; a line out of rope.

aleesei *v.intr.* sour, have sour taste. Mu aleeseima. The citrus is sour.

aleh *v.tr.* squeeze. Lukas gatang aleh; squeeze Lukas' hand.

Alemba *place.n.* Alemba; name of a Kamang village on the north coast of Alor, site of a market mentioned in the folk story of Aribei.

alii *n.* 1) root. sak alii; grass roots; alii buuka alii waima; young roots and old roots; 2) tendon. alii tepaa; tendons of the body.

alii lapang katee *Idiom.* take long roots. *Lit:* 'eat long roots'.

alisa *adj.* flattened, sunken. Gabehsi naarang gatoka alisa. When it does not get any orders, its stomach is flat.

alma *n.* human. alma aning su; three people; Bei alma geeng lak wo naa. They did not know at all who it was.

almakang person, people. *Lit.*: 'good human'. **nilmakang**; one of our people, one of our family members; **Ni yaa almakang gafahsi**. We go look for people. **almakang kang**; a proper, real person; *Morph.*: **alma-kang**.

almang *n.* 1) traditional house. 2) granary. **almang baai**; big house; **Gal maa yelmang ii**. He goes underneath the house. *See*: **kadii** 'house, any built structure for shelter'.

almang ih cabin used for storage and as a sleeping room for women and children.

Alor *place.n.* Alor; name of the island of Alor and its inhabitants. **Alor geedu waima kurongbo gewo fun**. The people of Alor use the moko drums and gongs which they have.

ami *n.* breast. **neami**; my breast; **dum ang ami gen**. give that child the breast. *Variant*: **am**.

ami baaidama *Idiom.* she's grown up now. *Lit.*: 'the breasts are already big'.

ami kataaidama *Idiom.* she's old. *Lit.*: 'the breasts are already dead'.

ami iduka milk. *Lit.*: 'breast's sap'.

amun *v.tr.* submerge, cover in water. **Nal aa beita amunma**. I have cover the rice in water. **Markus fininga amunsi**. Markus is going to cover the ground in water (so it softens for digging).

amungka *semi-v.* domestic. **sibe amungka**; domestic chicken. *Antonym*: **laung** 'wild'.

an *v.intr.* thus, in this way; demonstrative verb denoting the manner in which something is done. **Era an kupasi toosi?** What do you want stomping around like that? **Ai, nala tol ante!** O, I'll just stay here a bit first! *Usage*: This verb is used as a discourse connector marked with verb morphology and/or article in a similar manner to the sentence connector **ah-**.

annak then. Lami saak ang gemale gabuu, annak gakailang. The man abuses his wife, and she gets angry. *Morph.*: **an-ak**.

anmante but then, after that. **Patei bak baai, anmante ih saka**. The corn shell is big, but it is without fruit. *Morph.*: **an-ma-nte**.

ante then. **Wouko yeemi asui ante gal yaa maa loosi**. It sucks the milk from his mother's breast, then goes off for a walk. *Morph.*: **an-te**. *See*: **yante**.

aning in this way. **Tungbaksa woiwaawang aningsi lamu fareia gal iileteisi**. Remember to pray so that you avoid sickness. *Morph.*: **an-ing**.

anih so that. **Wilkang taangme, anih sil sakolasi**. Come up in the morning so that we can study. *Morph.*: **ah-ih**.

anee *n.* any large marine animal including such as dolphins,

whales and sharks.

anii *n.* pus-, bodily fluids. *Paired:* wee, 'blood'.

anii wee blood and guts. **Male saak geenii geweeak yaangme pulsi.** The old woman's bodily fluids and blood came bursting out.

aniiwui *n.* first month of the agricultural year between December and January. *Lit:* 'pus month'. **Aniiwui abel wui.** The first month of the year is the month of stormy winds. *Morph:* anii-wui.

aningkui *n.* whiteant. **Bonga aningkui kateema.** The tree has already been eaten by the whiteants.

annok *pro.* both, a pair (of people); fourth person dual pronoun. **Annok ye'baa sue nekarii wobaa.** Tell two people to come and build me a house. *Morph:* a-nnok. *See:* gannok 'they two'.

ang *dem.* that; distal demonstrative which points to an object distant from or inaccessible (not visible or not known) to both speaker and addressee. **Gera koo sukuu ang miilai.** He stared into that hole. *See:* pang 'that'.

ang fung ang mung *Idiom.*

other people, outsiders. *Lit:* 'those down there, those across there'.

ang mi there. **Takabaua bei ang mi naa.** The frog was not there.

angboko *n.* fourth month of the

agricultural year between March and April. *Lit:* 'bad one'. *Syn:* male wui 'female month'. *Morph:* ang-boko.

angkang *n.* fifth month of the agricultural year between April and May. *Lit:* 'good one'. **Angkang mirangdang sibai bako maleera** In the fifth month dila fruits become ripe. *Syn:* lami wui 'male month'. *Morph:* ang-kang.

ango *pred.dem.* be there. **Il ango?** Are you there? **Male saak me tooi geyaah ango?** Where did the old lady go to over there? *Morph:* ang-o.

ao- *prefix.* you (sg, dir); second person singular directive prefix. **Nal aokawaai.** I address you.

aooba *semi-v.* coarse. **Gemung aooba.** He has a bad spirit.

apa *dem.* this; proximal demonstrative which points to an object close or accessible to the speaker. **Apa yeeng wet masela.** This is a beautiful place. **Ati dingka pa ai toopui fal.** Bind these different bits of firewood together in a bundle. *Usage:* **Apa** is often reduced to **pa** in adnominal use in casual speech; pronominally only **apa** is used. *Variant:* pa.

apaa *n.* 1) shade, shadow. **bong geepaa;** tree's shade; 2) power (of people), figurative use. **Iima neepaa ii.** You are all under my power.

— *adj.* cool, shady. **apaa kang;** it's nice and cool; **tol**

apaante; it's cooling a bit first.
apaah *adv.* yesterday. Nil apaah wilkannou suama. We arrive yesterday morning. *See:* tung sama 'yestarday'.

api *n.* fish. neepi; my fish; api maa; fish flesh. *Variant:* ap.

apui₁ *n.* bundle, mound. apui wonok; make into a single pile; apui fun; hold a bundle.

toopui bundle together. Ati dingka pa ai toopui fal. Bind these different bits of firewood together in a bundle. Ni kawaai me yaa toopuima. We discussed it until we agreed. *Morph:* to-apui.

apui₂ *n.* kind of tree that has a sap which can be used as a kind of glue.

ara *n.* pumpkin. ara karaa su; three slices of pumpkin. *Variant:* araa (Takailubui); adaa (Suboo).

Aribei *proper.n.* Aribei; name of an old woman in a folk tale who being trapped in a hole bursts in frustration, forming the hot springs known as Tuttaa or Tuttii near Bukapiting. *Variant:* Arisaak.

arita *n.* leaf. Bong gatang nok geerita su. There are three leaves on the branch.

— *cl.* numeral classifier for flat, flexible objects. surot arita su; three sheets of paper; *Paired:* wuraa 'leaf'.

arita wuraa 1) vegetables.

2) wishy-washy (information); figurative use.

arubau *n.* Wednesday. *From:* Malay.

arung *n.* soil, earth. arung makii; ash, dirt; arung auka; dry soil; arung kabaa; clump of earth.

asaa *n.* kind of taro. *caladium bicolour*. *See:* makai 'taro (generic)'.

Asaamasai *place.n.* Asamasai; name of a Kamang village.

asaka *num.* hundred. aning asaka nok; one hundred people.

asi₁ *n.* faeces. laawang asi; bee shit; peesi; pig shit.

asi boko dysentery. *Lit:* 'bad faeces'.

asi boko mangkatai cholera.

asi₂ *v.tr.* take off (of clothes). Nal falaka asima. I've taken off the cloth. *Syn:* lakai 'take off'.

asii *n.* salt. asii buk baai. large granules of salt. Dum mok see neesii takaawa. Children come and steal my salt. Gatok ahakuu yeesiik kateesi His stomach and faeces are eaten.

asingkuai *n.* worm. Asingkuayak yeeng peek lamsi. This worm swallows a pig. *See:* sii 'kind of small worm that is yellowy gray in colour'.

asui *v.tr.* milk, take or press a sweet substance, such as honey or milk, out of. Wouko yeemi asui ante gal yaa maa loosi. It sucks the milk from his mother's breast, then goes off for a walk. Si yaa laawang asuisi. We are going to take their honey.

-asui *v.tr.pat.* disturb. Naasuisi

- gee! Don't disturb me! *Variant*: -asil (Takailubui).
- at** *post.* 1) to (animate). Atoia lila see niatdama. The bird comes flying to me. *Usage*: Encodes animate goal of a motion, follows motion verb. 2) from (animate). Gal sibe nat takaawa. He stole my chicken from me. Sube nat tak. The chicken breaks away from me running. *Usage*: Encodes maleficary with a verb of taking, precedes verb of taking. *Variant*: -aat (Takailubui; uses the full prefixes of the patientive series and not the reduced consonantal prefixes, i.e. n- '1SG' instead of na- '1SG').
- ataa** *n.* arrow shaft. Nal ataa baoon solda. I heat the stem of the arrow to straighten it. wiling ataa gekusing; groove on the end of an arrow shaft in which the bow string is put.
- ataak** *num.* 1) ten. ataa nok; ten; ataa iwesing waal ok; fifty two; 2) very many. Nihte ataa wosuk wopaksi yee. Don't just sit there and think about it all. *Usage*: The meaning 'many' only is possible when there is no following numeral modifying ataa.
- ataka** *n.* forest. Nal atakai baai koi. I cut back the big forest.
- atamang** *n.* clan with own specific cultivation area. leei atamang; royal house, clan. *See*: lubui₂
- 'clan, class'.
- ateeng** *n.* previous time.
- ateengko nakarau** *Idiom.* a long time ago.
- ateeng lek** folk tales, stories from the olden days. *Lit*: 'language of old'.
- ati** *n.* 1) fire. Ati tabaa. The fire goes out. Lami yeeti ako, male yeeti ango. The men's fire is here, the women's fire is there. 2) firewood. Neeti bong apa. This is my firewood. *Variant*: at.
- ati boong** hot coals of fire.
- ati kaau** coals (of fire).
- ati kinii** charcoal powder.
- ati kinaau** charcoal (pieces not powder).
- ati yeng** fireplace, hearth. *Lit*: 'fire's eye'.
- ati yeng koo** ashes of fire.
- ati kou** unburnt firewood. *Lit*: 'raw firewood'.
- ati pil** burn. *Lit*: 'lead fire'. Nal sinaanga ati pil. I burn the rubbish.
- atinta** *v.tr.* press. Na dum nok atinta silang. I press the child to sit down. 2) clasp. Simon gasaa sel atinta latsi Simon stands hands on hips.
- atoi** *n.* bird. Atoia lila see niatdama. The bird comes flying to us. *Variant*: atei (Takailubui); atii (Suboo).
- taraa atoi** birds of the sunbird family. *Nectariniidae*. Species found in the Kamang area include the olive-backed sunbird (*nectarinia jugularis*)

and the flame-breasted sunbird
(*nectarinia solaris*).

kakii atoi grey goshawk. *Lit.*
'caterpillar bird'. *Accipiter*
poliocephalus.

tama atoi seagulls or
cormorants (generic term for
any sea birds).

atoibaai *n.* star. *Lit.* 'big bird'.
Morph: atoi-baai. *Variant:*
ateibaai (Takailubui);
atiibaai (Suboo).

Atoitaa *place.n.* Atoitaa; name of
large Kamang village. *Lit.*
'sleeping bird'. *Morph:*
atoi-taa.

atongpa *n.* things which are
collected together for the use of
everyone at a clan gathering.
Nil atongpa tawaahma. We
collect together the common
goods. *See:* atoo 'cooperate,
work together'.

atoo *v.intr.* cooperate, work together.
Si atooma. We have been
cooperating.

woatoo *v.tr.loc.* work collect-
ively at (something). Sinnok
gesak pa kusaradangsi, si
woatoo. Our friend's grass is
already overgrown, so we work
together with him (to remove
it).

atoo tawai the final celebration
in the series of celebrations
following the death of a family
member, it can take many years
for all the appropriate festivals
to be completed. Sitam
sisungbo gabo'raa, si
wootoo tawai. Following the

deaths of our grandparents and
great-grandparents, we conduct
the death ceremonies

-ator *v.tr.loc.* manage, arrange.
Taangmante, sil woator-
dasi. Come up first and then
we will arrange it. *From:*
Malay.

atsak *n.* place to defecate. *Lit.* 'fire
grass'. *Morph:* at-sak.

atting *n.* ladder. atting bok; draw
up the ladder; yeetting; its
ladder; atting wa; steps of
ladder.

au *exclam.* ouch; exclamation that
is said by someone in sympathy
or recognition of another's pain
or sickness.

auka *v.intr.* dry. ati auka; dry
wood; isei maa wobaa auka;
make meat dry in the sun;
Morph: a-uka. *See:* -uka 'dry
(of animates)'.
auu₁ *n.* rice pestle.

auu weh *Idiom.* pound rice
collectively as part of a festival.
See: disi 'mortar'.

auu₂ *v.intr.* howl; onomatopoeic of
the sound made by a dog. Kuia
auuma. The dogs are already
howling.

auuh *n.* deer. *Cervus timorensis*.
auuh dum; young deer, fawn;
auuh gamu lapang; a deer
with big antlers. *Syn:* sak wai
'wild goat'. *See:* katasaak
'large female deer'. *Variant:*
auh (Takailubui).

auuh sila deer with six-tiered
antlers.

awaa *n.* hand of bananas.

awak *v.intr.* yawn. Markus yeeng awak. Markus yawns.

awii *n.* fishhook.

awila *v.intr.* full. Netas awila. My bag is full.

— *v.tr.* full of, fill. Gelas ili awila. The glass is filled with water.

— *v.tr.gen.* completely full, brimming with. Kadii almakang geawila. The house is completely full with people. Gelas ili geawila. The glass is completely full with water.

awing *n.* door. neewing; my door; awing sui; open the door.

awingga *n.* threshold area around a door or gate. Kui nok awingga mi getaa dii. A dog is asleep on the threshold. *See:* awing 'door'.

awoi *n.* lime. awoi tukui; small box for lime.

awoi maa lime powder for eating. *Lit:* 'cooked lime'.

awoi buk limestone which has yet to be ground into powder. *Lit:* 'lime mountain'.

awot *semi-v.intr.* disappear. Gal silang awotda. She went down and disappeared.

B - b

baa *n.* 1) pen. pe baa mi; in a pig pen; 2) fence. Karii ang baa kara me wotal. That room is fenced in with bamboo sticks.

wa baa ii baa taa *Idiom.* set out, leave (from village). *Lit:* 'one foot below the fence one foot on top'.

baa karaa bamboo slats. *Paired:* karaa 'slice, portion'.

-baa₁ *v.tr.loc.* make. Martin kadii wobaama. Martin made a house. Nal obaa ipaasi. I'll kill you. *Usage:* This verb is used not only as manufacturing verb but as a causative in serializations. *Paired:* kabai 'make intensively (with many people making and/or many objects being made)'.

baah *n.* shelf over the fireplace.

baah kameling smoke-blackened thatch in a house.

baah kini things that are black as coal. *See:* bara 'shelf'.

baai₁ *adj.* 1) great. matarang baai; big machete; adu baai; a great many; 2) very, extremely. baai katii; very big; saak baai; very old. *Usage:* This meaning occurs when the item modifiers a modifier such as an adjective.

baai₂ *n.* kind of tree with seeds whose flesh tastes similar to a kind of guava.

baal *n.* ball. baal gataan; play soccer; baal letla; kick a ball. *From:* Dutch.

baarang *v.intr.* enough, sufficient.

Nesenga baarang. I have enough money.

gebaarang *v.intr.gen.* exactly enough, precisely the right amount. Nesenga gebaarang. I have precisely the right amount of money.

baat *n.* rice seed. *Usage:* Only found in compounds.

baat tafe plant rice in a dry field.

bin baat all kinds of seed.

baawai *n.* outside. Na baawai mi. I'm outside. Na baawaidasi. I'm going out.

bai *n.* wall of house made out of pleated bamboo. Lukas yekadii toon bai me wobuh. Lukas' house is closed in with bamboo walls.

baila *v.tr.* buy. Na bakaa maisi baila. I buy betel nut and betel vine.

wobaila *v.tr.loc.* sell. Na bakaa maisi wobaila. I sell betel nut and betel vine. *See:* -balkei 'sell'.

bak *n.* 1) sheath, cover. sitei bak; knife sheath; 2) shell. taau bak; bean pod; patei bak; corn shell.

patei bak baai, anmante ih saka *Idiom.* a figurative expression for a person who talks a lot but whose words are without meaning or truth, literally 'the corn shell is big, but it is without fruit'.

baka *n.* outside layer of bark. Nal bong pa bui baka, yebaka met. I chop off the bark and take it.

wobaka *v.tr.loc.* debark, remove bark. Nal bong pa wobaka. I debarked the tree. *See:* bakee 'cut ring though the bark and cambium layer of a tree'.

bakaa *n.* areca nut. bakaa auka; dried betel; bakaa pioo; young betel; bakaa se; eat betel.

Bakaapanang *place.n.*

Bakapanang; name of a Kamang village.

bakai *v.intr.* break (of eggs). Nal sibe waa wobaa bakai. I broke the chicken eggs. *Paired:* puisu 'crack, cracked'.

wobakai *v.intr.loc.* hatch. Sibe wobakai. The chicken hatches.

puisl bakai shattered, thoroughly broken.

bakee *v.tr.* cut ring though the bark and cambium layer of a tree. bong bakee; cut the bark off. *See:* baka 'outside layer of bark'.

bako *n.* kind of fruit with black skin. Angkang mirangdang sibai bako maleera. In the fifth month dila fruits become ripe. *See:* bakuh 'kind of fruit that is smooth and very hard'.

bakooi *n.* kind of caterpillar. bakooi baai; big caterpillar; Bakooia sak arita katee sika. The caterpillars have eaten all the grass and leaves in the garden. *See:* kakii 'caterpillar (generic)'; bukfafelei 'kind of furry caterpillar with a stinging bite'.

bakuh *n.* kind of fruit that is smooth and very hard. *See:* bako 'kind

of fruit with black skin'.

bakui₁ *n.* kind of arrow made of blunted bamboo. **Markus bukui me sibe gatfa.** Markus takes an arrow and shoots the chicken. *See:* **wiling** 'arrow (generic)'.

bakui₂ *v.tr.* pluck. **Ni mooi ih bukui.** We pick papayas.

bal *n.* price. **bakaa bal;** the price of betel.

-bal wo valuable, have worth. **Yekula yebal wo.** Its skin is valuable.

-baleela *v.tr.loc.* wrapped around. **Kapeu me woia wobaleela.** A rope is wrapped around a stone.

balelang *n.* large mat made out of bamboo rope. **balelang karaa ok;** two mats.

balen *v.tr.* cook in bamboo. **Isei maa pa yefusaa balennih, nal ne'katee.** Put the lung meat to cook in bamboo, because I want to eat it.

balenta food cooked in a bamboo tube. **aa balenta;** rice cooked in a bamboo tube. *Morph:* **balen-ta.**

balet *n.* kind of black ant which bites. *See:* **dali**₁ 'kind of ant with a nice smell'; **kakising** 'kind of small red ant'.

balinti *v.tr.* go via, go through. **Baala bong sak balinti.** The ball went via the forest.

-balkei *v.tr.loc.* sell. **Al nisibe me yaa wobalkei.** You go and sell our chicken. *See:* **-baila** 'buy'.

tobalkei buy and sell, trade.

Genoklee gegaima ga see siraa gabang wo tobalkeisi. She and all her friends went to the coast to trade. *Morph:* **to-balkei.**

banta *n.* leftovers and scraps of plants left over in the garden after burning.

banta misuut clear out a garden of the leftovers from the burning.

banta milaa blackened garden which has not been cleared of the leftover scraps of plant, (after clearing the garden becomes **kabuu**).

-bang *inal.n.* 1) upper arm. **Nabang matta.** My upper arm hurts. 2) bank, edge. **ma'tang yabang;** river bank; **Na maa yaa yei yabang.** I walked to the roadside.

baooka *v.intr.* move around, wiggle. **Sube tanaa baooka.** The chicken is still moving. *Paired:* **faina** 'move around'.

baoon *v.tr.* heat up over a fire. **Nal ataa baoon solda.** I heat the shaft of the arrow to straighten it.

bara *n.* shelf. **Nal pateia me barataa wogasam.** I store the corn on top of the shelf. *See:* **baah** 'shelf over the fireplace'. *From:* Malay.

basa *n.* kind of large belt that is made of rattan for men at war. **basa uh biat;** four belts. *See:* **tapaina** 'belt'. *Variant:* **bah** (Takailubui, Suboo).

basong *n.* kind of skin infection

which is smelly and the skin flakes off.

bat *v.tr.* chisel. *Wiling nok jambu mi bat wotoota.* An arrow pierces through the guava. *Paired:* *bilen* 'write'.

bat bilen carve, engrave. *Nepaa yeeng pekong wobat wobilen.* My father is making carvings on the piece of wood.

bata₁ *n.* log. *bata tuk;* a wood stump, a short cutting of a log; *bata karaa;* a short plank of wood.

bata₂ *adj.* enormous. *Usage:* Only used in a parallel pair with *baai*.

bata baai really big. *alma bata baai nok;* a big person (of large size). *See:* *baai* 'great'.

batat *v.tr.* 1) slaughter. *pe batat;* slaughter pig; 2) cut. *kume batat tuk nonok;* cut the snake into small pieces; *Markus nal batat.* Markus cut me. *Variant:* *batet* (Takailubui).

bau *v.tr.* crack canarium nuts. *Nal yaa kanaal bau.* I'm going to crack canarium nuts. *Paired:* *paliin* 'squash down, make compact by applying downwards compression'.

bau paliin hit over and over.

baulang *n.* Monday.

bauu₁ *n.* scar. *bauu gewa wo;* scar on the leg.

bauu₂ *n.* sea hibiscus, kind of flowering tree. *Hibiscus tiliaceus.*

Bauugel *place.n.* Baugel; name of a Kamang village. *Lit:* 'close to

the hibiscus'. *Morph:* *bauu-gel.*

bauung *n.* smooth black stone found on the beach, usually collected for sale.

be *n.* grasshopper (generic). **be waa;** grasshopper eggs; **be tabu;** very small grasshopper. *See:* *koowai* 'kind of grasshopper that lives inside green bamboo and is bright green'; *kalelang* 'kind of grasshopper with sword-shaped wings'; *kamantooi* 'kind of grasshopper that bites'; *kamelang* 'kind of grasshopper that releases a pungent smell'; *kumantoi* 'kind of bright green grasshopper which lives in bamboo'.

beak-beak *n.* bleat, sound made by a goat. *Syn:* *meak-meak.*

beba *adj.* hot. *Wati beba borang.* The sun is very hot. *ili beba;* hot water.

— *adj.loc.* hot with fever, feverish. *Nobeadama.* I'm feverish. *See:* *tutung* 'boiling hot'.

-bee *clitic.* also. *Netbee ina yaa sakolasi.* I must also now go to school. *Dum mokak tooi yaahbee yewatilaa ganeng.* Wherever this child goes it has its hat with it. *Usage:* Marks noun both phrases and clauses.

-beei *v.intr.pat.* can, able. *Abeei naa.* You can't. *Nal taas baai buhsa nabeei.* I can lift this big bag.

wotabeei *v.intr.pat+loc.* agree

with one another on something. Wetbo ang wotabeei ganei Oongmang. The place that they agreed on was called Oongmang. *Morph:* wo-ta-beei.

beela *v.tr.* coil. Na kape me bong beela. I coil the tree with rope.

wobeela *v.tr.loc.* 1) wind around. Na kape me bong wobeela. I wind rope around the tree. 2) surround. Dum mok sue nobeela The children came and surrounded me Tentara mane wobelama. The troops surrounded the village.

beh *v.tr.* scatter. Nal lasu beh. I scatter the millet in the garden Patei me sibe gat beh. Corn was scattered for the chicken. *Paired:* lawa₃ 'scatter'.

beh lawa scattered about. Taboyang nung meera taa tobeh tolawa walma. The bottles are laying this way and that on the table.

mibeh *v.tr.appl.* scatter in. Nal lasu me milaa mibeh. I scatter the garden with millet.

-beh *v.tr.pat.* order. Marian nabeh gal pan. Marian orders me to kill him. *See:* -tabeh 'send an order, give an order'.

bei *adv.* not. Bei alma geeng lak wo naa. They did not know at all who it was. beinaa; there isn't. *Usage:* Used to reinforce and strengthen a negative clause formed with naa. *See:* naa 'negative particle; no, not'.

-bei *v.tr.pat.* abuse verbally. Nal Mark gabei. I verbally abused Mark. *Paired:* -buu₂ 'abuse verbally, swear at'.

-buu -bei curse and speak obscenely.

beisi *v.tr.* shell bean or nut. Nal fining kanal beisi. I deshell peanuts.

wobeisi *v.tr.loc.* shell, remove shell from. Nal fining kanal wobeisi. I deshell peanuts.

beita *semi-v.* clean. Piting beita kang. The house is very clean. Nemale almang wosuut beitara. My wife tidies out the granary making it clean. *See:* bila 'white'.

beita maa follow due process, be carried out in the correct way. Netam ga male wotapuumante, geleka si beita maa tokawaai. My grandmother committed adultery, but we are setting it right.

beita kawaai speak honestly. A beita kawaai! Tell the truth!

ben *obl.n.* ego's siblings and children. neben; siblings and children saya.

Bepangmau *proper.n.* Bepangmau; traditional personal name.

beta *v.tr.* bump away, push to the side (an inanimate). Lukas nenok gatanga betama. Lukas knocked my friend's hand away.

— *v.tr.gen.* bump away, push to the side (an animate). Gal

genok gebetama. He knocked his friend away. *Variant*: bete (Takailubui).

bia *n.* tree sp. *Variant*: biya.

biat *num.* four. aning biat; four people; basa uh biat; four belts.

-biee₁ *v.intr.loc.* angry. Galak gatom nal nobieema. On his account, I am angry.

-bieeee₂ *adj.* afraid. Kume nobaa nebiee. Snakes make me scared.

bika *semi-v.* red. bika kang; bright red; Falak bika meera taa dii. A red cloth is lying on the table.

mibika half ripe (of fruits). *Lit*: 'be becoming red'. wae mibika; the mango is half-ripe.

wobika *v.intr.loc.* shine bright, glow red hot. Wati wobika. The sun shines bright. deling wobika; lightning. *See*: paisang 'bright, shine'.

bi'si *v.intr.* freed from one's parents (particularly of birds), estranged. Sibe getawaa bi'sima. The chicken has already separated from its mother.

bila *adj.* 1) white. bila kang; really white; 2) clean. ili bila; drinking water; kadii bila; clean house.

bila basong kind of itchy skin disease, ringworm.

bila-bila scabies, tinea.

bilaiki *v.tr.* separate out, sort out. Falak tubuita pa bilaikingsi, sil ai tulen. Sort out that pile

of clothes, so that we can divide them up. *Paired*: kaiti 'take apart, dismantle'.

mibilaiki *v.tr.appl.* take apart, disperse. Na buku tubuita mibilaiki. I have scattered the books.

bilakai *n.* kind of fruit with yellow skin. bilakai uh nok; one dilak fruit.

bilee *n.* seed, grain. patei bilee; corn kernels; bilee nonok; take seeds one by one. *Variant*: bulee.

— *cl.* numeral classifier for small round objects such as beans and nuts. patei dingka bilee su; three pieces of pop corn.

bileel *n.* sweet potato. *Ipomoea batatas*. bileel kape; vine of a sweet potato plant; Watuu si bileel maa katee. During the day we eat potatoes. *See*: ko 'tuber, yam (generic)'. *Variant*: buleel.

bileel wutong leaves of the sweet potato plant eaten as a vegetable.

bileida *v.intr.* open eyes. Neng bileida. I wake up. *Variant*: buleida.

bilen *v.tr.* write. Koo minaau bilensi? What are you writing? *Paired*: bat 'chisel'.

bilenta *n.* letter, writings. Maau yebilentau? Whose letters are those? Na nepaa yesurot bilenta gatafanee. I receive letters from my father. *Morph*: bilen-ta.

- sumee bilen make an image of, draw. Na Marten wosomee bilen. I draw a picture of Marten.
- bat bilen *v.tr.* carve, engrave. Era minaau bat bilensi? What are you carving?
— *v.tr.loc.* carve on. Nepaa yeeng pekong wobat wobilen. My father is making carvings on the piece of wood.
- bilewei *n.* fly. *Variant:* bulewei.
- Bilimang *place.n.* Bilimang; name of Kamang village.
- bilit *n.* prickle, fresh shoot of grass which is very sharp when are very sharp.
- bini₁ *n.* seed for planting a garden. patei bini; corn seed; *Paired:* baat 'rice seed'. *Variant:* bin.
- bin baat seed.
- bini₂ *n.* headlice. bini waa; louse eggs.
- bisa *n.* headdress for women which is made out of fine leaves. Male-male gaima bisa worabo pilan. All the women wear headdresses and dance in a lego-lego.
- bisak *v.intr.* fade of the colours of a piece material. Falak ang tol kon bisakma. That cloth is faded a little.
- bisakta completely faded in colour. *Morph:* bisak-ta.
- bisik *v.intr.* snap or break off leaving a jiggered or splintered end.
- bisil *n.* kind of grassy plant with a strong fragrance which grows only in the mountains. *See:* pooli 'kind of plant whose branches and leaves are oily like kapok leaves'.
- bising *semi-v.* sharp, serrated (of grass or bamboo). *Paired:* piila 'sharp (of knives or other bladed instruments)'.
- bising piila very sharp.
- pe bising kind of grass that has sharp triangle shaped leaves. *Lit:* 'sharp pig'.
- bit *n.* kind of hand-casting net for fishing. bita mota; cast a net.
- bita *semi-v.* blind. Neng bita. I am blind. *From:* poss. AN.
- bo *clitic.* 1) who, which, relativiser. Ilbo kawaatanga talsing? How many of you guards are there? 2) general clause coordinator. Dum kiding ang woukok gabo'rabo loong an yaan we yaan me. Since his mother died, that child has just been wandering here and there.
- bok *v.tr.* lay on its side, store a ladder. Atting bok yee! Don't put the ladder away!
- boko *semi-v.* 1) bad, evil. wee boko; bad flood; 2) very, extremely. saak boko; extremely old; 3) cannot, impossible. Nal maa boko. I cannot walk. Gataksal kang ahte wofunsa boko. It can be seen but not touched. *Usage:* In this use boko takes a complement clause.
- bo'na *v.tr.* hit. Markus buku me nal bo'na. Markus hits me with a book. *Variant:* boone (Takailubui).
- bo'ra *v.intr.pat.* die (of humans). Seb yeeng geeru wobaa

gabo'rama. Seb killed himself. *See:* ipaa 'die, dead (of animals & plants)'.
Bol *proper.n.* Bol; name used to refer to the coastal people of Alor, namely the Wersing and the Kui people. *Variant:* Boi (Moo, Tiee).

bol-bol *n.* creature which lives in water and resembles a smooth black beetle.

bong *n.* tree. **bong kanal;** wood supporting a structure; **Pot kik nok bong tuk gel diima.** A flower pit is near the log.

bong gabuu lapang *Idiom.* leader, head of a village. *Lit:* 'tall-topped tree'.

bong sak forest. *Lit:* 'trees (and) grass'. **Baala bong sak balinti.** The ball went through the forest.

bong laka trap. *Lit:* 'hanging trap'.

bong gaweh *Lit:* 'tree's tooth'.
 1) branch, fork in a tree.
 2) trousers, pants. **Na bong gaweh mimaa.** I put on trousers.

boo₁ *n.* stem (of a tuber). **ko yeboo;** the tuber's stem; **Boo patak.** The stem breaks. *See:* kokataa 'tuber stem'.

boo₂ *v.intr.* grow plant. **Sak kik booma.** The flowers are already growing.

boota *v.tr.* roast in fire one by one (of nuts, seeds, corn kernels etc.). **Na ara bilee boota.** I roast pumpkin seeds one by one. *See:* ide 'roast (food)'; tutla

'roast in ashes'. *Variant:* botee (Takailubui).

borang *adv.* very, in the sense of dreadfully, terribly. **Lami luteibo sosang-sosang borang pang sue.** That boy that is dreadfully handsome arrived. *Usage:* This adverb occurs post-verbally.

-bu *inal.n.* navel. **nabu;** my navel, belly-button.

buh *v.tr.* lift, pick up. **Nal woiou buhsi.** I lift up the stones. **Kilia lila see sube buh.** The eagle flies in and takes off with the chicken. **Markus buku buh maa.** Markus took the book with him.

-buh *v.tr.pat.* cradle, carry. **Na yedum gabuh.** I cradle the child.

wobuh *v.tr.loc.* help, assist so. **Nal gallou wobuhsi.** I am helping him.

bui *v.tr.* cut down, fell. **Nal feting bui.** I cut down the bamboo. **bui marukda;** cut short. *Variant:* bul (Takailubui).

buk *n.* 1) mountain. **buk lapang;** a tall mountain; 2) island. **Serang buk taa suama.** Foreigners came to this island. 3) earth, land. **Ingkou getak buk piaara lai.** They just got up and ran off to another land.

buk milaa gardens, farm property. *Lit:* 'mountain (and) garden'. **Apa nebuk nemilaa.** This is my farm property. *Paired:* milaa 'garden (generic)'.

bukaa *n.* kind of tropical fig tree.
bukaa *bilee*; seeds of a fig tree.

Bukaapiting *n.* Bukapiting; name of a Kamang village on the north coast of Alor.

bukamang *n.* heart. **Sil pe bukamang kaleesi.** We fry the pig's heart.

bukfalefei *n.* kind of furry caterpillar with a stinging bite. *See:* **bakooi** 'kind of caterpillar'.

bu'sei *semi-v.* tough, strong (of people). **Geeng bu'sei milenta.** It is he who is the strongest. *See:* **pika** 'abundantly, fast and strong'.

— *n.* strength. **Sumui gera gebu'sei geyaangme.** The wind unleashed his strength.

bul *semi-v.* blunt. **Sitei pa bul.** This knife is blunt. *See:* **pul** 'blunted, stumpy'.

bulaka *semi-v.* fatty, greasy. **nuaa bulaka**; something fatty.

-bun *v.intr.pat.* hide oneself. **Nal kadii mi nabunsi.** I hid myself in the house. **Nal dum me kadii mi gabun.** I hide the child in the house. *Variant:* **bun.**

wobun *v.intr.loc.* concealed, in hiding. **Mateus yetpateibo si aiya wobun.** Mateus' com which we took is hidden. **Nal gesibe takaawaa, nobunsi.** Having stolen his chicken, I am hiding. *From:* poss. AN.

bunetal *n.* chest plate of beads for women. **bunetal karaa su;**

three chest plates.

buu₁ *n.* headdress of chicken feathers. **buu kii**; chicken feathers tied first to a palm rib and then stuck onto the head.

buu taa top of a tuber plant that is clipped and replanted to spawn a new plant. *See:* **-buu**₁ 'top'.

buu₂ *n.* bunch. **wate buu**; bunch of coconuts; **buu mi**; in a bunch. — *cl.* numeral classifier for bunches. **anggur buu buu su**; three bunches of grapes.

-buu₁ *inal.n.* top. **bong gabuu**; treetop.

gabuu mang rooftop.

-buu₂ *v.tr.pat.* abuse verbally, swear at. **Lami saak ang gemale gabuu, annak gakailang.** The man abuses his wife, and she gets angry. *Paired:* **-bei** 'abuse verbally'.

-buu -bei curse and speak obscenely. **Dum mok tabuu tabei.** The children spoke obscenities to one another.

buuka *semi-v.* new, in the sense of recently appeared or developed. **Ili ma'tang buuka** The stream is newly appeared (e.g. following heavy rains). **alii buuka alii waima**; young roots and old roots. *Variant:* **buu.**

buuta *n.* pattern, often flowery, that is printed, woven or carved onto or into a material such as a basket, cloth or wood. **Nong pang gebuuta kang.** The flower pattern on the blanket is

nice. *Morph:* buu-ta.

D - d

da *n.* horizontal beam of the roof rafters to which roofing material (thatch or tin) is attached. *Sue da ap ai wobat.* Come and nail these beams.

-da *suffix.* verbal auxiliary most commonly used to denote inchoative aspect on non-verbal predicates. *Gal apda.* It became a fish. *marukda;* become short; 2) often used also as an exhortative, where it takes a verb marked with *-ing*. *I suangda.* Come already. *Wa-letingda!* Carry! *Variant: -ra.*

daa₁ *n.* song which is sung by a group of people as accompaniment to a particular task such as picking rice or felling trees. *Si yaa daa baa.* We go along singing a song. These songs are typically composed of words which the singers do not understand; they are said by some to be in the language of Kamang ancestors that came from Timor. *Paired: moi₂* 'song'.

daa₂ *v.tr.* 1) carry on head. *Ili e'daama.* Carry the water on your head already. 2) wear on head. *watilaa daa;* wear a hat.

daamei *n.* ginger. *Daameia tol me sue luuka pa wotta.* Bring me some ginger to add to this

chili.

daang-daang *n.* time of the evening at which flies stop flying.

dafee *n.* needle. *dafee tiliing;* sharp needle; *Maaui yeeng neeri dafee metma?* Who's taken my needle for making mats?

da'kata *adj.* 1) black. *falak da'kata;* black cloth; 2) dirty (of water). *ili da'kata;* dirty water.

da'si *n.* comb. *da'si karaa ok;* two combs.

wora'si v.tr.loc. comb. *Eng kula woda'sinte!* Comb your hair!

dali₁ *n.* kind of ant with a nice smell. *See: imui* 'kind of black ant that has a sharp smell'; *balet* 'kind of black ant which bites'.

dali₂ *n.* kind of arrow made out of many pieced of *dalit* bound together. *See: dalit* 'kind of fine cable used to make bows'; *wiling* 'arrow (generic)'.

dalit *n.* kind of fine cable used to make bows. *See: dali₂* 'kind of arrow made out of many pieced of *dalit* bound together'.

dana *n.* earth, soil. *dana bika;* red clay; *dana makii;* dust, dirt. *Syn: dali bika; dakung makii.*

-dang *clitic.* if, when. *Gabehsi naarang gatoka alisa.* When

it does not get any orders, its stomach is flat. *Variant*: -rang.

dau *n.* Tiger's Claw tree. *Erythrina variegata*. **dau kik**; flowers of the Tiger's Claw tree.

dawai *n.* gravel, small loose rock collected on wuleh or mountain slopes, which is prone to slide down. **Dum mok**, **yaa dawai tubuita pang saran**. Kids, go and push that lot of loose rocks.

dawang *n.* medicine (generic). **dawang nok lamungsi**; take some medicine. *See*: dewui 'poison'.

de *n.* cave, overhang. **Ni de ii wot**. We made a fire under the cave overhang.

de sukuu underground cave. *Lit*: 'cave hole'. **Ili de sukuu ii tawei yaang me**. The water flows up out of the cave.

-**de** *suffix*. vocative suffix that occurs on proper names. **Kamangde!** **Kamangmai!** *Usage*: This suffix replaces the last syllable of a proper name.

dei *n.* plant prop, stick supporting a tuber or bean plant.

dekang *n.* fireplace. **Ati dekang ganaai mi saara**. The fire is burning in the fireplace.

de'tang *semi-v.* lame, limping. **A koo de'tang maasi?** Are you walking with a limp? *Variant*: **dektang** (Takailubui).

deling *n.* sky. **deling ii**; under the sky; **deling wobika**; lightning; **Deling migamarama**. Thunder has sounded.

deling tui kind of small mouse

with a prominent snout. *Lit*: 'sky rat'.

demei *n.* silver. **demei suut**; silver spoon. *See*: **tafora** 'iron'.

desang *n.* headrest, pillow made out of wood.

dewui *n.* poison. *See*: **dawang** 'medicine (generic)'. *Variant*: **dewul** (Takailubui).

dih *n.* prohibition. *Usage*: Only used together with **wuraa**.

dih wuraa prohibition, sign of a prohibition. *See*: **kataang** 'marker such as a twig that signals a prohibition'.

dii *v.intr.* 1) be lying down (of inanimates). **Pot kik nok bong tuk gel diima**. A flower pit is near the log. 2) in serialisation denotes continuous action. **Gal tabeh diiak, nal suama**. He calls continuously, so I go.

— *v.intr.gen.* lain down. **Toon bata ang koh sukuu iite gedii**. Make a hole in the bamboo and then lie it down. **Naabo gal il wutong me ang mi Oongmang wogayat yedii**. Nevertheless they took the food and drink there and entrusted it to the Ongmang people. **Komang mane muisa yediih naa**. It's not permitted to live in any of the old villages.

— *v.tr.dat.* 1) put down a base for. **Nal natanga me nafilng yeedii**. I support my head with my hands. 2) provide support for. **Simon needii latsi**. Simon supported me to stand (i.e. held me up).

diisi *n.* forced labour, service. **Dum ken si tanok maa yaa diisi fun.** Friends we will all go to work in service.

diit *v.intr.* break out, spring out of one's shell or place of origin. **Taawui bak mi diit.** The beans pop out of their skin. **Miling diit.** The arrow pops out of the bow.

dik *v.tr.* poke. *Usage:* Only appears in the form **dik** in a compound with **tafe**, otherwise occurs with **mi-**. *Paired:* **tafe 'poke'**.

dik tafe poke over and over. **Dik tafa tui pang abeera.** Jab until the mouse is speared.

midik *v.tr.appl.* poke at. **Nal tui sukuu midik.** I poke around in the mouse hole.

dikit *v.tr.* bind. *Usage:* Only used in a parallel pair with **fal**.

fal dikit bind tightly.

dikta *adj.* curly. **kul dikta;** curly hair.

dingka *v.intr.* split. **patei dingka bilee su;** three pieces of pop corn.

midingka *v.intr.appl.* split in form, broken down into units of smaller size. **Markus neseng libu atatak iwesing pa wobaa midingkara.** Markus breaks my 50,000 rupiah noted down into small notes.

disi *n.* mortar.

disi auu mortar and pestle. *Syn:* **dih auu.**

dit *v.tr.* make a hole. **Popoling nok dit wotoota.** A tomato is skewed through. *See:* **dik 'poke'**.

dok *v.intr.* 1) move. **Nal gataksak koo doksi.** While I watch him, he's moving constantly. **Doksi gee.** Don't make noise. *Variant:* **dook** (Takailubui).

dol *n.* valley. **Baal nok kawaila silang dol mi.** A ball rolls down into the valley.

dol sukuu valley floor, bottom of the valley. **Dol sukuu wo il tawei.** At the bottom of the valley ther is flowing water.

doung *v.intr.* hot, stuffy and overcast, in particular due to lack of wind, typical weather for September-October. **Tamaa gabang wo dounsi.** It's muggy on the coast.

-mung doung feel angry. **Nemung doung.** I feel angry.

midoung *v.intr.appl.* feel hot and sweaty (of an animate). **Neihak midounma.** I'm hot and sweaty.

dul *n.* kind of small thumbnail-sized crustacean that lives in fresh water such as streams and swamps.

dum *n.* 1) child (generic, non-kin). **Dum kiding gedanihsibo gewofaafa.** The small child sat down in surprise. 2) baby, young animal. **Gal pe dum gesilang.** She put the baby crocodile down. *Usage:* Used adnominally following head noun with this meaning. *Variant:* **dung** (Takailubui).

— *obl.n.* any member of the younger generation; for example: sister's child (ZC),

brother's child (BC), great-grandson of father's brother (FBSSS), grandchild of father's sister (FZCC), child of husband's brother (HBC), child of husband's sister (HZC), grandchild of husband's mother's sister (HMZCC), grandchild of husband's father's sister (HFZCC), grandchild of mother's brother (MBCC), grandchild of mother's sister (MZCC), child of wife's brother (WBC), child of wife's sister (WZC), grandchild of husband's mother's brother (HMBCC), etc. **nedum idama kang**; oldest member of the younger generation.

dum mok children (generic, non-kin). *Usage*: Mok is only known together with dum.

dum ken friends, boys. **Dum ken si tanok maa yaa diisi fun**. Friends we will all go to work in service.

dum saak people young and old.

duu *n.* garden which has already been cut back but which has yet to be burnt. *Syn*: **duu milaa**. *See*: **milaa** 'garden (generic)'.
duu bika garden which has been cleared and has been left to dry and has turned red drying out and is thus now ready to burn. *Lit*: 'red garden'.

duu beita garden which has been cleared and then burnt. *Lit*: 'clean garden'.

duuh *v.intr.* move oneself whilst squatting on one's haunches. **Nal duuh fe**. I move down squatting.

-ruuh *v.tr.pat.* move, transport. **Nal kadii garuuh letei**. I move my house far away.

duul *n.* countless places. **Na yaa duul kanah**. I have been all over the place. *Paired*: sal.

duul sal mass of people. **Dum kiding gabo'rak, duul sal aru baai suamak**. A child dies and a huge mass of people arrive.

E - e

e- *prefix.* your (sg, gen); second person singular genitive prefix. **ewei mi**; in your orchard; **Na eseng pa woyawaai me en**. I give back your money back to you.

ee- *prefix.* you (sg, dat); second person singular dative prefix.

Na eepauksi. I will bow to you.

eedu *pro.* yourself (sg); second person singular reflexive-emphatic pronoun. *Variant*: eeru.

eei *v.intr.* crawl, creep. **Maukubai nok eei sue**. A cat came

creeping in. *See:* moo₂ 'crawl (of babies)'. *Variant:* eel (Takailubui).

eekaa *adj.* medium small.

een *pro.* yours (sg, poss); second person singular possessive pronoun. **Topi pang een, apa neen.** That hat is yours, this one is mine.

eeng *pro.* your (sg, foc); second person singular restrictive focus. **Eeng sube takaawa.** It was you who stole the chicken. **Eeng ili me nowalma** It was you who poured water over me

-eh₁ *v.tr.cons.* 1) bite. **Kuiyal neh.** The dogs bit me. *Variant:* **yeh** (Takailubui, non-inflecting root). 2) spicy for (someone). *Lit:* 'bite someone'. **Luuk neh.** I find the chili spicy.

teh spacy tasting. **Luuk teh.** Chili is spicy. *Morph:* t-eh.

-eh₂ *v.tr.loc.* measure. **Metera me sua, si fining pa woeh.** Get the ruler so we can measure this ground. **Si kadii pak woehsi, yaa meter talsing.** We will measure this house so we know how many meters it is.

eisin *v.tr.* ask, pose a question. **Na gal eisin.** I ask him.

mieisin *v.tr.appl.* ask again, enquire further. **Lami saak ang gal mieisinsi maau?** That old man he asked him further who is it?

e'- *prefix.* you (sg, ben); second person singular benefactive prefix. **Ili e'daama.** Carry the water on your head already.

ela₁ *obl.n.* base (of tree), trunk. **bong ela;** tree trunk.

ela tawaai lawee tawaai

Idiom. work together, work in turns. *Lit:* 'swap the tree trunk, swap the tree top'. **Almang baai wobaa pah, si ela tawaai lawee tawaai gal laung laisi.** In making this house, let's work together so that it is done quickly.

ela₂ *obl.n.* maternal relative. **nepaa ela;** mother's daughter, mother's sister's husband, mother's husband; **nepaa ela idama;** mother's elder brother, mother's elder sister's husband; **nepaa ela idika;** mother's younger brother, mother's younger sister's husband; **nouko ela;** mother's elder sister, mother's elder brother's wife, father's wife (when not own); **nouko ela idama;** mother's elder sister, mother's elder brother's wife; **nouko ela idika;** mother's younger sister, mother's younger brother's wife; *Variant:* **ila.**

ela₃ *n.* left. **Ili tawei me ela tanin.** The water flows to the left.

eling *semi-v.* visible, in sight. **Labaapang buk pang eelindama.** Mount Labapang is already visible. **Bakaa kadii mi eling diima.** The betel is lying visible in the house.

-engda *v.tr.pat.* reply. **Ingko nal oitihak, a loong bei naengdah naa.** When I called

- you before, you just didn't reply to me.
- era** *pro.* you (sg, contr); second person singular pronoun denoting contrastive focus. *Era yaa angkonaktuu karam me suah!* You come and just select
- et** *a few!* *Variant:* **eda** (Takailubui, Suboo). *pro.* you too (sg, other); second person singular alium pronoun. *Etbee sakolasi.* You will go to school.

F - f

- fa** *v.intr.* perfective stem of *fe*. *See:* *fe* 'go down moving directly down the slope'.
- faa₁** *n.* dirt. *faa parang;* wet ground; *Maau yeeng nesendal pa wobaa faa tuurama?* Who got dirt all over my sandals?
- faa parong** swamp.
- faa₂** *n.* circular wooden collar fitted to a traditional house post to prevent rats from entering. *faa baai;* big rat disk.
- faa** *post.* alone. *Saak baai gafaa kon.* He was the only grown-up. *Titlool nining maang borang, inal ninnok nifaarama.* In the past there were lots of us, now there are only us two.
- faafa** *v.tr.* search for (lice). *Tamangmana male gera lami gebini faafa.* Respectively the women search for the men's lice.
- faafa** *v.tr.pat.* search after (animate which is moving). *Nal dummou gafaafasi.* I am searching for the child. *See:* **fah**
- 'search for (inanimate)'.
- faai** *n.* plate made out of clay. *See:* *ping* 'dish'. *Variant:* *fanei*.
- faal** *n.* bride price paid by a second husband. *See:* *bal* 'price'.
- Faanang** *place.n.* name of hill west of Bukapiting, near Nailang.
- faatei** *v.intr.* 1) cold (of people). *Nal faateisi.* I am cold. 2) cramp. *Fallak nehak newa faateima.* The scorpion bit me and now my foot has cramped up.
- faaung** *n.* burden.
- Fafunaa** *n.* Fafuna; name of a group of people and their language found in the region of desa Padangalang. Fafuna is not mutually intelligible with Kamang and appears to be similar to Abui. *Variant:* *Papunaa*.
- fah** *v.tr.* search for (inanimate). *Lukas kineu fahsi.* Lukas is looking for his knife. *fah me fah we;* go back and forth searching. *See:* *faafa* 'search for (lice)'. *Variant:* *faah* (Takailubui).

- fah** *v.tr.pat.* search for, search for (in particularly animates). Nal Markus gafahma. I searched for Markus. Nal kineu gafahsi. I am looking the knife. *Usage:* It is obligatory for a patientive prefix to be used for an animate P, but it is optional for an inanimate P.
- faina** *v.intr.* move around. *Usage:* Only used together with baooka.
- faina baooka** keep moving around, wiggle around a lot. Dum kidinga faina baooka tanaa yetaah naa. The child is still wiggling around a lot, he's not yet gone to sleep.
- fakeeka** *n.* cluck of a chicken. Kili suangtanoung, annak sibe tokok tofakeekdaha. Perhaps there is an eagle coming, since the chickens are collected together and clucking.
- fakii** *v.intr.* scratch oneself. Nal fakiiisi. I am scratching myself. *Paired:* karam 'take by pinching, either between thumb and forefinger or with tweezers'. — *v.tr.loc.* scratch. Afising gewet wofakii gee. Don't scratch the mosquito bite. Nal nafiling wofakii. I scratch my head (one specific point on the head).
- mifakii** *v.tr.appl.* scratch on. Nal nafiling mifakii. I scratch my head all (over the whole head, over and over again).
- fakii karam** scratch constantly, a lot. Kuiya fakii karam. The dog scratches itself constantly.
- faklt** *n.* popping, crackling sound such as made by popcorn.
- fakui** *n.* handful. fakui fun; have a fist full of.
- fal₁** *n.* scorpion. Fallak nehak newa faateima. The scorpion bit me and now my foot has cramped up.
- fal₂** *v.tr.* bind. Kape me woi fal diima. A rope is tied to the rock. *Paired:* dikit 'bind'.
- falta** folded. Falaka falta. The cloth is in a folded state. *Morph:* fal-ta.
- falak** *n.* 1) cloth. Falak nok meera taa dii. A cloth is lying on the table. 2) clothes. Nal bei falak pa worasi naa. I will not wear this piece of clothing. *See:* kere 'clothes'.
- fale'la** *v.tr.loc.* be stuck to, be stuck on. Wutong arita yelaai sitei wofale'la diima. The remains of the vegetable leaves stick on the knife. Permen karet gepasa meera ii wofale'la. The chewing gum was stuck underneath the table. Nuua nok bong pa wofale'la. Something is stuck to the tree.
- falen** *v.tr.* bury, inter. Si kataai falenma. We buried the corpse.
- falil₁** *n.* bracelet. *See:* sikai 'anklet'.
- falil₂** *n.* coconut crow, root (radicle) of the coconut embryo that pushes out through one of the eyes of the shell.
- famaai** *v.intr.* swollen breast.

fanafan *v.intr.* grope about. Titla sama bung samasi sil loong fanafan yaa kadii iidasi. In the pitch black of the night, we grope about until we reach the house.

— *v.tr.loc.* feel for, grope after.

Nal yekorang wofanafansak, nuua nok yekorang mi diima. I feel his chest, since there is something there.

-fanee *v.tr.gen.* strike, have an adverse affect on or contact with. Stalin auuh nok gatfa gefanee. Stalin shot at and hit a deer. Fasilinou nefaneema. I am afflicted with boils.

mifanee *v.tr.appl.* put on, wear (shirt). Na karee pa mifanee. I put on this shirt.

-tang mifanee shake hands. Aning isingnok taweng tatang mifanee. Six people shake each other's hands.

fanenee *v.pp-tr.* chase after. Yeeng nioi fanenee. They chase us. *Usage:* The second argument of the verb is encoded with -oi. *See:* -oi 'towards'; nau 'store, place in a container'.

fara *n.* snot. Dum kiding pang yefara fei. The child has a stuffed nose.

farang *n.* kind of wild taro that grows in fallen wood or stones. farang makai; taro flower. *See:* makai 'taro (generic)'.

farata *adj.* old (of inanimates). Kadii pa faratarama. That house is already old. Ni tonih

farata kansa yera sue. We sit together long enough and he will come. *Variant:* fareta (Tak).

farei *n.* sickness, disease. Lukas ina farei baai nok gefaneema A very bad illness has struck Lukas down *Paired:* lamu₂ 'wound'.

lamu farei hardship.

farufa *n.* bag made out of coconut sarong.

farung *n.* ear of corn. patei farung isingnok; six ears of corn.

kurong farung kind of gong-stick.

fasi- *v.intr.* swell. Markus gatang fasima. Markus' hand has already swollen. Newa fasitasih, na bei maah naa. My foot is swollen and I can't walk. *Usage:* This verb obligatorily occurs with an aspectual suffix.

fasili *n.* boil, abscess. Fasilinou nomatma. It is the boil that is making me sick. ilu fasiling; small boil.

fasinta *v.intr.* sneeze.

fasitei *n.* kind of tree whose bark was used to make loincloth.

fasung *adj.* half cooked, have one part cooked one part uncooked. Mooibo taama fasung maarama. The cooked bananas have a portion which is uncooked.

mifasung *adj.* be in a partially cooked state. mooi mifasung; the bananas are half-cooked. *See:* karesa 'not yet fully

cooked'.

fasuu *n.* peel or skin, parts of fruits and vegetables that are removed before the food is cooked or eaten. *mooi fasuu*; banana peel.

fat *n.* swish-swish, soft sound as of someone walking very lightly. *Nuaa nok fat maarama.* Something makes a soft sound. *Usage:* Appears before the verb it modifies.

fat-fat *adv.* slowly. *Fat-fat sue.* Arrive walking slowly.

fata *n.* hollow of a tree. *Dum kiding bong fata mi gabun.* The child hid itself in the hollow of the tree. *See:* *sukuu* 'hole'.

fataka *n.* unhusked rice grain. *Fataka tafangsih, si taamsi.* Pound that rice grain so that we can eat it. *See:* *aa* 'rice (generic)'.

fau *n.* hammer. *Faua me sue.* Bring the hammer.
— *v.tr.* hammer, nail. *Nal paku fau, gal yaa wotoota.* I hammer the nails until they go through.

fauu *v.tr.* fold. *Nal kape tofauuma.* I folded the rope together.

fauuta folded. *Kape ang tofauuta.* That rope is folded together. *Morph:* *fauu-ta.*

fe *v.intr.* go down moving directly down the slope. *Nal fe.* I go down. *See:* *yaang* 'come down'.

fufe keep going down. *Nal fufe* I keep going down *Morph:* *Dup-fe.*

feei *v.intr.* slice finely, cut

longways.

mifeei make into fine slices. *mifeei kiding-kidinga*; make it very fine.

-feesa *v.intr.pat.* 1) be pushed to the edge. *Kape meera taa gafeesa dii.* The rope lies pushed to the edge of the table. 2) be hard pressed. *Nafeesama.* I am hard pressed, in difficult circumstances.

— *v.tr.pat.* restrict, put pressure on so. *Markus nafeesama.* Markus restricts me (because he doesn't like what I say).

fei *v.intr.* blocked, stuffed. *Dumma yefara fei.* The child has a stuffed nose.

feita completely blocked. *Nal fara feita.* I have a completely blocked nose. *Morph:* *fei-ta.*

feting *n.* kind of large bambo species used which can be used for house posts. *Dendrocalamus aspers.* *feting bui*; cut big bamboo stalks. *See:* *maai₁* 'bamboo (generic)'. *From:* poss. AN.

feungmai *n.* green imperial pidgeon. *Ducula aenea.* *Variant:* *feung* (short form).

fewa *v.intr.* perfective stem of *fewe.* *See:* *fewe* 'go down traversing across a slope'.

fewe *v.intr.* go down traversing across a slope. *See:* *wehe* 'go down'.

fufewe keep going down to the side. *Nal fufewe.* I keep going down traversing. *Morph:* *Dup-fewe.*

-filing *n.* 1) head. Nafiling matta. My head hurts. 2) peak, summit. Bong nok mana gafiling wolatsi. A tree is standing on the top of a mountain.

-filing kul skull. *Lit.*: 'head skin'.

-filing tafora stubborn. *Lit.*: 'iron headed'.

-gafiling *obl.n.* boss, leader. Yegafilinga maafang. Their leader is brave.

fining *n.* ground. fining taa; on the ground. *Usage*: Used with the meaning 'garden' in several expressions given below.

fining taak cut down the trees and plants in the garden in preparation for burning, so that it is a fining milaa. *Lit.*: 'cut the earth'.

fining milaa garden which is ready to be burnt.

fining kabuu garden which is already burnt and cleared of the burnt remains of plants ready for planting.

fining waai time of the evening between 19.00 and 22.00, when people sit and talk in their houses before going to bed. Tanaa fining waai ak itaasi? It's still early evening but you're sleeping?

fining ela the most valuable type of moko drum, worth two moko Jawa plus one moko Makasar. *Lit.*: 'earth trunk'.

-foi *v.intr.gen.* dream. Kui yefoi. The dog dreams. *See*: -foina 'dream of (something)'.

-foina *v.tr.loc.* dream of

(something). Markus nofoina. Markus dreams of me. *See*: -foi 'dream'. *Variant*: -foine (Takailubui).

fon *adj.* young (of women). male fon; young woman. *See*: lutei 'young (of men)'.

foo₁ *n.* club made of rattan. Na dum pa foo me bonama. I hit the child with the club. *See*: pou 'kind of hammer used for flattening bark'.

falak foo large club used to flatten bark to make material.

foo₂ *n.* red gum, kind of eucalyptus. *Eucalyptus urophylla*. foo bong; eucalyptus tree; Nekadii pa foo bong tuu me yewarama. This house has eucalyptus at its foundation. *See*: taa₂ 'white gum, kind of eucalyptus'.

fooi *semi-v.* scared, taboo. bong fooi; taboo tree; Isei fooi. Taboo parts of animal that are not eaten.

— *semi-v.gen.* be under a taboo (of a person). Kataai ipaata yekateeta, nala nefooi. The dead person's food is taboo to me. *Usage*: The inclusion of the item that is tabooed to the person (marked by the genitive prefix) is optional; this tabooed thing is a topic which is extra to the verb's valency.

fot *n.* cloth that is brought by family for the dead. Paisan i suah, si fot tapoosi. Tomorrow come, so we can fold the cloths of the dead person.

The goods which are brought to the dead are typically divided up amongst the family after the burial.

-fu *post.dat.* See: -ifu.

-fui *inal.n.* penis. Paired: -ai 'vagina'.

-ai -fui genitals.

fulakwui *n.* second month. Fulakwui ang, aii baai abel baaidahak, maa loong boko. The second month is when there are big rains and wind and we can't go out outside. *Morph:* fulak-wui.

fumung *deic.adv.* location to the side and slightly lower than the location at the time of speaking. fumung gabang tol; down a bit on the other side of the river. See: fewe.

fun *v.tr.* 1) hold. Na atang fun. I hold your hand. 2) work. Dum ken, si tanok maa yaa diisi fun. Friends we will all go to work in service. Almangkanga tooita yaa nuua fun. The people all come and work.

-fun *v.tr.loc.* touch. Na atang wofun. I touch your hand. wofofun; hold carefully.

-fun *v.tr.pat.* grab. Na atang gafun. I grab your hand.

-funaa *inal.n.* face, countenance. nafunaa; my face; Dum kiding pal gafunaak wouko yeendak ganin. This child's face is the same as its mother's. See: -fung 'area in front of (someone)'.

fung *deic.adv.* location directly

below the location at the time of speaking. Maa fe fung paasar balinti. Walk down past the market down there. See: fe 'go down'.

-fung *inal.n.* 1) area in front of (someone). Nafung suboisi yee! Don't walk in front of me! 2) familiar or known face, familiarity of (someone). Gafung maneesing. He is unknown. *Usage:* This item cannot be used for the "front" of a house or any other inanimate object. See: -funaa 'face, countenance'.

alma gafung piao *Idiom.*

visitor, stranger. *Lit:* 'person with a different face'. Nil maahlouna ila nih wawaisin tapela alma gafung piao nok suang maling. We are going now, so you stay here and listen out for anyone who might come.

furaa *n.* kind of rope made out of bamboo fibre. Furaa nung mimaah, sil ai saoota falsi. Make several ropes so that we can use them to tie on the beams.

-furat *v.tr.loc.* quickly sip at a hot liquid. Nal il beba wofuratda. I sip the hot liquid quickly. *Variant:* -faru.

fusaa *n.* lungs. Isei maa pa yefusaa balennih, nal ne'katee. Put the lung meat to cook in bamboo, because I want to eat it.

G - g

- g-** *prefix.* they, him, her, it (cons); third person consonantal prefix. Nal yeh. I bit it. wouko; his mother. *See:* n- 'I, me, my (cons); first person singular consonantal prefix'. *Variant:* w-; y-.
- ga** *pro.* he, she, it, they (agt); third person agentive pronoun. Ga bonga wogaook. He shook the tree. *Variant:* ya.
- ga-** *prefix.* they, he, she, it (pat); third person patientive prefix. Lukas gatang; Lukas' hand; Nal gataksi. I see them. *Usage:* The same form is used for both verbs inalienable nouns and verbs. *Variant:* ya-.
- gaa-gaa** *n.* crow, name onomatopoeic of the bird's call.
- gaaweei** *v.intr.* sleepy. nih yaaweei; sit sleepily; *Variant:* yaaweei; lihmau (Takailubui).
- gaae** *v.intr.* slanting, crooked. Sumui boko isuak, kadii pa loong gaeema Because a bad wind blew, the house was blown over *Variant:* yaae.
- migaae** *v.intr.appl.* be put in a crooked position. Bong pa me migaae. The beam is put crooked. Namangak migaaerama. I have a crook in my head.
- gai** *v.tr.pat.* associate with. Gal tayai kang. They associated well with each other. *Variant:* -yai.
- gaima** *pro.* they all. Arita pang gaima lila luaara laima. Those leaves have all become red and yellow completely.
- gegaima** all of (a certain group). Pukang-pukang gegaima sue akmi totawaah. All of the guards come gather here.
- gal** *pro.* they, he, she, it; third person pronoun. Gal tayai kang. They associated well with each other. Si nok paanmana, si gal waletsi We killed one, so we have carry it *Usage:* This pronoun is used of animates and inanimates, plural and singular alike. *Variant:* yal.
- gala** specific marked third person pronoun. Dum nok gala yewa weesi. The child uses his feet. *Morph:* gal-a.
- galak** definite marked third person pronoun. Galak gatom nal nobieema. On his account I am angry. *Morph:* gal-ak.
- gamila** *v.pp-tr.* lean. Nera bong wool gamila. I leant against the tree. *Usage:* Must be used with -oi. *Variant:* yamila.
- ganing** *v.tr.* like, as. Gala nalak ganing. She is like me. Fining pa teehak tapaa borang lamangido ganing. Digging

this soil is so hard like clay. Ili pa neek tama makaa ganing. Drinking this water is like drinking salt water. Nuaa nok munsak kameling ganing. Something smells like a kameling.

gannok *pro.* they two; third person dual pronoun. Wouko ahakuul yerumak gannok taaka. The mother and the child are fighting. *Variant:* yannok.

gao- *prefix.* they, she, he, it (dir); third person directive prefix. Lukas geeng Silpa gaotaakasi. Lukas fights with Silpa. *Variant:* yao-.

-gaook *v.tr.loc.* shake back and forth. Ga bonga wogaook. He shook the tree. *See:* -set 'shake up and down'. *Variant:* -yaoook.

garawei *n.* small branch.

-garit *v.intr.loc.* be caught by surprise, shocked. Wobalee nogarita. I was really shocked. *See:* -rit 'startled, surprised'.

-gasam *v.tr.loc.* store. bakaa wogasam; store betel; Nal pateia me bara taa wogasam. I store the corn on top of the shelf. *Paired:* -gayau 'collect up'. *Variant:* -yasam.

gasuma *v.intr.* 1) try, attempt. Gasuma gatak. Go try and see him. 2) guess. A loong gasuma. Just have a guess. *Variant:* yasuma.

-gatan *v.tr.loc.* put on, load. A lamu farei me nogatan. You are loading me up with hardship. ili me moo

woyatan; put water on the bananas. *Variant:* -yatan; gatan.

gatom *post.* on account of, because. Nalak gatom gal Kalangbaadama. On my account he has gone to Kalabahi. Munaau gatom sotsi? Why are you stomping?

-gatom *v.tr.loc.* make a payment, especially of reimbursement or damages, for sth. Nogatomma. I have been paid for. Leei gafiling nok waima tooning me wogatom. A warrior head is paid for with some moko drums. *Variant:* gatom.

-gayat *v.tr.loc.* store with, entrust to, drop off at. Naabo gal il wutong me ang mi Oongmang wogayat yedii. Nevertheless they took the food and drink there and entrusted it to the Ongmang people. *Variant:* -yayat.

-gayau *v.tr.loc.* collect up. See ebuku wogayau. Come collect up your books. *Paired:* -gasam 'store'. *Variant:* -yayau.

-gayau -gasam prepare, get ready. Na seng me wogayau wogasam. I already collected the money.

ge- *prefix.* they, she, he, it (gen); third person genitive prefix encoding alienable possessors on nouns. Kataai ipaata yekateeta, nala nefooi. The dead person's food is taboo to me. *Variant:* ye-.

gee *adv.* negative imperative and

- prohibitive adverb. Afising gewet wofakii gee. Don't scratch the mosquito bite. Doksi gee. Don't make noise. *Usage*: This adverb follows the verb. *Variant*: yee.
- gee-** *prefix*. them, him, her, it (dat); third person dative prefix. Na geepauuk. I bowed to him. *Variant*: yee-.
- geedu** *pro.* themselves, himself, herself, itself; third person reflexive-emphatic pronoun. Markus geeru gawei. Markus washes himself. Seb yeeng geeru wobaa gabo'rama. Seb killed himself. *Variant*: geeru; yeedu.
- geei** *n.* path. Na maa yaa yeei yabang. I walked to the side of the path. *Variant*: yeei.
- geibaai** road, street. *Lit.* 'big path'. yeeibaai tulaka; smooth road.
- geen** *pro.* 1) theirs, his, her, its; third person possessive pronoun. Nal geen kateema. I ate theirs. 2) following on from, as a result of, clause-final sentence connector. A bei naa geenak, nal almakang piaa ge'baama. Because you can't do it, I told someone else to. *Variant*: yeen.
- geeng**₁ *pro.* they, she, he, it; third person restrictive focus pronoun. Aauu geeng nouko gemanaarasih. The Aauu bird will replace my mother. Markus yeeng nioti. Markus called to us. *Variant*: yeeng.
- geeng**₂ *n.* peak. mana geeng mi; on the top of the hill. *Variant*: yeeng.
- geeru** *n.* inhabitant. Silaipui yeeru; the inhabitants of Silaipui. *See*: yeeru.
- geifu** *pro.* they together; third person group pronoun. Plee ang me genokda, geifu getaiyai loo. He made the crocodile his friend and they walked together. *Variant*: giifu.
- ge'-** *pref.* they, them, her, him, it (ben); third person benefactive prefix. Gal ge'gaah ge'gaweisi. They ate and drank. Aha auuh yera see yaa ge'gatak. Then the deer came and looked at him. *Variant*: ye'-; yee-; gee- (Takailubui).
- gel** *post.* close, near to. Pot kik nok bong tuk gel diima. A flower pit is near the log. Lami saak ati gel nih. The old guy sits near the fire. *See*: -ming 'near'. *Variant*: yel; gela (Suboo).
- gera** *pro.* they, him, her, it (contr); third person contrastive pronoun. Gera koo sukuu ang miilai. He stared into that hole. *Variant*: yera; geda (Takailubui, Suboo).
- get** *pro.* s/he too, they too; third person singular alium pronoun. Dum kiding yet ilaisak, sukuu nok diima. The child sees that there is a hole. *Variant*: yet.
- gonggara** *v.intr.* bark, woof. Kuiou wobalee gonggarasi. The

dog is barking so much.

H - h

hai *exclam.* exclamation to chase away animals.

hokhok *exclam.* exclamation to

chase away pigs.

I - i

i *pro.* you (pl), second person plural agentive pronoun. **I nal toloni?** Can you help me? **I suangda!** Come already!

i- *pref.* you (pl, pat/gen); second person plural patientive and genitive prefix. **Tanaa fining waai ak itaasi?** It's still early evening but you're sleeping? **Nal itakma.** I already saw you. *Usage:* The same form is used for both verbs inalienable nouns and verbs.

ida *v.tr.* perfective stem of **ide**'roast'. **Ni sibe idama.** We roasted a chicken. **Peek ideek, yeei nok bika, yeei nok male'ta.** When this pig is roasted, one side is red and the other side is yellow. *See:* **ide** 'roast (food)'.

idama *obl.n.* older relative. **neidama;** my older relative. *Variant:* **dama** (Takailubui).

ide *v.tr.* roast (food). **sibe ide** roast a chicken *See:* **tutla** 'roast in ashes'; **boota** 'roast in fire one

by one (of nuts, seeds, corn kernels etc.); **kabih** 'divide roasted food up such as tubars or bananas'.

idika *n.* younger sibling. **nepaa ela idika;** my mother's brother, my mother's sister's husband. *Variant:* **dika** (Takailubui).

iduka *n.* sap, juice. **bong iduka;** tree sap; **ami iduka;** milk.

ih *n.* content. **Tanaa ih mi naa.** The fruits have not yet taken shape. **bilakai ih;** flesh of the dilak fruit.

— *obl.n.* body. **eih;** your body.

Usage: In reference to a body part of an animate **ih** always occurs with a genitive prefix.

From: poss. AN.

-ih *suffix.* so that; purposive dependent marking suffix. **Nepaata wobaah, na Kalangbahra.** Make me provisions so that I can go to Kalabahi. **Sukuu pang wopakih sube dumma gal yaangme yee.** Cover up that

- hole so the chicks don't get out.
Variant: -h.
- ii₁** *v.tr.* grind. Kaida worah, nal nekine ii. When there is a grinding stone, I grind my knife.
- ii₂** *post.* under, beneath. Maukubai meera ii nih. The cat sits under the table. ii fung; the otherside at the bottom.
- ii beh** *n.* water mist blown by wind undercover during rain. *Lit:* 'sprinkle beneath'.
- ii-** *prefix.* you (pl, dat); second person plural dative prefix. Tungbaksa woiwaawang aningsi lamu fareia gal illeteisi. Remember to pray so that you avoid sickness.
- iidu** *pro.* yourselves; second person plural reflexive-emphatic pronoun. *Variant:* iiru.
- iifa** *v.intr.* whistle. Nal iifasi. I'm whistling. *Variant:* uufa (Takailubui).
— *v.tr.loc.* whistle at. Yati noiifa. Yati whistled at me.
- iifu** *pro.* you together; second person plural group pronoun. Iifu taa? You sleep together?
- iima** *pro.* you all. Iima nepaa ii. You are all under my power.
- iin** *pro.* yours (pl); second person plural possessive pronoun.
- iina** *adv.* leisurely, quietly. Nal iina-iina maa. I walk at a leisurely pace. Gala loong iina suuksi. He just thinks quietly to himself.
- iing** *pro.* you (pl); second person plural restrictive focus pronoun. Iing sue. It's you who came.
- iit** *n.* bamboo sticks which are rubbed together to create fire. iit male iit lami; the one female firestick and the other male firestick; iit karaa nok; one firestick.
- ikuau** *n.* members of the dove family, name onomatopoeic of the dove's call. *Columbidae sp.* *See:* lumaan 'emerald dove'.
- i'-** *pref.* you (pl, ben); second person plural benefactive prefix.
- il** *pro.* you (pl); second person plural pronoun. Il sue ango? Are you there?
- ila** *n.* juice or liquid that is the product of something, such as bees or coconuts. laawang ila; honey; kamaa ila; sugar; teng ila; tears. *See:* ili 'water'.
- ilai** *v.tr.* look, investigate. Dum kiding lami kui yera ilaisak, takabau ak bei po mi naa. The boy and the dog looked and saw that the frog was not in the jar. *Variant:* ilei; ilal (Takailubui).
- miilai** *v.tr.appl.* look into. Gal buh mete lenta samarabo miilai. He lifted it up as high possible and looked in.
- ilai -tak** take a look at.
- ilakai** *adj.* sweet. Ang ilakai. That's sweet.
- ilam** *v.tr.loc.* pay attention to, heed, care about. Gala yaa gepukdamangsi, nioilamsi naa. He's growing up and doesn't pay attention to us anymore.
- ilanti** *adj.* dissolved. asii ilanti;

dissolved water.

ilee *n.* 1) border, limit.
2) explanation, information.

ileh *v.tr.* 1) drag. **karang ileh**; drag the beams (when building a house); **Kape ak me karang baai ilesing kang**. This string can pull a big beam. 2) draw a bow. **Nal mo ileh**. I draw my bow. *Variant:* leh (Takailubui).

ili *n.* water. **Nal yaa ili isu**. I go fetch water. *Variant:* li (Takailubui).

ili wutong food and drink. **Takaikul gera il wutong wora**. The Takaikul brought food and drink.

ili maling spring water.

ili geng south. *Lit:* 'water eye'. **Siberla mane mi Alor ili geng taning**. The Siberla village is in the south of Alor.

ili ga north. *Lit:* 'the water'. **Nailang ang il ga taning**. Nailang is in the northern region.

-iloi *v.intr.pat.* feel nauseous, feel queasy. **Nailoi**. I feel nauseous. *Paired:* -mantaara.

-iloi -mantaara feel like throwing up. **Tü munta pa gatakkak nailoi namantaara**. Seeing a rotting mouse I gag, feel like throwing up.

ilukui *v.intr.* itchy. **Newa ilukuima**. My foot is already itchy.

imota *n.* 1) back (of the body). **Neimota matta**. My back hurts. 2) back area, close behind (animate). **Gal neimota**

taning latsima. He stood to the back of me. *See:* **wahka** 'behind or back area'.

imui *n.* kind of black ant that has a sharp smell. *See:* **dali**₁ 'kind of ant with a nice smell'; **kakising** 'kind of small red ant'.

ina₁ *adv.* now. **ante ina**; directly; **Netbee ina yaa sakolasi**. I must also now go to school. *See:* **inou** 'just now'.

ina₂ *v.tr.* perfective stem of **ine**. *See:* **ine** 'plait, twine'.

inata plaited, twined. **Maau yeeng nekape inata metma?** Who has taken my twined rope? *Morph:* ina-ta.

inak geeng *adv.* just now that, at this point. **Inak yeeng luaai kang suama**. Good news arrived just now. **Mooi pa inak yeeng taneema**. These bananas are now soft. **Inak yeeng sikak tanei mitanma**. Just now our little brother stopped crying.

inamang *n.* seafood. *Paired:* **api** 'fish'.

api inamang all sorts of seafood.

ine *v.tr.* plait, twine. **Si kape inesi**. Let's make some rope.

innok *pro.* you two (pl); second person dual pronoun. **Maau innok imauusi?** Who are you two warring with?

inou *adv.* just now. **Kume ang inou gasiinma**. That snake recently changed its skin. *See:* **ina**₁ 'now'.

-ing *suffix.* dependant marking

morpheme marking ongoing actions and conditions. Dum kiring.nok wofuning boko. A child that is impossible to catch. Angkang mirangdang sibai bako maleera. In the fifth month dila fruits become ripe.

Variant: -ng; -ung.

ingkou *adv.* earlier. Ingkou katii yeiyaama. He went home earlier. *Variant: ingkoo.*

io- *prefix.* you (pl, loc); second person plural locative or ablative prefix.

ioo- *prefix.* you (pl, dir), you (pl, with); second person plural directive or comitative prefix.

ipaa *v.intr.* die, dead (of animals & plants). wobaa ipaa; make dead. *See: -bo'ra 'die (of humans)'*.

ipaata dead. Kataai ipaata yekateeta nala nefooi. The dead person's food is taboo to me. *Morph: ipaa-ta.*

ipoma *n.* expert, skilled labourer. tafora ipoma; blacksmith.

isei *n.* animal especially wild, game animals. isei woo; hunt animals; isei fooi; taboo parts (of animal).

isei maa meat. isei maa wobaa wosak; smoke meat over a fire; Isei maa pa yefusaa balennih, nal ne'katee. Put the lung meat to cook in bamboo, because I want to eat it. *Variant: sei (Takailubui).*

isingbiat *num.* nine. *Lit: 'five-four'. Morph: iwesing-biat.*

Variant: wesingbiat (Takailubui).

isingnok *num.* six. *Lit: 'five-one'. ataa su waal isingnok; thirty six; Morph: iwesing-nok. See: taama 'six'.*

isingok *num.* seven. *Lit: 'five-two'. Alma uh isingok nuaa taweng totulen. Seven people divide something amongst themselves. Morph: iwesing-ok. Variant: wesingok (Takailubui).*

isingusu *num.* eight. *Lit: 'five-three'. Morph: iwesing-su. Variant: wesingsu (Takailubui).*

isu *v.tr.* draw water. Nal yaa ili isu. I go fetch water.

it *pro.* you too (pl, other); second person plural alium pronoun. Itbee suangsi si yaa Kalangbahra. You too come here so we can leave for Kalabahi.

ita *v.tr.* perfective stem of ite 'fill'. *See: ite 'filled, full with'.*

itan *v.tr.* tug. Kape pang itannih, yal patak. Pull the rope to break it.

ite *v.tr.* filled, full with. Ili gelas ite. The glass is full of water. Nal ili me gelas ite. Water is taken and the glass is filled. *Variant: wute (Takailubui).*

-tang ite put in the hand of, give so. *Lit: 'fill so's hand'. See: -tang 'hand, arm'.*

iten *semi-v.* ripe. Nal pi iten katee. I am eating a ripe mango. *Variant: iton (South West); tena (Takailubui,*

Suboo).

miiten *semi-v.appl.* almost ripe, not yet fully ripe.

itenta ripe completely. **Nal mooi itenta pa wopilahsi.** I am opening up this banana. *Morph:* iten-ta.

iti *v.intr.* call out. **Nal itma.** I called out. *Paired:* malik 'crow (of a rooster)'. *Variant:* it (Takailubui).

— *v.tr.loc.* call (someone). **Markus yeeng nioiti.** Markus called to us.

it malik call out repeatedly.

miiti *v.intr.appl.* generally announce, make it known. **Miitingsi, almangkanga tooita yaa nuua fun.** Make a general announcement so that the people all come and work.

itok *v.intr.* prone, be on one's front. **Nal itok dii.** I lie on my front.

itok taam method of cooking whereby food is put in an earthenware pan which is closed, placed upside down in the fire and then covered with hot ashes. **Nalal buleel itok taam neking wo.** I like sweet potatoes which are cooked in the itok manner.

itoo *n.* kind of soft wood tree.

itu *n.* candle. **Na itu wowulehma.** I lit the candle already.

itun *v.intr.* late afternoon. **Si sue itunma.** When we arrive, it will already be late afternoon.

itung *v.intr.* not bring anything, be empty handed. **Gal itung sue.** He came empty handed.

ituta *semi-v.* dark. **Ina titla ituta.** The night is dark.

iwaah *n.* kind of grass used for thatch. **Iwaahlou me nekarii wotsi.** My house is thatched. *See:* kapong 'kind of grass'.

-iwei *v.intr.pat.* vomit. **Simon bongko maa kateek, gaiwei.** Simon eats cassava and throws up. *Paired:* makoo 'spit up, vomit'. *Variant:* -iwei (Takailubui).

-iwei makoo throw up a lot.

iwekai *n.* brown hawk-owl. *Ninox scutulata.* **Iwekai ak yamarama, almakang nok gabo'ralou kang.** If brown hawk-owl warbles, it is possible that someone will die. The Kamang believe that the sound of the brown hawk-owl betokens the death of someone.

iwesing *num.* five. **Markus neseng libu atatak iwesing pa wobaa midingkara.** Markus breaks my 50,000 rupiah noted down into small notes. *Variant:* wesing (Takailubui).

iwuul *n.* part of the enau palm which is used to make a kind of fire lighting tool.

-iyaa *v.intr.gen.* go home. **Neiyyaasi.** I'm going home. **Itunmana, siiyaah paisante** It is evening now, so let's come back here tomorrow *See:* yaa 'reach, go until'. *Variant:* geiyaa-giiyaa (two third person forms).

K - k

kaah₁ *v.tr.* squash, make compact. atinta silang kaah; squash down the rubbish.

kaah₂ *n.* green pea. Si kaahlee aa beita totawaa taamma. We cook green peas together with rice.

kaah₃ *n.* green pea. Si kaahlee aa beita totawaa taamma. We cook green peas together with rice.

kaah₄ *n.* green pea. Si kaahlee aa beita totawaa taamma. We cook green peas together with rice.

Kaahpui *place.n.* Kaahpui, name of a Kamang village. *Lit:* 'pea plain'. *Morph:* kaah-pui.

kaai *n.* jungle fowl. *Phasianidae gallus*. Two varieties of jungle fowl in the Kamang area the green jungle fowl (*gallus varius*) and the red jungle fowl (*gallus gallus*), but they are not differentiated in Kamang.

kaaisi *n.* kind of bird, Wallacean drongo. *Dicrurus densus*.

kaamasi *n.* Thursday. *From:* Malay.

kaang *n.* gum-lac tree. *Schleichera oleosa*. Kaang bonga kadii gewadaha bu'sei. The gum-lac tree makes strong house posts.

Kaang Gel *place.n.* Kaang Gel; name of a slope in the Kamang area. *Lit:* 'near the gum-lac tree'.

kaapung *n.* guts. pe kaapung; pig's guts.

kaat *v.intr.* high-pitched bark. Kui kaat. The dog howls. *Variant:* kat (Takailubui).

Kaatang *place.n.* Katang; name of Kamang village.

kaau *n.* kapok fibre. Kaau lila. The kapok fibre floats. *See:* mol 'kapok'; lila₃ 'kind of wild kapok with red flowers'.

kaau wui tenth month. *Lit:* 'kapok month'. Ganei kaau wui tohak ahnaa lila geih naate kaau pang wosol puisu bakaingbo sumui see buh lila. The name kaau wui is because its the time when the kapok fibre or kaau begin to crack open and then the wind comes and lifts it up and it flies.

kaau kii bird of the flower pecker family. *Lit:* 'kapok fibre (and) flower'. *Dicaeidae*. Species found in the Kamang area include the black-fronted flower pecker (*Dicaeum igniferum*) and the blood-breasted flower pecker (*Dicaeum sanguinolentum*).

kabaa *n.* clump. arung kabaa; clump of earth.

kabaai *n.* tuber type. *See:* ko 'tuber, yam (generic)'.

kabaang *adj.* taboo whereby a person can only consume their own food and water, others can also not partake of their food.

Aaring saak kabaang boko, ahak alma gawaa laai kateeh naa. The shaman is under strong taboos, such that people are not allowed to even eat leftovers of his food.

kabai *v.tr.* make intensively (with many people making and/or many objects being made). *Almakang kadii kabai.* There are lots of people making lots of houses. *Paired: -baa₁* 'make'.

kabeei *n.* little bit. *kabeei mette;* take a bit first.

kabi *n.* scraps leftover after eating or feeding is complete. *pi kabi;* remains of a mango after a fruitbat has been eating at it.

kabih *v.tr.* divide roasted food up such as tubars or bananas. *Dum kiding ok mooi maa kabih.* The two children divide the roasted bananas. *See: ide* 'roast (food)'.

— *v.tr.ben.* divide amongst oneself. *Dum kiding ok mooi maa ye'kabih.* The two children divide the roasted bananas between themselves.

kabing *n.* house post made out of elephant bamboo. *Pang kabing almang.* That granary is made of bamboo.

kabing kurong gong out of bamboo. *Nal kabing kurong wota.* I strike the bamboo gong.

kabita *n.* any relative belonging to the fourth descending or ascending genealogical level. *Nekabita lam idika.* My male

relative younger by four generations. *Nekabita male idama.* My female relative older by four generations. *See: biat* 'four'.

kabo *n.* kind of wild banana that does not produce fruit. *See: lakun* 'kind of wild banana'.

kabuba *adj.* lacking in flavour, plain tasting. *ili kabuba;* plain water; *Paired: kalba* 'bad tasting'.

kabul *n.* kind of wingless brown bug that lives in mud or piles of rubbish.

kabuu *semi-v.* 1) newly made, opened or begun (of inanimates). *milaa kabuu;* newly opened garden; 2) unfamiliar, unknown, outside the family (of humans).

-ng kabuu be of evil intentions, without good purpose. *Lit: 'have strange eyes'. Nala neng kabuu.* I don't have evil intentions.

kadera *n.* chair. *From: Port. cadeira* 'chair'.

kadii *n.* house, any built structure for shelter. *kadii silela;* raised platform; *karii bong taa;* treehouse; *milaa karii;* garden house. *See: almang* 'traditional house'. *Variant: karii.*

kafeilang *n.* kind of grass with white needle-like prickles that is found by streams and the sea. *See: sak* 'grass'.

kafuh *v.tr.* sew. *falaka kafuh;* sew up the cloth. *See: sine* 'weave (of baskets, cloth)'.

kah *n.* bamboo strip. *Kah karaa*

kai₁ pang gapoo wook. Fold that piece of bamboo in two halves.
v.intr. cheer, shout. Si pilan laingdahbo kaite. After we do a lego-lego, a cheer goes up.
 kai yesilang-yesilang; repeated cheering.

— *v.tr.loc.* hiphop for, cheer for, put up a shout for. Gal alma gafiling talsing wokai an mikanah. They cheer for the number of heads each in their turn thus.

kai₂ *v.intr.* tired. Nal kaima. I'm already tired.

kaiba *n.* small bag for lime and betel used by men.

kaida *n.* grinding stone, stone used for sharpening knives etc. Kaida worah, nal nekine ii. When there is a grinding stone, I grind my knife.

kaila *v.intr.* practice with a bow.

kailang *v.intr.(gen.)* 1) angry. Alak na kailanma. I am already angry with you. 2) sorry. Gemung gekailang. He is sorry in his heart. *Usage:* The genitive prefix is optional, its inclusion adds an extra sense of being in a state of anger/sorriiness. *Variant:* kailan.

mi- -kailan *v.intr.pat.appl.*

lazy. Minakailan. I am lazy. *See:* kai₂ 'tired'.

kaita *n.* trap made out of bamboo spikes and rope which functions by pinning the prey to the ground. Na yaa nekaita mii. I'm going to set my trap. *See:* bong laka 'trap'.

kaiti *v.tr.* take apart, dismantle. I suang, si nekadii kaiti. Come and we will take apart my house.

— *v.intr.* break up, disperse. Pilang kaiti laisihbo, wosol kanaal taawui tulen basi. Once the lego-lego has broken up, the nuts are given out immediately. *Paired:* bilaiki 'separate out, sort out'.

kaiti bilaki take apart and break into very small pieces, utterly destroy. We yekadii kaita bilaiki. Go and destroy his house

-kak *obl.n.* younger relative of the same generation, including younger: child of father's brother (FBC), child of father's sister (FZC), grandchild of father's mother's sister (FMZCC), grandchild of father's mother's brother (FMBCC), grandchild of father's father's sister (FFZCC), grandchild of father's father's brother (FFBCC), grandchild of mother's mother's sister (MMZCC), etc. nekak idika kang; my youngest cousin. *See:* -naka 'older relative'. *Variant:* kak.

kakii *n.* caterpillar (generic). *See:* bakooi 'kind of caterpillar'; pooi kakii 'kind of multi-coloured worm with a fine fur that eats the leaves of the pooi plant'.

kakising *n.* kind of small red ant. *See:* balet 'kind of black ant

which bites'; imui 'kind of black ant that has a sharp smell'.

ka'di *v.intr.* bark. Kui ka'disi. The dog is barking.

— *v.tr.loc.* bark at. Kui nallou noka'dima. The dog barked at me. *Variant:* kaadi (Takailubui).

ka'si₁ *v.intr.* cough and choke due to having swallowed something. Markus luuka kateehbo ka'sima. Markus ate chili and choked.

ka'si₂ *n.* cotton. Mol ka'si'. Cotton made out of kapok.

Kalangbah *place.n.* Kalabahi; capital city of the regency of Alor.

kalba *adj.* bad tasting. isei pang kalba that meat is not tasty. *Paired:* kabuba 'lacking in flavour, plain tasting'.

kalba kabuba flavourless, unappetising.

kalei *v.tr.* fry. mmoi kaleisi; fry bananas. *Variant:* kalel (Takailubui).

kaleita *fried.* patei kaleita; fried corn. *Morph:* kalei-ta.

kalelang *n.* kind of grasshopper with sword-shaped wings. *See:* be 'grasshopper (generic)'.
kalenta *semi-v.* infected with conjunctivitis. Neng kalenta. My eyes are inflamed.

kali-kali₁ *adj.* loosely woven (of cloth). Maau yeeng falak pa kafuh mikali-kalidama? Who wove this cloth loosely?

kali-kali₂ *n.* kind of basket.

kalong *n.* crashing sound. *Syn:*

kaling.

kamaa *n.* sugarcane. *Saccharum officinarum.* Nal kamaa ne'waletsi. I'm going to take some sugarcane for myself.

kamaa ila *sugar.* *Lit:* 'sugarcane's water'.

kamal *semi-v.* cold (of weather). Buk taa kamal. In the mountains it is cold.

— *semi-v.loc.* cooled (of a fever). Nokamaldama. My temperature has already come down. *See:* faatei 'cold (of people)'.

kamantooi *n.* kind of grasshopper that bites. *See:* be 'grasshopper (generic)'.

Kamang *n.* Kamang; name of a group of people and their language found in the central northern region of Alor.

kameeng *n.* single stone standing at the centre of a round construction of stones in a maita. maita yekameeng; standing stone of the altar.

kameling *n.* kind of grasshopper that releases a pungent smell. Nuaa nok munsak kameling ganing. Something smells like a kameling. *See:* be 'grasshopper (generic)'.

kamoong *n.* kind of reed. *See:* kaooi 'kind of reed used to make walls'.

kanaal *n.* canari nut. *Canarium communum.* kanaal uh iwesing; five canari nuts; Pilang laiti laisihbo, wosol kanaal taawui tulen basi. Once the

lego-lego has broken up, the nuts are given out immediately.

From: poss. Malay.

fining kanaal peanut. *Lit.*: 'earth canari'.

kanah *semi-v.* every. Male saak pal watuu kanah yaa milaa mirasi. The woman goes to the garden everyday.

— *semi-v.appl.* each in turn, eachly. Buku tulensihbo dum mokkal mikanahsi. Divide those books amongst the children.

kanal *n.* Umbrella tree, kind of large tropical tree from the Leadwood tree family. *Terminalia catappa*. bong kanal; Umbrella tree.

kanangsui *v.intr.* rust. Kine ang kaningsuima. That knife is already rusty.

kanangsuita completely rusted. *Morph:* kanangsui-ta.

kanuui *n.* bamboo whistle. Si kanuui misubausi. We play bamboo whistles.

sol kanuui bamboo whistle with four holes.

kang *semi-v.* 1) good. kang? all good? 2) right, true. Dum mok yeok ak almakang kang. The second child was a proper person. nedum kang; my child; *Usage:* in this use kang denotes that it is the speaker's own child as to opposed to just anybody's child of the younger generation. 3) can, possible. Sumuia almang gabuh maa loong kang. The wind can lift up this house and make it go for

a walk. Gataksal kang ahte wofunsa bok It can be seen but not touched. Galbee mooi kateeng kang. He can also eat bananas. *Usage:* In this use kang takes a complement clause which is either unmarked or marked with -ing or -sa.

-kang *v.intr.gen.* know how to, be good at. Dum kiding ang waai taa seelaha gekang. The child knows how to swim. *Usage:* The genitive prefix marks the 'knower', -kang follows the complement clause it licenses.

teekang be good together, get along well together. Wouko gepaa teekang. His mother and father get along well together. *Morph:* tee-kang.

kangka *v.intr.* whine (of dogs). Kuia yeeng kangkama. The dogs are already whining.

kangpi *n.* firefly. Ati paisang pak kangpi bikang waasi. This fire light is like fireflies.

kaooi *n.* kind of reed used to make walls. *See:* kamoong 'kind of reed'; pong maa 'kind of reed which grows into a thicket'.

kapa *n.* spear. Nal kapa me pea gatfa. I shoot the pig with the spear.

kapaa *adj.* holey, worn out. falak kapaa; cloth full of holes.

kapaai *n.* betel vine leaf. me bakaa kapaai ite; take it and add it to the bine vine.

kapaata *n.* rib. Nekapaata matsi. My ribs are hurting. *See:* -seng

'ribcage'.

kapaatei *n.* kind of tree which is used to make a kind of ladle.

kape *n.* rope. **Na kape me bong beela.** I coil the tree with rope.

bilaa kape kind of vine found in the wild, the foam from which can be used to wash clothes.

kape laka kind of snare using a hanging rope. *Lit.* 'hanging rope'. **A yaa kape lakasi?** Are you going to set the trap? *See:* **bong laka** 'trap'.

kapii *n.* mimosa plant. **kapii sak;** kind of thorny plant.

kapiitang *n.* class of people used by the royal class as overseers. *From:* Malay < Dutch.

kapong *n.* kind of grass. **kapong sak;** kunai grass. *See:* **iwaah** 'kind of grass used for thatch'.

kapuui *n.* flower bud of a bamboo or banana plant. **mooi kapuui;** banana tree buds.

karaa *n.* 1) board. **bong karaa;** a plank of wood; 2) slice, portion. **bakaa karaa;** slices of betel; *Paired:* **baa** 'fence'.

— *cl.* classifier for flat, inflexible objects. **ke karaa su;** three **ke** baskets; **iit karaa nok;** one firestick.

karaang *n.* cross beam of a roof (generic). **Si karaang ilehsi.** We are pulling the beams of the house.

karaat *n.* 1) thunder clap. **Nal karaatlou nemaima.** I hear a thunder clap. **Karaat palepei gefanee.** Thunder and lightning strikes. 2) gun.

Karaat me auuh gatfa. Take the gun and shoot the deer.

mikaraat *make* thundering sound. **delinnou mi mikaraatdama;** the sky thunders.

karaatol *n.* one side, the other side. **Ni buk karaatol wool yetewe.** We went up to the other side of the mountain.

karaka *adj.* soft, mushy; used of food such as tubars or of wood. **Itoo bong karaka.** The itoo tree is soft, not strong.

karam *v.tr.* take by pinching, either between thumb and forefinger or with tweezers. **Era yaa ingkonaktuu karam me suah!** You come and just select a few! *Paired:* **fakii** 'scratch oneself'.

karat *n.* mouse trap that is made out of bamboo.

karei *v.tr.* split. **Na bong kareei.** I chop up wood.

mikarei *v.tr.appl.* split in several parts, split again. **Na bonga mikarei wook.** I cut the wood in two pieces. *Variant:* **kadei; kadel.**

karesa *adj.* not yet fully cooked. **Patei karesa maarama.** The corn is partially cooked. *See:* **fasung** 'half cooked, have one part cooked one part uncooked'.

karoisin *v.intr.* snore. **Lami saak nok yetaa dii karoisin.** An old man snores while he sleeps.

karo-karo *n.* kind of large bell which hangs on a long rope, onomatopoeic of the bell's

sound. karo-karo uh su; three bells. *Variant*: karo-karok.

karong *n.* green stalk of rice that does not have grain on it. *Aa ang karongdama*. That rice plant does not have any rice grain on it. *See*: sara 'not having grain, of dried stalks of rice'; kataa 'empty stalk, the remainder of a plant in the garden after it has been harvested'.

karool *n.* castor oil plant. karool bong; castor oil plant.

karu *n.* crunching sound that comes from the inside of the mouth. Kaah kou kateeha, karu arudasi. Eating raw nuts, it goes crunch crunch *See*: kiri 'crunching sound that comes from the front of the mouth'.

karuda *v.intr.* cough. Lami saak karuda diisi. The old guys is coughing continually. *See*: karuka 'illness with much coughing'. *Variant*: kaduda (Takailubui, Suboo).

karuka *n.* illness with much coughing. Nal karuka aalei mi. I have the coughing sickness. *Paired*: aalei 'coughing sickness'. *See*: karuda 'cough'.

karukaa *n.* kind of very large, dangerous spider whose web can even catch small birds. *See*: taapkirii 'spider (generic)'.

kata₁ *adj.* empty, not having anything to harvest, of beehives etc. Ang laawang kata. That is an empty beehive. *See*: kataa

'empty stalk, the remainder of a plant in the garden after it has been harvested'.

kata₂ *v.tr.* stuck on. Baal nok bong gatang kata diima. A ball is stuck on a tree branch. *Variant*: kata.

mitkata *v.tr.appl.* wedged on or in between. Kerang tuk nok me bong tuk ok ganaai mikata diima. A shell is taken and wedged in between two pieces of wood.

— *v.tr.loc.* squeezed in, wedged at. Gal auuh gamuu wokata. He was wedged between the deers horns.

kataa *n.* empty stalk, the remainder of a plant in the garden after it has been harvested. aa kataa; straw of the rice plant. *See*: karong 'green stalk of rice that does not have grain on it'.

kataai *n.* corpse. Si kataai falenma. We buried the corpse.

kataan *v.tr.* prohibit. Maang maisi ang kataan? Who prohibited picking that betel vine?

— *v.tr.loc.* place a prohibition on. Maang maisi ang wokataan? Who was it that placed a prohibition on that betel vine? *See*: kataang 'marker such as a twig that signals a prohibition'.

kataang *n.* marker such as a twig that signals a prohibition. Maang geeibaai kataang me dii? Who put a prohibition stick in the path? *See*: kataan

'prohibit'; **dih wuraa**
'prohibition, sign of a
prohibition'.

katang *n.* small bamboo stalk.

katang asui kind of moko drum
worth the same as **kottaa**. *Lit:*
'sweetness of a bamboo stalk'.
Variant: **katang** (short form).

katasaak *n.* large female deer. *See:*
auuh 'deer'.

katbung *n.* splash, plop; sound of
something dropping into water.
See: **koraatbung** 'sound of
clattering'.

katee *v.tr.* eat. **Ni mooi maa kate.**
Let's eat bananas. *Paired:* **ne**
'drink'. *Variant:* **kate** (alternate
in clause-final position).

ne katee eat and drink,
consume.

mlkatee *v.tr.appl.* munch at, take
bites out of. **Kui a auuh taiya**
mikatee. The dogs took bites
out of the deer's thigh.

kateeta food, edibles. **dos**
kateeta; a can of food. *Morph:*
katee-ta.

katii *See:* **baai.**

katina *adj.* narrow. **yeei katina;**
narrow path.

katmaa *adj.* hard and dry, of
edibles such as betel and young
corn. **Nal bakaa katmaa**
katee. I eat hard and dry betel.

kattangmi *n.* kind of moko drum
worth two **piiku** mokos plus
one **geng buuta** moko.

kau *n.* arrow head which has a
serated edge. *See:* **wiling** 'arrow
(generic)'.

kauh *v.intr.* howl. **Kuia kauhsi.**

The dog howls. *See:* **auu₂**
'howl, onomatopoeic of the
sound made by a dog'.

kauka *v.tr.* pull sharply. **Nal kape**
kauka. I pull the rope sharply.
— *v.tr.loc.* pull on sharply. **Nal**
kape wokauka. I pull on the
rope sharply.

kaupai *n.* buffalo. **kaupai gamuu;**
buffalo horns; **kaupai tuk**
biat; four buffalos.

kausingwui *n.* third month,
season between end of Febuary
and March in which plants in
gardens sprout.

kauta *n.* kind of large shield used
against arrows. *See:* **kol** 'kind of
small shield'; **langkol** 'kind of
shield made of planks of wood
which is strapped to the
shoulder and shoulder blades
and is used to protect the wearer
against arrows'.

kawaa₁ *v.intr.* bent, curved, having a
bend. **Bong gatang**
kawaaama. The branch is
curved. **Bong gatang kawaa**
silang laka. The branch curves
down. *See:* **kawee₁** 'bent'.

kawaa₂ *n.* warrior, shooter. **kawaa**
mamui; shooters, warriors,
guards. *Paired:* **mamui**
'armour, weaponry'.

kawaai *v.intr.* 1) speak. **Nal**
yetokawaai. They speak to
each other. 2) make a marriage
proposal. *Lit:* 'speak about (a
woman)'. **Nal gedum male**
kawaai. I ask for his daughter's
hand in marriage. *Variant:*
kawaay.

- *v.tr.dir.* address (someone).
 Nal aokawaai. I address you.
- kawaai *v.tr.dat.* ask for (someone).
- kawaai *v.tr.loc.* quarrel over (someone). nokawaai; quarrel over me.
- mikawaai inform, tell about.
- kawaatan *v.tr.* watch over. Ni yaa kawaatan. We took up our positions.
- *v.tr.loc.* take position at watch. Lukas awingga wokawaatan. Lukas watched over the gate.
- kawaatang₁ *n.* guard. Ilbo kawaatanga talsing? How many of you guards are there? *See:* kawaatan 'watch over'.
- kawaatang₂ *n.* tweezers, peg. Kawatang nok falak kape wo. There's a peg on the line.
- kawahta *v.intr.* rot due to overheating. isei kawahta; rotten meat.
- kawai *v.tr.loc.* massage. Markus nokawai. Markus massages me.
- kawaila *v.intr.* 1) fall, stumble. Lami saak sue maa kawaila. A guy comes walking and trips. 2) roll. Baal nok kawaila me mana buk wooi wete. A ball rolls up a hill. *Variant:* kawaille (Takailubui).
- *v.tr.loc.* encircle. Gaimarangbo Takailubui mane wokawaila. They collect altogether and encircle Takailubui.
- kawangpu *n.* turmeric.

Kawangpu me isei bulaka wootte. Add the tumeric to the fatty meat.

kawasa *adj.* rich. Alma pang ina kawasarama. That man's rich.

kawe *n.* kind of grass found on the tops of hills. kawe sak; hill grass; *Usage:* This noun typically occurs together with sak 'grass', but not obligatorily. *See:* sak 'grass'.

kawee₁ *v.intr.* bent. Nekinek kaweeema. My knife is bent already. *See:* kawaa₁ 'bent, curved, having a bend'. *Variant:* kae (Takailubui).

kaweeta bent completely. Nekinek kaweeetarama. My knife has all bent. *Morph:* kawee-ta.

kawee₂ *v.intr.* squeal, cry of a pig, particularly in hunger. Kateeta gatom pe kawee. The pig squeals for food. *See:* koh₂ 'grunt, snort of a pig'.

kaweengpai *n.* kind of ginger plant. *Alpinia galanga.*

kawii *n.* afterbirth, placenta.

-kawii *v.tr.loc.* embrace, hug. Nal siduma wokawii. I give our child a hug. *Variant:* kawii.

mikawii *v.tr.appl.* put arms around. Lami saak nok bonnou mikawii diima. A guy holds a position with his arms around a tree. *Variant:* -kail (Takailubui).

ke *n.* kind of flat open basket for sifting rice. ke karaa su; three ke baskets. *See:* pakui 'kind of basket made out of plaited

bamboo'.

keei *n.* kind of thin bamboo which is used to make walls in huts. *See:* **maai**, 'bamboo (generic)'.

-keei *inal.n.* tongue with an unrounded shape. **nakeei**; my tongue. *See:* **-opui**.

keeka *v.tr.* tear, rip. **Maang falak ang me keeka?** Who is tearing that cloth? *See:* **keet** 'tearing sound'.

keel *n.* kind of edible wild taro. **sak keel maa kate**; eat wild taro. *See:* **makai** 'taro (generic)'.

keet *n.* tearing sound. **Keet mau nemai**. I hear the sound of tearing. *See:* **keeka** 'tear, rip'.

kei *n.* stake, wooden skewer.

kelewen *n.* kind of large bat that bites. *See:* **matei** 'bat'. *From:* poss. AN.

keling *n.* measure of material. **keling bika**; measure of red cloth.

keling bika hair of a corn cob.

keng *n.* sarong. **Na keng ne'worama**. I put on a sarong.

kere *n.* clothes. **Na kere mifanee**. I put on a shirt. *See:* **falak** 'cloth'.

ketket *n.* 1) sound tearing of paper or cloth. **Falak bo keeka ketketdah nemaima**. I hear the sound of cloth tearing repeatedly. *See:* **keeka** 'tear, rip'. 2) squawking sound made by the **iwekai** owl. **Titla iwekai ketketda**. In the night the owl squawks.

kewei *n.* cucumber.

kideh *v.tr.* rest on. **Lami nok gatanglee gasubu me kideh**

dii. A guy is resting on his hands and knees.

— *v.tr.loc.* make a support for, put a stick in the ground for a plant to climb up. **Nal taau ang wokideh**. I put a support in for the beans.

kiding *adj.* small. **dum kiding**; small child; **Kadii ang kiding**. That house is small. *Variant:* **kiring**.

kiding kon very small. **maukubai kiding kon**; very small cat.

kii *n.* rib of a palm leaf. **Neeng kii me Lukas tafama**. It was me who poked Lukas with a palm rib.

-kii, *v.intr.pat.* turn oneself. **akii me ela**; turn to the left; **afunaa yakii me noowaai**; turn and face me. *Variant:* **-kil** (Takailubui).

mi-**-kii** *v.tr.appl.* turn. **Na topi miyakii**. I turned over the hat.

— *v.intr.appl.* turn. **Miyakii**. It turned off. **Miakii karaatda**. Turn over to the other side.

-kii, *v.intr.loc.* stab. **Kertas arita su dafee wokii dii**. Three sheets of paper are stabbed onto a needle. *Variant:* **-kil** (Takailubui).

-kii, *inal.n.* underarm. **nakii sukuu**; my armpit.

kik *n.* flower. **bong kik**; tree flower; **Pot kik nok bong tuk gel diima**. A flower pit is near the log.

-kik *v.tr.loc.* winnow. **Na patei abee wokik**. I winnow the corn

chaff.

kila *v.intr.* handleless, not have a handle. 'kine kila; handleless knife.

— *v.tr.pat.* remove the handle from. *Nal yekine yakila.* I remove the handle from his knife.

-kila *v.tr.pat.* differ from, be not in agreement. *Gala nakila.* He does not get on with me.

kilaa *n.* banyan which has small edible seeds. *kilaa bong;* banyan tree; *yaa kilaa bilee met;* go and get some banyan seeds. *See: samee* 'kind of banyan tree with large fruits'.

kilaa *v.intr.* prostrate, be on one's back. *Nal kilaa dii.* I lie on my back. *See: itok* 'prone, be on one's front'.

mikilaa *v.intr.appl.* roll oneself onto one's back. *Yokey mikilaa dii.* The turtle is lying prostrate.

— *v.tr.appl.* roll (something) onto its back. *Nal yokey mikilaa.* I roll the turtle onto its back.

-ng wokilaa defiant, rebellious. *Lit: 'be backward-eyed'.*

Kilaamang *place.n.* Kiraman; name of a place. *Kilaawah;* Inhabitants of Kiraman; *Variant: Kilaa* (short form of the name Kiraman).

-kilai *v.tr.loc.* split up, divide. *nuaa nukung ak tokilai topataksi;* split up that thing.

kilei *See: -tang; wa.*

kili *n.* eagle. *Accipitridae.* *Kilia lila* see *sube buh.* The eagle flies in and takes off with the chicken.

kili bika Brahminy kite. *Lit: 'red eagle'.* *Haliastur indus.*

kili waatang alternative name for the black kite reflecting its taste for piglets. *Lit: 'pig eagle'.* *Milvus migrans.* *Syn: pe kili.*

tama kili Black-winged kite. *Lit: 'sea eagle'.* *Elanus caeruleus.*

kiliwei *v.intr.* 1) move, of water in a pan due to the water being boiled. 2) move, of water in a pond due to a creature in the water moving. *See: kuukei* 'bubble'.

kilit-kilit *n.* sound made by bells bracelets around the legs. *See: sikai* 'anklet'.

kine *n.* machete, large knife. *kine me;* with a machete; *Kaida worah, nal nekine ii.* When there is a grinding stone, I grind my machete. *See: sitei* 'knife'; *matarang* 'kind of large machete'.

kinii *n.* dust. *api kinii;* ashes; *Kokataa kinii awotdama.* The dried stem of the tubar dissolved like dust.

-king *obl.n.* thoughts, feelings. *Neking suukma.* I thought. *See: -mung* 'heart, feelings, seat of the emotions'.

-king wo like. *Isei siking wo borang.* Meat we like very much.

kingba *n.* kind of large mosquito. *See: afising* 'mosquito'.

- kiri** *n.* crunching sound that comes from the front of the mouth. *See:* **karu** 'crunching sound that comes from the inside of the mouth'.
- kirii** *v.intr.* squeak, sound of a mouse. **Tiyou kirisi.** There is a mouse squeaking.
- klriwii** *n.* kind of small bird characterised by an area of white surrounding the eye.
- kiwii** *n.* hook. **Keree baai nok kiwii wolaka.** A big cloth hangs on the hook.
- kiwii boko** deer with three or four-tined antlers. *Lit:* 'bad hook'.
- kiwii kang** deer with six-tined antlers. *Lit:* 'good hook'.
- ko** *n.* tuber, yam (generic). **ko yeboo;** the tuber's stem. *See:* **bileel** 'sweet potato'; **kabaai** 'tuber type'; **moh₁** 'kind of wild tuber that can cause an allergic when eaten'; **meta₁** 'kind of wild edible tuber which is either brown or yellow'.
- bong ko** *n.* cassava. **Bongko ih nung karangjang mi.** There are several cassava in the basket.
- serang bongko** kind of tuber that is thought to have come from Timor. *Lit:* 'foreign cassava'.
- dai ko** kind of wild tuber, that when it split opens it can be eaten.
- ko** *suffix.* used to denote respect, replaces last syllable of second name. **Lauko.** Mr Laufa.

Sinangko. Mrs Sinang.

koangmal *n.* helmeted friarbird.

Philemon buceroides.

koh₁ *v.tr.* make a hole. **Toon bata ang koh sukuu iite gedii.**

Make a hole in the bamboo and then lie it down.

koh₂ *v.intr.* grunt, snort of a pig. **Pe koh.** The pig snorts. *See:* **kawee₂** 'squeal, cry of a pig, particularly in hunger'.

koi *v.tr.* cut back, clear forest by cutting grass, bushes and trees. **Nal atakai baaiia koi.** I cut back the big forest.

kok *v.intr.* fall down so that roots come out, of trees such as bananas or coconuts. **Mooi bong nok kok silang dii.** A banana tree came falling down. *See:* **mota₁** 'fall over (of something which has been placed in a standing position)'.

koka *semi-v.* raw, unripe, particularly of bananas. **Mooi ang koka.** The bananas are unripe.

kokata be in an unripe state. **mooi kokata;** very unripe bananas; *Morph:* **koka-ta.**

kokataa *n.* dry stem of a tuber. **kokataa kinii awotdama.** the dried stem of the tuber dissolved like dust. *See:* **boo₁** 'stem'.

kokulek *v.intr.* break white (of waves), split open white (of popcorn). **Na Kupangdahloute tama kokulekma, bei maah naa.** I want to go to Kupang, but the sea is breaking white and so it

- won't come off. Patei kokuleka me sue! Bring the popcorn here!
- kol** *n.* kind of small shield. *See:* kauta 'kind of large shield used against arrows'; langkol 'kind of shield made of planks of wood which is strapped to the shoulder and shoulder blades and is used to protect the wearer against arrows'.
- kol-kol naa** *adv.* very much. almakang kol-kol naa sue; very many people come.
- kol-kolda** *v.intr.* play. Dum mok kol-koldasi. The children are playing. *Morph:* kol-kol-da.
- Kollang** *place.n.* Kolana; name of a village on the east coast of Alor. Kollangak me Bukaapiting yeeletei. Kolana is far from Bukapiting.
- Kollau** *proper.n.* Kollau; name of a mythical ancestor of the Kamang people. Nitam male nok ganei Kollau. One of our female ancestors was called Kollau.
- komang** *n.* village. *Usage:* Only used together with mane. *Paired:* mane 'village'.
- komang mane** every village, all villages. Komang mane muisa yediuh naa. It's not permitted to live in any of the old villages.
- komee** *n.* earthquake. Komee gaooksi. There is an earthquake.
- komei** *n.* goitre. Lami saak komei getooka mi. The old guy has a goitre in his neck.
- kon** *adv.* 1) only. Saak baai gafaa kon. He was the only grown-up. Nining su kon ako. We are only three people here. 2) very, an intensifier following adjectives. maukubai kiding kon; very small cat; laai kon; a very little bit.
- kongwet** *n.* resting place. *See:* wet 'place'. *Variant:* kongwate (Suboo).
- koo** *v.intr.* stay. Si yaa laang mi tokoo. We go to the new village and live there together. Ai koo muusi. It rains continuously. *Usage:* This verb is also used to denote habitual aspect "keep".
— *v.intr.gen.* live, remain. Dum nok gala buk taa yekoosi. This little child lives on land. *See:* nih 'sit, live'.
- kooi** *v.semi-tr.* make lots. Lami saak bakaa me kooima. The old man makes lots out of betel.
-*kooi v.tr.loc.* cast lots for. Yaa sak pe wooha, si wokooite. When going hunting wild pig, we cast lots for it first.
- kooimi** *n.* twins. Dum ang kooimi. Those children are twins.
- kookis** *n.* biscuit, cake. Kookisa pelata. The cakes are completely stale. *From:* Dutch *koekje* 'biscuit'.
- koong** *n.* kind of triangular bamboo collar used for taming pigs.
- koowai** *n.* kind of grasshopper that lives inside green bamboo and is bright green. *See:* be

'grasshopper (generic)'.
 koraatbung *semi-v.* sound of clattering. *Maang koo ang mi meera taa koraatbung?* Who is making all that clatter with the things on the table? *See: katbung* 'splash, plop; sound of something dropping into water'.

korang n. chest. *nekorang;* my chest; *Nal yekorang wofanafansak, nuua nok yekorang mi diima.* I feel his chest, since there is something there.

-kosilaa *v.tr.pat.* 1) rub a pig's stomach slowly so that it sleeps. *Usage:* Only occurs with 3rd person prefix *ga-* with this meaning. 2) bother, fiddle with and tickle to annoy; figurative extension of the verb's meaning as applied to pigs. *Dum mok kiding ak nakosilaa.* The small children are bothering me.

kot n. kind of illness in which the whole body swells up.

kottaa n. kind of moko drum worth the same as *katang asui*.

kou adj. raw. *ili kou;* fresh water; *patei kou;* unripe, green corn.

kou wot burn the leftover plants of a garden that were not burnt in the first burning.

kou katee 1) eat cold or raw food. *Lit:* 'eat raw'. *Namaitang borangsih, kou katee.* I was so hungry I just ate the food raw. 2) take or use without the right. *Ai, yal loong kou katee.* Gosh, he just takes without asking.

kritkrat semi-v. sound of cracking of knuckles or joints in the body. *Nal natang silba wobaa kritkrat.* I crack my knuckles.

kuua n. foam, froth. *tama kuua;* foam from waves crashing; *saabung kuua;* soap foam; Traditionally soap and in turn foam was made from the wild vine *bilaa kape*.

kuang n. suckling, baby. *pe kuang;* suckling pig; *Dum kuang nok tanei.* A baby is crying. *mooi kuang;* baby banana.

kuh v.tr. close up, block (of a hole or cavity). *Nal falak me sukuu kuh.* I block the hole with a cloth (covering the hole over and the area around the hole). *Variant: kus-*

— *v.tr.loc.* close up, block precisely a hole or cavity, and not any of the surrounding. *Nal falak me sukuu wokuh.* I block the hole with a cloth (only covering the hole over and not the area around the hole).

— *v.tr.appl.* close up, block inside (hole). *Nal falak me sukuu mikuh.* I block the hole by stuffing a cloth inside. *Gawaa wokusingdang, nuua kateeng boko.* With its mouth closed, it cannot eat.

kui n. dog. *Kui nok kadii gapai wonih.* A dog sits beside the house. *Variant: kuui* (Takailubui, Suboo).

kuising n. 1) nail. *atang kuising;* your fingernail; *nawa kuising;*

my toenail; 2) claw, talon. **maukubai gekuising**; the cat's claws; **kili gewa kuising**; the eagle's talons.

-waa kuising beak. **atoi gawaa kuising**; bird's beak; **Wiling ataa gekuising**. Groove on the end of an arrow shaft in which the bow string is put.

kul *n.* 1) skin. **nekul**; my skin; **Yekula yebal wo**. Its skin is valuable. 2) hair. **kul minee**; head hairs; **kul dikta**; curly hair.

-ng kul someone's hair. **Neng kul garot**. Cut my hair. *Usage*: Where the possessor of the hair is expressed, they must be expressed as an inflection of **-ng 'eye'** occurring before **kul**. Where meaning 'skin', a possessor of **kul** is expressed directly on the noun with genitive inflections.

-wa kul shoe. *Lit*: 'feet's skin'. **tewa kul**; shoes.

kuleng *n.* kind of guava.

kuma *adj.* whole, complete. **Wuia kumarangdang tamaa wooseh we yaasi**. When there is a full moon, the sea goes right out.

kumantoi *n.* kind of bright green grasshopper which lives in bamboo. *See*: **be** 'grasshopper (generic)'.

kume *n.* snake (generic). **kume waaita sulei ok**; two green snakes. *See*: **labee** 'snake found in rice fields'; **manu** 'kind of

snake that's very poisonous'; **mohkaata** 'kind of green snake'; **sumalii** 'kind of black snake that is very poisonous'.

kume male chameleon.

kumut *n.* coo-coo; onomatopoeia of the sound uttered by doves and pigeons.

kun *n.* bracelet made out of bronze worn on the upper arm.

kunaang *adj.* muddy, dirty (of water). **ili kunaang**; dirty water; **Wee kunaang**. The flood water is muddy.

kungmaang *n.* upstairs, upper floor. **Taapkirii nok kungmaang minih**. A spider sits on top of the ceiling. *See*: **maang**₂ 'pile, heap'.

kupa *v.intr.* stomp. **Era an kupasi toosi?** What you do want stomping around like that? *Paired*: **kuree** 'traditional war dance involving stamping of feet'.

kupaita *n.* butterfly. **Kupaita see bunga kik wopaipa**. The butterfly alight on the flower.

kupei *n.* cork made of bamboo or wood.

kura *n.* horse. *Variant*: **kuda** (Suboo). *From*: Malay.

kuree *n.* traditional war dance involving stamping of feet. *Paired*: **kupa** 'stomp'.

kuree kupa dance and stomp.

kurong *n.* traditional gong. **Nal kabing kurong wota**. I play the bamboo gong. **kurong yefoo**; gong's drumstick.

-wa kurong ankle. **Nawa**

- kurong matsi.** My ankle hurts.
- kurongsaila** *n.* pacific swallow. *Hirundo tahitica.* See: *saldafa* 'swallow'.
- kuruui** *n.* game in which one group of children form circles around another and the inner group try to break through the circle, when all the children have broken through they form a circle around the other group of children. See: *pui*₂ 'kind of children's game in which children shoot at items rolling a slope'.
- kusa** *adj.* thick. *falak kusa*; thick material; *wale kusa*; it's cloudy.
- kut** *v.tr.* scoop (of water). *Nal ili kut me ember ite.* I scoop water and pour it in the bucket.
- kut** *v.tr.pat.* 1) stab. *Gal nakut.* He stabbed me. 2) fasten an animal or its meat with a skewer for roasting. *Gepaa gera gepe gakutsibo ide.* His father had skewered a pig to roast.

- kut kaparang** *n.* kind of arrow which does not have teeth or serrations. See: *wiling* 'arrow (generic)'. *Variant:* **kut kapoong** (Takailubui).
- kuua** *n.* kind of black cookoo bird that lives both in the mountains and on the coast. See: *maukoong*.
- kuui-kuui** *n.* barn owl, name onomatopoeic of the owl's call. *Tyto alba.* See: *iwekai* 'brown hawk-owl'.
- kuukei** *v.intr.* bubble. *Ili kuukeima.* The water is already bubbling. See: *kiliwei* 'move, of water in a pan due to the water being boiled'.
- kuul** *adv.* 1) again. *Ni kuul miniwaal yaa niaasing mida.* We returned again to our camp. 2) must. *Ni kuul Kaahpui taning wooi tewe.* We must go down to Kalabahi. *Variant:* *kul.*

- 'baa**₂ *v.tr.gen.* say to. *ne'baa*; tell me. *Usage:* Upper dialects encode the addressee with the dative.
- me wo-** **-'baa** *v.semi-tr.gen+loc.* promise. *Mama seng me wone'baa* Mother promised me money
- 'buk** *obl.n.* bottom, bum. *Ne'buk*

- matsi.** My bottom hurts. See: *buk* 'mountain'.
- 'buk wet seat.** *Lit:* 'bum place'.
- 'pul** *obl.n.* 1) anus. *Ne'pul matta.* My anus hurts. 2) bottom part. so *ge'pul*; the bottom of a basket; *Woia yeeisol yaa il waai ye'pul midasi.* The stone will go straight to the

bottom of the pond.

L - I

- la** *n.* bamboo ladder put in a tree to get bees. *Nal la me bonga womota.* I rest the ladder on the tree. *See:* atting 'ladder'.
- laa₁** *n.* pointer star.
- laa₂** *v.intr.* burn, flame (of a fire). *Ati laa baai.* The fire is burning really big. *See:* laata 'burn down'.
- laaboko** *n.* eleventh month. *Lit:* 'bad flame'. *Laaboko ang midangdang fining me midii, banta misuut bila-bila.* In the month of laaboko the gardens are burnt and the rubbish cleared out. *See:* laakang 'twelfth month'.
- laabu** *n.* kind of parasitic plant that grows on trees.
- laai** *n.* rest, bit. *laai kon;* a very little bit; *Wutong arita yelaai sitei wofale'la diima.* The remains of the vegetable leave stick on the knife.
- laakang** *n.* twelfth month. *Lit:* 'good flame'. *Laakang midangdang patei bini aa bini me dik tafe pang wosol boo taang.* In the month of laakang, the corn and rice are taken and planted, they begin to grow up. *See:* laaboko 'eleventh month'.
- Laamaling** *place.n.* Lamaling; name of a Kamang village.
- Laamanaa** *place.n.* Lamana; name of a Kamang village.
- laang** *n.* new settlement. *Si yaa laang ml tokoo.* We go to the new village and live there together.
- sinai laang** sandy place.
- laangsal** *n.* long-tailed shrike. *Lanius schach.*
- laata** *v.intr.* burn down. *Almanga laatama.* The house burnt down. *See:* laa₂ 'burn, flame (of a fire)'. *Variant:* latee (Takailubui).
- laawang** *n.* bee. *Laawang aringda dum kidinga wooi fanenee.* The swarm of bees chase the little child.
- laawang ila** honey. **Gal laawang ili gene.** He wants to drink the honey.
- laawang talewui** beehive. *Laawang talewui mu'tan silang.* The beehive fell down.
- laawang kata** beehive that does not contain honey.
- Laawang Taba** *place.n.* Laawang Taba; name of place in the Kamang area where a large bridge is located. *Lit:* 'bee container'.
- labaa** *n.* kind of grass whose stalks are used to make arrows. *See:* sak 'grass'.
- Labaapui** *place.n.* Labaapui; name

of Kamang. *Lit.*: 'grass plain'.
Morph.: labaa-apui.

labee *n.* snake found in rice fields.

labee baai; big python. *See*:
kume 'snake (generic)'.

labuta *n.* 1) fur, feather. sibe

labuta-labuta; feather
chicken, i.e. not yet plucked;
2) body hair. Elabuta wo.
You're hairy.

lafi *n.* kind of large flea that usually
lives on pigs.

lai, *v.intr.* finish. Arita pang

gaima lila luaara laima.
Those leaves have all become
red and yellow completely.

Usage: Used in serialisation to
denote completive aspect or that
a state has been completely
entered into.

lai₂ *n.* kind of wild date palm. lai

wuraa; date palm leaves.

-lai *v.intr.pat.* glad, happy.

Nemung galai. I'm happy.

— *v.intr.pat+loc.* delight in,
enjoy. Nal mooia wonalai. I
enjoy bananas. *Usage*: This
verb can take two prefixes, an
undergoer prefix denoting the
'enjoyer' and a locational prefix
denoting the 'enjoyee'. The
'enjoyee' is optional. *Paired*:
-pa 'have fun'.

-lal -pa have a good time.

Almakang aru baai galai
gapasi. Many people are
having a good time.

laiken *adj.* small (PL). *Usage*:

Only used where the referent is
plural. *See*: laikon 'small (SG)'.

laikon *adj.* small (SG). *Usage*:

Only used where the referent is
singular. *See*: laiken 'small
(PL)'.

laipa *v.intr.* sparse, of betel nut trees

that only produce a small
number of fruits. Bakaa yepa
laipa kon. The betel tree
produces only a small number
of fruits. *See*: likingpa.

laising *n.* bracelet.

laising gatang ring. Laising

gatang silba mi. There is a
ring on her finger.

laising kawee bicycle. *Lit.*:

'turning bracelet'. laising
kawee nok baila; buy a bike.

laising laung youth. *Lit.*: 'fast

bracelets'. Almakang laising
launga nung y'ebaa sue
nuaa pa wofunsi. Tell the
young people to come and do
this work.

-laita *v.intr.gen.* shy. Male ang

gelaitama. That girl is already
shy.

lak *v.intr.* know. Gala neeng lak.

I know him. Neeng lak gala
Lukas. I know that's Lukas.
Neeng lak ga sue. I know he
is coming.

— *v.intr.gen.* know that. Elak
gal loong kaesakak nok mi
gabundii. You think that it had
hidden itself in a bush.

lak wo have knowledge of. Bei

alma geeng lak wo naa.
They did not know at all who it
was.

laka₁ *v.intr.* 1) hang, be hanging.

Patei so mi laka. The corn is
hanging up in the basket. Lukas

patei me laka. Lukas hung up the corn. 2) float. Baal il taa laka. The ball is floating on the water.

— *v.tr.loc.* hang on. Kape fauuta bong gatang wolaka. The rope is hanging from the tree branch. Nal soo me bong wolaka. I hang the basket up in the tree.

laka₂ *n.* kind of red cloth which can be bought in stores. *See:* falak 'cloth'.

-laka *v.intr.gen.* naked. Nelaka. I am naked. Dum mok yelaka baai. The child was completely naked.

lakaaisang *n.* lower back and bottom area. Wobalee lapang nihak, nelakaaisang ak matsi. My bottom hurts from sitting too long.

lakaawang *n.* tuberculosis. Dum pa lakaawangou womatsi. This child is suffering from a mysterious illness.

lakafa *n.* green stalk of rice which does not have grain. *See:* sara 'not having grain, of dried stalks of rice'.

lakai *v.tr.* take off (of clothes). Nal falaka lakai. I take off the cloth. *Syn:* asi₂.

lakawang *n.* birds of the munia family. *Estrildidae*. Species found in the Kamang area include the black-faced munia (*Lonchura molucca*) and the five-coloured munia (*Lonchura quinticolor*).

lakoo *n.* grey matter, brains.

Gafiling lakoo walma. His head's brain was visible.

laku *n.* civet. *Paradoxurus hermaphroditus*. Titloo laku aru baai ak mi. Formerly there were a lot of civets here. *Variant:* lak (Takailubui, Suboo). *From:* poss. AN.

laku aila mousedeer. *Tragulus pygmaeus*.

lakun *n.* kind of wild banana. Lakun bong pang bui batettingsi, gal bakaa wo wooida. Cut that banana tree so that the betel tree has space. *See:* kabo 'kind of wild banana that does not produce fruit'; mooi 'banana'.

-lakuui *v.tr.loc.* razor, cut (of hair). Nal sikak pa yeng kula wolakuui. I cut our little brother's hair.

lamangido *n.* clay. Fining pa teehak tapaa borang lamangido ganing. Digging this soil is so hard like clay.

lamata *adj.* greedy. Male saak pang kuul lamata borang. This old woman is very greedy.

lami *n.* male. dum kidling lami; boy. *Paired:* male 'female'. *Variant:* lam (Takailubui).

-lami *obl.n.* husband. yelami; her husband.

lami male everyone, boy and girl, husband and wife. lami kang male kang; become husband and wife.

lamta any relative of ego's generation living in/near the domicile of his/her father and, when married, the members of

his/her conjugal family.

lammi child of mother's lamta.

See: dumlam.

lamooi *v.intr.* fall prematurely from a tree (of fruit before it ripens).

Wae uh ang lamooima. That mango fell prematurely.

lamu₁ *v.tr.* swallow. Dawang pa awaa mi lamu. Swallow that medicine in your mouth.

Variant: lam (Takailubui, Suboo).

lamu₂ *n.* wound. Lamu newa mi. There's a sore on my leg.

Variant: lam (Takailubui).

— *v.intr.* wounded. Newa lamuma. My foot is already wounded. Paired: farei 'sickness, disease'.

lamu farei hardship.

Tungbaksa woiwaawang aningsi lamu fareia gal illeteisi. Remember to pray so that you avoid sickness.

lang *n.* area with a granary used for the hanging of corn in bundles. patei lang; place for hanging corn.

langfi *n.* kind of prohibition marker found on fruit trees. Langfi ang metsi yee. Don't take that marker. See: lok 'kind of prohibition marker hung on trees to prevent the stealing of their fruits'.

— *v.tr.loc.* place a prohibition on. Wate ang wolangfintanouma metsi yee. Those coconuts have been placed under prohibition, so don't take any.

langkol *n.* kind of shield made of planks of wood which is strapped to the shoulder and shoulder blades and is used to protect the wearer against arrows. See: kol 'kind of small shield'; kauta 'kind of large shield used against arrows'.

Langkuru *place.n.* Langkuru; name of the easternmost village in which Manetaa is spoken, a language mutually intelligible with Kamang.

langpu *n.* lamp. Langpu paakma. The lights are on. From: Malay.

lapang *v.intr.* 1) long. kape iapang; long rope; 2) tall. buk lapang; tall mountain.

bong gabuu lapang *Idiom.*

leader, head of a village. Lit: 'tall-topped tree'.

lasu *n.* millet. lasu beita; cleaned millet; Nal lasu me milaa mibeh. I scatter the millet in the garden Variant: laah (Takailubui, Suboo).

lasu mooi kind of green skinned banana.

lataa *n.* kind of garden that hasn't been burnt for two years, but still has yielding trees such as cassava and banana trees. laata beita; clean garden. See: milaa 'garden (generic)'.

latsi *v.intr.gen.* stand up, stand. Na latsi. I am in a standing position. Nal dumma me yelatsi. I stand the kid up. Variant: lasi (colloquial, rapid speech).

wuleh latsi go up a slope,

climb a mountain. *Lit.*: 'stand (on a) slope'. *maa wete Paasi gewuleh latsi te*; walk go up the slope of Paasi.

lauka *v.tr.* twist. *Stalin nawaiak pitik me lauka*. Stalin pinch my ear and twisted.

laung *v.intr.* 1) quick. *Na laung maa sue*. I come walking quickly. 2) wild, not domesticated. *sibe laung*; wild chicken. *Antonym*: *amungka* 'domestic'. *Variant*: *laun*.

lawa₁ *n.* bedbug. *Sai pak lawa awilia*. This platform was full of bedbugs.

lawa₂ *n.* fan for fire. *Nal lawa me atl wolawa*. I fan the fire with a fan.

— *v.tr.loc.* fan fire. *Ati wolawah gal saara*. Fan on the fire and burn.

lawa₃ *v.tr.* scatter. *Usage*: Only used in a parallel pair with *beh*. *See*: *beh* 'scatter'.

lawai *n.* wild rattan vine. *See*: *tauu* 'rattan'.

lawang *n.* hurricane. *Lawang boko suama*. A bad wind has arrived. *See*: *sumui* 'wind'.

lawee *n.* end, tip. *bong lawee top of the tree kape gelawee silang laka*. the end of the rope hangs down. *Variant*: *lae* (Takailubui).

lawuui *n.* enemy.

lee *v.tr.* encroach upon, pass by. *A bei nemoa leeh naa*. Don't bump my bow. *Baal kawaila koo yaa il wai nok lee*. The ball rolls on and passes by the

pond.

-lee *clitic.* 1) associative plural marker. *genoklee maa*; the friends left; 2) coordinator of items forming pairs. *Takaikullee Kilaamang getafaafa*. Takaukul and Kilamang looked out for one another. *Lami nok gatanglee gasubu me kideh dii*. A guy is resting on his hands and knees.

leei *n.* king, royal. *leei atamang*; royal house, clan.

-leeng *v.intr.pat.* slow, careful. *Simon galeeng*. Simon is careful. *Markus, aleeng!* Markus be careful, does it slowly!

aleeng *adv.* slowly, careful. *Sipaa aleeng-aleeng gabuh*. Our father lifts it carefully. *Morph*: *a-leeng*.

-lehta *inal.n.* more. *Nerum gera puk me Lukas gedum galehta*. My child is bigger than Lukas. *Era wutong katee me nalehta*. You eat more food than me. *See*: *lenta* 'highest'; *-maita* 'lowest'.

lei *n.* kind of bean; prob. pigeon pea. *Cajanus cajan*. *lei kik*; bean flower; *lei bilee*; beans of a bean pod. *Paired*: *taraa* 'kind of bean; poss. chickpea'.

lek *n.* language. *Lukas Abui gelek me natang baa*. Lukas teaches me the Abui language. *Variant*: *lak* (Takailubui).

lek kawai talk, discuss. *Almakanga ye'baa sue*

towoo, sil pareenta lek kawaaisi. Go tell the people to come and collect together so that we can discuss administrative business.

ateeng lek stories from the olden days, folk tales.

lela *adj.* not enough, insufficient. Kidi sileilak lela. There are enough places on the platform. Sengak wo naasih lela. There is no money so it's not possible.

Lellaa *place.n.* Lella; name of a Manetaa village.

lenta *n.* highest. Bonga lentarama. The tree is already the tallest. lenta ml; at the highest point. *See:* -maita; -lehta 'more'.

milenta highest, higher. lami saak milenta; man of importance; Geeng bu'sei milenta. It is he who is the strongest.

letei *v.intr.* far. Kollanga letei. Kolana is far away.
— *v.tr.dat.* 1) far from. Kollangak me Bukaapiting yeeletei. Kolana is far from Bukapiting. 2) keep away from, avoid. Si wet boko pa yeeleteisi. We keep away from that bad place.

letla *v.tr.* kick. Nal kui pa letla gal yetak. I kicked that dog and it ran away.
— *v.tr.loc.* kick at. meja woletlela; kick at the table.

libu *num.* thousand. Markus neseng libu atatak iwising

pa wobaa midingkara. Markus breaks my 50,000 rupiah noted down into small notes. *From:* AN.

lii *n.* parrot. Wui pang midangbo lii see ak mi kolkolnaa. This month parrots arrive here in great numbers.

Lik Lak *proper.n.* Lik Lak; name of a dog in a folkstory who tracks the girl Puitang to the island of Pantar. *See:* Puitang.

likiingpa *adj.* stunted fruit, that doesn't fruit (of betel). *See:* laipa 'sparse, of betel nut trees that only produce a small number of fruits'.

likila *v.tr.* carry over the shoulder dangling under the arm. Sipaa yesaimaa pang elikila. You carry father's betel bag on your shoulder. *Variant:* ilkila (Takailubui).

likka *adv.* firmly, solidly, hard. Kape likka fal. The rope is tied fast. Ala likka latsi. You stand firmly. *Usage:* Appears before the verb it modifies. *Variant:* lilka (Takailubui).

liklak *v.intr.* carry large quantities of things hung from different parts of the body, such as the shoulders and the head. Gal liklak sue. He arrived slung with huge amounts of stuff. *See:* tuktak 'carry large quantities of things, be loaded up or heavily with'.

-lil *inal.n.* 1) abdomen area below the belly. 2) sense, gut-feeling. alil-alil; be careful.

- alil wee** *v.intr.* think or speak untruthfully. A bei alil weeh naa wah. Don't you lie.
- lila₁** *v.intr.* fly. Atoa lila see niatdama. The bird comes flying to me.
- lila₂** *adj.* 1) yellowy-orange colour. Arita pang gaima lila luaara laima. Those leaves have all become red and yellow completely. 2) ripe (of betel nut). Bakaa se lilarama. The betel for eating is already ripe.
- lila₃** *n.* kind of wild kapok with red flowers. lila bong; wild kapok tree. *See:* mol 'kapok'; kaau 'kapok fibre'.
- lilawui** ninth month of the year, season in which the wild red kapok flowers and the clearing of gardens begins. *Lit:* 'wild kapok month'.
- liwang** *adj.* visible, obvious, clear. Ak mi ilaisak kadii pak liwang borang. Looking from here that house is clearly visible.
- lo** *n.* mudhole. lo baai mi; in a big mudhole.
- loh** *v.tr.loc.* swarm over (of ants). Kakising see mooi fasuh wolohma. The ants came and swarmed over the banana skin.
- lok₁** *n.* kind of prohibition marker hung on trees to prevent the stealing of their fruits. Lok me maisi pak dueema. Put protection on this betel with a prohibition marker. *See:* langfi 'kind of prohibition marker found on fruit trees'.
- lok₂** *v.tr.* dig up earth (of pigs). Peu yeeng see ak mi lokma. It was pigs that came and turned up the earth here.
- lokei** *n.* kind of fish trap out of bambu or rattan. Nal yaa lokei me api woaakai. I'm going to set fish traps. *See:* saa₁ 'kind of instrument used in catching shrimp or eels typically made out of bamboo'.
- lom** *v.intr.* say. Gal lomsu. She said. Markus lomungbo ni maahba. Markus says we can walk.
-nei wolom be called, named. Ganei wolom Tuttaa. It was called Tuttaa.
- loo₁** *n.* kind of tree whose bark is used for making dye. loo kul; bark of the loo tree.
- loo₂** *v.intr.* walk. Pie ang me genokda, geifu getaiyai loo. He made the crocodile his friend and they walked together. *Paired:* maa 'walk'.
maa loo go for a walk. Maau maa loo? Who's walking?
- looh** *n.* kind of tall grass which falls flat when stepped on. *See:* sak 'grass'.
- loong** *adv.* just. A loong lila metang! You just have to fly up! Dum kldng ang woukok gabo'rabo loong an yaan we yaan me. Since his mother died, that child has just been wandering here and there.
- lou** *v.intr.* loose. Kadii yewa pak lou. This house post is loose. *Variant:* loa (Takailubui).

— *v.tr.loc.* be loose on. Falakkak nolousi. This piece of clothing is loose on me.

-lou *clitic.* so. Sining biatlou. So we are four people. Siifu siauh waletsilou. So let's carry our deer together. Iwaahlou me nekarii wotsi. So with thatch my house was rooved. Iwekal ak yamarama, almakang nok gabo'ralou kang. When the owl squawks, it is possible that someone will die. Nal karaatlou nemaima. I hear a thunder clap. *Usage:* Attaches to both noun phrases and clause.

-lpang *inal.n.* nose. galpang; his nose.

luaa *adj.* yellowed, withered. aa luaa; yellowed rice plant; Arita pang luaarama. Those leaves are already turning yellow.

luaa wui eighth month of the year, season in which the leaves of plants and trees wither and fall.

luaai *n.* message, news. Inak yeeng luaai kang suama. Good news arrived just now.

lubui₁ *n.* doorway or ladder used to enter a walled village. In the past, Kamang villages were surrounded by a high bamboo or stonewall. Each village had a single entrance and single exit.

lubui₂ *n.* clan, class. lubui taa; upper class; lubui sama; middle class. *See:* atamang 'clan'.

lueeng *n.* breeze, gentle wind. *See:*

sumui 'wind'.

lufaa *v.intr.* dense. Sak lufaama. The grass has already grown over.

luh *v.tr.* wipe, rub. Nal meja taa luh. I wipe the table top.

— *v.tr.loc.* wipe on or around an area. Nal meja woluh. I wipe the table.

miluh *v.tr.appl.* wipe out, wipe inside. Nal piring woluh. I wipe out the dish.

luifa *v.tr.* twist off. Uh nonok luifa ai. Pluck the fruit one by one by twisting them off.

luk *v.intr.* bow. Na luk. I bow.

— *v.tr.dat.* bow to. Markus neeluk. Markus bows to me. *See:* yapoo; pauk.

lukbel *n.* pigmy wren babbler. *Pnoepyga pusilla.*

lumaan *n.* emerald dove. *Chalcophaps indica.* *See:* ikuau 'members of the dove family, name onomatopoeic of the dove's call'.

lumei *n.* eel. lumei tulaka; slippery eel; Nal lumei batat. I slaughter the eel.

lumel *n.* Gebang Palm, a plant out of which mats are made. *Corypha utan.* lumel ari; mat out of gewang.

lumukun *v.intr.* slightly wounded or injured, scatched. Natang kine gefaneemante lumukunsi naa. My hang hit the knife, but it wasn't even wounded a little bit. *See:* lamu 'wound'.

lutei *adj.* young (of men). Lami lutei pang sosang-sosang

borang. That young man is very handsome. *See: fon* 'young (of women)'.

luuka *n.* chili. luuka iten; red chili; luuka po; kind of large chili.

M - m

ma *v.intr.* perfective stem of *me*. mangda; come in already; mante; go first. *See: me*₁ 'come'.

-ma *suffix.* perfective suffix; indicates an action which has begun but is not necessarily completed. Bonga aningkui kateema. The tree has already been eaten by the whiteants. taamma; cooked.

maa₁ *v.intr.* walk. Nal maa me. I came walking. *Paired: loo*₂ 'walk'.

maa loo go for a walk. Maau maa loo? Who's walking? *v.tr.loc.* nudge with foot. Nal ewa womaa. I nudge your foot.

— *v.tr.abl.* make walk. Nal dum woomaa. I teach the child to walk.

mimaa *v.tr.appl.* 1) step on. Na kadii silela mimaa. I step on on the raised platform of the house. 2) put on pants. Na bong gaweh mimaa. I put on trousers.

maa₂ *adj.* cooked, edible. isei maa; meat; aa maa; cooked rice; moo maa; cooked banana, ripe banana.

maa₃ *v.intr.* sound, ring out.

Kurong gamaa ang maa kang. Those gongs are harmonious. maa boko; disharmonious, sound bad.

-maa *inal.n.* voice. namaa; my voice; Markus gamaa boko. Markus' words are empty, are meaningless.

maafang *adj.* brave, courageous. Alak maafang? Are you brave?

Maafangmoh *proper.n.*

Maafangmoh; name of a moko drum in the village of Atoitaa.

maafei *n.* small bells which are tied on the top of the calf of the leg. *See: karo-karo* 'kind of large bell which hangs on a long rope, onomatopoeic of the bell's sound'; oong 'kind of bell worn on basket strings'.

maai₁ *n.* bamboo (generic).

Bambuseae. maaiba; firewood of bamboo. *See: keei* 'kind of thin bamboo which is used to make walls in huts'; feting 'kind of large bambo species used which can be used for house posts'; toon₂ 'kind of bamboo'.

maai₂ *n.* slave. wuui maai; bought slave.

-maai *v.intr.pat.* sink. Namaaisi!

I'm sinking!

maaising *semi-v.* diligent. **Dum ang maaising kang.** This child is really diligent.

maalei *n.* old garden which is not thickly overgrown. *See:* milaa 'garden (generic)'.
maamei *n.* hunting ground. **isei maamei;** hunting ground for meat.

maanta *v.tr.* wear across chest. **Nal taas maanta.** I carry my bag slung across my chest.

maang₁ *inter.* who. **Maang koo ang mi meera taa koraatbung?** Who is making all that clatter with the things on the table?
Usage: This word is a contraction of **maau** and **geeng**. *See:* **maau** 'who'.

maang₂ *n.* 1) pile, heap. **woi maang;** knoll, pile stones; 2) group. **aning maang;** lots of people; **Titlool nining maang borang, inal ninnok nifaarama.** In the past there were lots of us, now there are only us two.

maau *inter.* who. **Maau maa loo?** Who's walking? *See:* **maang**₁ 'who'.
Maaumang *place.n.* Maaumang; name of a Kamang village.

-maaung *v.intr.pat.* want, like. **Mooi maa kateeha na-maaung.** I like eating bananas. *Variant:* **-maau** (Takailubui).

-mai₁ *v.intr.pat.* not want. **Mooi maa kateeha namai.** I don't want to eat bananas.

-mai₂ *v.intr.gen.* hear. **Ekaiwaai**

nemaisi naa. I do not hear your words. **Nemaima.** I already heard.

mai *n.* mango pip. **wae mai;** mango pip.

maisei *v.intr.* whisper. **Na maisei.** I whisper.

mamaisei whisper continually. **Herminalee Videlus gannok tomamaisai.** Hermina and Videlus whisper to each other. *Morph:* DUP-maisei.

maisi *n.* betel vine. **maisi silba nok;** a stick of betel vine.

maita *n.* dancing place, altar. **maita yekameeng;** standing stone of an altar.

-maita *inal.n.* lowest. *See:* **lenta** 'highest'.

— *v.intr.* 1) be lower, beneath. **Kadii yewa gamaita silangsi, gal tadokdasi.** Lower the beam so that it is flat. 2) concede, give in, humble oneself. **Nalak namaita.** I am humbled. **Alak amaitarangsih, aningsi il topuang-puangdasi.** You give in, so that there can be peace among you all. *See:* **-lehta** 'more'.

mi- **-maita** lower. **Kiding tuu me yaa migamaita borangak gal.** The one beneath, their price is the absolute lowest.

-maitang *v.intr.pat.* hungry. **Ala amaitang?** Are you hungry?

siira maitang wui hungry months, January and Febuary before the harvest is brought in.

mak *n.* boiled rice or corn cakes. **Nal**

mak maa katee. I eaten boiled rice cakes.

-mak *v.tr.loc.* suck on fruit or sugarcane. **Na gula gomak.** I suck on sugar.

mimak *v.tr.appl.* sip from, suck out. **Ili maa pa nallong ne mimaksi.** I drink this fresh water.

makaa *adj.* bitter. **Bongmooi aritabo a taammak makaa borang.** These papaya leaves that you cooked are really bitter. *See:* **makupui** 'sour, astringent tasting'.

tama makaa salty. **Ili pa neek tama makaa ganing.** Drinking this water is like drinking salt water. *Paired:* **muta** 'smelly'.

muta makaa different kinds of meat.

makaasara *n.* Makassar moko drum, kind of third most valuable moko drum worth two **aimala** plus one **pe gawaa**. *See:* **aimala** 'kind of moko drum worth two **pe gawaa** plus either one **kottaa** or one **katang asui**'; **waima₁** 'moko drum'. *From:* Malay.

makai *n.* taro (generic). **makai wuraa**; taro leaf. *See:* **asaa** 'kind of taro'; **farang** 'kind of wild taro that grows in fallen wood or stones'; **keel** 'kind of edible wild taro'.

makau *n.* kind of freshwater fish.

makengka *n.* thorn of the galangale plant.

Makerai *n.* Abui people; language

group to the west of the Kamang. *Variant:* **Makedai** (Takailubui).

makii *n.* dirt. **fining makii**; dirt. *See:* **arung** 'soil, earth'; **dana** 'earth, soil'.

makiling *n.* kind of strong vine that is used to house posts together. *See:* **bilaa kape** 'kind of vine found in the wild, the foam from which can be used to wash clothes'.

makising *adj.* putrid tasting or smelling. *Paired:* **muta** 'smelly'.

makising muta very rotten and smelly. **Nuaa nok wobalee makising muta.** Something is extremely rotten and smelly.

makoo *n.* spit up, vomit. **ura makoo**; vomit consisting of kemiri.

— *v.intr.* spit up, throw up. *Paired:* **-iwei** 'vomit'.

makung *n.* wild tree with edible but fibrous, sour, plumlike fruit sometimes eaten cooked.

Spondias sp.

Makung mane *place.n.* Makung village; name of village in which the folkstory of Saiko takes place.

makupui *semi-v.* sour, astringent tasting. **mooi makupui**; sour banana. *See:* **makaa** 'bitter'.

ma'tang *n.* sloping land that runs down to a river or stream.

Variant: **maatang** (Takailubui).

ili ma'tang stream, river. **il ma'tang**; stream with water; **il**

gabang auka; stream without water.

mal *adj.* tasty. **Mooi pa mal kang.** These bananas are really tasty. **isei maa mal boko**; bad-tasting meat.

malai *n.* kind of very valuable moko drum. *See:* **waima₁** 'moko drum'.

male *n.* female. **dum kiding male**; girl; **Male saak geenii geweeak yaangme puisi.** The old woman's bodily fluids and blood came burting out. *Paired:* **lami** 'male'.

-male *obl.n.* wife. **nemale**; my wife; **nemale idama**; first wife; **nemale idika**; second wife.

malemi child of father's sister (FZC).

malee *adj.* young (of corn, nuts). **patei malee katee**; eat young corn; **Angkang mirangdang sibaï bako maleera.** In the fifth month dila fruits ripen.

malek *adj.* yellowy brown. **alma maleka**; tan people (i.e. Asian people).

male'ta *adj.* yellow. **kawangpu male'ta**; yellow like turmeric.

malelaa *n.* black-naped oriole. *Oriolus chinensis.*

malik *v.intr.* crow (of a rooster). *Paired:* **iti** 'call (someone)'.

sibe malik early morning, time of the day between 2am and 4am. **Sibe malikte si maasi.** We walk as the cock crow, in the early morning. **Sibe boko malik.** The bad roosters crow,

approximately 2am. **Sibe kang malik.** The good roosters crow, approximately 3am.

mamui *n.* armour, weaponry. **kawaa mamui** guards

mamutei *n.* collection, association of people. **saak mamutei**; collection of old people.

mana *n.* hill. **mana buk**; small hill; **Apa me yaa mana wo mit.** Take this and plant it on the side of the mountain. **Bong nok mana gafiling wolatsi.** A tree is standing on the top of a mountain.

manaa *n.* debt, obligation. **Na yaa nemanaa soisi.** I go and collect my money.

manaara *v.tr.* replace an inanimate. **Seng talsing me gafung manaara?** How much money will replace his life?

— *v.tr.gen.* replace, take the place (of an animate). **Markus yeeng nemanaarama nuaa fun.** Markus takes my place at work.

mane *n.* village. **Tentara mane wobelama.** The troops surrounded the village. *Paired:* **komang** 'village'.

Manetaa *n.* Manetaa; name of a group of people and their language found in the region of desas Lella and Pido south to Langkuru, Manetaa is mutually intelligible with Kamang. *Variant:* **Manet, Manetee** (Langkuru).

manih *v.intr.* thin. **falak manih**;

thin cloth.

-funaa mimanih be without expression. *Lit:* 'thin faced'.
Gafunaa mimanih. S/he didn't show emotion.

Maning *place.n.* Maning; name of a Kamang village.

-mantaara *v.intr.pat.* upset stomach. *Paired:* -iloi 'feel nauseous, feel queasy'.

-mantei *v.intr.pat.* thirsty. **Namantei.** I'm thirsty.

manu *n.* kind of snake that's very poisonous. *See:* kume 'snake (generic)'.

lei manu kind of snake with black and white stripes, it is thought to foreshadow the death in the family. *Lit:* 'king snake'.

-mang *inal.n.* neck. **Namangak migaerama.** I have a crook in my head.

-mang buk nape of the neck.

-mang wo laugh, smile. **Yeeng nobaa namang wo.** He made me laugh.

-mara *v.intr.pat.* 1) sound, make a sound. **nuaa nok gamara;** something sounds; 2) have a voice. **Namara.** I give voice. *See:* **maa₃** 'sound, ring out'.

marang *n.* kind of banana which is good for frying. *See:* **mool** 'banana'.

maringki *v.intr.* startled. **Na maringki.** I'm startled.

— *v.tr.ben+loc.* make startled, cause to be startled. **Nuaabo mu'tannak ne'maringkima.** That falling thing startled me. **Wone'maringkima.** I have

been startled. *See:* **womaringki.**

maruk *adj.* short. **alii maruk;** short roots; **marukda;** become short.

masela *adj.* beautiful. **Dum male masela.** A beautiful girl.

-masela *v.tr.loc.* sniff. **Male uh ok getomasela** **getomusan.** Two women sniff each other.

mat- *v.intr.* painful, sick, hurting. **Nemung matta.** I am sick at heart. *Usage:* This verb obligatorily occurs with an aspectual suffix, **-ta, -ma** or **-si.**

-mat *v.tr.loc.* be struck by a sickness. **Fasilinou nomatma.** It is the boil that is making me sick.

matarang *n.* kind of large machete. **matarang baai;** big machete. *See:* **sapaara** 'machete which is bought in shops and which is machine-made'; **kine** 'machete, large knife'.

matei *n.* bat. **matei gapa'ta;** bat's wings. *See:* **kelewen** 'kind of large bat that bites'. *Variant:* **mate** (South West); **matii** (Suboo).

bakaa matei kind of small bat that eats ripe betel nuts.

matet *adv.* indeed, correct. **Matet kang yaa dumma gaohakbo,** **dumbo wosol gaoo yaangme piee.** Indeed when it came to the birth of the children, the first child that came out was a crocodile. *Usage:* This item occurs clause initially.

matoo *n.* kind of leech that often

bites dogs.

maukubai *n.* cat. **Maukubai nok eei sue.** A cat came creeping in. *Variant:* **mau** (short form); **maukibal.**

maun *v.tr.* 1) pierce, make a hole in, which then closes up once the piercing instrument is removed, e.g. when meat is pierced. **Nal isei maa kii me maunma.** I poked the meat with a palm rib. 2) make a hole or hollow in, which is then filled in with another item, e.g. bamboo which is filled with rice or corn. *See:* **maung** 'tool for making holes in bamboo'.

mimaun *v.tr.appl.* make holes in repeatedly.

maung *n.* 1) tool for making holes in bamboo. 2) kind of skin disease which forms rings on the trunk of the body. *See:* **maun** 'pierce, make a hole in, which then closes up once the piercing instrument is removed, e.g. when meat is pierced'.

maucong *n.* oriental cuckoo. *Cuculus saturatus.* *Variant:* **makoong.**

mauu *n.* war. **mauu mi;** in war. — *v.intr.gen.* war. **Mane oka ge'mauu.** The two villages are at war. *Usage:* This verb must have a plural subject.

mawei *n.* sound of something breaking (e.g. glass) or snapping (e.g. rope), or crunching (e.g. fried corn being chewed).

me₁ *v.intr.* come. **Nal maa me.** I came walking. *See:* **ma**

'perfective stem of me'. *Variant:* **mee** (Takailubui).

me₂ *light.v.* 1) TAKE. **Marten nekine nat me.** Marten took my knife from me. 2) with. **Markus buku me nal bo'na.** Markus hits me with a book. *Usage:* In verb serialisation used to encode instruments This item is a light verb historically derived from the full lexical verb **met.** *See:* **met** 'take'. *Variant:* **mee** (Takailubui).

meera *n.* table. **Falak nok meera taa dii.** A cloth is lying on the table. *From:* Malay *meja.*

met *v.tr.* take. **Tanaa boko met kate.** Food is freely available. **Kabeei mette.** Take a bit first.

womet *v.tr.loc.* remove, open up by removing, such as a lid from a pot. *Lit:* 'its mouth take'. **Nal uung taap womet.** I remove the pot lid.

mimet *v.tr.appl.* remove, take off a little, shave, sand or whittle off.

meta₁ *n.* kind of wild edible tuber which is either brown or yellow. *See:* **moh₁** 'kind of wild tuber that can cause an allergic when eaten'; **ko** 'tuber, yam (generic)'.

meta₂ *v.intr.* perfective stem of **mete.** **A loong lila metang!** You just have to fly up! *See:* **mete** 'ascend'.

metaang *v.intr.* come up traversing across a slope, not far. **Baala mana wooi yemetaang kawaila.** The ball comes rolling up towards a hill.

See: wete 'go up'.

mete *v.intr.* ascend. Dum kiding ang buh mete lenta samarabo miilai. The child lifted it up as high as possible and looked in. *See: silang* 'descend'.

mi *post.* inside, within, encodes locative relations inside a container (e.g. bucket or house) or within an area (e.g. village). Takabaua bei ang mi naa. The frog was not there. *Peu yeeng see ak mi lokma.* It was pigs that came and turned up the earth here.

mi- *prefix.* 1) marks that the action denoted happens in a general location, less specific than the location denoted by the locative prefix *wo-*. *Nal nafiling mifakii.* I scratch my head all (over the whole head, over and over again). *Gal buh mete lenta samarabo miilai.* He lifted it up as high possible and looked in. 2) marks that the action occurs repeatedly. *Nal lei mitaam.* I cooked the nuts repeatedly. *mikaleei; fry again; migalek; count back.* 3) used on numerals to express frequency, two times etc. *minok; one time, never again; miok; twice.*

-mi *semi-v.ben.* belt, wear around the waist. *Nal tapaina ne'misi.* I am going to wear a belt. *See: -wo* 'have on (of clothes)'.

miakii *v.intr.appl.* turn. *Nal miakii*

dii. I turn over. *Miakii noowaai nih.* Turn to sit and face me. *Morph: mi-a-kii. See: -kii,* 'turn oneself'.

mibuk *v.tr.appl.* tie around. *Kape me bong tuk nok mibuk diiama.* A rope is tied around a wood stump. *Morph: mi-buk.*

midii *v.def-tr.* burn a duu garden. *Si duu milaa ati me mirii.* We burn the gardens. *Si duu milaa me mirii.* We burn the gardens. *Usage:* This verb must be used with *ati me* 'with fire' in order to have meaning, though *ati* can be omitted where the context is clear. *See: duu* 'garden which has already been cut back but which has yet to be burnt'. *Variant: mirii.*

migabei *v.tr.appl.* whisper a pray over something, read magic formula. *bakaa migabeite se.* say a pray onto betel before eating. *Variant: migabel* (Takailubui).

mii₁ *v.intr.* sit inanimate. *Pot nok bong tuk taa miima.* A pot is sitting on the tree branch. *Popoling nok ke mi mii.* A tomato sits inside the bowl. *See: nih* 'sit'.

mii₂ *v.tr.* set trap. *Na yaa nekaita mii.* I'm going to set my trap

milaa *n.* garden (generic). *Tui moobo milaa mi wokuh.* Close up the mouse holes in the garden. *See: aleei* 'garden which has just been used in the previous year, but which has already had its harvest

removed'; duu 'garden which has already been cut back but which has yet to be burnt'; maalei 'old garden which is not thickly overgrown'.

mimota *v.tr.appl.* continue someone else's work. I see **natang tuk ang mimota**. Come and continue my work.

minaau *inter.* what, which. Koo **minaau bilensi?** What are you writing? *See:* **muna**. *Variant:* **munaau**.

-ming *post.* near. **gaming**; close to him/her. *See:* **gel** 'close, near to'. *Variant:* **ming**.

miree *n.* strands. **kul miree**; head hairs.

mit *v.tr.* plant (of tubars, trees or wet rice). **Nal bongko mit**. I plant cassava. **aa mit**; plant rice in a wet rice paddy. *See:* **tafe** 'plant (of seeds, corn etc.)'.

mitaan *v.intr.* quieten, cease to make noise. **Inak yeeng sikak tanei mitaanma**. Just now our little brother stopped crying.

mitan₁ *v.tr.* attack. **Gal maa yaa Oongmang mitan**. They then went off to attack Oongmang.

mitan₂ *v.intr.* complete. **So pa sine me mitante**. Finish weaving that basket first.

-mitan *v.intr.gen.* understand. **Emitanma?** Have you understood? **Ingkou a kawaaiyak kuul mipaisannih gal nemitan** What you said just now needs to be explained again so that I understand it.

mo₁ *n.* half portion, large segment.

karei mo mi; cut it in half.

mo₂ *n.* bow. **mo wiling**; bow and arrow.

moh₁ *n.* kind of wild tuber that can cause an allergic when eaten. *See:* **meta** 'kind of wild edible tuber which is either brown or yellow'; **ko** 'tuber, yam (generic)'.

moh₂ *v.tr.* build, pile up stones in a wall. **Nal pong moh geesah**. I build up a wall against erosion.

— *v.tr.dat.* block so.'s way, prevent so. from going further. **Nal lami saak pang yeemoh**. I stopped the old man from leaving.

mohkaata *n.* kind of green snake. *See:* **kume** 'snake (generic)'.

moi₁ *n.* kind of multicoloured stone. *See:* **woi** 'stone, rock'.

moi₂ *n.* song. *Usage:* Only used together with **daa** 'song'. *Paired:* **daa₁** 'song which is sung by a group of people as accompaniment to a particular task such as picking rice or felling trees'.

moi daa songs, all kinds of songs.

Moilang *place.n.* Moilang; name of a Kamang village.

mok *n.* child. *Usage:* Only used together with **dum** 'child'. *Paired:* **dum** 'child (generic, non-kin)'.

dum mok children. **Dum mok see wate supak**. Children come and grate the coconut.

mol *n.* kapok. **mol ka'si**; fleece from the kapok tree; **mol lang kirii**; kapok seeds. *See:* **lila₃**

'kind of wild kapok with red flowers'; **kaau** 'kapok fibre'.

Molpui *place.n.* Molpui; name of a Kamang village. *Lit.* 'kapok plane'. *Morph.* mol-pui.

mo-mo *n.* kind of insect with long legs.

Moo *n.* Moo; name of a group of people and their language found in the region of desa Sidapui. Moo is mutually intelligible with Kamang.

moo₁ *v.intr.* burrow, dig a hole (of a mouse). **Tuia ina moosi.** The mouse is burrowing.

— *n.* 1) pile of earth that is left at the opening of a mouse hole after borrowing. 2) mouse hole, mouse burrow. **Tui moobo milaa mi wokuh.** Close up the mouse holes in the garden.

moo₂ *v.intr.* crawl (of babies). **Dum kidinga moo sue.** The child came crawling. *See:* eei 'crawl, creep'.

mooi *n.* banana. **bong mooi;** banana tree; **mooi silba;** banana fruit; **mooi wata;** banana heart; **mooi awaa;** hand of bananas. *See:* marang 'kind of banana which is good for frying'; **paraang** 'kind of banana that is long and thin and has an intense yellow colour'; **kabo** 'kind of wild banana that does not produce fruit'; **lakun** 'kind of wild banana'. *Variant:* muui.

lasu mooi kind of green skinned banana. *Lit.* 'millet banana'.

-mooi *n.* appearance, countenance,

esteem. **Yanti gamooi kang.** Yanti looks pretty. **Puitang pang gamooi puang borang ahakuul muulma.** Puitang was very beautiful and nice-smelling. **Namooi naa.** I don't have any selfworth.

mooibong *n.* pawpaw. **bong mooibong;** pawpaw tree; *Morph.* mooi-bong. *See:* mooi 'banana'.

-mooling *inal.n.* nape of neck. **Namooling matta.** The nape of my neck hurts.

-moosa *v.intr.loc.* half dead, mortally wounded. **Sube pang womomoosarante, wogatfa gal ipaa.** That chicken is already half dead, shoot it again and kill it.

mot *obl.n.* sibling-in-law; wife of husband's brother (HBW), husband of wife's sister (WZH), fellow of wife and husband (HW).

mota₁ *v.intr.* fall over (of something which has been placed in a standing position). **Ton bata ang mi latsia mota silang diima.** The bamboo stalk which was standing there has fallen down already. *See:* mu'tan 'fall (from high)'.

mota₂ *v.tr.* throw an instrument of fighting or trapping. **bit mota;** cast a net; **aa mota;** swing a sword.

-tang mota fight, use hands as weapons. *Lit.* 'throw a hand'. **Ganing talsing gatang motama.** Those several people

fought. *v.semi-tr.* throw away, discard. **Nok kateesi, ok me mota.** The first is eaten, the second is thrown away.

-mota *v.tr.loc.* lean on. **Nal la me bonga womota.** I rest the ladder on the tree. *Variant:* -mote (Takailubui).

mu *n.* citrus fruit. **Mu aleeseima.** The citrus is really sour. *Variant:* muut (Takailubui, Suboo).

-mu *inal.n.* horn. **Auuh gamu wokata.** Wedged between the deers horns.

muhung *deic.adv.* down over there. **Gal Australi muhung genihsi.** She lives over there in Australia. *See:* wehe 'go down to the bottom taverse across a slope'. *Variant:* mufung (Takailubui).

Muinang *place.n.* Muinang; name of a valley west of Bukapiting, near Nailang.

muisa *adj.* much used, old. **falak muisa;** an old cloth; **Komang mane muisa yedilh naa.** It's not permitted to live in any of the old villages.

mukuning *n.* earth spirit, evil spirit.

mukung *n.* blunt side of a blade.

mu'tan *v.intr.* fall (from high). **Wate uh nok gabuu taa mu'tan.** A coconut falls from the tree top. **Neeng wae me mu'tanma.** I dropped the mango. *See:* mota₁ 'fall over (of something which has been placed in a standing position)'. *Variant:* muitan (Takailubui);

muutan (Suboo).

mulee *n.* one of five longitudinal beams tied onto the two cross beams in the house.

mun *v.intr.* smell, fragrant. **Bakaa munma kang.** The betel already smells good.

munta very smelly, rotten. **Tii munta pa gatakkak nailoi namantaara.** Seeing a rotting mouse I gag, feel like throwing up. *Morph:* mun-ta.

munai *inter.* which, what. **Gakii sukuu munai?** Somewhere in the armpit? *See:* minaa 'what, which'.

munak *adj.* fine. **Eih munak.** Your body is fine. *See:* munaka 'very fine'.

mimunak finer. **Na wobaa mimunak.** I make it nicer. *Morph:* mi-munak.

munaka *adj.* very fine. **dafee munaka;** very fine needle. *See:* munak 'fine'.

mung *deic.adv.* there level anywhere. **Yaa mung epaa gat.** Go to your father over there.

ang fung ang mung *Idiom.*

other people, outsiders. *Lit:* 'those down there, those across there'.

-mung *obl.n.* heart, feelings, seat of the emotions. **emung mi;** in your heart; **Gemung aoba.** He has a bad spirit. **Nemung matta.** I am sick at heart. *See:* -sai 'bodily or emotional condition, only used in particular combinations'; -king

'thoughts, feelings'. *Variant:* muhung (Takailubui); mufung (East).

-mung sileising have understanding, insightful, broadminded. *Lit:* 'broadhearted'.

-musan *v.tr.loc.* sniff. Na womusan. I sniff at it.

mut *n.* broom.

-waa mut moustache, facial hair. *Lit:* 'mouth's broom'. Gawaa mut wot. He has a moustache.

muta *adj.* smelly. *Usage:* This item appears in several compounds.

muta makaa different kinds of meat.

makising muta very rotten and smelly. Nuaa nok wobalee makising muta. Something is

extremely rotten and smelly.

-mutal *inal.n.* back, behind. Almal gal gamutai yeerik itansi. Somebody was tugging at his umbrella from behind. *See:* wahka 'behind or back area'; imota 'back (of the body)'.

mutung *deict.adv.* up there anywhere. Nok loong see koo mutung woitisi. Somebody was calling him from over there. *See:* wete 'go up traversing across a slope, not far'.

muu *v.intr.* fall (of rain). Aii koo muusi. It rains continuously.

muulma *adj.* nice-smelling. Puitang pang gamooi puang borang ahakuul muulma. Puitang was very beautiful and nice-smelling.

N - n

n- *pref.* I, me, my (cons); first person singular consonantal prefix. nouko; my mother; Fal ak nehak newa faateima. The scorpion bit me and now my foot has cramped up. *See:* g- 'they, him, her, it (cons); third person consonantal prefix'.

-n *v.semi-ditr.gen.* 1) give to. Lukas buku me nen. Lukas gives the book to me. *Usage:* The prefix on -en encodes the recipient of the transfer, while me is used to encode the gift. 2) for (the benefit of). Lami

luteibo sosang-sosang borang pang sue gebonga bui me gen. A young who was very handsome came and cut down her trees for her. Male falak sine me nen. The woman weaves a cloth to give to me. *Usage:* Me is used to encode the action done on behalf of someone. *1s:* nen. *2s:* en. *Ipi:* sin. *Ipx:* nin. *2p:* in. *3p:* gen.

na₁ *pro.* I, me; first person singular agentive pronoun. Na patei abee wokik. I sift the com

chaff.

na₂ *v.tr.* perfective stem of *ne* 'drink'. See: *ne* 'drink'.

na- *prefix.* I, me; first person singular patientive prefix. *Ingko nal oitihak, a loong bei naengdah naa.* When I called you before, you just didn't reply to me. *Usage:* The same form is used for both verbs inalienable nouns and verbs. *Variant:* *n-*.

-na *clitic.* 1) so, thus; phrase-final discourse marker indicating emphasis. *toh naana;* so there's no problem; *kangna;* it is good so; *Sil wetena.* We're going up. 2) clause final coordinator followed by a clause denoting the consequence or result of the first clause. *Itunmana, siiyaah palsante.* It is evening now, so let's come back here tomorrow. *Si nok paanmana, si gal waletsi.* We killed one, so we have carry it.

naa *part.* negative particle; no, not. *Ingko nal oitihak, a loong bei naengdah naa.* When I called you before, you just didn't reply to me. *Tadi saya panggil kamu, tapi kamu tidak menyahut. Takabaua bei ang mi naa.* The frog was not there. *Usage:* This particle follows the verb.

naabo *conj.* nevertheless. *Naabo gal il wutong me ang mi Oongmang wogayat yedii.*

Nevertheless they took the food and drink there and entrusted it to the Oongmang people. *Usage:* Occurs at the beginning of a clause following a final intonation contour.

-naai *inal.n.* 1) between. *Nal kadii ok ganaai mi latsi.* I stand between between two houses. 2) amongst. *woi ganaai;* amongst the rocks; *sinaai;* own amongst us, be between us.

naate *conj.* or. *Male saak nok ganei Aribei naate Arisaak.* There was a woman called Aribei or Old Ari. *Variant:* *naat.*

naate... naate either...or.

Naate gatii sukuu munai naate gamangak yefanee. It is shot either somewhere in the armpit or in its neck.

nabah *adv.* almost. *Lam saak anga mooi tena taa maahbo nabah wosoone.* The guy steps on a ripe banana and almost slips. *Usage:* This adverb precedes the main clausal verb.

-nabeng *obl.n.* affine ego's generation. *nenabeng lam idama;* wife's elder brother (WeB), husband's elder brother (HeB), husband of husband's elder sister (HeZH), husband's younger sister (yZH), etc.

nah *exclam.* yes. *nah, sue!* yes, I'm coming!

Nailang *place.n.* Nailang; name of the new market village where the author lived while writing

this.

naka *obl.n.* older relative of the same generation, including younger: child of father's brother (FBC), child of father's sister (FZC), grandchild of father's mother's sister (FMZCC), grandchild of father's mother's brother (FMBCC), grandchild of father's father's sister (FFZCC), grandchild of father's father's brother (FFBCC), grandchild of mother's mother's sister (MMZCC), etc. **nenaka idama**; my older relative that is more than two times removed, i.e. child of father's brother, etc; **nenaka idama kang**; all my older relatives of the same generation; **nenaka kang**; older siblings; **nenaka ela**; my mother's brother's older child, my mother's sister's older child. *See:* kak 'younger relative'.

nal *pro.* I; first person singular pronoun. **Nal yaa lokei me api woaakai.** I'm going to set fish traps.

nala specific marked first person singular pronoun. **Kataai ipaata yekateeta nala nefooi.** The dead person's food is taboo to me. *Morph:* nal-a.

nalak definite marked first person singular pronoun. **Nalak gatom gal Kalangbaadama.** On my account he has gone to Kalabahi. *Morph:* nal-ak.

nalal contrastive marked first person singular pronoun. **Nalal**

buleel itok taam neking wo. I like sweet potatoes which are cooked in the itok manner.

Morph: nal-al.

namuk *obl.n.* same sex cousin; son of father's brother (FBS), son of father's sister (FZS) for male ego; daughters of father's brother (FBD), daughters of father's sister (FZD) for female ego. *See:* naut 'cross sex cousin'.

nao- *prefix.* I, me (dir); first person singular directive prefix. **Yati seng me naotabei.** Yati promise money to me.

nataka *obl.n.* affine one generation higher or lower than ego. *Paired:* nabeng 'affine ego's generation'.

minataka minabeng be in a marriage alliance.

nau *v.pp-tr.* store, pack or tidy everything away in preparation for departure. **Ni so wooi nau.** We packed everything away in the baskets. *Usage:* Second argument is a location or container introduced by -oi. *See:* -oi 'towards'.

naut *obl.n.* cross sex cousin; son of father's brother (FBS), son of father's sister (FZS) for male ego; daughters of father's brother (FBD), daughters of father's sister (FZD) for female ego. **nenaut kang**; my brother (for male ego), my sister (for female ego); **nenaut ela**; son of mother's brother (MBS), son of mother's sister (MZS) [for

male ego]; daughter of mother's brother (MBD), daughter of mother's sister (MZD) [for female ego]. *See*: namuk 'same sex cousin'.

ne *v.tr.* drink. Beni ili ne. Beni drinks water. *Paired*: katee 'eat'.

ne katee eat and drink, consume.

tabak ne smoke cigarettes, inhale. Nal tabak ne neking wo. I like to smoke. **Tabak yenaak ga kuul maa**. Having smoked a cigarette they walked on.

ne- *prefix*. I, my (gen); first person singular genitive prefix, encoding alienable possessors on nouns. **Neaakai bong su**. I have three palmyra trees.

nee- *prefix*. I, me (dat); first person singular dative prefix. **Ga neepauk**. He honours me. **Markus neetewe**. Markus went up looking for me.

needu *pro.* myself; first person singular reflexive-emphatic pronoun. **Na neeru nosire**. I wash myself. *Variant*: neeru.

neen *pro.* mine (poss); first person singular possessive pronoun. **Ang neen!** That's mine!

neeng *pro.* I; first person singular restrictive focus subject pronoun. **Neeng yal paanma**. It was I who killed him.

-nei *inal.n.* name. **Anei maau?** Who are you? **Nitam male nok ganei Kollau**. One of female ancestors was called

Kollau.

-nei wolom give the name to. **Wouko piee dum pang ganei wolom Kolmali**. The mother called that baby crocodile Kolmali.

ne' *pref.* I, me (Sben); first person singular benefactive prefix. **Markus yeeng ne'baama**. It was Markus who told me. **Nal kamaa ne'waletsi**. I'm going to take some sugarcane for myself. *Usage*: Used to encode an addressee with **-baa** 'say to'; otherwise used to encode self-benefaction on the part of the subject. *Variant*: nee- (Takailubui).

-neng *post.* with, accompany, introduces a concomitant participant. **Gal takabaua ganeng kawaila silang**. He fell down with the frog.

nepa *voc.* dad, father; vocative form of the **nepaa** 'my father', only occurs with first person singular prefix. *Morph*: ne-pa.

nera *pro.* I (contr); first person singular contrastive focus pronoun. **Nera maaha laung me etaa**. I walk faster than you. *Variant*: neda (Takailubui).

net *pro.* me too, first person singular alium pronoun. **Netbee ina yaa sakolasi**. I must also now go to school.

ni *pro.* we (exc); first person plural exclusive agentive pronoun. **Ni kuul miniwaal yaa niaasing mida**. We returned again to our

- camp.
- ni-** *prefix.* we (exc, pat), we (exc, gen); first person plural exclusive patientive or genitive prefix. Al nisibe me yaa wobalkei. You go and sell our chicken. Titlool nining maang borang, inal ninnok nifaarama. In the past there were lot's of us, now there are only us two.
- nih** *v.intr.* 1) sit. Enih, na maa. You stay sitting, I am going. Dum nok gala bong taa nisingdang gal me muitansi. When it sits in a tree, this child will fall out of it. 2) live. Nal mane pa mi nih. I live in this village. *Paired:* taa₃ 'sleep'. *Variant:* nis-.
- mnih** *v.intr.appl.* sit on top of. Taapkirii nok kungmaang minih. A spider sits on top of the ceiling.
- wonih** *v.tr.loc.* sit in contact with. Taapkirii nok kungmaang wonih. A spider sits on the ceiling.
- me -nih** *v.semi-tr.gen.* make sit. Nal dumma me yenih. I sit the child down.
- nih taa** have sex. Markuslee Marta gannok nih taa. Markus and Marta have sex.
- nii-** *prefix.* we, us (exc, dat); first person plural exclusive dative prefix.
- niidu** *pro.* ourselves (exc); first person plural exclusive reflexive-emphatic pronoun. *Variant:* niiru.
- niifu** *pro.* we together; first person plural exclusive group pronoun. Markus niifu. Markus together with us.
- niima** *pro.* we all. Niima tak mane mi. We all run up to the village.
- niin** *pro.* ours (exc, poss), first person plural exclusive possessive pronoun.
- niing** *pro.* we (exc, foc); first person exclusive plural restrictive focus subject pronoun. Niing nisuu. We are going ahead.
- nil** *pro.* we (exc); first person plural exclusive pronoun.
- nila** specific marked first person plural exclusive pronoun. Nila tanaak, gala loong gesuu see niha. While we have not yet made it, she has just gone ahead, arrived and is sitting there. *Morph:* nil-a.
- nilak** definite marked first person plural exclusive pronoun. Nilak nitaa. We slept. *Morph:* nil-ak.
- ninnok** *pro.* we two (exc); first person dual eksklusif pronoun. Titlool nining maang borang, inal ninnok nifaarama. In the past there were lot's of us, now there are only us two.
- ning** *cl.* numeral classifier for humans. aning biat; four people; Ganing su. They three people. Nining su kon ako. We are only three people here. *Usage:* Takes patientive prefixes and the 4th person prefix a-. 1s: naning. 2s:

aning. *1p*: sining. *1px*:
nining. *2p*: ining. *3p*: ganing.

nio- *pref.* we (exc, pat), we (exc,
loc); first person plural
exclusive patientive or locative
prefix.

nioo- *pref.* we (exc, dir), we (exc,
com); first person plural
exclusive comitative or
directive prefix.

nira *pro.* we (exc, contr); first person
plural exclusive contrastive
focus pronoun. *Variant:* nida
(Takailubui).

nit *pro.* we too (exc); first person
plural exclusive alium pronoun.
Ina nitbee isei maau
wonilai. We also like meat
very much.

no- *pref.* I, me (loc); first person
singular locative prefix. Dum
mok sue nobeela. The
children came and surrounded
me. Markus nowaisin naa.
Markus does not listen to me.

noi *obl.n.* husband's sister (HZ),
brother's wife (BW) for female
ego. neni idika; husband's
younger sister (HyZ), younger
brother's wife (yBW), brother's
wife (BW) [2nd]; neni
idama; husband's elder sister
(HeZ), elder brother's wife
(eBW), brother's wife (BW)
[1st].

nok *num.* 1) one. Nitam male nok
ganei Kollau. One of female
ancestors was called Kollau.
2) someone. Nok loong ses
koo mutung woitisi.
Somebody was calling him from

over there.

nonok 1) one by one. Alma
nonok sue. The people came
one by one. Uh nonok luifa
ai. Pluck the fruit one by one by
twisting them off. 2) multiply,
severally. Kume batat tuk
nonok. Cut the snake into small
pieces. *Morph:* DUP-nok.

-nok *obl.n.* friend. Lukas nenok
betama. Lukas knocked my
friend.

nong *n.* blanket. Nong pang
gebuuta kang. The flower
pattern on the blanket is nice.

noo- *pref.* I, me (com); first person
singular comitative prefix.
Afunaa yafii me noowaai.
Turn and face me.

nou *voc.* mum; vocative form of the
nouko 'my mother', only occurs
with first person singular prefix.
Morph: n-ou.

-ntanou *clitic.* maybe, perhaps; this
clitics marks a proposition
which the speaker sees as
possibly being true based on the
evidence. Elak gal loong
kaesakak nok mi gabun
diintanou. You think that it
probably had hidden itself in a
bush. Kili siangtanoung,
annak sibe tokok
tofakeekdaha. Perhaps there
is a eagle coming, since the
chickens are collected together
and clucking. wobaantanou
kang; probably made. *See:*
-ouba 'apparently, seemingly'.
Variant: -tanou.

-nte *clitic.* 1) but. Natang kine

gefaneemante lumuksi naa.
My hand hit the knife, but it
wasn't even wounded a little bit.
2) first, once. Oleh, si yaa api
inamang siballante,
misiwaaisi. Friend, we are
going to buy seafood then come
back. *Variant: -te.*

nuaa *n.* thing. **nuaa bulaka**;
something fatty.

nuaa wofun work. **Almakang
laising launga nung ye'baa
sue nuaa pa wofunsi.** Tell
those young people to come and
do this work.

nuaa nok something. **Nuaa nok
bong pa wofale'la.**
Something is stuck to the tree.

nuaanana *n.* possessions.

**Nuaanana me Oongmang
wogayat.** Store the things in
Ongmang.

nukung *adj.* single, one and only.
**Nal falakang surot wobaa
nukungda.** I sew on a cloth so
that it becomes one. *See: nok
'one'.*

nung *part.* several, many; indicates
plural. **Almakang laising
launga nung ye'baa sue
nuaa pa wofunsi.** Tell the
young people kepada to come
and do this work. **Bongko ih
nung karangjang mi.** There
are several cassava in the
basket.

Ng - ng

-ng₁ *obl.n.* eye. **teng ila**; tears. *1s:*
neng. *2s:* **eng. *1pi:* **sing. *1px:*
ning. *2p:* **ing.** *3p:* **geng.**
-ng kang be alive. **Tanaa neng
kang.** I am still alive.
geng buuta kind of moko drum****

with carvings on the centre of
the drum face. *Lit: 'carved eye'.*
-ng blka bratty (of a woman).
Lit: 'red-eyed'. **Eng bika!** You
brat!

O - o

o- *pref.* you (sg, loc); second
person singular locative prefix.
Nal obaa ipaasi. I'll kill you.
Na obaa owaisei. You're
ticklish.
-o *v.tr.loc.* 1) follow. **Markus**

noo. Markus follows me.
2) hunt. **Ni pe woo.** We hunt
pigs.
oh *n.* shrimp. **Nal oh kateesi.** I'm
eating shrimp.
oi *post.* to there, here. **Oi taang**

nih. Come in there and sit. oi me loo; take the path here.

ak oi here, hither. Auha ingkou nagatfante ak oi fufeuna. I hit a deer just now and it is descending here.

-oi *post.* TOWARDS. Gal sukuu wooi gesilang. She went down into the hole. *Variant:* oi.

tooi 1) where, whither. Male saak me tooi गयाह ango? Where did the old lady go to over there? *See:* *taa*, 'where, which (location)'. 2) wherever. Dum mokak tool yaahbee yewatilaa ganeng. Wherever this child goes it has its hat with it.

ok *num.* two. balelang karaa ok; two mats; Na bonga mikareii wook. I cut the wood in two pieces.

ok ganin some day, some time in the future.

oleh *voc.* vocative term of address for friend. Oleh, si yaa api inamang siballante, misiwaaisi. Friend, we are going to buy seafood then come back.

-olmang *inal.n.cons.* shadow. nolmang; my shadow.

onga *n.* betel vine pounder. onga uh nok; one betel vine pounder.

oo- *pref.* I (with); second person singular comitative prefix. Nal oosilantama. I wailed for you. Oopansi naa. Don't forget.

-oo *v.intr.pat.* be born. Wai dum gaooma. The baby goat has been born. *Variant:* -o

(Takailubui).

— *v.tr.pat.* give birth to. Nouko duma aning su gaooma. My mother gave birth to five children.

-ook *v.intr.pat.* shiver, tremble. Naooksi. I am shivering. *See:* -rit 'shiver'.

oong *n.* kind of bell worn on basket strings. oong buu su; three bunches of bells; Yeongak gaseti. Their bells jingled. *See:* karo-karo 'kind of large bell which hangs on a long rope, onomatopoeic of the bell's sound'; maafei 'small bells which are tied on the top of the calf of the leg'.

Oongmang *place.n.* Oongmang; name of a Kamang village. Naabo gal il wutong me ang mi Oongmang wogayat yedii. Nevertheless they took the food and drink there and entrusted it to the Oongmang people.

ooring *n.* war, news of war. Mane ok ooringdasi. Two villages are going to war. *From:* poss. Dutch *oorlog* 'war'.

-opui *inal.n.cons.* tongue with a rounded shape. nopui; my tongue. *See:* -keei 'tongue with an unrounded shape'.

osang *n.* gong and moko drum which are hierlooms held by every clan, and which are used at clan festivals. *From:* poss. Tetun *osan* 'money'.

-ou *clitic.* clitic marking restrictive focus. Fasilinou nefaneema.

I am afflicted with boils. Delinnou mi mikaraatdama. The sky thunders. Naraalinnou matsi. It is molar tooth that hurts. Taa bonnou karee ai sue tootasi. Bring that eucalyptus wood and lay it crosswise. See: -al 'enclitic marking contrastive focus, can attach to noun phrases'. Variant: -u.

-ouba *clitic*. apparently, seemingly; this clitic marks a proposition which the speaker deduces to be true, that is which appears to be true from the available evidence, so far as one can judge. Yetaamleeuba, bei setang piaau naauba. Apparently it was his ancestors, apparently it was not just an ordinary ghost. See: -ntanou 'maybe, perhaps'. Variant: -uba.

-ouko *inal.n.cons.* mother, older female relatives; including: mother (M), father's sister (FZ),

wife of father's brother (FBW), daughter of father's mother's sister (FMZD), daughter of father's father's sister (FFZD), daughter of father's mother's brother (FMBD), daughter of father's father's brother (FFBD), daughter of mother's father's sister (MFZD), daughter of mother's mother's sister (MMZD), daughter of mother's father's brother (MFBD), daughter of mother's mother's brother (MMBD) etc. nouko idama; my father's elder sister (FeZ), my father's elder brother's wife (FeBW); nouko idika; my father's younger sister (FyZ), my father's younger brother's wife (FyBW); nouko nepaa kang; my parents. Usage: Also used a polite form of address for older or higher status women.

P - p

pa *n.* peg for joining wood or bamboo.

-pa *v.intr.pat.* have fun. Almakang aru baai see tokuree gapasi. Many people come and dance happily with each other. Paired: -lai 'delight in, enjoy'.

-lai -pa have a good time.

-paa *obl.n.* mother, older male relatives; including: father (M),

father's brother (FB), son of father's mother's sister (FMZS), son of father's father's sister (FFZS), son of father's father's brother (FFBS), son of father's mother's brother (FMBS), son of mother's father's sister (MFZS), son of mother's mother's sister (MMZS), son of mother's father's brother

(MFBS), son of mother's mother's brother (MMBS) etc. nepaa kang; my father; nepaa idama; my father's elder brother (FeB), husband of my father's elder sisiter (FeZH); nepaa idlka; my father's younger brother (FyB), husband of my father's younger sister (FyZH); 'sipaa; our older male relative. *Usage*: Also used as a term of polite address for older or higher status males.

paak *v.intr.* 1) glow, get light.

Paisan mipaakarante, si maa. Tomorrow when it gets light, we will go. 2) be on (of lights). Langpu paakma. The lights are on.

paan *v.tr.* kill. Neeng yal paanma. It was I who killed him. paan gabo'ra; kill dead.

paan naa used figuratively for 'to not mind', 'not pay attention to'. *Lit*: 'not kill'. Ni bei paaningdah naa. We didn't mind at all.

paap *n.* cob web. Paapbo jandela wo pa wosaidi. Clear away the cobwebs on the windows.

-paasa *v.tr.loc.* stick on. Kiwii su tembok wopaasa. Three hooks are stuck to the wall.

sama paasa add to. *Lit*: 'stick in the middle'. Nal Makaasara ok aimala nok me sama paasa. I add two Makassar mokos to an Aimala moko.

paasar *n.* market. Maa fe fung paasar balinti. Walk down past the market down there.

From: Malay.

Paasi *place.n.* Paasi; name of Kamang village.

paata *n.* provisions. nepaata wobaah, na Kalangbahra. Make me provisions so that I can go to Kalabahi. *Variant*: pata (Takailubui).

pah *n.* nail. Nal pah me yenih gal me awinga wobat. I give him nails, so that he can nail the door.

— *v.tr.loc.* nail. Nal awinga wopah. I nail the door. *From*: Malay paku 'nail'.

-pai *inal.n.* 1) belly. Nepaa gapai baai. My father's stomach is big. 2) back side. woi gapai ii; on the other side of the rock; Kui nok kadii gapai wonih. A dog sits beside the house.

-pai boko be pregnant. *Lit*: 'be bad-bellied'.

paipa *v.intr.* fly swoopingly. Laawanga lila paipa. The bees flew in a swarm.

— *v.tr.loc.* 1) swoop on. Kili see sibe dum wopaipa. The eagle swooped on the chick. 2) alight on. Kupaita see bunga kik wopaipa. The butterfly alight on the flower.

paisang *v.intr.* 1) bright. Ati paisang pak kangpi bikang waasi. This fire is bright like fireflies. 2) shine. Wati paisang. The sun is bright.

-mung paisang happy. *Lit*: 'be bright inside'. Nemung paisanma. I am happy.

mipaisan *v.intr.appl.* 1) become

bright, tomorrow arrives. Mi-paisanna aaka watuu. The next day is Sunday. 2) clarified ; be explained. Ingkou a kawaaiyak kuul mipaisannih gal nemitan. What you said just now needs to be explained again so that I understand it.

paisan tomorrow. Paisan mipaakarante, si maa. Tomorrow when it gets light, we will go.

paisan ok some day, sometime in the future. *Lit:* 'two tomorrows'.

-pak *v.tr.loc.* cover up, cover over. Sukuu pang wopakih sube dumma gal yaangme yee. Cover up that hole so the chicks don't get out.

-pakah *v.tr.loc.* carry sth heavy using two hands.

pakang *n.* container made out of the shell or a kind of pumpkin which has hard skin.

pakui *n.* kind of basket made out of plaited bamboo. *See:* ke 'kind of flat open basket for sifting rice'.

-pa'ta *inal.n.* wing. matei gapa'ta; bat's wing; *Variant:* -paata (Takailubui); pa'ta.

palepei *n.* gun, rifle. Maau yeeng polisi yepalepeiya metma? Who was it that took the gun from the police?

paliin *v.tr.* squash down, make compact by applying downwards compression. Nal pateia paliin. I crush corn down. *Paired:* bau 'crack canarium nuts'. *See:* paliing

'stone used for crushing, in particular, canarium nuts'.

bau paliin hit over and over.

paliing *n.* stone used for crushing, in particular, canarium nuts. *See:* paliin.

paling *n.* axe. Alma nok sue paling nok wee tuurak gatak. A person comes and see the axe covered in blood.

-pan₁ *v.intr.com.* forget. Nal noopan. I forget. Oopansi naa. Don't forget.

taa -pang sleep soundly. Lami saak taa woopang The old man sleeps soundly

mi- -pang forget sth. Ganeiak minoopanma. I forgot his name.

-pan₂ *v.tr.loc.* climb. Dum pal bakaa wopan yaa bong samara. The child climbed halfway up the tree.

panfai *n.* Hill myna (bird). *Gracula religiosa.*

pang *dem.* that; distal demonstrative which points to an object that either is close and accessible to the addressee or is visible or known to the speech participants. Topi pang een, apa neen. That hat is yours, this one is mine. Labaapang buk pang eelindama. Mount Labaapang is already visible. *See:* ang 'that'.

pang mi there. Nal sube ipaata me pang mi pidak. I bury the dead chicken there.

papu *n.* bead necklace. papu sila ok; two necklaces.

papung *n.* kind of large lasp with a orange strip. *See:* po tap 'kind of small wasp'.

paraang *n.* kind of banana that is long and thin and has an intense yellow colour. *See:* moo 'banana'. *From:* Malay *barangan*.

parang *v.intr.* wet. Nal parang. I'm wet. Watilaak bei paransi naa. This hat does not get wet. *See:* parong 'mud, swampy ground'.

pareenta *n.* government, administration. Almakanga ye'baa sue towooh, sil pareenta lek kawaaisi. Go tell the people to come and collect together so that we can discuss administrative business. *From:* Malay *pemerintah* 'government'.

pari *n.* kind of bed or platform which is slightly angled. *See:* saai 'slatted bamboo platform slightly slanted, similar to pari'.

parong *n.* mud, swampy ground. faa parong; tanah rawa-rawa. *See:* parang 'wet'.

pasa *n.* dregs, leftovers. kamaa pasa; the leftovers of the sugarcane; permen karet gepasa; the dregs of the chewing gum.

-patak *v.intr.loc.* break away. Subebo kape mi wopatakma. The chicken which was on the rope has broken away. *Paired:* -kilai 'split up, divide'.

-kilai -patak break up into several pieces. nuua nukung

ak tokilai topataksi; that thing splits up into several pieces.

patei *n.* corn. patei maa; cooked corn; patei kou; unripe, green corn; patei malee; young, baby corn; patei silaita; patei kaleeita; fried corn; patei keling; hair of corn, female corn flower.

patei waima least valuable kind of moko drum. *Lit:* 'corn moko drum'.

pausing *n.* present of moko drums or other valuables made in return between families in a marriage alliance.

pauuk *v.intr.* bow, incline oneself. *Variant:* paruk (Takailubui).

— *v.tr.dat.* make a slight bow to, honour. Na geepauuk. I bowed to him.

pe *n.* pig. pe saak; old pig; pe tabaai; pig feeding trough.

pe kanoong kind of small bird that is often found in rice paddies.

pe koong part of the house, rafters. Nepaa yeeng pe koong wobat wobilen. My father is making carvings on the piece of wood.

pe gawaa kind of moko drum worth two katang mokos plus two taumi mokos.

pel *adj.* bloated (of belly). Ga wutong kateek gatoka pel baaida. He ate vegetables such that his stomach bloated right up.

pela *v.intr.* spoiled, stale.

- pelata completely spoiled, completely stale. Kookisa pelata. The cakes are completely stale.
- pelei *v.tr.* shout loudly. An peleisi yee. Don't shout like that.
- peling *n.* corpse. peling pida; grave.
- pesei *v.intr.* 1) splatter (of water). Ili pesei nefaneema. The water splattered and hit me. 2) reach, spread (of information, news); figurative use. Si koo ak mi kaawaaiyak pesei yaa piaabee yemaima. What we said here has already spread and been heard by other people.
— *v.tr.loc.* splatter on. Aii jandela wopesei. Rain splatters on the window.
- peta *inal.n.* spleen. napeta; my spleen.
- pi *n.* kind of mango. *Mangifera altissima*. Nal pi iten katee. I am eating a ripe mango. pi kabi; remains of a mango after a fruitbat has been eating at it. *See:* wae 'mango'. *Variant:* pii (Takailubui).
- pi *clitic.* question particle occurs finally in alternative possibility yes-no questions. Nok paaningpi tanaa? Have you killed one or not yet?
- piaa *adj.* 1) different, another. A bei naa geenak, nal almakang piaa ge'baama. Because you can't do it, I told someone else to. Ingkou getak buk piaara lai. They just got up and ran off to another land. 2) new. Piaa

naa. Haven't seen for a longtime. paaa-paaa kang; very new.

alma gafung piaa visitor, stranger. *Lit:* 'person with a different face'. Nil maahlouna ila nih wawaisin tapela alma gafung piaa nok suang maling. We are going now, so you stay here and listen out for anyone who might come.

pida *n.* dugout hole. peling pida; grave. *See:* pidak 'bury (corpse or dead animal)'. *Variant:* pura (Takailubui); puda (Suboo).

pidak *v.semi-tr.* 1) bury (corpse or dead animal). Nal sube ipaata me pang mi pidak. I bury the dead chicken there. 2) bury (inanimate) for safe-keeping. Marten bakaa itonak me pidak. Marten buries the betel for safe-keeping. *See:* pida 'dugout hole'.

piee *n.* crocodile. *Crocodylus porosus*. Piee yeeng nioo nitaanma. It is a crocodile from which we descend.

piiku *n.* kind of small moko drum with little worth. *See:* patei waima 'least valuable kind of moko drum'.

piila *adj.* sharp (of knives or other bladed instruments). Kine piilarama. The knife already sharpened. *Paired:* bising 'sharp, serrated (of grass or bamboo)'.

bising piila very sharp.

piirang *n.* house where one is permitted to stay and sleep.

pika *adv.* abundantly, fast and strong. A pika kawaai. You talk fast, a lot. *See:* likka 'firmly, solidly, hard'.

pil *v.tr.* lead. Lukas nal pil yaa kepala desa gatdama. Lukas led me to the village head.

ati pil burn. *Lit:* 'lead fire'. Nal sinaanga ati pil. I burn the rubbish.

aking pil breathe, draw breath. *See:* -king 'thoughts, feelings'.

v.tr.+ben. borrow. *Lit:* 'lead something for oneself. Esenga ne'pils. I'm going to borrow your money. Al Markus yebuku e'pilma. You have already borrowed Markus' book.

Usage: With this verb the borrowed item is the A and the borrower is the P.

pilah *v.intr.* open up, split open (shell of a nut/seed or peel of a fruit). Aa pilahma. The rice spadix has already opened.

— *v.tr.loc.* open up, split open. Nal mooitonta pa wopilahsi. I am opening up this banana. Saya membuka pisang masak ini.

pilan *v.intr.* sing and dance a lego-lego. Si pilan. we lego-lego. *See:* pilang 'lego-lego song'.

pilang *n.* lego-lego song. Pilang laiti laisihbo, wosol kanaal taawui tulen basi. Once the lego-lego has broken up, the nuts are given out immediately.

kii pilang kind of lego-lego song. Ang baat tafe kii pilang kabalsa kolkol naa. While

they planted the seeds they sang loudly.

pilang wawal sing together in union. Ni pilaang wawal. We sang together.

pili *n.* kind of fern. pill wutong; kind of vegetable from a fern plant; *Variant:* pil (Takailubui).

ping *n.* dish. Nok gal koo ping wosire. A person washes a plate. *See:* faai 'plate made out of clay'. *Variant:* pingei (Takailubui).

pioo *adj.* 1) young (of fruit). bakaa pioo; young betel; 2) child (of children between the ages of 1 and 5 years). dum pioo; young child, toddler.

pitiik *v.tr.* pinch, grab between thumb and forefinger. Stalin nawaiak pitik me lauka. Stalin pinch my ear and twisted.

piting *n.* dusty ground. piting makii mi; on dusty ground. *See:* makii 'dirt'.

po *n.* jar, container for money or flour. Dum kiding lami kui yera ilaisak, takabau ak bei po mi naa. The boy and the dog looked and saw that the frog was not in the jar.

po tuk bamboo container used to carry water.

po kaleng small pox.

po tap kind of small wasp. *See:* papung 'kind of large lasp with a orange strip'.

-poklaa *inal.n.* wave. tama gapoklaa; waves of the sea. *See:* saosang 'swell, waves that do not break'.

pong *n.* fort, defensive stone wall.
pong taa; on top of the defensive wall.

pong maa kind of reed which grows into a thicket. *See:* kaooi 'kind of reed used to make walls'.

poo *v.intr.* 1) broken. Bong baai pang pooma. The big bit of wood is broken. 2) crumbly. fining poo; crumbly earth, loose earth.

topoo tokabih share out, divide amongst. *Morph:* to-poo to-kabih.

-poo₁ *v.tr.pat.* fold (of stiff, rigid items). Kah karaa pang gapoo wook. Fold that piece of bamboo in two halves.

tapoo fold (of soft, flexible items). Nal karee tapoo. I fold clothes. *Morph:* ta-poo. *Variant:* tafoo (Takailubui).

wo- -poo *v.tr.pat+loc.* bend. Nal bong karaa wogapoo. I bend the plank back on itself.

-miapoo *v.tr.appl-ben.* hide away for oneself. *Lit:* 'fold over again for oneself, double-dip'. Nal isei maa ne'miapoo. I stole meat away for myself.

-poo₂ *inal.n.* cheek. gapoo ela; its left cheek.

pooi *n.* kind of plant whose branches and leaves are oily like kapok leaves. *See:* pulengla 'kind of bushy plant which has white flowers and broad leaves'; bisil 'kind of grassy plant with a strong fragrance which grows only in the mountains'.

pooi kakii kind of multi-coloured worm with a fine fur that eats the leaves of the pooi plant. *See:* kakii 'caterpillar (generic)'.

popoling *n.* tomato. Popoling nok ke mi mii. A tomato sits inside the bowl.

posang *v.intr.* arrogant. Ala wobalee posansi yee! Don't be so arrogant!

pou *n.* kind of hammer used for flattening bark. *See:* foo₁ 'club made of rattan'.

puang *adj.* beautiful. puang kang; very beautiful; Puitang pang gamooi puang borang ahakuul muulma. Puitang was very beautiful and nice-smelling. *See:* sosang 'handsome'.

topuang-puang be peaceful, be on good terms with one another. Alak amaitarangsih, aningsi il topuang-puangdasi. You give in, so that there can be peace among you all. *Morph:* to-DUP-puang.

pui₁ *n.* flat land. *Usage:* This noun is a common formative in place names.

pui ili wet lands.

pui tarong fertile land.

pui yeng plane, large area of flat land. *Lit:* 'eye of flat land'.

pui₂ *n.* kind of children's game in which children shoot at items rolling a slope. *See:* kuruui 'game in which one group of children form circles around

another and the inner group try to break through the circle, when all the children have broken through they form a circle around the other group of children'.

puisi *v.intr.* crack, cracked. Cankir nok puisi. A cup is cracked in half. *Paired:* bakai 'hatch'.

puisi bakai completely shattered. Ganei kaau wui tohak ahnaa lila geih naate kaau pang wosol puisi bakaingbo sumui see buh lila. The name kaau wui is because its the time when the kapok fibre or kaau begin to crack open and then the wind comes and lifts it up and it flies.

wopuisi *v.intr.loc.* 1) split open due something forcing itself up from below (of tuber). Buleel wopuisi pa teesi. Dig up the sweet potato that has split open the earth. 2) feel like defecating, taking a dump. Nopuisisih na yaa bawaidasi. I'm going out back to take a dump.

mipuisi *v.intr.appl.* have a crack. cankir nok mipuisi a cup is cracked

Puitang *proper.n.* Puitang; name of female character in a folkstory who because of her beauty and lovely fragrance is kidnapped by the King of Pandai. Puitang pang gamooi puang borang ahakuul muulma. Puitang was very beautiful and nice-smelling.

puk *adj.* big. alma puk; a big

person; puk baai; very big; *Variant:* puku (Manetaa).

-pukan *v.tr.loc.* guard. **Nal wopukan.** I guard him. *See:* pukang 'guard'.

pukang *n.* guard. Pukang pukang gegaima sue akmi totawaah. All the guards come gather here. *See:* pukan 'guard'.

pukei *n.* Jujube tree. *Ziziphus mauritiana.* pukei tiling; thorn of a date tree.

pul *adj.* blunted, stumpy. Bong ang yaa puldama. That wood is already blunted. *See:* bul 'blunt'.

pulengla *n.* kind of bushy plant which has white flowers and broad leaves. *See:* pooi 'kind of plant whose branches and leaves are oily like kapok leaves'; bisil 'kind of grassy plant with a strong fragrance which grows only in the mountains'.

puma *n.* tamarind. *Tamarindus indica.*

pun *v.intr.* fail (of crops which either do not grow or do not produce a harvest). Neaa milaak punma. My rice crop failed.

puna *n.* smoke. at puna; smoke from a fire.

pungpul *n.* whirlwind. *See:* sumui 'wind'.

pusa *n.* coral which is decayed or broken.

puta *v.intr.* yellow, ripen well, produce good fruit (of bananas or nuts). Taraa pa putamah aningsih si taam. These nuts have ripened well, so let's cook them.

- puu** *n. fart.* puu tohta; let off a fart, farting expert. *See:* puuk.
puuk *v.intr.* fart. Maau yeeng puukma? Who farted? *See:* puu 'fart'.
puuna *n.* evil witch or wizard,

someone who possesses certain magical powers which they exercise to bad ends on people or things.

R - r

- ra** *v.tr.loc.* 1) carry. Nawaawang mooia worak wei! I remember to bring the bananas indeed! 2) wear. Na keree wora. I wear the shirt. *Variant:* -re (Takailubui).
- raaling** *inal.n.* molar tooth. Naraalinnou matsi. It is molar tooth that hurts. *See:* -weh 'tooth'.
- rei** *post.* below, beneath in location or authority relative to another (person or location). Gal nereil. He is below me. *Variant:* -dei (Takailubui, Suboo).
- reida** *v.tr.pat.* perfective stem of -reide 'wait'. Na gareidama. I already waited for him. *See:* -reide 'wait for'.
- reide** *v.tr.pat.* wait for. Na gareidema. I waited for him. Markus yeeng an wobaa nal areide. Markus made me wait for you. *See:* -reida 'perfective stem of -reide 'wait'.
- reitang** *v.intr.gen.* be troubled, feel sick. Nemung gereitang. I am troubled. *Syn:* suusa 'have a hard time, be troubled'.
- rida** *v.tr.loc.* point out, indicate, show. Apo buku ang woridah me ne'gatak. Try point out the book to me.
- rik -rika** *v.intr.pat.* get up to go, be restless. Narik narikasi. I keep getting up to go. Ninnok nihmante garik garika geeyaasi. We two were sitting down, but he kept getting up to go home.
- rika** *inal.n.* edge (of items with length such as fences or road). Nal baa garika tak. I run along the fence. *See:* -bang 'bank, edge'.
- rit** *v.intr.pat.* startled, surprised. Naritsi. I'm surprised. *See:* -garit 'be caught by surprise, shocked'.
- wo- -rit** *v.intr.pat+loc.* be startled all of a sudden, flinch suddenly. Wonaritsi. I was startled all of a sudden.
- rot** *v.tr.pat.* cut off, cut (particularly of cloth). Nal falaka garot. I cut the cloth. neng kul garot; cut my hair.

S - s

- sa** *v.tr.* perfective stem of *se* 'chew'. See: *se* 'chew'.
- sa** *suffix.* that; dependency marking suffix occurring on verbs, particularly in constructions with perception and cognitive verbs. *Nal taas baai buhsa nabeei.* I can lift this big bag. *Kui gera yeking suksa takabaua po mi.* The dog thought that the frog was still in the jar.
- saa₁** *n.* kind of instrument used in catching shrimp or eels typically made out of bamboo. *saa uh iwesing;* three fish traps.
- saa₂** *n.* cliff. *woi saa;* stone wall, stone cliff. See: *saau* 'waterfall'.
- saa₁** *v.tr.pat.* pour. *Nal ili gasaa me mok ite.* I pour water into the glass. *Usage:* Only occurs with a third person prefix.
- mi-** **-saa** *v.tr.pat.appl.* pour into. *tabaa tuk migasaa;* pour in the glass.
- saa₂** *inal.n.* waist. *nasaa sel;* my hip bones. *Variant:* *saa.*
- saafui** *n.* loincloth. *Morph:* *saa-fui.*
- saa_i** *n.* slatted bamboo platform slightly slanted, similar to *pari*. *Saa_i pak lawa awilia.* This platform was full of bedbugs. *saa_i tarakda;* sitting platform that is broken, not stable or strong. See: *pari* 'kind of bed or platform which is slightly angled'.
- saak** *adj.* old (of people). *lami saak nok;* a grown man; *saak boko;* very old person; *saak baai;* adult.
- saak yeidama** clan head.
- saak lek** advice from elders.
- saak takal** centre of an altar in which offerings of food are made.
- saaka** *n.* dry coconut leaves.
- saakalat** *n.* shoe. *Syn:* *sapaatu.*
- saang** *n.* kind of jack, tool or stick used to lift things. *saang me uting ii wooi we;* place the jack underneath the beam. *Variant:* *saung.*
- saang buh** lift up with a jack. *Nal sinaang wali ang saang buh.* I lift up the rubbish with a tool.
- saapatu** *n.* Saturday. *Yaa saapaturante gal sue.* She's coming on Saturday. *From:* Malay.
- saara** *v.intr.* burn. *kii nok saara;* a palm leaf rib burns.
— *v.intr.loc.* burn down. *kii nok wosaara;* the palm rib burns down.
- saasang** *n.* border in traditional house separating the house between the younger and older clans.
- saat** *v.tr.* sharpen, put a point on. *Na bonga saat tiliin.* I sharpen

the wood to a point.

saau *n.* waterfall. **saau lapang**; tall waterfall.

safuu *n.* fog. **Safuu me bukak wooteek gatakking boko.** The fog covers the mountain so that it cannot be seen.

-sah *v.tr.dat.* 1) block, prohibit. **Markus neesah we yee.** Markus stopped me from going. **woi me ili geesah**; block the flow of water with stones; 2) conclude with, bring to a conclusion with.

sai₁ *n.* kind of basket. **sai maa**; basket for men's betel. *See:* so 'basket'.

sai₂ *v.intr.* swim. **Sai ekang?** Do you know how to swim? **Nal tama sai nekang.** I know how to swim in the sea. **Eeng wee saisi?** Will you swim in the floodwater? *Usage:* This verb can be compounded with a noun denoting the body of water in which the swimming is done.

sai₃ *v.intr.* get eaten away, shrivel. **Isei maa ang saima.** That meat is eaten away. **Tonnang saima.** The jackfruits were eaten away, are out of season.

-sai *inal.n.* bodily or emotional condition, only used in particular combinations. **Gasai sing.** He is sick. **Nasai boko.** I am skinny.

saidi *v.tr.* sweep up. **Sem sinaang saidi.** Sem sweeps up the rubbish.

-saidi *v.tr.loc.* brush, sweep off. **Markus nosaidima.** Markus

brushed something off me. **Paapbo jandela wo pa wosaidi.** Sweep off the cobwebs on the windows.

misaidi *v.tr.appl.* sweep out (location or rubbish). **Sem sinaang misaidi.** Sem sweeps out the rubbish. **Sem kadii misaidi.** Sem sweeps out the house.

saikao *n.* kind of lizard or skink which has a patch of red underneath its chin. *See:* **takkee** 'gecko'; **wulet** 'monitor lizard'.

Saiko *proper.n.* Saiko; boy character from a folk story about his adoption by two birds after his parents play a trick on him.

sailaka *n.* kind of montane bird which is believed to imitate the calls of other birds.

sak *n.* grass. **Aa sak.** Rice field. **Sak lufaa abahsabee, waima wota.** When the dense weeds are pulled out, the drum is beaten. *See:* **kafeilang** 'kind of grass with white needle-like prickles that is found by streams and the sea'; **labaa** 'kind of grass whose stalks are used to make arrows'; **looh** 'kind of tall grass which falls flat when stepped on'; **supui₂** 'kind of plant'; **taabei** 'kind of plant, vegetable for food appetizer'.

-sak *v.tr.loc.* dry in sun. **Nal aa me wosak.** I take the rice to dry in the sun. *Usage:* Only occurs with a third person prefix.

saka *adj.* empty. **wet sakau**; it is an

- empty place.
- patei bak baai, anmante ih saka** *Idiom.* a figurative expression for a person who talks a lot but whose words are without meaning or truth, literally 'the corn shell is big, but it is without fruit'.
- balek saka** talk a lot, run off at the mouth.
- sakaka** *n.* kind of skin disease.
- sakola** *n.* school. **sakola mi**; at school. *From:* Malay.
— *v.intr.* go to school. **Wilkang taangme, anih sil sakolasi.** Come up in the morning so that we can study.
- sakta** *v.intr.* toasted. **Api sakta taamuh nal ne'katee.** Toast the fish so that I can eat it. *Morph:* sak-ta.
- sa'ra** *v.def-tr.pat.* spill. **Na ili me gasa'rama.** I spilt the water. *Variant:* -saara (Takailubui).
- salaasang** *n.* Tuesday. *Variant:* salaasa. *From:* Malay.
- saldafa** *n.* swallow. *Hirundo sp.* Includes species such as *Hirundo striolata* and *Hirundo rustica*. *See:* kurongsaila 'pacific swallow'.
- salde** *voc.* boy, short form of vocative noun **sallang**. *See:* **sallang** 'boy'. *Variant:* saldeh; saide (Takailubui).
- salii** *n.* bamboo pipe used to bring water down from a higher spring. **Dum kidinga yaa ili metsibome yaa ili salii mi.** The child took the water (bucket) and went to the water

- pipe.
- sallang** *voc.* boy; vocative noun for calling young boys. *See:* **salde** 'boy'.
- sama** *n.* middle. **maa yeei sama**; walk in the middle of the road; **karii sama**; in the middle of the house; **titla sama**; in the middle of the night.
- sama** *v.tr.pat.* be considerate of, be attached to. **Dum moku nihsibo nasamarangdama.** Children, sit and be considerate of me. **Etakal gasama-gasama.** Look after, take notice of your origins.
- samaalei** *n.* area around floating ribs between the ribcage and the waist.
- samee** *n.* kind of banyan tree with large fruits. *See:* **kilaa** 'banyan which has small edible seeds'.
- sangtaui** *n.* natural disaster.
- saoota** *n.* kind of beam at the top of the roof. **Furaa nung mimaah, sil ai saoota falsi.** Make several ropes so that we can use them to tie on the beams.
- saosang** *n.* swell, waves that do not break. **Saosang ak bokosih sipii wang boko.** Because of the big swell, the canoe could not enter the water. *See:* -poklaa 'wave'.
- sapaara** *n.* machete which is bought in shops and which is machine-made. *See:* **matarang** 'kind of large machete'; **kine** 'machete, large knife'.
- sapalee** *n.* snail. *See:* **subaa** 'sea

- snail'. *Variant:* sopale (Takailubui).
- sara** *adj.* not having grain, of dried stalks of rice. Ina tung gemung mi aa milaa gaima saradama. This year all the rice in the garden failed. *See:* lakafa 'green stalk of rice which does not have grain'.
- sara** *v.tr.pat.* scatter. Nal taau meera taa gasara walma. I spread nuts scattered around the table. *Usage:* Only used with the third person prefix.
- sau** *v.intr.* not know. Nal saura. I don't know.
- se** *v.tr.* chew. bakaa migabeite se; say a pray onto betel before eating.
- sebang** *n.* piece of cloth which is ties around the head.
- seela** *v.intr.* float (on water), be bouyant. Bong arita waai taa seela. Leaves float on the pond.
- seh** *v.intr.abl.* reduce or lower water level, dry out. Week tolkon wooseh. The flood leakened a little. Wuia kumarandang tama wooseh we yaasi. When there is a full moon, the sea goes right out.
— *v.tr.abl.* reduce water level. Nal ili waai ang wooseh gal auka. I reduce the water level of the pond so that it dries out. *See:* -sui 'dry off'.
- seila** *v.intr.* light weight. *Lit:* 'not lightly'. Tas apa seila kon. This bag is light. Kuia wokaatsa seila naa. The dogs barked furiously. *Idiom:* seila naa 'furiously'.
- sel** *n.* 1) bone. Simon gasaa sel atinta latsi. Simon stands hands on hips. 2) stem and leaves of a tubar plant which are cut short to replant. bongko sel; cassava stem.
- seng** *n.* money. Esenga nepilsi. I'm going to borrow your money. *From:* Malay *sen* < Dutch *cent*.
- seng** *inal.n.* ribcage. naseng; my ribcage.
- sepa** *n.* shoots (of plants). ton sepa; jackfruit shoots. *See:* kapuui 'flower bud of a bamboo or banana plant'.
- serang** *n.* foreigner; in particular Timorese. Serang buk taa suama. Foreigners came to this land. *Variant:* sera (Takailubui).
- serang tafora** matches. *Lit:* 'foreign iron'.
- serang bongko** kind of tubar that is thought to have come from Timor. *Lit:* 'foreign cassava'.
- serang** *v.intr.pat.* get up. Naserangsi. I'm getting up. *Variant:* -sarang (Takailubui); -sadang (Suboo).
- set** *v.tr.pat.* 1) shake up and down. Markus nasetma. Markus shook me. 2) jingle. Nal yeongak gasetsti. I jingled their bells. *See:* -gaook 'shake back and forth'.
- si** *pro.* we (inc); first person plural inclusive agentive pronoun. Si tamangmana maa. We walk

separately.

si- *prefix.* we (inc, pat), we (inc, gen); first person plural inclusive patientive or genitive prefix. **Sinaai.** Own amongst us, be between us. **Sitam sisungbo gabo'raa, si wootoo tawai.** Following the deaths of our grandparents and great-grandparents, we conduct the death ceremonies.

-si *suffix.* imperfective aspect suffix; can be used in reference to currently ongoing events or ones about to start. **Markus fininga amunsi.** Markus is going to cover the ground in water (so it softens for digging). **Na adi-adi kateesi.** I'm eating pineapple. *See: -ma* 'perfective suffix, indicates an action which has begun but is not necessarily completed'.

sibai *n.* king of unidentified fruit. **sibai beita;** flesh of a deli fruit. *See: tuungmau* 'kind of fruit whose skin is smooth and black but very hard'; **bakuh** 'kind of fruit that is smooth and very hard'; **bako** 'kind of fruit with black skin'.

sibe *n.* domestic chicken. **Al nisibe me yaa wobalkei.** You go and sell our chicken. *Variant: sube.*
serang sibe duck. *Lit: 'foreign chicken'.*

sibei *n.* mahogany. *Pterocarpus indicus.*

Sidong Komang *place.n.* Sidong Komang; name of small village near to Nailang and Bukapiting.

Variant: Sudong Komang.
sii *n.* kind of small worm that is yellowy gray in colour. *See: asingkuai* 'worm'.

sii- *prefix.* we, us (inc, dat); first person plural inclusive dative prefix. **Siifu siauh waletsilou.** So let's carry our deer together.

siidu *pro.* ourselves (inc); first person plural inclusive reflexive-emphatic pronoun. *Variant: siiru.*

siifu *pro.* we together; first person plural inclusive group pronoun. **Siifu siauh waletsilou.** So let's carry our deer together.

siima *pro.* we all. **Siima mooia kate.** Let us all eat the bananas.

siin *pro.* ours (inc, poss); first person plural inclusive possessive pronoun. **Kadii pa siin.** This house is ours.

-siin *v.intr.pat.* change skin (of a snake), change form (e.g. of a tadpole, or a caterpillar). **Kume ang inou gasinma.** That snake recently changed its skin.

siing *pro.* we (inc); first person inclusive plural restrictive focus subject pronoun. **Kariik siing kuul wooi tewe.** We have to go into this house.

sika *v.intr.* finished, used up. **Nal mooia katee sikama.** I already ate the bananas all up.
— *v.intr.gen.* all finished, used up. **Isei maa tintei yesika.** The meat has all melted away. **Bakaa itonta bong mik tarui yesikama.** The ripe betelnuts

which are on the tree fall off the tree one by one until they are all gone.

sikai *n.* anklet. sikai bilee ok; two anklet. *See:* laising 'bracelet'; kilit-kilit 'sound made by bells bracelets around the legs'.

sikei *v.tr.* support, prop up. Mooiyang sikeingsih gal pooh gee. Prop up that banana tree so it doesn't break. *See:* teekang 'stick, pole'.

sikila *n.* twig, sprig. bong sikila; sprig of a tree.

sikoo *n.* 1) clothes louse. 2) flea. kui sikoo; dog fleas.

si'la *v.tr.* skewer, impale. Nal kanaal si'la. I shewer the canari nuts. *Variant:* siila (Takailubui).

sil *pro.* we (inc); first person plural inclusive pronoun. Wilkang taangme anih sil sakolasi. Come up in the morning so that we can study.

sila₁ *n.* string. mo sila; bow string. — *cl.* numeral classifier for small thin flexible objects. papu sila ok; two necklaces.

sila₂ *v.intr.* descend. Nal sila Kilaamang mi. I descended to Kiraman.

— *v.tr.gen.* descend into. Nal parong gesilama. I went into the mud. *Usage:* The genitive prefix licences a goal and only occurs in the third person. *See:* silang 'descend'.

silaak *v.intr.* comfortable, free of worry. Neking silaakma. I feel good.

silang *n.* large water jar. *See:* po 'jar, container for money or flour etc'.

silai *v.tr.* flatten. Nal patei silai. I flatten the corn.

silaita flattened. bongko silaita; flattened cassava, cassava cakes. *Morph:* silai-ta.

Silaimang Bulmang *place.n.* Silaimang Bulmang; double barrelled place name in the Kamang area. *Lit:* 'flat-knoll blunt-knoll'. *Morph:*

silai-mang bul-mang.

silak *v.tr.* strip off, pull down (of the skins or shells of beans, fruits etc). Maang patei bak ang silakma? Who stripping the corn shells off? 2) bite off. Pe nal silakma. The pig bit me.

misllak *v.tr.appl.* tear a bite out of. Kui yeeng isei maa misilakma. It was the dog that took a bite out of the meat.

silakta stripped off. patei silakta; corn stripped of its shell. *Morph:* silak-ta.

silakdaook *n.* kind of small bird. Mitafeeningdang silakdaook bong taabee gal kawaai. When its twilight, the silakdaook up in the trees they also speak.

silakta *v.tr.* wobble (of breasts). Male saak ang ami silakta. That old woman's breasts wobble.

silanta *v.intr.* moan, wail. Male saak nok gabo'rak, gedumlee see silanta malii. When an old woman died her

children, her children came and wailed.

— *v.tr.dat.* wail over. Stalin Marten yeasilanta. Stalin wails over Marten.

— *v.tr.abl.* wail for. Markus noosilanta. Markus wails for me.

silang *v.intr.* descend. Nal silang Kilaamang mi. I descended to Kiraman.

— *v.tr.gen.* descend into. Nal parong gesilang. I went into the mud. *Usage:* The genitive prefix licenses a goal and only occurs in the third person. This verb is identical in meaning sila 'descend', but unlike sila it cannot host aspectual suffixes such as *-ma* 'PFV' or *-si* 'IPFV'. *See:* sila₂ 'descend'.

silba *n.* digit (either finger or toe). atang silba; your finger; Laising gatang silba mi. There is a ring on her finger.

— *cl.* numeral classifier for small objects which are long and rigid. mooi silba su; three bananas.

sileising *v.intr.* 1) roomy, spacious. Wettang sileising. That place is big. 2) wide, wide, broad. yeei sileising; wide path.

-mung sileising have understanding, insightful, broadminded. *Lit:* 'broad-hearted'.

silela *adj.* thin and flat. newa silela; flat of my foot, sole. *Usage:* Used of items which have flat surface areas, such as

mats and machetes.

kadii silela sitting platform of a house. Na kadii silela mimaa. I step on on the raised platform of the house.

siling *n.* needle, any kind of sharpened iron. Siling me fasiling pang gakutsi. Pop that boil with a needle.

silonta *v.intr.* open-handed, generous. Male saak ang silonta. That woman is generous. *Variant:* sulonta.

sina *v.tr.* perfective stem of sine 'weave'. Nal adi pang aakai wuraa sinama. I made a mat out of palmyra tree leaves. *See:* sine 'weave (of baskets, cloth)'.

sinaang *n.* rubbish. Nal sinaanga ati pil. I burn the rubbish. *Paired:* wali 'nest'.

sinaang wali garden rubbish, undergrowth to be burnt in the garden.

misinaang miwali make dirty.

sinai *n.* sand. sinai bila; white sand; sinai maa; fine sand. *See:* siraa 'sand beach'.

sinangdeh *voc.* girl! short form of vocative noun sinangmau. *See:* sinangmau 'girl! vocative used for calling young girls'.

sinangmau *voc.* girl! vocative used for calling young girls. *See:* sinangdeh 'girl! short form of vocative noun sinangmau'.

sine *v.tr.* weave (of baskets, cloth). Male falak sine me nen. The woman weaves a cloth to give to me. *See:* ine 'plait, twine'; kafuh 'sew'.

- sinnok** *pro.* we two (inc); first person dual inclusive pronoun. **Sinnók tapuu.** We two fight.
- sing** *v.intr.* unhappy, upset. **Al loong nemung wobaa gasai sinma.** You make me upset. **Nemung gasai sing.** I'm sick at heart. *Usage:* Only used together with **-sal.** *See:* **-sai** 'bodily or emotional condition'.
- sio-** *prefix.* we (inc, pat), we (inc, gen); first person plural inclusive patientive or genitive prefix.
- sioo-** *prefix.* we (inc, dir), we (inc, with); first person plural inclusive comitative or directive prefix.
- sipii** *n.* canoe. **Sipii nok tama milaka.** A canoe is on the sea. *Variant:* **sipil** (Takailubui).
- siraa** *n.* sand beach. **Genoklee gegaima ga see siraa gabang wo tobalkeisi.** She and all her friends went to the coast to trade. *See:* **sinai** 'sand'.
- sire** *v.tr.loc.* wash. **Nok gal koo gatang gosire.** A person washes their hand. **Na neeru nosire.** I wash myself. **nawaa wosire;** wash the area around my mouth.
- misire** *v.tr.appl.* wash inside of. **ping misire;** wash inside the plates; **nawaa misire;** wash inside my mouth.
- sirit** *n.* oil. **wate sirit;** coconut oil. *See:* **bulaka** 'fatty, greasy'.
- sisirai** *n.* cake (generic). *See:* **kookis** 'biscuit, cake'.
- sit** *pro.* we too (inc, other); first person plural inclusive alium pronoun.
- sita** *v.intr.* bounce. **Baal sita te.** The ball bounces up.
- sitei** *n.* knife. **sitei bak;** knife sheath; **Sitei pa bul.** This knife is blunt. *See:* **kine** 'machete, large knife'. *Variant:* **setee** (Suboo).
- SO** *n.* basket. **so mi;** in the basket. *Variant:* **soo** (Takailubui).
- so maa** betel basket for women.
- soba** *n.* shack; temporary hut built in a garden. *See:* **kadii** 'house, any built structure for shelter'.
- sol** *semi-v.* 1) straight, upright. **Na sol maa.** I walk straight. **sol kang latsi;** stand upright; 2) correct. **soldama;** that's correct. *See:* **yeisol** 'directly'.
- sol-sol kawaai** talk straight, speak honestly.
- sol-sol maa** not deviate, swerve. *Lit:* 'walk straight'.
- song** *n.* kind of wood that is used to make a bow.
- SOO** *v.intr.pat.* rest on all fours, slither. **Bong bata baai nok bong gasoo diiak taa dii.** The log is sitting on the log between things.
- sooi** *v.tr.* ask for sth. **Markus bakaa sooi.** Markus asks for betel. **Sooisa gamaau.** Ask if they want.
- *v.tr.pat.* ask so . **Gala wouko gasooi,** "nou, lasubee tol me ne'kate?" He asked his mother, "mum, can I just have some millet to eat?"
- *v.ditr.pat.* ask for so. (to do

sth.). Markus bakaa nasooi.
Markus asks me for betel.

soon *v.intr.* become visible, appear.
Wati soon. The sun came up.
Al oi me soonsi yee! Don't
you go around there! *See:*
soong 'light, radiance'.

-soona *v.intr.gen.* slip. Markus
yesoonama. Markus slipped.
Na nesoonaa. I slipped.
Variant: -soone (Takailubui).
— *v.tr.loc.* slip on. Na moo
fasuu nosoonaa. I slipped on a
banana peel. Ga see moo
itonak ye'wosoonaa. He
comes and slips on a banana.

soong₁ *adj.* slanted, crooked, not
flat. Meera soong latsima.
The table stands crooked. *See:*
sol 'straight, upright'.

soong₂ *n.* 1) light, radiance. wati
soong; sunlight; 2) shadow,
image. almakang gesoong;
person's shadow. *See:* soon
'become visible, appear'.

-sooran *v.tr.pat.* push. Na
gasooran yaa kadii midama.
I pushed him into the house.

mi-sooran push forward, propel.
Na nesepeda migasooran. I
push the bike.

sora *v.tr.* perfective stem of sore
'take a head'. *See:* sore 'lop off,
take a head'.

sore *v.tr.* lop off, take a head.
Markus nal sore. Markus
stabbed me. *See:* sora
'perfective stem of sore 'take a
head'.

sosang *adj.* handsome. Lami lutei
pang sosang-sosang

borang. That young man is
very handsome. *See:* puang
'beautiful'.

sot *v.intr.* stomp in anger. Munaau
gatom sotsi? Why are you
stomping?

misot *v.tr.appl.* stomp on. Nal
fining misot wobaa
tapaara. I stomp on the
ground to make compact.

su *num.* three. moo silba su;
three bananas.

sua *v.intr.* perfective stem of sue
'come'. Suangda! Come
already! *See:* sue 'arrive'.

subaa *n.* sea snail. *See:* sapalee
'snail'.

-subau *v.tr.loc.* blow on. Na aa
wosubau. I blow on the rice.
Na ati wosubau. I blow out
the fire.

misubau *v.tr.appl.* 1) blow into.
Na ati misubau. I blow into
the fire (to make it burn more).
2) play (a wind instrument). Si
kanuui misubausi. We play
bamboo whistles.

suboi *v.tr.* cut off. Nafung suboisi
yee! Don't walk in front of me!

Suboili *place.n.* Suboili; name of
body of water.

suboita *v.intr.* leap, jump.
Markuslee Lukas gannok
suboita. Markus and Lukas
leap.

Suboo *n.* Suboo; name of a group
of people and their language
found in the region of Apui.
Suboo is mutually intelligible
with Kamang.

-subu *inal.n.* knee. Nasubu fasita.

My knee is swollen.

sue *v.intr.* arrive. Gal sue Aapui mi. He arrived in Apui. Maau yeeng se ak mi maa loo? Who came here walking? *See:* sua 'perfective stem of sue 'come'. *Variant:* see (South West); se (Takailubui).

-suh *v.tr.pat.* collide, push together. Bong karaa gasuhsi gal tatokda. Push the planks together and flatten them out.

mi--suh run into, collide with. Markus meera migasuh. Markus ran into the table.

sui *v.tr.* open (of doors, windows etc.). awing sui; open the door; *Variant:* sul (Takailubui).

-sui *v.tr.abl.* dry off. Nal uung ang woosuingasih gal laung auka. I dry off that dish so that it dries out fast. *See:* -seh 'reduce water level'.

suk *v.intr.* think, wish. Neking sukma. I thought. *Variant:* suuk (Takailubui).

— *v.tr.loc.* think of. Lukas nosuk. Lukas thinks of me.

suk pak *v.tr.* think. Era koo munaau suk paksi? What are you thinking about?

— *v.tr.loc.* think. Nihte atatak wosuk wopaksi yee. Don't just sit there and think about it all.

-suka *v.tr.pat.* have sex.

tasuka physical contact. Sinnok tasuka. We two have sex.

-sukui *v.tr.loc.* make a hole in. Nal sibe waa wosukui. I make a hole in the chicken eggs. *See:*

sukuu 'hole'.

sukuu *n.* hole. Sukuu pang wopakih sube dumma gal yaangme yee. Cover up that hole so the chicks don't get out. *See:* -sukui 'make a hole in'.

su'na *v.tr.* pierce, skewer. Bunga nok me male saak yeng kul su'nama. A flower is skewered into a woman's hair.

sul *v.tr.* smart, able. sul kang; generous; sul boko; stingy.

sulee *v.tr.* extend, continue. Nal kadii sulee wobaa pukda. I extend the house making it bigger.

— *v.tr.loc.* build on, extend on. Nal kadii wosulee wobaa pukda. I put an extension on the house to make it bigger. *Variant:* silee.

sulei *n.* stalk. toon sulei; bamboo stalk. *Variant:* silei.

— *cl.* numeral classifier for large objects longer than they are wide, including tubars such as casava, lengths of rope, stalks of plants such as sugarcane and bamboo, and moko drums. waima sulei su; three moko drums; kume sulei ok; two snakes.

sului *n.* urine. *Variant:* sulul (Takailubui).

-suma *v.tr.pat.* compare. Woisaalangkubee ang mane Oongmang mane togasumangdangbo getawaa. When compared to one another, the villages of Woisalanakubee and Ongmang

are the same size.

sumalii *n.* kind of black snake that is very poisonous. *See:* kume 'snake (generic)'.

-sumee *v.tr.loc.* imitate, copy. Na Marten wosomee. I copy Marten.

-sumee bilen make an image of, draw. Na Marten wosomee bilen I draw a picture of Marten *See:* bilen 'write'.

sumiring taraa *n.* kind of red bean. *See:* taraa 'kind of bean; poss. chickpea'.

sumui *n.* wind. Sumui boko isuak, kadii pa loong gaeema. Because a bad wind blew, the house was blown over. Sumui gera gebu'sei geyaangme. The wind unleashed his strength. *See:* abel 'stormy wind'; lawang 'hurricane'; lueeng 'breeze, gentle wind'; pungpul 'whirlwind'.

Sun Let *place.n.* Sun Let; Kamang village near to Bukapiting.

sunpu *n.* tadpole. Sunpu ang inou gasiinma. The tadpole recently changed its form (to become a frog).

sung *obl.n.* relative belonging to the third descending or ascending genealogical level. yesung lam; his male ancestors of the third ascending or descending generations. *See:* su 'three'.

sungpai *n.* sheath of bamboo.

supak *v.tr.* grate. Dum mok see wate supak. Children come and grate the coconut.

supaka *adj.* new (of things). Kadii pang tanaa supaka. That house is still new. Na kadii wobaa misupakara. I made the house new (i.e. renovated).

supiling *n.* spit. bakaa supiling; betel spit.

supui, *v.tr.* spit. Na supui. I spit.

-supui *v.tr.loc.* spit on. opsui; spit on you.

misupui *v.tr.appl.* spit out. Na wee misupui. I spit out blood. *Variant:* supul (Takailubui).

supui₂ *n.* kind of plant. *See:* sak 'grass'.

surot₁ *n.* 1) paper. surot arita su; three sheets of paper; 2) letter. Na nepaa yesurot bilenta gatafanee. I receive letters from my father. *From:* Malay.

surot₂ *v.tr.* sew on. Nal falakang surot wobaa nukungda. I sew on a cloth so that it becomes one. Nal falakang tosurotingsi gal sileisinsi. I sow the cloth together so that it's wider.

suru *n.* rain water that leaks into a house through the roof. suru tika; the water leaks in; suru koo iwah sukuu wooi silang; water leaks into the house.

-surut *v.tr.dir.* chase. Markus naosurut. Markus chases me.

susui *n.* sweat. nesusui; my sweat. *See:* tasusing 'sweat'.

sut kap *v.tr.* clean up a mess. Nal sinaanga sut kap me mota. I clean up the rubbish and throw it out. *See:* sinaang 'rubbish'.

Sutamaang Maremaang

- place.n.* Sutamaang Maremaang; Kamang village.
- suu**₁ *n.* pitfall; kind of trap whereby the animal falls into a hole. Lukas maisi wo suu weema. Lukas sets a trap at the betel palm. *See:* kaita 'trap made out of bamboo spikes and rope which functions by pinning the prey to the ground'.
- suu**₂ *adj.* heavy. Tas apa suurama. This bag is already heavy.
- suu** *v.intr.gen.* go ahead, first. *Variant:* -nsu (Takailubui).
- SUUSA** *adj.* have a hard time, be troubled. Gemung suusa. His heart was troubled. *Syn:* -reitung 'be troubled, feel sick'. *From:* Malay.

- *adj.loc.* be greatly troubled, have a very hard time. Nemung wosuusa. I am extremely troubled. Il loong koo nobaa nosuusarasi You only keep making my life harder
- suut** *n.* spoon. wate karaa suut nok; one coconut spoon.
— *v.tr.loc.* scoop. Na kateeta wosuut. I spoon out the food.
- misuut** *v.tr.appl.* clean out the inside of (particularly of gardens). Laaboko ang midangdang fining me midii, banta misuut bila-bila. In the month of laaboko the gardens are burnt and the rubbish cleared out.

T - t

- ta** *v.intr.* perfective stem of te 'go up'. *See:* te 'go up straight'.
- ta-** *prefix.* common person patientive prefix; the prefix encodes generic reference, reciprocity and distributivity. Dum mok tabuu tabei. The children spoke obscenities to one another. tai tafui; genitals (generic).
- ta** *suffix.* aspectual suffix denoting completed entry into a state. Nal mooi itenta pa wopilahsi. I am opening up this banana. falaka falta; the cloth is in a folded state. *Morph:* iten-ta.

- taa**₁ *post.* upon. serang buk taa suama foreigners came to this land bong arita wai taa seela leaves float on the pond
— *n.* the high one. nera maaha laung me etaa I walk faster than you gafung taa bottom end of a ladder in a traditional house lubui taa upper class *Usage:* In this function taa is typically used adnominally. *See:* sama.
- taa**₂ *n.* white gum, kind of eucalyptus. Eucalyptus alba. taa bong; eucalyptus tree; Taa bonnou karee ai sue tootasi. Bring that eucalyptus

wood and lay it crosswise. *See:* foo₂ 'red gum, kind of eucalypt'.

taa₃ *v.intr.gen.* 1) sleep. Iifu taa? You sleep together? Markus dum me yetaa dii. Markus puts the child to sleep. 2) lie down. *Paired:* nih 'sit, live'. *Variant:* tale (Takailubui).

taa₄ *inter.* where, which (location). Saiko, taa midah sue? Saiko, where are you? Takabau ina taau mi? Where is the frog now? Si kuul maamei taau siking wo? Which hunting ground do we want? *Usage:* This item very frequently appears marked with the restrictive focus clitic -ou, yielding taau 'where is it that'. *Variant:* taau.

-taaba *v.tr.loc.* perfective stem of taabe 'honour'. *See:* -taabe 'honour'.

-taabe *v.tr.loc.* honour. Gal notaabama. They honour me. *See:* -taaba 'perfective stem of taabe 'honour'.

taabei *n.* kind of plant, vegetable for food appetizer. *See:* sak 'grass'.

-taai *inal.n.* thigh. auuh gataai; deer's thigh. *Variant:* -tai (Takailubui).

-taai takal hip.

taak *v.tr.* clear (of plants). Nal sak taak. I cut the grass.

fining taak cut down the trees and plants in the garden in preparation for burning, so that it is a fining milaa. *Lit:* 'cut the earth'.

taaka *v.intr.* fight. Lukaslee Markus gannok taaka. Lukas and Markus fight. *Usage:* Without a prefix this verb must have a plural subject.

— *v.tr.loc.* snatch. Dum moka bong bilee ge'wotaaka. The child snatches the seed.

— *v.tr.dir.* fight with, fight against. Lukas geeng Silpa gaotaakasi. Lukas fights with Silpa.

taam *v.tr.* cook. Na aa taam. I cook the rice.

uung taam prepare food. *Lit:* 'cook a pot'. Gal mutung niuung taamsi. They are over there preparing our meal.

taama *num.* six. le uh taama; six mangoes. *See:* isingnok 'six'.

taang *v.intr.* come following a slope straight up. oi taang nih; come up and sit. *Paired:* -oo 'be born'. *See:* te 'go up straight'.

-oo -taang descend from, have as one's ancestors. Plee yeeng nioo nitaanma. It is a crocodile from which we descend.

-oo -man produce offspring, increase one's family. Nil taoo tamanak, almakang komang mane mi aru baaidama. We have children and grandchildren in order so that there will be many people in the villages.

taangma *v.intr.* perfective stem of taangme 'come up'.

Taangmangda! Come up!

taangme *v.intr.* 1) come up traversing across a slope.

wilkang taangme anih sil sakolasi. come up in the morning so that we can study. 2) come in (said by someone inside). kangda, taangme; good, come inside. See: tewe 'enter'.

taangsok *adv.* formerly. Taangsok na e'baa ganinma. It's just like I told you it would be.

taap *n.* lid. uung taap; pot lid. — *v.tr.loc.* put lid on. Nal uung wotaap. I put a lid on the pot.

taapkirii *n.* spider (generic). Taapkirii nok kungmaang wonih. A spider sits on the ceiling. See: karukaa 'kind of very large, dangerous spider whose web can even catch small birds'.

taas *n.* bag. Nal taas baai buhsa nabeii. I can lift this big bag. *From:* Malay.

taau *n.* kind of red bean. taau dingka; small beans.

taau-taau kidney. netau-taau; my kidneys.

taawang *n.* riddle. See: ateeng lek 'stories from the olden days, folk tales'.

taba *n.* kind of bamboo storage container. tabaa tuk; jug. *Variant:* tabaa (Takailubui).

tabaa *v.intr.* extinguished. at saara tabaama; the burning wood was put out.

tabaai *n.* trough, feeding place for animals. pe tabaai; pig feeding trough.

tabak *n.* cigarette, tobacco. *From:* Malay; poss. also directly borrowed from Porto or Dutch.

tabeh *v.intr.* send an order, give an order. Gal tabeh diiak nal suama. He calls continuously, so I go. *Morph:* ta-beh. See: -beh 'order'.

— *v.tr.loc.* send an order to (someone), call up with an order. Markus notabeh sue. Markus orders me to come.

tabei *v.intr.gen.* promise. Lukas ninnok nitabei. Lukas and I promised (each other). *Usage:* This verb can only take a plural subject.

— *v.tr.loc.* promise to. Gal notabei. He promised me. Lukas ninnok ni'wotabei. The two of us and Lukas, we made a promise about something.

— *v.tr.dir.* promise to repeatedly. Yati seng me naotabeima. Yati promised money to me repeatedly.

taboo *n.* beetle. taboo rakata; black beetle.

taboyang *n.* bottle. Taboyang nok woi taa latsima. There is a bottle standing on the table.

tabu *adj.* small and stumpy. be tabu; very small grasshopper species.

tabuuna *n.* special place.

-tadit *v.tr.pat.* shoot an arrow in front of moving target so that the animal is struck or forced to turn back. Nal auuh gataditma. I shot the arrow in

front of the deer. *See: fa*
'perfective stem of fe'.

tafa *v.tr.* perfective stem of tafe 'poke'. *Dik tafa tui pa abeera.* Jab until the mouse violently. *See: tafe 'poke'.*

-tafanee *v.tr.pat.* receive. *Na nepaa yesurot bilenta gatafanee.* I receive letters from my father. *Variant: tafanee.*

tafe *v.tr.* 1) poke. *dik tafa tui pa abeera;* poke until the mouse is full of holes; 2) plant (of seeds, corn etc.). *Ang baat tafe kii pilang kabalsa kolkol naa.* While they planted the seeds they sang loudly. 3) weave (of mats). *Al koo adiu tafe* You are always making mats *Paired: dik 'poke'.*

— *v.tr.loc.* pound. *Na patei wotafe abeeda.* I pound corn to make chaff.

mitafe *v.tr.appl.* replant, plant again (in place of failed plants that failed). *Stalin patei milaa pa mitafante.* Stalin replants the corn crop.

tafeeng *v.intr.* dawn. *tafeenma;* already dawn.

tafeeng mutarama time of the morning between 03.00 and 04.00.

mitafeeng *v.intr.appl.* begin to dawn.

mitafeenma time of the morning between 4 am and 5 am, when the birds begin to sing.

tafeeng atoi morning star.
Tafeeng atoi tama. The

morning star rises.

tafoo *n. tin.* *Lami saak kateeta maa tafoo mi womusan.* The man sniffs the food in the tin.

tafora *n. iron.* *tafora ipoma;* blacksmith. *Variant: tafoda* (Takailubui).

tafora bong iron pointed stick used for digging. *Tafora bong pang yaa pul.* The digging stick has been used so much it is blunted.

tafora bebara kind of trial of fire whereby two people in dispute have the palms of their hands seered with a hot iron, whichever presents no blistering of the wound is deemed to be in the right. *Lit: 'the iron becomes hot'.*

taitin *v.intr.* slither (of limbless reptile). *Asingkuai nok taitin diia, gabo'ra.* A worm was slithering about there before dying. *Paired: baooka 'move around, wiggle'.*

taitin baooka move with intensity, great effort. *Gal parong mi koo taitin baooka.* In the mud he could only move great effort.

-taiyai *v.intr.gen.* do together. *Geifu getaiyai loo.* They walked together.

tak *v.intr.* run. *Na tak.* I run.

— *v.intr.gen.* get up and run, set to running. *Netak.* I get up and run. *Nal kui pa letla gal yetak.* I kicked that dog and it ran away.

— *v.tr.loc.* always come to. *Gal*

- notak.** He always came to my place.
— *v.tr.dat.* always run for, run and call. *Nal eetak.* I always run and call you.
- tak** *v.tr.pat.* see. *Nal kui gatak.* I see the dog. *Variant:* tak.
- takaa** *n.* thief. *Gala takaa.* He's a thief. *See:* takaawa 'steal'.
- takaawa** *v.tr.* steal. *Na sibe takaawama.* I stole the chicken. *See:* takaa 'thief'.
From: AN.
- takabau** *n.* frog. *Takabau ina taau mi?* Where is the frog now?
- takah** *n.* rice cake. *aa takah;* rice cake.
- takai** *v.tr.* cut (wood) into small pieces. *Nal bonga takai tuk nonok.* I cut the wood into short pieces.
- Takaikul** *place.n.* Takaikul; name of a Kamang village with a distinct dialect.
- Takailubui** *place.n.* Takailubui; name of a Kamang village.
- takal** *n.* origin, parent, main. *mane takal;* parent village; *Etakal gasama-gasama.* Look after, take notice of your origins.
- ela -takal** (someone's) roots, place or person of (someone's) origin. *Lami saak pa yebokorahnaa, tohak ahnaa galak eela etakal.* Don't be naughty to that old man, because he is where you came from.
- ela takal** inner, main roots (of a tree).

- takeka** *v.intr.* collapse. *Kadii takekama.* The house has collapsed. *Tentara kadii gobaa takeka.* The soldiers destroyed the house. *Variant:* takaek (Takailubui).
- takiling** *n.* kind of small crab. *See:* tapui 'crab'.
- takkee** *n.* gecko. *See:* wulet 'monitor lizard'.
- takuu** *n.* coconut shell which can be used to scoop water or food.
- tal₁** *n.* large-leafed mangrove. *Bruguiera gymnorrhiza.* **tal bong;** large-leafed mangrove tree.
- tal₂** *pro.* reciprocity; common person pronoun. *Alma uh ok tatang fun, taweng tal itan.* Two people are holding each other's hand and pulling in opposite directions.
- tal₃** *v.tr.* fence, put up a fence. *Stalin baa talma.* Stalin has put up the fence.
— *v.tr.loc.* fence in, fence around. *Nal kari wotal beela.* I put a fence around the house.
- talewui** *n.* beehive. *Laawang talewui mu'tan silang.* The beehive fell down.
- talsing** *v.intr.* how many, how much. *Ilbo kawaatanga talsing?* How many of you guards are there? *Ingkou i sue ak mida wati tanda talsing mi?* Just now when you came, what time was it? *Si kadii pak woehsi, yaa meter talsing.* We will measure this house so

we know how many meters it is.
mitalsin how many times.

Tawaia gamara mitalsinma? How many times has the trumpet sounded?

tam *obl.n.* relatives of second ascending or descending generation. **netam**; my relative of second ascending or descending generation; **netam nesung**; all deceased relatives belonging to 2nd and 3rd ascending generations; **dum tam**; grandchild.

tama *n.* sea. **Ili pa neek tama makaa ganing.** Drinking this water is like drinking salt water.

tama gabu bay, cove. *Lit:* 'sea's navel'.

tamaai *v.intr.* rest, take a break, stop. I see **ak mi tamaaisi.** Come and rest here.

tama'si *v.intr.* damp and stinky (of fruit and clothes).

tama'sita completely damp and stinky. **Efalak tama'sita** Your clothes are all stinky *Morph:* **tama'si-ta.**

tamangmana *v.intr.* separate, respective. **Si tamangmana maa.** We walk separately.

mitamangmana *v.intr.appl.* disperse. **Tungbak laima, si mitamangmana.** After praying we disperse.

tamoona *v.intr.* calm, still. **Gal ina tamoona nih.** Now he is sitting still. **Dum mok tamoona.** The children are already still.

tamui *n.* liver. **netamui**; my liver.

tan *v.tr.* close (of a door or window). **awing tan**; be about to close the door.

— *v.tr.loc.* close shut. **awing wotan**; be closing shut the door.

-tan₁ *v.intr.pat.* collapse, fall over. **Yetikiingak mettak me gatanma.** Someone already took its supporting log so it fell. **Mooi pang me gatansilouna tikiin.** That banana tree is about to fall, so it should be propped up.

-tan₂ *v.tr.pat.* give away, hand over (a female) to her husband. **Nepaa natan.** My father gave me away.

-tan₃ *v.tr.pat.* wake up. **Nepaa sue natanma.** My father came and woke me.

tanaa *adv.* still. **Sube tanaa baooka.** The chicken is still moving. **Tanaa fining waai ak itaasi?** It's still early evening but you're sleeping? *Usage:* Appears before the verb it modifies.

tanaa...naa not yet. **Tanaa ih mi naa.** The fruits have not yet taken shape. **Dum tanaa yetaah naa.** The child is not yet gone to sleep.

tanakik *n.* sixth month. **Ganei tanakik, tohak ahnaa lei taraa wosol kikkasi.** The name **tanakik** is used because it is the time when the beans begin to blossom.

tanamalee *n.* seventh month. **Ganei tanamalee, tohak**

ahnaa lei taraa gaima puta maleerama. The name tanamalee is used because the beans have all started to take become yellowy and fruit.

taneei *v.intr.* soft, easy to chew. Mooi pa inak yeeng taneesima. These bananas are now soft.

tanei *v.intr.* cry. Stalin tanei. Stalin cried. *Variant:* tanel (Takailubui).

— *v.tr.loc.* cry over, mourn. Stalin notanei. Stalin is close to me.

— *v.tr.dir.* cry on account of (because of sick).

— *v.tr.dat.* cry for, in want of (someone or something). Dum kidinga wouko gaotaneisi. The child is crying for its mother (who is away or is about to go away)

taneimaa *adj.* kind-hearted, friendly. Epaal almbotaneimaa. Your father is a kind-hearted person.

tanin *v.tr.* move towards, direct oneself towards. Na yekadii taninma. I am heading to his house. Na me ela tanin maa. I walked and turned left. *See:* taning 'direction'.

taning *n.* 1) direction. Ni kuul Kaahpui taning wooi tewe. We must go down into direction of Kalabahi. Yaa wat silang taninou woosi? It is in the direction of the west that we shall hunt? 2) region, part. Nailang ang il ga taning.

Nailang is in the northern region. *See:* tanin 'move towards, direct oneself towards'.

tannok *pro.* we two, both of us; common person dual pronoun. Tannokte si tokawaai. Once there are two of us, we will talk.

tanok *v.intr.* complete. Nesuutbo ai yaa tawaahyak tanokma. My collection of spoons is complete. Dum ken si tanok maa yaa diisi fun. Friends we will all go to work in service.

-tang *inal.n.* 1) hand, arm. natang mi; in my hand; 2) branch. Bong gatang nok geerita su. There are three leaves on the branch.

-tang buk elbow. *Lit:* 'arm's mountain'.

-tang saak thumb. *Lit:* 'old arm'.

-tang tui forearm. *Lit:* 'arm's mouse'.

-tang gamang wrist. *Lit:* 'arm's neck'.

-tang silela palm of the hand. *Lit:* 'flat of the hand'.

-tang kilei fingers, digits. *Syn:* -tang silba.

-tang kilei idama index finger.

-tang kilei bawai ring finger.

-tang kilei idika little finger.

-tang kilei sama middle finger.

-tang baa teach. Lukas Abui gelek me natang baa. Lukas teaches me the Abui language.

-tang tuk handy-work (of someone). Oleh, era sue natang tuka sileesi! Friend, come and finish my work!

-tang ite put in the hand of, give

so . *Lit.* 'fill so.'s hand'. Male uh nok buku me see lami uh ok gatang ite. A woman comes and gives a book to two men.

-tang mifanee shake hands. Aning isingnok taweng tatang mifanee. Six people shake each other's hands.

Tangei Berei *proper.n.* Tangei Berei; father of folk story character Puitang who because of her beauty and lovely fragrance is kidnapped by the King of Pandai. *See:* Puitang 'Puitang; name of female character in a folkstory who because of her beauty and lovely fragrance is kidnapped by the King of Pandai'.

tangpi *n.* cap, top (of a bottle). *See:* taap 'lid'.

tao- *prefix.* we two, both of us (dir); common person directive prefix.

taomang *adj.* crazy, peculiar. Ala taomang. You are crazy.

taooi *v.intr.* war. *Usage:* This verb must have a plural subject.

tapaa *adj.* compact, hard. Nal fining misot wobaa tapaara. I stomp on the ground to make it compact. Fining pa teehak tapaa borang lamangido ganing. Digging this soil is so hard like clay.

tapaina *n.* belt. Male nok tapaina ge'mi. A woman wears a belt. *See:* basa 'kind of large belt that is made of rattan for men at war'.

tapaising *adj.* strong. tapaising borang; very strong.

tapela *adv.* may it be that; this item expresses the speaker's wish for the proposition denoted by the clause to be true. Tapela takabau ang mi maling. May it be that the frog is there. *Usage:* This item occurs at the beginning of the clause and must cooccur with malingat the end of the clause. *See:* maling.

tapu *semi-v.* intoxicating. Bakaa tapu? Is betel intoxicating? *See:* tapuk 'intoxicate, make drunk'.

tapui *n.* crab. tapui yewali; crab's nest. *See:* takiling 'kind of small crab'.

tapui gatang deer with two-tined antlers. *Lit.* 'crab's hand'.

tapui kirii womaniser, someone who sleeps around.

-tapui *v.intr.ben.* adulterous. Annok pal loong koo ge'tapuisi. Those two people are having an adulterous relationship. *Usage:* This verb must have a plural subject.

— *v.tr.loc.* commit adultery with (someone). Netam male wotapuumante, geleka si beita maa tokawaa. My grandmother committed adultery, but we are setting it right.

tapuk *semi-v.tr.loc.* intoxicate, make drunk. Bakaa notapuk. Betel intoxicates me. *See:* tapu 'intoxicating'.

tapuu *v.intr.* argue. Sinnok tapuu.

We two fight. *Usage:* This verb must have a plural subject.

— *v.tr.com.* fight alongside, accompany in the fight. Markus niotapuuma. Markus fought alongside us.

taraa *n.* kind of bean; poss. chickpea. *Taraa me bong pa wotafe.* Plant the beans near the tree. *Variant:* *tadaa* (Takailubui, Suboo).

taraai *v.tr.* cut up, dice (of vegetables). *See:* *tat*₁ 'cut up, dice (of meat)'.

tarak *v.intr.* close together. *Almakang tarak nih* The people sit close together *Baa wobalee tarakma.* The fence slats are too close together.

tatarak very close, tight together. *Bong pa ai tatarak mitsi.* Plant the trees very close together. *Morph:* DUP-tarak.

tarong *See:* *pui.*

tarui *v.intr.* drop off from a tree one by one (of fruit or leaves). *Bakaa itonta bong mik tarui yesikama.* The ripe betel which are on the tree fall off the tree one by one until they are all gone.

taruka *adj.* tough, courageous.

-tasusin *v.intr.loc.* sweaty. *Notasusing.* I'm sweaty. *See:* *tasusing* 'sweat'.

tasusing *n.* sweat. *netasusing;* my sweat. *See:* *susui* 'sweat'.

tat₁ *v.tr.* cut up, dice (of meat). *Na isei maa tat.* I cut up meat. *See:* *taraai* 'cut up, dice (of vegetables)'.

— *v.tr.pat.* cut off (the path of someone). *Markus natat.* Markus cut me off in my path.

tat₂ *n.* kind of arrow with four prongs. *See:* *wiling* 'arrow (generic)'.

tat bong kind of trap for wild pigs. *See:* *bong laka.*

tatau *v.intr.* meet. *yaa tatau;* go meet; *Ang si tatausi.* There we will meet.

— *v.tr.gen.* meet up with. *Ga koo an maa we maa me yaa ptee dum nok getatau.* He kept coming and going until he met a young crocodile.

mitatau *v.intr.appl.* meet with. *Ni mitatauma.* We met.

tatlen *v.tr.* cut meat into pieces. *Nal isei maa tatlenma.* I've already cut up the meats. *See:* *tat*₁ 'cut up, dice (of meat)'.

tatok *adj.* flat. *Bong karaa gasuhsi gal tatokda.* Push the planks together and flatten them out. *See:* *too*₁ 'flat top of a mountain'.

taumi *n.* kind of moko drum with a relative low worth. *Ang gera kattangmi ok taumi ok me sama paasa ang kangdah, ante pe gawaa.* With that one, take two "moko Kattangmi" and add it to two "moko Taumi", then it's a "moko Peegawaa".

tauu *n.* rattan. *Calamus.* *See:* *lawaa* 'wild rattan vine'. *Variant:* *taa* (Suboo).

tawaa *n.* the same. *nitawaa;* the same as us; *Gal netawaarama.* He is the same

as me. sitawaa. we are the same (eg. in height or features etc). yetawaa tuu; all the same.

tawaah *v.intr.* assemble. Nil tawaahsi. We are collecting together. Nal patei maa ai see tawaahsi. I pile up the cooked corn. Nesuutbo ai yaa tawaahyak tanok naa. My collection of spoons is not complete (i.e. there are some missing).

totawaah collect together. Pukang-pukang gegaima sue akmi totawaah. All the guards come gather here. *Morph:* to-tawaah.

tawaai *v.tr.* swap over.
ela tawaai lawee tawaai
Idiom. work together, work in turns. *Lit:* 'swap the tree trunk, swap the tree top'. Al mang baai wobaa pah, si ela tawaai lawee tawaai gal laung laisi. In making this house, let's work together so that it is done quickly.

tawai *n.* kind of trumpet. Waima puk metta, getawai subau. Go get a big drum and blow the trumpet.

tawa-tawa *v.intr.* respectively. Nal tawa-tawa yeso ite. I filled their baskets in turns. Mane nok mi gala tawa-tawa yemaita wo. In a village they each have their own dancing place. Tawa-tawalsibee kang. Its also ok to take turns.

tawei *v.intr.* flow. wee tawei; blood flows; Ili de sukuu ii tawei yaang me. The water flows up out of the cave.

taweng *adv.* 1) wrong, without success. Ni taweng gafaah we me. We ran back and forth searching for it without result. 2) opposite, against. Alma uh ok tatang fun, taweng tal itan. Two people are holding each others' hand and pulling in opposite directions. 3) in turns. Male uh ok taweng tebini faafa. Two women for each other's headlice in turns. *Morph:* ta-weng. *See:* -weng 'exterior'.

te *v.intr.* go following the slope straight up. te tung; go up to the top; maa wete Paasi gewuleh latsi te; walk go up the slope of Paasi. *See:* taang 'come up'.

te- *prefix.* our (gen); common person genitive prefix encoding alienable possessors on nouns. teng ila; tears.

tee *v.tr.* dig. Nal fining tee. I dig the ground.
— *v.tr.loc.* dig out, dig up. Nal bong wotee. I dig out the tree.

tee- *prefix.* each other (dat); generic dative prefix. Takaikulee Kilaamang geteeletei. Takaiku and Kiriman are far away from one another.

-tee *v.tr.abl.* protect. Dum kidinga gafiling wootee. The child protected his head.

teekang *n.* stick, pole. Balon

teekang wolaka. The balloon floats on the stick. **Teekang bong gomota latsi.** The sickle leans on the tree. *From:* poss. AN.

teeng *pro.* we (generic, foc); generic restrictive focus pronoun. **Teeng ganei wosi.** It was us who will name him.

te'- *pref.* for each other, to each other (ben); common person benefactive prefix. **Kacamaata gannok taweng te'wetda.** The two exchange glasses with one another.

tewa *v.intr.* perfective stem of **tewe** 'go up'. *See:* **tewe** 'go up traversing across a slope'.

tewang *n.* bunch. **mooi tewang ok;** two bunches of bananas.

tewe *v.intr.* 1) go up traversing across a slope. 2) enter. 'netewe. I would like to go inside the house. *See:* **taangme** 'come in (said by someone inside)'.

-tfa *v.tr.pat.* 1) shoot, shoot with arrow. **Nal gatfama.** I shot him. 2) throw at. **Markus woi me natfa.** Markus throws stones at me. **Nal gesepatu me atfasi.** I am going to throw this shoe at you. *Variant:* -tfe (Takaulubui).

wogatfah *v.tr.pat+loc.* shoot again, shoot repeatedly. **Sube pang womomoosarante, wogatfa gal ipaa.** That chicken is already half dead, shoot it again and kill it.

Tiee *n.* Tiee; name of a group of

people and their language found in the region of desa Silapui. Tiee is mutually intelligible with Kamang.

tii *n.* kind of toy made out of strips of bamboo which is played to produce music. *Paired:* **pilang** 'lego-lego song'.

tii pilang songs of praise.

tii kanuui bamboo music.

tiimau *n.* kind of montane bird that is extremely fussy.

tikiin *v.tr.* prop up, support (a tree). **Mooi pang me gatansilouna tikiin** That banana tree is about to fall, so it should be propped up

tikiing *n.* log or branch used to support or prop a tree. **Yetikiingak mettak me gatanma.** Someone already took its supporting log so it fell. *See:* **tikiin** 'prop up, support (a tree)'.

tiktak *v.intr.* wobble along falling and getting up again, used particularly of young children who cannot yet walk properly. **Gal tiktak sue.** He came wobbling along, falling and getting up again.

tiling *v.intr.* pointed. **bong tiling;** pointed wood; **tilinrama;** already sharpened; **pukei tiling;** thorn of a date tree.

tini *adj.* dirty. **Nekeree tini tuurama.** My clothes are already all dirty. **wobaa tini;** make dirty (intentionally).

tintei *v.tr.* melt away, dissolve (of fatty meat). **Isei maa tintei**

yesika. The meat has away melted away. *Variant:* tintel (Takaulubui).

titla *n.* night. **Titla iwekai ketketda.** In the night the owl cooes.

titla sama middle of the night. *Paired:* bung sama.

titla sama bung sama pitch black of the night.

titloo *adv.* formerly. **Titloo nal Kalangbaahmi nenihma.** I used to live in Kalabahi.

titraa *n.* kind of bean whose pods are round and short. *See:* sumiring titraa.

to- *prefix.* each other, together (loc); common person locative prefix. **Aning biat see bangku taa tonih.** Four people come and sit together on a bench.

toh₁ *n.* matter. *Usage:* Only used in a small number of phrases.

toh naa no matter, doesn't matter.

toh aha naa because of that.

toh₂ *v.intr.* release from inside, lay egg. **Sibe male tohma.** The hen has laid her eggs.

tohta fully released from inside. **puu tohta;** farting expert.

-tok *inal.n.* stomach. **tatok baai;** large belly.

toka *n.* enau tree; kind of palm used to make alcohol. *Paired:* aakai 'palmyra tree'.

toka mut kind of broom made out of fronds of the enau palm.

-toka *v.tr.pat.* 1) peck (of a bird). **Feung kanaala gotoka ai yesilang.** The bird pecked the

canari nuts and dropped them down. 2) strike, lunge at (of a snake). **Kume natoka.** The snake struck me.

tol *adj.* a little. **Daameia tol me sue luuka pa wotta.** Bring me some ginger to add to this chilli.

tol kon a very little. **Falak ang tol kon bisakma.** That cloth is faded a very little. *n.* bit. **Falak bika getola silang laka.** A bit of red cloth hangs down.

tola *n.* end. **Falak bika nok meera taa diihbo getola silang laka.** A red cloth is lying on the table with its end hanging down.

tolon *v.tr.* help. **I nal tolonsi?** Can you help me? *From:* Malay.

ton *n.* jackfruit. **ton bong;** jackfruit tree; **Tonnang saima.** The jackfruits were eaten away, are out of season.

kut ton breadfruit, kind of jackfruit. **Si kut ton ide.** We roast breadfruit.

too *n.* flat top of a mountain. *See:* tatok 'flat'.

too maa walk on the flat. **A ak midahbo too maa dii yaa Manimau yekadii mi.** From here you just keep going straight onto Manimau's house.

too dii be on the level.

too- *prefix.* each other (generic, abl); generic commitative prefix.

Too Taa *place.n.* Too Taa mountain; name of mountain above Silengpui village.

tooka *n.* throat.

tetooka throats of ours (generic).

toon₁ *inter.* how.

toonda how, in whatever way.

Toon kangdah laawang pang metsi? How is it possible to get the bees?

tooning what about.

Tooningdangbo si yaa isei woosi? So what about we to the slopes to hunt meat?

toon₂ *n.* kind of bamboo. Lukas yekadii toon bai me wobuh. Lukas' house is closed in with bamboo walls. *See:* maai₁ 'bamboo (generic)'.
 toosi *inter.* what for. Era an kupasi toosi? What you do want stomping around like that?

toota *v.tr.* lay crosswise. Taa bonnou karee ai sue tootasi. Bring that eucalyptus wood and lay it crosswise.

wotoota *v.tr.loc.* 1) bridge. Bong me ma'tang wotoota dii. Use the wood to bridge the stream. *Usage:* Only used with the third person prefix.

2) pierce. Nal wiling me bong gatfe wotoota. I shoot the banana tree untuk it's pierced. *Usage:* With this meaning, the verb always occurs following a transitive impact verb.

-toota *v.tr.pat.* catch liquid esp. water, collect liquid in a receptacle. Ili salii mi gatoota dii. At the pipe he set the bucket to collect water. *Usage:* Only used with the third person prefix.

-tota *v.tr.pat.* support. Ni kadii pa gatota. We propped up the

house. *Usage:* Only used with the third person prefix.

towan *v.tr.gen.* carry on a pole between two people. Gannok yetowan. They two carried it between them.

towoo *v.intr.* be in a group. Almakanga ye'baa sue towoooh, sil pareenta lek kawaaisi. Go tell the people to come and collect together so that we can discuss administrative business.

tubui *v.tr.* pile up.

tubuita *n.* stack, pile. buku tubuita; stack of books; sinaang tubuita atinta silang; push the pile of rubbish down.

tubung *n.* kind of pillow or head support.

tui *n.* mouse. Dik tafa tui pa abeera. Poke until the mouse is full of holes. *Variant:* tii (Takailubui, Suboo).

deling tui kind of small mouse with a prominent snout.

tuk *n.* piece, short cutting (of wood etc.). bong getuk nok; a long piece of wood.

— *cl.* classifier for large animals and short wood and plant cuttings. kaupai tuk biat; four buffalos.

-tuk₁ *v.tr.loc.* cover head. Na watila me nafilng wotuk. I cover my head with a hat.

-tuk₂ *obl.n.* headless corpse. Almakang getuk koo tuu diima There's a person with only his body remaining

tuktak *v.intr.* carry large quantities of things, be loaded up or heavily with. Gal tuktak sue. He arrived carrying huge amounts of stuff. Dumal nuaa tuktakda wora. That child brought many many things. *See:* liklak 'carry large quantities of things hung from different parts of the body, such as the shoulders and the head'.

tukui *n.* kind of container made of bamboo, often used for storing betel nut. bakaa tukui; container for betel.

tulaka *adj.* smooth. yeei baai tulaka; a big smooth road.

tulen *v.def-ditr.loc.* share out to. Na patei me dum mok gotulen. I divide the corn out amongst the children. *Variant:* tilen (Takailubui).

— *v.def-ditr.ben.* share out amongst onesselves. Na patei me dum mok ge'tulen. I divide the corn out amongst the children (who are there).

totulen divide. Alma uh isingok nuaa taweng totulen. Seven people divide something amongst themselves. *Morph:* to-tulen.

Tuleng *place.n.* Tuleng; name of village where there is a church west of Bukapiting.

tumung *deic.adv.* 1) up there anywhere. Gal Kollang tumung yenihsi. He lives up there in Kolana. *See:* tewe 'go up'. 2) inside. Bei takabau yeeng sukuu wooi tumung

yaangme naa. It was not a frog that came out of the inside of hole. woyak mitumungak, il waai. Within this rock is a pond. *See:* tung, 'up there straight'.

tumuun *v.intr.* dive. Na tumuun yaa mifun. I dive down to the bottom. Gal ili waai tumuun. He dived in the pond.

tung, *deic.adv.* up there straight. ang mi tung; up there; Markus tung wuleh sama kawailama. Markus fell down on the slope up there. *See:* te 'go up straight'; tumung 'up there anywhere'.

tung₂ *n.* year. Newabo batet pak mung tung nok koo mi. My leg was cut last year.

tungbak *v.intr.* pray. Tungbaksa woiwaawang aningsi lamu fareia gal iileteisi. Remember to pray so that you avoid sickness.

tungsama *n.* 1) last night. Tungsama abel baai suama. Last night a big stormy wind came in. 2) yesterday. tungsama wilkang; yesterday morning. *Variant:* tingsama.

tutla *v.tr.* roast in ashes. Nal bongko me arung beba tutla. I bake cassava in the ashes of the fire. *See:* ide 'roast (food)'; boota 'roast in fire one by one (of nuts, seeds, corn kernals etc.)'.

Tuttaa *place.n.* Tutaa; hot springs near Bukapiting, the name is onomatopoeic to the bubbling

sound of the water. *Variant:*

Tuttii:

tutung *v.intr.* boiling hot, scorching. *Ati tutung borang.* The fire is really hot. *Ili tutunma.* The water's already really hot.

tuu₁ *adj.* whole, complete. *Maau yeeng nesendal pa wobaa faa tuurama?* Who got dirt all over my sandals? *Nekadii pa foo bong tuu me yewarama.* This house has eucalyptus at its foundation. *Era yaa ingkonaktuu karam me suah!* You come and just select a few! *Almakang getuk koo tuu diima* There's a person with only his body remaining *Nekeree tini tuurama.* My clothes are already all dirty. *Alma nok sue paling nok wee tuurak gatak.* A person comes and see the axe covered in blood.

tuu₂ *n.* tool used to blow on a fire.

tuu₃ *v.intr.* undo itself, come undone. *Falakkak nolousi tuuma.* This cloth is loose on me and comes undone.

tuu raai kind of children's game in which children sit on top of a betel leaf and slide down a slope.

tuuk *v.tr.* smooth out, flatten. *Nemale nefalaka tuuk.* My wife irons my shirts. *Nedumak oto yeeng gal tuukma.* A car ran over my child.

tuungmau *n.* kind of fruit whose skin is smooth and black but very hard. *See:* sibai 'king of unidentified fruit'; bako 'kind of fruit with black skin'.

tuungtan *n.* kind of trial by water, whereby two people in dispute are made to hold their heads underwater, whichever comes up first is pronounced as in the wrong.

U - u

uah *v.tr.* turn the way (something large and heavy) is facing. *Lemari buh me uah.* Lift and turn the cupboard.

uh₁ *adv.* wildly, randomly. *uh tak;* run around wildly; *uh we uh me;* ran back and forth randomly.

uh₂ *v.intr.* deaf (of ears). *Awai uh.* You are deaf.

uh₃ *n.* fruit. *Wae uh ang lamooima.* That mango fell prematurely.

— *cl.* classifier denoting fruits and small animals, also default classifier. *Alma uh nok enautlee pil.* One person accompanies your female relatives.

uh mi whole, entire fruit. *Sinnok*

- wate sooima uh mi me sin.
We two ask for coconuts and receive two whole ones.
- uk₁ *v.tr.loc.* turn, round off the edges (of wood). Al neewoi tukui pa wouk? Can you turn a betel container for me?
- ukta completely turned, round off. *Morph:* uk-ta.
- uk₂ *v.tr.pat.* bend down (of stiff items in a standing position). Na foobo efun ang me gauk. I took and bent the rattan that you were holding.
- uka *v.intr.loc.* dry (of animates). Nouka. I'm dry. *See:* auka 'dry'.
- uka -opa *v.tr.loc.* protect, provide shelter for. Nal ouka oopa. I will protect you. *Usage:* These verbs are only used together in a pair.
- ukang *n.* punishment, sanction. ukang pareenta; all the rules; ukang baa; prison, penitentiary; *From:* poss. AN..
- um *v.tr.loc.* gossip, say bad things about (someone). Gala yetoumsi. They gossip with each other.
- umakii *n.* barred button quail. *Turnix suscitator.*
- ura *n.* kind of canary bird. *Serinus Canaria.* *Variant:* uua.
- ura makoo kind of pidgeon who defecates canarium nuts.
- ururu *v.tr.* run quickly. Nal ururu sue. I run quickly.
- uung *n.* saucepan, pot. tafora uung; metal pot; *Variant:* wung (Takailubui).
- uung fanee pots and pans.
- uung taam prepare food. *Lit:* 'cook a pot'. Gal mutung niuung taamsi. They are over there preparing our meal.
- uung bah shelf that is above a fireplace.
- uung paling kind of container for milk.
- uuting *n.* main house post. Sil uuting me mit. We put in the house posts.
- uuting gamang part of the house post that is sunk into the earth. *Lit:* 'neck of the post'.

W - w

- wa₁ *obl.n.* 1) foot, leg. Newa fasita. My foot is swollen. *Usage:* In reference to a body part of an animate wa always occurs with a genitive prefix. 2) step, stairs. atting wa; steps of ladder. 3) foundation, base.
- Nekadii pa foo bong tuu me yewarama. This house has eucalyptus at its foundation.
- wa tui calf of your leg. *Lit:* 'leg's mouse'.
- wa kurong ankle. *Lit:* 'leg's gong'.

- wa pe galpang** heel of the foot. *Lit.* 'foot's pig's nose'.
 -**wa silela** sole of the foot. *Lit.* 'foot's flat'.
 -**wa kilei** little toe.
wa₂ *v.intr.* perfective stem of *we'go'*.
See: *we'go'*.
wa baa ii baa taa *Idiom.* set out, leave (from village). *Lit.* 'one foot below the fence one foot on top'.
waa₁ *obl.n.* egg. *Nal sibe waa wosukul.* I make a hole in the chicken eggs. *bini waa;* louse eggs. *Usage:* With this sense *waa* is always used with a possessor specifying what kind of egg it is, e.g. *sibe* 'chicken'.
waa₂ *n.* mushroom, fungus. *bong waa;* tree fungus.
 -**waa₁** *v.tr.loc.* inspect. *Nepaa yaa weta wowaa we me.* My father went back and forth inspecting the place.
 -**waa₂** *inal.n.* mouth. *awaa;* your mouth; *Variant:* *waa*.
 -**waa baka** lip. *Lit.* 'mouth's bark'.
 -**waa buk** chin. *Lit.* 'chin's mountain'.
 -**waa mut** beard, moustache.
 -**waa₃** *v.tr.loc.* cover (a surface). *Falak bika nok meera wowaama.* A red cloth covers the table. *Markus selimut me nowaa.* Markus covers me with the blanket.
waai₁ *n.* pond. ill *waai;* pool of water; *Bong arita waai taa seela.* Leaves float on the pond.

- waai₂** *adj.* 1) blue-green colour. *sak waai;* green grass; 2) raw (of wood). *bong waai;* raw, green wood.
waaita bright blue. *delling waaita;* blue sky.
 -**waai₁** *v.tr.abl.* be facing, look out onto. *miakii noowaai nih;* turn to sit and face me ; *oowaai;* facing you.
 -**waai₂** *inal.n.* reverse side of, behind. *korang gawaai;* the other side of the chest; *Tobayang nok gamang gawaai latsi.* A bottle stands turned upside down on its neck. *Usage:* Only used with the third person prefix. *Variant:* -*waal* (*Takailubui*).
wo- waai *v.tr.pat+loc.* return something. *Na eseng pa woyawaai me en.* I give back your money back to you.
mi- waai *v.intr.pat.appl.*
 1) turn around. *Gal migawaai yeiyaa see Takaikul.* They turned around and went home to Takaikul. 2) return. *Minawaai;* I'm going back; *Miyawaai nal bo'nama.* She hit me back.
 -**waai₃** *v.intr.loc.* worn out, fed up, tired. *Owaaima?* Are you fed up?
 -**waaka** *v.tr.pat.* carry (a child) on the back with a cloth slung over the shoulders. *Paired:* -*buh* 'cradle, carry'.
waal *adv.* introduces units of between 1 and 9 to complex numerals above ten. *ataak nok waal ok;* twelve; *ataak su*

waal isingnok; thirty six.

waangkawaa *n.* rainbow.

-waawang *v.intr.pat.* remember.

Nawaawang mooia met. I remembered to bring the bananas.

Awaawang-awaawang!

Don't forget! Nawaawansak na bei enuaa nok metsi naa.

As far as I remember I didn't take anything of yours. *Variant:* waawan.

wo- **-waawang** *v.intr.pat+loc.*

remember (something).

Tungbaksa woiwaawang aningsi lamu fareia gal iileteisi. Remember to pray so that you avoid sickness.

wae *n.* mango. wae maai; mango pip. *See:* pi 'kind of mango'.

Variant: le (Takailubui).

wah *obl.n.* inhabitant, person from a particular location. Kllaawah;

inhabitants of Kiraman. *Usage:* This suffix typically replaces the last syllable of a place name.

wal₁ *n.* goat. wai dum; baby goat; wai yedum; the goat's child.

sak wai wild deer.

wai₂ *n.* candlenut. wai bong; candlenut tree; wai bilee uh nok; one candlenut.

-wai *inal.n.* ear. Stalin nawaiak pitik me lauka. Stalin pinch my ear and twisted.

-wai naa area around the ear.

-wai asi earwax.

-wai kirii skin of the ear.

-wai sukuu ear canal.

waii *n.* leprosy. Waii nomatma. I suffer from leprosy.

waima₁ *n.* moko drum. waima sulei su; three moko drums; Alor geedu waima kurongbo gewo fun. The people of Alor use the moko drums and gongs which they have.

waima₂ *adj.* 1) heirloom. aa waima sword of a clan which has been passed down as an heirloom 2) old. alii buuka alii waima; young roots and old roots.

-waisei *v.intr.loc.* ticklish. Na obaa owaisei. I tickle you.

waisin *v.intr.* hear. Nal waisinsak dum nok koo taneisi. I listen to a child crying. *Usage:* Verb either takes a P marked with a locative prefix, or no prefix and a compliment introduced by -sa.

— *v.tr.loc.* listen to. Markus nowaisin naa. Markus does not listen to me.

wawaisin listen out for. Nil maahlouna ila nih wawaisin tapela alma gafung piao nok suang maling. We are going now, so you stay here and listen out for anyone who might come. *Morph:* DUP-waisin.

-wak *v.tr.pat.* draped over. kape nok karanjang gawak diima. a rope lies draped over the basket. Markus selimut me nawak diima. Markus draped a blanket over me.

— *v.tr.pat+loc.* drape over. Kape nok me woia wogawak diima. A rope is laid draped over a rock.

-waka *v.tr.pat.* carry (a child) on

the back with a cloth slung over the shoulders. *Nouko nawaka.* Mother carried me slung in a cloth. *Paired:* -buh 'cradle, carry'.

-wakai *inal.n.* shoulder. *nawakai wonih;* sits on my shoulder.

wakeka *v.intr.* crow. *Sibee wakeka.* The chicken crows.

wakha *n.* behind or back area. *almang wakha;* the back of the granary; *Gal newakha taning latsima.* He stood behind me. *Usage:* This item can be used to refer to the area behind both animates and inanimates. *See:* imota 'back (of the body)'.

wal *v.intr.* be (of several items). *Baal nung meera taa walma.* There are several balls on the table.
— *v.intr.loc.* be at. *Nal baal nung me meera taa wowalma.* I put several balls on the table.

towal be together (of several items). *Baal nung meera taa towalma.* There are several balls on the table together. *Morph:* to-wal.

pilang wowal sing together in unison. *Ni pilaang wowal.* We sang together.

-wal *v.tr.loc.* pour over. *Na yaa wutong arita wowal.* I'm going to water the plants. *Eeng ili me nowalma.* It was you who poured water over me.

wale *n.* cloud. *wale kusa;* it's cloudy.

walet *v.tr.* carry on shoulder. *Si nok paanmana, si gal waletsi* We killed one, so we have carry it

wali *n.* nest. *tapui yewali;* crab's nest; *pe wali;* pig's nest, bed. *Paired:* sinaang 'rubbish'.

walintei *n.* 1) kind of small black bird whose cries are typically heard from the tops of eucalypt trees. 2) small bells tied to the upper carves and sound liked the walintei bird. *See:* maafei 'small bells which are tied on the top of the calf of the leg'.

wanee *n.* fishing hook. *wanee bilee nok;* one fishing hook.

wangka *n.* long bamboo hook used to pick fruits.

waseng *n.* bamboo slatting which is used to create flooring on raised platforms. *Ga wasenga miwooida.* He opened the bamboo slatting. *See:* saai 'slatted bamboo platform slightly slanted, similar to pari'.

wata *n.* banana heart. *mooi wata;* banana heart.

wate *n.* coconut. *Wate uh nok gabuu taa mu'tan.* A coconut falls from the tree top.

wate ila coconut water.

wate sakta copra.

wati *n.* sun. *Wati beba borang.* The sun is very hot. *wati soong;* sunlight. *Variant:* wat.

wati silang west. *Lit:* 'sun descend'. *Wati silangak afising munaka boko.* When the sun sets, the gnats are terrible.

wati boko midday. Wati boko sak arita bong arita aleen.

In the midday sun the leaves of the plants wilt.

wati taang east. *Lit.* 'sun ascend'.

wati tanda time of the day, o'clock, hour. *Lit.* 'mark of the sun'. Ingkou i sue ak mida wati tanda talsing mi? Just now when you came, what time was it? Wati tanda talsingbo i sue ak midama? What time was it when you arrived?

watila *n.* hat. Na watila me nafilng wotuk. I cover my head with a hat.

watuu *n.* 1) day. Male saak pal watuu kanah yaa milaa mirasi. The woman goes to the garden everyday. 2) midday. Watuu si bileel maa katee. During the day we eat potatoes. *Variant:* watu (Takailubui).

we *v.intr.* go. Markus neesah we yee. Markus stopped me from going. *Paired:* me₁ 'come'.

we me go back and forth. *Lit.* 'go come'. Nepaa yaa weta wowaa we me. My father went back and forth inspecting the place.

wee₁ *v.tr.* 1) use. Dum nok gala yewa weesi. The child uses his feet. Lami nok male nok tewahka wee tomota nih. A man and a woman is sitting with their backs leaning against one another. *Usage:* This verb typically refers to the use of body parts for some purpose. 2) set (of a trap). Lukas maisi

wo suu weema. Lukas sets a trap at the betel palm.

wee₂ *n.* flood. wee sama mi; in the middle of a flood.

wee₃ *n.* blood. newee ne; drink my blood; *Paired:* anii 'pus, bodily fluids'.

weh *v.tr.* pound. auu weh; pound rice.

-weh *inal.n.* tooth. naweh; my tooth; kui gaweh; canine tooth. *See:* -eh₁ 'bite'.

-weh -moo gum. naweh gamoo; my gum.

weha *v.intr.* perfective stem of wehe 'go down'. *See:* wehe 'go down'.

wehe *v.intr.* go down to the bottom taverse across a slope. Genoklee maa laisakte, gal wehe me sukuu wooi gesilang. When her friends had left, she went down into a hole. *See:* fewe 'go down far anywhere'; yaangme 'come down'.

wei *v.intr.* boil. Ili ang weima. That water's already boiling.

wei₁ *n.* orchard. Si yaa ewei mi bakaa fahsi. Let's go look for betel in your orchard.

wei₂ *exclam.* This item takes a complement clause nominalised by an article. Nawaawang mooia worak wei! I remember to bring the bananas indeed!

-wei₁ *v.intr.pat.* wash. Markus geeru gawei. Markus washes himself.

— *v.tr.pat.* wash (someone). Na dum gawei. I wash the child.

- Variant:* -wel (Takailubui);
-wer (South East).
- ah-wei eat and drink. Gal ge'gaah ge'gaweisi. They ate and drank.
- wei₂ *inal.n.* handle. waima gawei; handles of a moko drum. *See:* -wai 'ear'.
- weili *n.* rear, behind. Gala tanaa fung weili. He's still behind down there. Nepaak geweilira. My father came next.
- welang *n.* dew. Welang silang. There was dew.
- weng *inal.n.* 1) exterior. po gaweng; outside the glass; 2) outside of. Na kuia gaweng gatfama. I shot and missed the dog (lit. I shot outside of it).
- weng kawaai talk over the top of. Maria loong almakang gaweng kawaaima. Maria just talks over the top of people.
- wet *n.* place. Si wet boko pa yeeleteisi. We keep away from that bad place. *Variant:* wate (Suboo).
- te'wetda 1) exchange, swap. Gal buku te'wetda. They swap books. 2) change (clothes). Nal falaka te'wetda. I changed my clothes. *Morph:* te'-wet-da.
- weta *v.intr.* perfective stem of wete 'go up'. *See:* wete 'go up'.
- wete *v.intr.* go up traversing across a slope, not far. Baal nok kawaila me mana buk wooi wete. A ball rolls up a hill. *See:* metaang 'come up'.

- wetei *n.* bambo container for carrying water.
- wil *n.* morning. *Usage:* This noun does not occur on its own, but must be combined with other lexemes.
- wil boko early morning, time of the day between 4 and 6am. *Lit:* 'bad morning'.
- wil kang morning, time of the day between 6 and 8am. *Lit:* 'good morning'.
- wilang *n.* spotted kestral. *Falco moluccensis.*
- wili *v.intr.gen.* defecate. Newiliisi. I'm going to shit.
- wiling *n.* arrow (generic). Wiling nok jambu mi bat wotoota. An arrow pierces through the guava. *See:* bakui₁ 'kind of arrow made of blunted bamboo'; dali₂ 'kind of arrow made out of many pieced of dalit bound together'; kut kaparang 'kind of arrow which does not have teeth or serrations'; tat₂ 'kind of arrow with four prongs'.
- wilpang *n.* smell of excrement. Wilpangou munsil. That shit stinks.
- wita *v.tr.* carry by bag or basket on the back hung from forehead. — *v.tr.pat.* carry (a child) on the hip with a cloth tied around the head.
- wita *inal.n.* crotch, groin. gawita its crotch
- WO₁ *post. at;* denotes a very general localisation expressing the simple relation of an entity to a point of space which it touches;

usually this denotes a point with which an entity is practically in contact, and thus the place where it is, or when the exact relation between the thing and the place is not more particularly expressed with other items such as close to, near, by, about, etc. all of which may at times be covered by *wo*.
Genoklee gegaima ga see siraa gabang wo tobalkeisi. She and all her friends went to the coast to trade. *Lukas maisi wo suu weema.* Lukas sets a trap at the betel palm.

WO₂ *semi-v. exist.* *Noukou nepaa wo naa.* I have no parents. *Teeng ganei wosi.* It was us who will name him.

— *semi-v.gen. exist.* *Alor geedu waima kurongbo gewo fun.* The people of Alor use the moko drums and gongs which they have.

WO- *pref.* 1) they, he, she, it (loc); third person locative prefix. *Nal yaa lokei me api woaakai.* I'm going to trap fish with a fish trap. 2) denotes repeated action. *Sube pang womomoosarante, wogatfa gal ipaa.* That chicken is already half dead, shoot it again and kill it. *Tungbaksa woiwaawang aningsi lamu fareia gal iileteisi.* Remember to pray again and again so that you avoid sickness. *Variant:* *go-* (Suboo, Takailubui).

-WO *semi-v. ben.* have on (of clothes). *Nal keree ne'wosi.* I've a shirt on. *Kereebo ge'wo lakai metma* He opens the shirt he has on and removes it *See:* *-mi* 'belt, wear around the waist'.

wobalee *adv.* too (much), so (much). *Male saak nok wobalee yeeisi.* The woman laughs so much. *Usage:* Appears before the verb it modifies. *Variant:* *gobalee* (Sub).

-wofaafa *v.intr.gen.* surprised. *Dum kiding geda nihsibo gewofaafa.* The small child sat down in surprise. *Newofaafa.* I am surprised. *See:* *-faafa* 'search for (lice)'.
woi *n.* stone, rock. *Kape me woi fal diima.* A rope is tied to the rock. *Woia yeeisol yaa il wai ye'pul midasi.* The stone will go straight to the bottom of the pond.

woi surot mirror. *Lit:* 'stone letter'.

Woibangku *place.n.* Woibangku; name of a Kamang place near to Alemba.

woi *v.tr.* pick out, sort out. *Nal wai bulee woi.* I sort out the kemiri nuts (from the other sorts of nuts).

miwoii *v.tr.appl.* sort out (one kind of thing). *Nal wai bulei miwoii.* I sort out kemiri nuts (separating the good ones from the bad).

-womaringki *v.intr. ben.* startled suddenly. *Ne'womaringki.* I

was startled all of a sudden.
See: -maringki 'startled'.

WOO-*prefix.* they, he, she, it (with); third person ablative prefix. *dum mok woomaa*; make the child walk; *Na mobil woomaa*. I drive a car.
Variant: goo- (Suboo).

WOOI *n.* space, empty place. *Lakun bong pang bui batettingsi, gal bakaa wo wooida*. Cut that banana tree so that the betel tree has space. *Variant: wuui* (Takailubui).

miwooida *part,* open something.
Lit: 'make empty space'. *Ga wasenga miwooida*. He opened the bamboo slating.

wosol *v.intr.loc.* begin. *Usage:* Often used sentence-intially introducing a new event in the discourse. *Morph: wo-sol.*

wososol *in the very beginning.*
Morph: wo-DUP-sol.

wot₁ *v.tr.* roof house. *Ni almang wot.* We roof a granary.

wot₂ *v.intr.* make a fire. *Ni de ii wot.* We made a fire under the cave overhang. *Ati tanaa me wotsi naa.* The fire is not alight. *See: wuleh* 'set alight'.

wota *v.tr.loc.* beat musical instrument. *Sak lufaa abahsibee, waima wota.* Also when the dense weeds are pulled out, the drum is beaten. *Nal kabing kurong wota.* I strike the bamboo gong. *Usage:* Typically only used with the third person prefix. *Morph: wo-ta.*

miwota *v.tr.loc.* beat on a musical instrument. *Aaring atamang waima miwotasi.* The Aaring clan beat the moko drum.

wotta *v.tr.* perfective stem of *wotte*. *Daameia tol me sue luuka pa wotta.* Bring me some ginger to add to this chilli. *See: wotte* 'add to'.

wotte *v.tr.loc.* add to. *Kamangpu me isei bulaka wotte.* Add the tumeric to the fatty meat.

wui *n.* 1) moon. *Wuia kumarang-dang tamaa wooseh we yaasi.* When there is a full moon, the sea goes right out. 2) month. *Aniitwui abel wui.* The first month of the year is the month of stormy winds.

wui taang exact time, moment.
Lit: 'moonrise'. *Gewui getaang me see ganingda.* The moment of it was approaching.

wui bila new moon. *Lit: 'white moon'.* *Wui yaa bialara.* There is a new moon.

wui kuma full moon.

-wui *obl.n.* 1) tail. *pe yewui*; pig's tail; *Usage:* In reference to a body part of an animate *wui* always occurs with a genitive prefix. 2) lower part. *milaa yewui wo*; in the lower part of the garden.

Wula-Walesa *n.* people of Kanauman. *See: Bol 'Bol*; name used to refer to the coastal people of Alor, namely the Wersing and the Kui people'.

wulee *n.* spinning top. *wulee uh*

nok; one spinning top. *Variant:*
wule (Takailubui).

wuleh₁ *n.* slope. Markus tung
wuleh sama kawailama.
Markus fell down on the slope
up there.

wuleh latsi climb up a slope.
Lit: 'stand (on a) slope'. Maa
wete Paasi gewuleh latsi te.
Walk go up the slope of Paasi.

wuleh₂ *v.tr.* set alight. Nal at
wuleh. I lit the fire.

— *v.tr.loc.* light an implement
for illumination such as a candle
or an oil lamp. Nal yelangpu
wowuleh. I lit the lamp.

wulet *n.* monitor lizard. *See:* takkee
'gecko'.

wun *v.intr.* rolled up. Kape wun me
woi beela. Take the wrapped
up rope and coil it on the stone.
— *v.tr.loc.* roll up around, wrap
around. Kape bong tuk

wowun. The rope is wrapped
around the tree stump. Maa
yeeng kape me woipa
wowunma? Who coiled the
rope on this stone?

wuraa *n.* leaf. makai wuraa; taro
leaf; mooi wuraa; banana leaf;
Paired: arita 'leaf'.

wuru *n.* teacher. *Variant:* guru.
From: Malay.

wutong *n.* vegetables. Ga wutong
kateeak gatoka pel baaida.
He ate vegetables such that his
stomach bloated right up.
Variant: wutang (Takailubui).

koo wutong marungga plant.

wuui *adj.* bought. wuui maai;
bought slave. *Usage:* Only used
in a compound with maai
'slave'. *See:* maai 'slave'.
Variant: wuul (Takailubui).

Y - y

yaa *v.intr.* reach, go until. We dii
me diiha yaa geifu nih taa.
He kept coming and going until
he slept with her. Nal yaa
lokei me api woakai. I'm
going to trap fish with a fish
trap. *Usage:* This verb is
typically followed by a nominal
or verbal predicate indicating
the location or time reached.
See: -iyaa 'go home'.

yaal *n.* animal track. Nok see yaal
kang pa minih. A person

comes and sits at the animal
track.

yaan *v.intr.* wander about, stray
about. Dum kiding ang
woukok gabo'rabo loong an
yaan we yaan me. Since his
mother died, that child has just
been wandering here and there.
Usage: Only used in conjunction
with me and we.

yaang *v.intr.* come down moving
directly down following the
slope. kawaila yaang; come

falling down. *See*: fe 'go down'.
yaangma₁ *n.* harvest. **yaangma gaboi**; collect up the harvest.
yaangma₂ *v.intr.* perfective stem of **yaangme** 'come down'. *See*: **yaangme** 'come down'.
yaangme *v.intr.* 1) come down to the bottom traverse across a slope. *See*: **wehe** 'go down'. 2) exit. **Bei takabau yeeng sukuu wooi tumung yaangme naa**. It was not a frog that came out of the inside of hole.
-yaangme *v.tr.gen.* release, unleash, let out. **Sumui gera gebu'sei geyaangme**. The wind unleashed his strength.
yawa *n.* moko Java, second most valuable kind of moko drum worth two Makassar mokos and one **aimala** moko drum. *See*: **makaasara** 'Makassar moko drum, kind of third most valuable moko drum worth two **aimala** plus one **pe gawaa**'. *Variant*: **jawa**. *From*: Malay.
yeei *v.intr.* laugh. **Markus nat yeei**. Markus laughs at me.
yeei *obl.n.* portion; the one side, the other side. **Peek ideek, yeei nok bika, yeei nok male'ta**. When this pig is roasted, one

side is red and the other side is yellow. **Bakaa yeei pa lila**. The betel nuts on this side are ripe.

yeisol *adv.* directly. **Woia yeisol yaa il wai ye pul midasi**. The stone will go straight to the bottom of the pond. *See*: **sol** 'straight, upright'. *Variant*: **yeesol**.

yemoh *exclam.* wait; this exclamation is used to request a delay before another event takes place. **yemoh, nal kateente wait for me to eat first yemoh, na te yeei baai mi almakang gafaahsi wait, I'll go up to the road and look for people** *See*: **yemoo**.

yokee *n.* turtle. **Yokee mikilaaidii**. The turtle is prostrate.

yoo *exclam.* ok; this exclamation is used to express approval or acceptance in response to an interlocutor's remark. **Yoo, ak toh naana**. Ok, that's a problem. **Yooh, ilak koo isuusi**. Ok, you go on ahead. *Variant*: **yooh**.

yooma *n.* Friday. *Variant*: **jooma**. *From*: Malay.

Total number of entries: 1683

A - a

a	-a.	angry	-biee ₁ ; kailang (1).
a long time ago	ateengko nakarau, <i>see: ateeng.</i>	animal	isei.
a pair (of people)	annok.	animal sp.	bol-bol.
able	-beei.	animal track	yaal.
abscess	fasili.	ankle	-wa kurong, <i>see: wa</i> ₁ .
Abui	Makerai.	anklet	sikai.
abundantly	pika.	ant (sp.)	balet.
abuse verbally	-bei; -buu ₂ .	ant sp.	dali ₁ ; imui; kakising.
ach	ai ₂ .	anus	-'pul (1).
add to	sama paasa, <i>see:</i> -paasa; wotte.	apparently	-ouba.
add to.PFV	wotta.	appearance	-mooi.
address (someone)	kawaai.	applicative	mi- (1).
adulterous	-tapui.	Apui	Aapui.
affine ego's generation	-nabeng.	areca nut	bakaa.
affine one generation	nataka.	argue	tapuu.
afraid	-bieeee ₂ .	Aribei	Aribei.
afterbirth	kawii.	arm	-tang (1).
again	kuul (1).	armour	mamui.
Alemba	Alemba.	arrange	-ator.
alight on	paipa (2).	arrive	sue.
a.little	tol.	arrogant	posang.
all kinds of seed	bin baat, <i>see:</i> baat.	arrow	wiling.
all of (a certain group)	gegaima, <i>see: gaima.</i>	arrow head type	kau.
all sorts of seafood	api inamang, <i>see: inamang.</i>	arrow shaft	ataa.
almost	nabah.	arrow type	bakui ₁ ; dali ₂ ; kut kaparang; tat ₂ .
alone	-faa.	Asamasai	Asaamasai.
Alor	Alor.	ascend	mete.
also	-bee.	ascend.PFV	meta ₂ .
altar centrepiece	kameeng.	ashes of fire	ati yeng koo, <i>see: ati.</i>
amongst	-naai (2).	ask	eisin.
and	ahakuul.	ask for	sooi.
		ask for (someone)	-kawaai, <i>see:</i> kawaai.
		ask so.	sooi.
		assemble	tawaah.

assertive wei₂.
 associate with -gai.
 associative -lee (1).
 at wo₁.
 at this point inak geeng.
 Atoitaa Atoitaa.

attack mitan₁.
 auxiliary -da.
 a very little tol kon, *see*: tol.
 axe paling.

B - b

back imota (1); -mutai;
 wakha.
 back side -pai (2).
 bad boko (1).
 bad tasting kalba.
 bag taas.
 Bakapanang Bakaapanang.
 ball baal.
 bambo house post kabing.
 bamboo maai₁.
 bamboo music tii kanuui, *see*: til.
 bamboo pipe salii.
 bamboo sp. feting; keei; toon₂.
 bamboo strip kah.
 bamboo whistle kanuui.
 banana mooi.
 banana heart wata.
 banana sp. kabo; lakun; marang;
 paraang.
 bank -bang (2).
 banyan sp. kilaa; samee.
 bark gonggara; ka'di.
 bark at ka'di.
 bark outer layer baka.
 base wa₁ (3).
 basket so.
 basket (k.o.) kali-kali₂.
 basket type ke; pakui; sai₁.
 bat matei.
 bat sp. kelewen.
 Baugel Bauugel.

bay tama gabu, *see*: tama.
 be wal.
 be alive -ng kang, *see*: -ng₁.
 be at wal.
 be born -oo.
 be called -nei wolom, *see*: lom.
 be hard pressed -feesa (2).
 be here ako.
 be in a group towoo.
 be lower -maita (1).
 be on (of lights) paak (2).
 be pregnant -pai boko, *see*: -pai.
 be pushed to the edge -feesa (1).
 be slung full with liklak.
 be struck by a sickness -mat, *see*:
 mat-.
 be there ango.
 be without expression -funaa
 mimanih, *see*: manih.
 bead necklace papu.
 beak -waa kuising, *see*:
 kuising.
 beam da.
 beam type saoota.
 bean (k.o.) titraa.
 bean type lei; taau; taraa.
 beard -waa mut, *see*: -waa₂.
 beat musical instrument wota.
 beat on a musical instrument
 miwota, *see*: wota.
 beautiful masela; puang.

become bright

bottom

become bright mipaisan (1), *see*:
 paisang.
 become visible soon.
 bedbug lawa₁.
 bee laawang.
 beehive laawang talewui, *see*:
 laawang; talewui.
 beetle taboo.
 begin wosol.
 bell type karo-karo; maafei;
 oong.
 belly -pai (1).
 below -rei.
 belt -mi; tapaina.
 belt type basa.
 bend wo- -poo, *see*: -poo₁.
 bend down -uk₂.
 beneath ii₂.
 bent kawaa₁; kawee₁.
 Bepangmau Bepangmau.
 betel basket for women so maa,
see: so.
 betel vine maisi.
 betel vine leaf kapaai.
 betel vine pounder onga.
 between -naai (1).
 bicycle laising kawee, *see*:
 laising.
 big puk.
 Bilimang Bilimang.
 bind dikit; fal₂.
 bird atoi; wilang.
 bird sp. aauu; kiriwii;
 koangmal; kuua;
 laangsal; lakawang;
 lukbel; malelaa;
 mauoong; sailaka;
 silakdaook; tiimau;
 umakii; ura;
 walintei (1).
 biscuit kookis.

bit laai.
 bite -eh₁ (1).
 bite off silak (2).
 bitter makaa.
 bivouac aasung.
 black da'kata (1).
 Black kite kili waatang, *see*: kili.
 Black-winged kite tama kili, *see*:
 kili.
 blanket nong.
 bleat beak-beak.
 blind bita.
 bloated belly pel.
 block -sah (1).
 blocked fei.
 blood wee₃.
 blow on -subau.
 blue-green waai₂ (1).
 blunt bul.
 blunt side mukung.
 blunted pul.
 board karaa (1).
 bodily condition -sai.
 bodily fluids anii.
 body ih.
 body hair labuta (2).
 body part samaalei.
 boil fasili; wei.
 boiling hot tutung.
 Bol Bol.
 bone sel (1).
 border ilee (1).
 border type saasang.
 borrow aking pil, *see*: pil.
 boss -gafiling, *see*: -filing.
 both annok.
 both of us tannok.
 both of us (dir) tao-
 -kosilaa (2).
 bother taboyang.
 bottle taboyang.
 bottom -'buk.

bottom part	-'pul (2).
bought	wuui.
bounce	sita.
bow	luk; mo ₂ ; pauuk.
boy	salde.
boy!	sallang.
boys	dum ken, <i>see</i> : dum.
bracelet	falil ₁ ; laising.
bracelet type	kun.
Brahminy kite	kili bika, <i>see</i> : kili.
branch	-tang (2).
bratty (of a woman)	-ng bika, <i>see</i> : -ng ₁ .
brave	maafang.
break away	-patak.
break egg	bakai.
break up	kaiti.
break white	kokulek.
breast	ami.
breath	aking.
breathe	aking pil, <i>see</i> : pil.
breeze	lueeng.
bride price	faal.
bridge	aatang.
bright	paisang (1).
bright blue	waaita, <i>see</i> : waai ₂ .

broken	poo (1).
broom	mut.
brush	-saidi, <i>see</i> : saidi.
bubble	kuukei.
bucket type	wetei.
bud type	kapuui.
buffalo	kaupai.
build on	sulee.
build up stones	moh ₂ .
Bukapiting	Bukaapiting.
bum	-'buk.
bump away	beta.
bunch	buu ₂ ; tewang.
bundle	apui ₁ .
burden	faaung.
burn	ati pil, <i>see</i> : ati; laa ₂ ; ati pil, <i>see</i> : pil; saara.
burn down	laata; saara.
burn garden	midii.
burrow	moo ₁ .
bury	falen; pidak (1).
but	-nte (1).
butterfly	kupaita.
buy	baila.

C - c

cable	aleera.
cable type	dalit.
cake (generic)	sisirai.
calf of your leg	-wa tui, <i>see</i> : wa ₁ .
call order	tabeh.
call out	iti.
call (someone)	iti.
calm	tamoonaa.
came up	taangma.
can	-bee; kang (3).
canari nut	kanaal.

candle	itu.
candlenut	wai ₂ .
cannot	boko (3).
canoe	sipii.
cap	tangpi.
capitan	kapiitang.
careful	aleeng, <i>see</i> : -leeng.
carry	-buh, <i>see</i> : buh; -ra (1).
carry basket	wita.
carry between	towan.
carry child	-wita.

carry great numbers

carry great numbers tuktak.
 carry hanging likila.
 carry on head daa₂ (1).
 carry on shoulder walet.
 carry weight -pakah.
 carve bat bilen, *see*: bat.
 cassava bong ko, *see*: ko.
 cast lots for -kooi, *see*: kooi.
 castor oil plant karool.
 cat maukubai.
 catch liquid -toota.
 caterpillar kakii.
 caterpillar sp. bakooi; bukfafeei.
 cave de.
 chair kadera.
 chameleon kume male, *see*: kume.
 change -siin.
 change (clothes) te'wetda (2),
see: wet.
 charcoal ati kinaau, *see*: ati.
 charcoal powder ati kinii, *see*:
 ati.
 chase -surut.
 chase after fanenee.
 cheek -poo₂.
 cheer kai₁.
 chest korang.
 chest plate bunetal.
 chew sa; se.
 chicken sibe.
 child dum (1); mok.
 child of mother's brother lammi,
see: lami.
 children dum mok, *see*: dum;
 dum mok, *see*: mok.
 chili luuka.
 chin -waa buk, *see*: -waa₂.
 chisel bat.
 cholera asi boko mangkatai,
see: asi₁.
 citrus fruit mu.

coconut water

civet laku.
 clan atamang; lubui₂.
 clarified mipaisan (2), *see*:
 paisang.
 clasp atinta (2).
 class -ning.
 clatter koraatbung.
 claw kuising (2).
 clay lamangido.
 clay plate faai.
 clean beita; bila (2).
 clean out misuut, *see*: suut.
 clean up a mess sut kap.
 clear liwang.
 clear forest koi.
 cliff saa₂.
 climb -pan₂.
 climb a mountain wuleh latsi, *see*:
 latsi.
 climb up a slope wuleh latsi, *see*:
 wuleh₁.
 close door tan.
 close to gel.
 close together tarak.
 close up kuh.
 cloth falak (1).
 clothes falak (2); kere.
 clothes louse sikoo (1).
 cloud wale.
 club type foo₁; pou.
 cluck fakeeka.
 clump kabaa.
 coals (of fire) ati kaau, *see*: ati.
 coarse aooba.
 coarse flour abee.
 coastal people Bol.
 cob web paap.
 coconut wate.
 coconut craw falil₂.
 coconut shell takuu.
 coconut water wate ila, *see*: wate.

coil	beela.	cork type	kupei.
cold	faatei (1); kamal.	corn	patei.
collapse	takeka; -tan ₁ .	corpse	kataai; peling.
collect together	totawaah, <i>see</i> : tawaah.	correct	sol (2).
collect up	-gayau.	cotton	ka'si ₂ .
collected things	atongpa.	cough	karuda.
collide	-suh.	cough and choke	ka'si ₁ .
comb	da'si; wora'si, <i>see</i> : da'si.	coughing	aalei.
come	me ₁ .	countless places	duul.
come down	yaang; yaangma ₂ ; yaangme (1).	cove	tama gabu, <i>see</i> : tama.
come up	metaang; taang; taangme (1).	cover	-waa ₃ .
come.PFV	ma; sua.	cover head	-tuk ₁ .
comfortable	silaak.	cover up	-pak.
commit adultery with	-tapui.	crab	tapui.
compact	tapaa.	crab sp.	takiling.
compare	-suma.	crack	puisi.
complete	mitan ₂ ; tanok; tuu ₁ .	crack canarium nuts	bau.
completely rusted	kanangsuita, <i>see</i> : kanangsui.	cracking sound	kritkrat.
concealed	wobun, <i>see</i> : -bun.	crackle	karu.
conclude with	-sah (2).	cradle	-buh, <i>see</i> : buh; -waaka; -waka.
considerate of	-sama.	cramp	faatei (2).
consume	ne katee, <i>see</i> : katee.	crashing sound	kalong.
container type	pakang; taba; tukui.	crawl	eei.
content	ih.	crawl baby	moo ₂ .
continue work	mimota.	crazy	taomang.
cooing sound	kumut.	crocodile	piee.
cook	itok taam, <i>see</i> : itok; taam.	crooked	gaae.
cook in bamboo	balen.	cross sex cousin	naut.
cooked	maa ₂ .	crotch	-wita.
cooked rice	aa maa, <i>see</i> : aa ₁ .	crow	gaa-gaa; malik; wakeka.
cool	apaa.	crumbly	poo (2).
cooperate	atoo.	crushing stone	paling.
copra	wate sakta, <i>see</i> : wate.	crustacean sp.	dul.
coral	pusa.	cry	tanei.
		cry for	tanei.
		cry on account of (because of sick)	tanei.
		cry over	tanei.
		cucumber	kewei.

curly

down there straight

curly dikta.
 curse and speak obscenely -buu
 -bei, *see*: -bei.
 cut batat (2); taak.
 cut bark bakee.
 cut down bui.
 cut finely takai.

cut hair -lakuui.
 cut meat into pieces tatlen.
 cut off -rot; suboi; tat₁.
 cut (particularly of cloth) -rot.
 cut up meat tat₁.
 cut up vegetables taraai.

D - d

dad nepa.
 dance kuree.
 dancing place, altar maita.
 dark ituta.
 dawn tafeeng.
 day watuu (1).
 dead ipaa; ipaata, *see*: ipaa.
 deaf uh₂.
 death.festival atoo tawai, *see*:
 atoo.
 debt manaa.
 deer auuh.
 deer type katasaak.
 defecate -wili.
 defiant -ng wokilaai, *see*:
 kilaai.
 definite -ak.
 delight in -lai.
 dense lufaa.
 descend sila₂; silang.
 dew welang.
 die -bo'ra.
 differ from -kila.
 different piaa (1).
 dig tee.
 dig out tee.
 dig up tee.
 dig up earth lok₂.
 digit silba.
 digits -tang kilei, *see*: -tang.

diligent maaising.
 direction taning (1).
 directly yeisol.
 dirt faa₁; makii.
 dirty tini.
 dirty (of water) da'kata (2).
 disappear awot.
 discard -tang mota, *see*:
 mota₂.
 discuss lek kawaai, *see*: lek.
 disease type basong; sakaka.
 dish ping.
 disperse mibilaiki, *see*: bilaiki;
 kaiti; mitamangmana,
see: tamangmana.
 dissolve (of fatty meat) tintei.
 dissolved ilanti.
 disturb -asui.
 dive tumuun.
 divide totulen, *see*: tulen.
 divide roasted food kabih.
 do together -taiyai.
 dog kui.
 domestic amungka.
 don't gee.
 door awing.
 dove sp. ikuau; lumaan.
 down over there muhung.
 down there anywhere fumung.
 down there straight fung.

drag

drag	ileh (1).
drape over	-wak.
draped over	-wak.
draw bow	ileh (2).
draw breath	aking pil, <i>see</i> : pil.
draw water	isu.
dream	-foi.
dream of	-foina.
dregs	pasa.
drink	ne.
drink.PFV	na ₂ .

exchange

drongo (bird)	kaaisi.
dry	auka; -uka.
dry coconut leaves	saaka.
dry in sun	-sak.
dry off	-sui.
duck	serang sibe, <i>see</i> : sibe.
dugout hole	pida.
dust	kinii.
dusty ground	piting.
dysentery	asi boko, <i>see</i> : asi ₁ .

E - e

each other	to-.
each other (dat)	tee-.
eagle	kill.
ear	-wai.
ear canal	-wai sukuu, <i>see</i> : -wai.
ear of corn	farung.
earlier	ingkou.
early morning	wil boko, <i>see</i> : wil.
earth	arung; buk (3); dana.
earth spirit	mukuning.
earthquake	komee.
earwax	-wai asi, <i>see</i> : -wai.
east	wati taang, <i>see</i> : wati.
eat	-ah; katee.
eat and drink	-ah -wei, <i>see</i> : -ah; ne katee, <i>see</i> : katee; - ah -wei, <i>see</i> : -wei ₁ .
eaten away	sai ₃ .
edge	aifang; -bang (2); -rika.
edible	maa ₂ .
edibles	kateeta, <i>see</i> : katee.
eel	lumei.
egg	waa ₁ .
ego's siblings and children	ben.
eight	isingsu.

elbow	-tang buk, <i>see</i> : -tang.
eleventh month	laaboko.
embrace	-kawii.
empty	kata ₁ ; saka.
empty rice	karong; lakafa; sara.
empty stalk	kataa.
encircle	kawaila.
encroach upon	lee.
end	lawee; tola.
ends	lawee aifang, <i>see</i> : aifang.
enemy	lawuui.
engrave	bat bilen, <i>see</i> : bat.
enjoy	-lai.
enormous	bata ₂ .
enough	baarang.
enter	tewe (2).
entrance	lubui ₁ .
eucalyptus	foo ₂ ; taa ₂ .
evening	fining waai, <i>see</i> : fining.
evening time	daang-daang.
every	kanah.
evil	boko (1).
exact time	wui taang, <i>see</i> : wui.
exchange	te'wetda (1), <i>see</i> : wet.

exclamation hai; hokhok.
 excrement smell wilpang.
 exist wo₂; wo₂.
 exit yaangme (2).
 expert ipoma.
 explanation ilee (2).
 extend sulee.

extend on sulee.
 exterior -weng (1).
 extinguished tabaa.
 extremely boko (2).
 eye -ng₁.

F - f

Faanang Faanang.
 face -funaa.
 facial hair -waa mut, *see*: mut.
 facing -waa₁.
 fade bisak.
 faeces asi₁.
 Fafuna Fafunaa.
 fail pun.
 fall kok; mu'tan.
 fall get up tiktak.
 fall off tree tarui.
 fall over mota₁.
 fall prematurely lamooi.
 fall rain muu.
 familiarity of (someone) -fung (2).
 family home piirang.
 fan fire lawa₂.
 fan for fire lawa₂.
 far letei.
 fart puu; puuk.
 father nepa; -paa.
 fatty bulaka.
 feather labuta (1).
 feel for fanafan.
 feel nauseous -iloi.
 female male.
 fence baa (2); tal₃.
 fence around wotal.
 fern sp. pili.
 fertile land pui tarong, *see*: pui₁.

fifth month angkang.
 fight -tang mota, *see*:
 mota₂; taaka.
 fill awila.
 filled with ite.
 fill.PFV ita.
 fine munak.
 finer mimunak, *see*: munak.
 fingers -tang kilei, *see*: -tang.
 finish lai₁.
 finished sika.
 fire ati (1).
 fire sticks iit.
 firefly kangpi.
 fireplace ati yeng, *see*: ati;
 dekanng.
 firewood ati (2).
 firmly likka.
 first -nte (2).
 first month aniwui.
 fish api.
 fish sp. anee; makau.
 fish trap saa₁.
 fish trap type lokei.
 fishhook awii.
 fishing hook wanee.
 five iwesing.
 flat tatok.
 flat land pui₁.
 flat top of a mountain too.

flatten

flatten	silai.
flattened	qalisa.
flavourless	kabuba; kalba kabuba, <i>see</i> : kalba.
flea	sikoo (2).
float	laka ₁ (2); seela.
flood	wee ₂ .
flow	tawei.
flower	kik.
fly	bilewei; lila ₁ .
fly swooping	paipa.
foam	kuua.
fog	safuu.
fold	fauu; -poo ₁ ; tapoo, <i>see</i> : -poo ₁ .
folded	falta, <i>see</i> : fal ₂ ; fauuta, <i>see</i> : fauu.
folk tales	ateeng lek, <i>see</i> : ateeng.
follow	-o (1).
food	kateeta, <i>see</i> : katee.
food leftovers	kabi.
food taboo	kabaang.
foot	wa ₁ (1).
for each other	te'-. for (the benefit of) -n (2).
forced labour	diisi.
forearm	-tang tui, <i>see</i> : -tang.
foreigner	serang.

ginger sp.

forest	ataikai; bong sak, <i>see</i> : bong.
forget	-pan ₁ .
formerly	taangsok; titloo.
fort	pong.
four	biat.
fourth month	angboko.
fourth relative	kabita.
freed from parents	bi'si.
Friday	yooma.
fried	kaleita, <i>see</i> : kalei.
friend	-nok; oleh.
friends	dum ken, <i>see</i> : dum.
frog	takabau.
from	-at (2).
front of	-fung (1).
fruit	uh ₃ .
fruit type	bako; baku; bilakai; sibai; tuungmau.
fry	kalei.
full	awila.
full moon	wui kuma, <i>see</i> : wui.
full of	awila.
fully released from inside	tohta, <i>see</i> : toh ₂ .
fur	labuta (1).
FZC, dummale malemi,	<i>see</i> : male.

G - g

game type	kuruui; pui ₂ .
garden	buk milaa, <i>see</i> : buk; milaa.
garden rubbish	banta.
garden type	aleei; duu; lataa; maalei.
gash.PFV	sora.
gecko	takkee.

generous	silonta.
genitals	-ai -fui, <i>see</i> : -ai.
get ready	-gayau -gasam, <i>see</i> : -gayau.
get up	-serang.
gift type	pausing.
ginger	daamei.
ginger sp.	kaweengpai.

girl! sinangdeh;
sinangmau.

give birth to -oo.

give so. -tang ite, *see*: ite; -
tang ite, *see*: -tang.

give to -n (1).

glad -lai.

glow paak (1).

glow red hot wobika, *see*: bika.

gnat afising munaka, *see*:
afising.

go we.

go down fe; wehe.

go down far anywhere fewe.

go down.PFV fewa.

go for a walk maa loo, *see*: maa₁.

go home -iyaa.

go through balinti.

go to school sakola.

go up tewe (1); wete.

go up a slope wuleh latsi, *see*:
latsi.

go up straight te.

go up.PFV tewa.

go via balinti.

go ahead -suu.

goat wai₁.

goitre komei.

gone wa₂.

gong kurong.

good kang (1).

gossip about -um.

government parenta.

grab -fun, *see*: fun.

grain bilee.

granary al mang (2).

grass sak.

grass (k.o.) pe bising, *see*: bising.

grass sp. kafeilang; kapong;
kawe; labaa; looh;
supui₂; taabei.

grass thatch iwaah.

grasshopper be.

grasshopper sp. kalelang;
kamantooi; kameling;
koowai; kumantoi.

grate supak.

gravel dawai.

greasy bulaka.

great baai₁ (1).

greedy lamata.

green pea kaah₂.

green skinned banana (k.o.) lasu
mooi, *see*: mooi.

grey goshawk kakii atoi, *see*:
atoi.

grey matter lakoo.

grind ii₁.

grinding stone kaida.

gripe about fanafan.

gripe after fanafan.

ground fining.

group adingda (1); maang₂
(2).

group of people mamutei.

grow plant boo₂.

grunt koh₂.

guard kawaatang₁; -pukan;
pukang.

guava type kuleng.

guess gasuma (2).

gully afai.

gum -weh -moo, *see*: -weh.

gum-lac tree kaang.

gun karaat (2); palepei.

gut -lil (1).

guts kaapung.

H - h

hair	kul (2).	headband	sebang.
hair of someone	-ng kul, <i>see</i> : kul.	headdress	bisa; buu ₁ .
half	mo ₁ .	headless corpse	-tuk ₂ .
half cooked	fasung.	headlice	bini ₂ .
half dead	-moosa.	headrest	desang.
half ripe	mibika, <i>see</i> : bika.	hear	-mai ₂ ; waisin.
half rotten	kawahta.	heart	bukamang; -mung.
hammer	fau; fau.	hearth	ati yeng, <i>see</i> : ati.
hand	-tang (1).	heat	baoon.
hand of bananas	awaa.	heavy	suu ₂ .
handful	fakui.	heel of the foot	-wa pe galpang, <i>see</i> : wa ₁ .
handle	-wei ₂ .	heirloom	waima ₂ (1).
handleless	kila.	help	wobuh, <i>see</i> : buh; tolon.
handsome	sosang.	her	g-; ga; gal; gee-; geen (1); ge'-; gera.
handy-work (of someone)	-tang tuk, <i>see</i> : -tang.	here	oi.
hang	laka ₁ (1).	here, hither	ak oi, <i>see</i> : oi.
happy	-mung paisang, <i>see</i> : paisang.	herself	geedu.
hard and dry	katmaa.	hey	ai ₂ .
hardship	lamu farei, <i>see</i> : farei.	hide away	-miapoo, <i>see</i> : -poo ₁ .
harvest	yaangma ₁ .	hide oneself	-bun.
hat	watila.	hierloom	osang.
hatch	wobakai, <i>see</i> : bakai.	highest	lenta.
have a hard time	suusa.	high-pitched bark	kaat.
have fun	-pa.	hill	mana.
have knowledge of	lak wo, <i>see</i> : lak.	him	g-; ga; gal; gee-; ge'-; gera.
have on	-wo.	himself	geedu.
have sex	-suka.	hip	-taai takal, <i>see</i> : -taai.
have understanding	-mung sileising, <i>see</i> : -mung; - mung sileising, <i>see</i> : sileising.	his	geen (1).
have sex	nih taa, <i>see</i> : nih.	hit	bo'na.
he	ga-; gao-; ge-; geeng ₁ ; wo- (1); woo-.	hold	fun (1).
head	-filing (1).	hole	sukuu.
		holey	kapaa.

honey	laawang ila, <i>see</i> : laawang.
honour	-taabe.
honour.PFV	-taaba.
hook	kiwii; wangka.
hook type	lang.
horn	-mu.
horse	kura.
hot	beba.
hot coals of fire	ati boong, <i>see</i> : ati.
hour	wati tanda, <i>see</i> : wati.
house	kadii.
house beam	karaang.

how	toon ₁ ; toonda, <i>see</i> : toon ₁ .
how many	talsing.
how much	talsing.
howl	auu ₂ ; kauh.
hug	-kawii.
human	alma.
hundred	asaka.
hungry	-maitang.
hunt	-o (2).
hunting ground	maamei.
hurricane	lawang.
husband	-lami, <i>see</i> : lami.
husked rice	aa beita, <i>see</i> : aa ₁ .

I - i

I	n-; na ₁ ; na-; nal; nao-; ne-; nee-; ne'-; no-; noo-.
I (contr)	nera.
I (foc)	neeng.
I (with)	oo-.
if	-dang.
illness type	karuka; kot.
imitate	-sumee.
impossible	boko (3).
in	mi.
in hiding	wobun, <i>see</i> : -bun.
in whatever way	toon ₁ , <i>see</i> : toon ₁ .
indeed	matet.
index finger	-tang kilei idama, <i>see</i> : -tang.
infected with conjunctivitis	kalenta.
inform	mikawaa, <i>see</i> : kawaa.
information	ilee (2).

inhabitant	geeru; wah.
inhale	tabak ne, <i>see</i> : ne.
insect sp.	kabul; mo-mo.
inside	tumung (2).
inspect	-waa ₁ .
intoxicate	tapuk.
intoxicating	tapu.
iron	tafora.
iron pointed stick	tafora bong, <i>see</i> : tafora.
island	buk (2).
it	g-; gal.
it (agt)	ga.
it (ben)	ge'-.
it (contr)	gera.
it (dat)	gee-.
it (dir)	gao-.
it (foc)	geeng ₁ .
it (gen)	ge-.
it (loc)	wo- (1).
it (pat)	ga-.
it (with)	woo-.

itchy ilukui.
its (poss) geen (1).

itself geedu.

J - j

jackfruit ton.
jar po.
jingle -set (2).
juice iduka; ila.
jungle fowl kaai.

just loong.
just now inou.
just now that inak geeng.

K - k

Kaang Gel Kaang Gel.
Kalabahi Kalangbah.
Kamang Kamang.
kapok mol.
kapok fibre kaau.
kapok sp. lila₃.
Katang Kaatang.
kick letla.
kick at letla.
kidney taau-i-taui, *see*:
taui.

kill paan.
kind-hearted taneimaa.
king leei.
Kiraman Kilaamang.
knee -subu.
knife sitei.
know lak.
Kolana Kollang.
Kollau Kollau.

L - l

Laawang Taba Laawang Taba.
Labaapui Labaapui.
ladder atting.
ladder type la.
Lamaling Laamaling.
Lamana Laamanaa.
lame de'tang.
lamp langpu.
land buk (3).
Langkuru Langkuru.
language lek.

large knife kine.
large water jar silaang.
last night tungsama (1).
late afternoon itun.
laugh -mang wo, *see*: -mang;
yeei.
lay crosswise toota.
lay egg toh₂.
lead pil.
lead to husband -tan₂.
leader -gafiling, *see*: -filing.

leaf	arita; wuraa.	lime bag type	kaiba.
lean	gamila.	limping	de'tang.
lean on	-mota.	lip	-waa baka, <i>see: -waa</i> ₂ .
leap	suboita.	little bit	kabeei.
leech sp.	matoo.	little finger	-tang kilei idika, <i>see: -tang.</i>
left	ela ₃ .	little toe	-wa kilei, <i>see: wa</i> ₁ .
leg	wa ₁ (1).	live	nih (2).
lego-lego	pilan.	liver	tamui.
lego-lego song	pilang.	lizard sp.	saikao.
leisurely	iina.	log	bata ₁ .
Lella	Lellaa.	loincloth	saafui.
leprosy	waii.	long	lapang (1).
let out	-yaangme, <i>see: yaangme.</i>	look	ilai.
letter	surot ₁ (2).	loose	kali-kali ₁ ; lou.
lid	taap.	lop off	sore.
lie down	dii (1); taa ₃ (2).	lower	mi- -maita, <i>see: -maita.</i>
lift	buh.	lower back and bottom area	lakaaisang.
light	soong ₂ (1).	lower part	-wui (2).
light weight	seila.	lowest	-maita.
Lik Lak	Lik Lak.	lungs	fusaa.
like	ganing; -king wo, <i>see: -king.</i>		
lime	awoi.		

M - m

Maafangmoh	Maafangmoh.	make dirty	misinaang miwali, <i>see: sinaang.</i>
Maaumang	Maaumang.	make intensively	kabai.
machete	kine.	make lots	kooi.
machete type	matarang; sapaara.	make sit	me -nih, <i>see: nih.</i>
mahogany	sibei.	make walk	maa loo, <i>see: maa</i> ₁ .
main house post	uuting.	Makung village	Makung mane.
make	-baa ₁ .	male	lami.
make a hole	dit.	manage	-ator.
make a fire	wot ₂ .	Manetaa	Manetaa.
make a hole	koh ₁ ; maun (1).	mango	wae.
make a hole in	-sukui.	mango pip	maii.
		mango sp.	pi.

Maning	Maning.	mist	ii beh, <i>see</i> : ii ₂ .
many	ādu.	moan	silanta.
market	paasar.	Moilang	Moilang.
mass of people	duul sal, <i>see</i> : duul.	moko drum	waima ₁ .
massage	kawai.	moko drum type	aimala.
mat	adi (1).	moko drum worth (k.o.)	katang
mat type	balelang.		asui, <i>see</i> : katang.
matches	serang tafora, <i>see</i> : serang.	moko type	kattangmi; kottaa; makaasara; malai; piiku; taumi; yawa.
maternal relative	ela ₂ .	molar tooth	-raaling.
matter	toh ₁ .	Molpui	Molpui.
may it be that	tapela.	moment	wui taang, <i>see</i> : wui.
maybe	-ntanou.	Monday	baulang.
me	n-; na ₁ .	money	seng.
me (ben)	ne'-.	monitor lizard	wulet.
me (dat)	nee-.	month	wui (2).
me (dir)	nao-.	Moo	Moo.
me (loc)	no-.	moon	wui (1).
me (pat)	na-.	more	-lehta.
me too	net.	morn	tanei.
me (com)	noo-.	morning	wil; wil kang, <i>see</i> : wil.
measure	-eh ₂ .	mortar	disi.
measure of material	keling.	mortar and pestle	disi auu, <i>see</i> : disi.
meat	isei maa, <i>see</i> : isei.	mosquito	afising.
medicine (generic)	dawang.	mosquito sp.	kingba.
medium small	eekaa.	mother	-ouko.
meet	tatau.	mound	apui ₁ .
meet with	mitatau, <i>see</i> : tatau.	mountain	buk (1).
melt away	tintei.	mouse	tui.
message	luaai.	mousedeer	laku aila, <i>see</i> : laku.
midday	wati boko, <i>see</i> : wati; watuu (2).	mousetrap	karat.
middle	sama.	moustache	-waa mut, <i>see</i> : mut; - waa mut, <i>see</i> : -waa ₂ .
middle finger	-tang kilei sama, <i>see</i> : -tang.	mouth	-waa ₂ .
millet	lasu.	move	dok (1); duuh; -ruuh, <i>see</i> : duuh.
mimosa plant	kapii.	move around	baooka; faina.
mine (poss)	neen.	move towards	tanin.
mirror	woi surot, <i>see</i> : woi.	move water	kiliwei (1).
mischievous	-filing kaahta, <i>see</i> : kaah ₁ .		

Mr/Mrs	-ko.
much	adu.
much used	muisa.
mud	parong.
muddy	kunaang.
mudhole	lo.
Muinang	Muinang.
multiply	nonok (2), <i>see</i> : nok.
mum	nou.

mushroom	waa ₂ .
mushy	karaka.
must	kuul (2).
my (cons)	n-.
my (gen)	ne-.
myna (bird)	panfai.
myself	needu.

N - n

nail	fau; kusing (1); pah; pah.
Nailang	Nailang.
naked	-laka.
name	-nei.
named	-nei wolom, <i>see</i> : lom.
nape of neck	-mooling.
nape of the neck	-mang buk, <i>see</i> : -mang.
narrow	katina.
natural disaster	sangtaui.
navel	-bu.
near	-ming.
neck	-mang.
needle	dafee.
nest	wali.
net type	bit.
nevertheless	naabo.
new	buuka; kabuu (1); piao (2); supaka.
new moon	wui bila, <i>see</i> : wui.
new settlement	laang.
nice-smelling	muulma.

night	titla.
nine	isingbiat.
ninth month	lilawui, <i>see</i> : lila ₃ .
no	naa.
north	ili ga, <i>see</i> : ili.
nose	-lpang.
not	bei; naa.
not bring anything	itung.
not deviate	sol-sol maa, <i>see</i> : sol.
not enough	lela.
not know	sau.
not mind	paan naa, <i>see</i> : paan.
not pay attention	paan naa, <i>see</i> : paan.
not ripe	karesa.
not want	-mai ₁ .
not yet	tanaa...naa, <i>see</i> : tanaa.
now	ina ₁ .
nudge with foot	maa loo, <i>see</i> : maa ₁ .

O - o

o'clock	wati tanda, <i>see</i> : wati.	orchard	wei ₁ .
oil	sirit.	order	-beh.
ok	yoo.	origin	takal.
old	farata; saak; waima ₂ (2).	other people	ang fung ang mung, <i>see</i> : ang; ang fung ang mung, <i>see</i> : mung.
older relative	idama; naka.	other side	karaatol.
on account of	gatom.	ouch	au.
one	nok (1).	our (gen)	te-.
one by one	nonok (1), <i>see</i> : nok.	ours (exc, poss)	niin.
only	kon (1).	ours (inc, poss)	siin.
Oongmang	Oongmang.	ourselves (exc)	niidu.
open door	sui.	ourselves (inc)	siidu.
open eyes	bileida.	outside	baawai.
open something	miwooida, <i>see</i> : wooi.	outsiders	ang fung ang mung, <i>see</i> : mung.
open up	pilah.	overhang	de.
open up by removing	womet, <i>see</i> : met.	owl sp.	iwekai; kuui-kuui.
or	naate.		
orange	lila ₂ (1).		

P - p

Paasi	Paasi.	paper	surot ₁ (1).
pack away	nau.	parrot	lii.
painful	mat-.	part	taning (2); miwooida, <i>see</i> : woi.
palm	toka.	part of enau	iwuul.
palm leaf rib	kii.	pass away	aking met, <i>see</i> : aking.
palm of the hand	-tang silela, <i>see</i> : -tang.	path	geei.
palm sp.	lumel.	pattern	buuta.
palm tree	aakai.	pawpaw	mooibong.
pangkal bumi	fining ela, <i>see</i> : fining.	pay attention to	-ilam.
pants	bong gaweh (2), <i>see</i> : bong.	pay for	-gatom.
		peak	-filing (2); geeng ₂ .

peanut

peanut	fining kanaal, <i>see</i> : kanaal.
peck	-toka (1).
peel	fasuu.
peg type	pa.
pen	baa (1).
penis	-fui.
people	almakang, <i>see</i> : alma.
people of Kanauman	Wula-Walesa.
perhaps	-ntanou.
person	almakang, <i>see</i> : alma.
physical contact	tasuka, <i>see</i> : -suka.
pick out	woii.
pick up	buh.
pidgeon sp.	feungmai; ura makoo, <i>see</i> : ura.
piece	tuk.
pierce	su'na; wotoota (2), <i>see</i> : toota.
pig	pe.
pig flea	lafi.
pile	maang ₂ (1); tubuita, <i>see</i> : tubui.
pile up	tubui.
pillow	tubung.
pinch	pitiik.
pineapple	adi-adi.
pitfall	suu ₁ .
PLURAL	nung.
place	wet.
place to defecate	atsak.
placenta	kawii.
plait	ine.
plait.PFV	ina ₂ .
plane	pui yeng, <i>see</i> : pui ₁ .
plant prop	dei.
plant rice	baat tafe, <i>see</i> : baat.
plant seed	tafe (2).

promise to

plant sp.	bisil; laabu; pooi; pulengla.
plant tubar	mit.
platform type	pari; saai.
play	kol-kolda.
plop	katbung.
pluck	bakul ₂ .
plus	waal.
point out	-rida.
pointed	tiling.
pointer star	laa ₁ .
poison	dewui.
poke	dik; tafe (1).
pond	waai ₁ .
pop out	diit.
popping sound	fakit.
possessions	nuaanana.
possible	kang (3).
pot	uung.
pound	tafe; weh.
pound rice	auu weh, <i>see</i> : auu ₁ .
pounded bamboo	waseng.
pour	-saa ₁ .
pour over	-wal.
power (of people)	apaa (2).
practice with the bow	kaila.
pray	tungbak.
prepare	-gayau -gasam, <i>see</i> : -gayau.
prepare food	uung taam, <i>see</i> : taam.
press	atinta.
previous time	ateeng.
price	bal.
prickle	bilit.
prohibit	kataan.
prohibition	dih; lok ₁ .
prohibition marker (k.o.)	langfi.
promise	me wo- 'baa, <i>see</i> : -'baa ₂ ; tabei.
promise to	tabei.

prone

prone	itok.
prop up	tikiin.
prostrate	kilaai.
protect	-tee; -uka -opa.
provisions	paata.
Puitang	Puitang.
pull out	abah.
pull sharply	kauka.
pumpkin	ara.
punishment	ukang.

restrictive focus

pus	anii.
push	-sooran.
put in the hand of	-tang ite, <i>see</i> : ite; -tang.
put on	mifanee, <i>see</i> : -fanee; -gatan.
put on pants	mimaa (2), <i>see</i> : maa ₁ .
putrid	makising.

Q - q

quarrel with (someone)	-kawaai,	quieten	mitaan.
	<i>see</i> : kawaai.		
quick	laung (1).		

R - r

rafter	mulee.	release	-yaangme, <i>see</i> : yaangme.
rain	aii.	remember	-waawang.
rainbow	waangkawaa.	remember (something)	wo- -waawang, <i>see</i> : -waawang.
rat disk	faa ₂ .	remove	womet, <i>see</i> : met; mimet, <i>see</i> : met.
rattan	tauu.	replace	manaara; manaara.
raw	kou.	replant	mitafe, <i>see</i> : tafe.
raw (of wood)	waai ₂ (2).	reply	-engda.
reach	yaa.	respective	tamangmana.
rear	weili.	respectively	tawa-tawa.
rebellious	-ng wokilaai, <i>see</i> : kilaai.	rest	tamaai.
receive	-tafanee.	rest on	kideh.
reciprocity	ta-; ta ₂ .	rest on all fours	-soo.
red	bika.	resting place	kongwet.
red bean	sumiring taraa.	restless	-rik -rika.
red cloth (k.o.)	laka ₂ .	restrict	-feesa.
reduce water	-seh.	restrictive focus	-ou.
reed type	kamoong; kaooi.		
region	taning (2).		
relativiser	-bo (1).		

resulting state	-ta.
return	mi- - <i>waai</i> (2), <i>see</i> : - <i>waai</i> ₂ .
reverse side	- <i>waai</i> ₂ .
rib	<i>kapaata</i> .
ribcage	- <i>seng</i> .
rice	<i>aa</i> ₁ .
rice cake	<i>mak</i> ; <i>takah</i> .
rice pestle	<i>auu</i> ₁ .
rice seed	<i>baat</i> .
rich	<i>kawasa</i> .
riddle	<i>taawang</i> .
right	<i>kang</i> (2).
ring	<i>laising gatang</i> , <i>see</i> : <i>laising</i> .
ring finger	- <i>tang kilei bawai</i> , <i>see</i> : - <i>tang</i> .
ripe	<i>iten</i> .
ripe completely	<i>itenta</i> , <i>see</i> : <i>iten</i> .
ripen well	<i>puta</i> .
ritual cloth	<i>fot</i> .

river	<i>ili ma'tang</i> , <i>see</i> : <i>ma'tang</i> .
road	<i>geeibaai</i> , <i>see</i> : <i>geei</i> .
roast	<i>boota</i> ; <i>ide</i> .
roast in ashes	<i>tutla</i> .
roll	<i>kawaila</i> (2).
rolled up	<i>wun</i> .
roof house	<i>wot</i> ₁ .
rooftop	<i>gabuu mang</i> , <i>see</i> : - <i>buu</i> ₁ .
roomy	<i>sileising</i> (1).
root	<i>alii</i> (1).
rope	<i>kape</i> .
rope type	<i>furaa</i> .
rub	- <i>kosilaa</i> (1).
rubbish	<i>sinaang</i> .
run	<i>tak</i> .
run quickly	<i>ururu</i> .
rust	<i>kanangsui</i> .

S - s

sabre	<i>aa bakmi</i> , <i>see</i> : <i>aa</i> ₂ .
salt	<i>asii</i> .
salty	<i>tama makaa</i> , <i>see</i> : <i>makaa</i> .
same sex cousin	<i>namuk</i> .
sand	<i>sinai</i> .
sand beach	<i>siraa</i> .
sand or whittle off	<i>mimet</i> , <i>see</i> : <i>met</i> .
sandfly	<i>afising munaka</i> , <i>see</i> : <i>afising</i> .
sandy place	<i>sinai laang</i> , <i>see</i> : <i>laang</i> .
sap	<i>iduka</i> .
sarong	<i>keng</i> .
sarong bag	<i>farufa</i> .

Saturday	<i>saapatu</i> .
saucepan	<i>uung</i> .
say	<i>lom</i> .
say magic on	<i>migabei</i> .
say to	-' <i>baa</i> ₂ .
scar	<i>bauu</i> ₁ .
scatter	<i>beh</i> ; <i>lawa</i> ₃ ; - <i>sara</i> .
scatter in	<i>mibeh</i> , <i>see</i> : <i>beh</i> .
scattered about	<i>beh lawa</i> , <i>see</i> : <i>beh</i> .
school	<i>sakola</i> .
scoop	<i>kut</i> ; <i>suut</i> .
scorpion	<i>fal</i> ₁ .
scratch	<i>fakii</i> .
scratch on	<i>mifakii</i> , <i>see</i> : <i>fakii</i> .
sea	<i>tama</i> .
sea snail	<i>subaa</i> .

seafood

seafood	inamang.
seagulls or cormorants	tama ātoi, <i>see</i> : atoi.
search after	-faafa, <i>see</i> : faafa.
search for	faafa; fah; -fah, <i>see</i> : fah.
search.for (in particularly animates)	-fah, <i>see</i> : fah.
seat	-'buk wet, <i>see</i> : -'buk.
second month	fulakwui.
second relative	tam.
see	-tak.
seed	bilee; bini ₁ ; bin baat, <i>see</i> : bini ₁ .
seemingly	-ouba.
sell	wobaila, <i>see</i> : baila; -balkei.
separate	tamangmana.
separate out	bilaikei.
serrated	bising.
set alight	wuleh ₂ .
set (of a trap)	wee ₁ (2).
set trap	mii ₂ .
SETTING	-ing ₂ .
seven	isingok.
seventh month	tanamalee.
severally	nonok (2), <i>see</i> : nok.
sew	kafuh.
sew on	surot ₂ .
shack	soba.
shade	apaa (1).
shadow	apaa (1); -olmang; soong ₂ (2).
shake	-gaook; -set (1).
shake hands	-tang mifanee, <i>see</i> : -fanee; -tang.
shaman	aaring.
share out to	tulen.
sharp	bising; piila.
sharpen	saat.
sharpened iron	siling.

sister in law

shave	mimet, <i>see</i> : met.
she	ga-; gao-; ge-; geeng ₁ ; wo- (1); woo-.
s/he too	get.
sheath	bak (1).
sheath of bamboo	sungpai.
shelf	bara.
shelf type	baah.
shell	bak (2).
shell nut	beisi.
she's grown up now	ami baaidama, <i>see</i> : ami.
she's old	ami kataaidama, <i>see</i> : ami.
shield type	kauta; kol; langkol.
shine	paisang (2).
shine bright	wobika, <i>see</i> : bika.
shiver	-ook.
shoe	-wa kul, <i>see</i> : kul; saakalat.
shoot	-tadit.
shoot plant	sepa.
shoot, shoot with arrow	-tfa (1).
shooter	kawaa ₂ .
short	maruk.
shoulder	-wakai.
shout loudly	pelei.
shrimp	oh.
shy	-laita.
sibling-in-law	mot.
sickness	farei.
side of	yeei.
Sidong Komang	Sidong Komang.
Silaimang Bulmang	Silaimang Bulmang.
silver	demei.
single	nukung.
sink	-maai.
sip at	-furat.
sister in law	noi.

sit nih (1).
 sit in contact with wonih, *see*: nih.
 sit inanimate mii.
 sit on top of minih, *see*: nih.
 six isingnok; taama.
 sixth month tanakik.
 skewer -kut (2); si'la.
 skilled labourer ipoma.
 skin kul (1).
 skin of the ear -wai kirii, *see*:
 -wai.
 skull -filing kul, *see*: -filing.
 sky deling.
 slanted soong₁.
 slanting gae.
 slaughter batat (1).
 slave maai₂.
 sleep taa₃ (1).
 sleepy gaaweei.
 slice karaa (2).
 slice finely feei.
 slightly wounded lumukun.
 slip -soona.
 slither taitin.
 slope ma'tang; wuleh₁.
 slow -leeng.
 slowly fat-fat, *see*: fat;
 aleeng, *see*: -leeng.
 small kiding.
 small bamboo stalk katang.
 small branch garawei.
 small mouse (k.o.) deling tui, *see*:
 deling.
 small (PL) laiken.
 small (SG) laikon.
 smart sul.
 smell mun.
 smelly muta.
 smile -mang wo, *see*: -mang.
 smoke puna.

smoke cigarettes tabak ne, *see*:
 ne.
 smooth tulaka; tuuk.
 snail sapalee.
 snake kume.
 snake sp. labee; manu;
 mohkaata; sumalii.
 snap off bisik.
 snapping sound mawei.
 snatch taaka.
 sneeze fasinta.
 sniff -masela; -musan.
 snore karoisin.
 snot fara.
 so -lou; -na (1).
 so that anih, *see*: an; -ih.
 soft taneei.
 soft sound fat.
 soil arung; dana.
 sole of the foot -wa silela, *see*:
 wa₁.
 some day paisan ok, *see*:
 paisang.
 someone nok (2).
 something nuua nok, *see*: nuua.
 song daa₁; moi₂.
 songs of praise tii pilang, *see*: tii.
 sorry kailang (2).
 sort out bilaiki; miwoii, *see*:
 woii.
 sound maa₃; -mara (1).
 sound of ankle bracelets kilit-kilit.
 sound of crunching kiri.
 sound of tearing ketket (1).
 sour aleesei; makupui.
 south ili geng, *see*: ili.
 space wooi.
 spacy tasting teh, *see*: -eh₁.
 sparse laipa.
 spatter water pesei (1).
 speak kawaai (1).

speak honestly sol-sol kawaai,
 see: sol.
 spear kapa.
 special place tabuuna.
 specific -a.
 spicy -eh₁ (2).
 spider (generic) taapkirii.
 spider sp. karukaa.
 spill -sa'ra.
 spinning top wulee.
 spirit adingda (2).
 spit supiling; supui₁.
 spit on -supui, *see: supui₁*.
 spit out misupui, *see: supui₁*.
 spit up makoo; makoo.
 splash katbung.
 splatter on pesei.
 spleen -peta.
 split dingka; karei.
 split open pilah.
 split up -kilai.
 spoiled pela.
 spoon suut.
 spoon out wosuut, *see: suut*.
 spray ii beh, *see: ii₂*.
 spring ili maling, *see: ili*.
 squash kaah₁.
 squash down paliin.
 squawk ketket (2).
 squeak mouse kirii.
 squeal pig kawee₂.
 squeeze aleh.
 squeezed in mitkata, *see: kata₂*.
 stab -kii₂; -kut (1); tafe.
 stab.PFV tafa.
 stack tubuita, *see: tubui*.
 stake kei.
 stalk sulei.
 stand latsi.
 stand up latsi.
 star atoibaai.

startle maringki.
 startled maringki; -rit.
 startled suddenly -womaringki.
 stay koo.
 steal takaawa.
 stem boo₁.
 step wa₁ (2).
 step on mimaa (1), *see: maa₁*.
 stick teekang.
 stick on -paasa.
 stick supporting dei.
 still tanaa.
 stinky tama'si.
 stomach -tok.
 stomp kupa.
 stomp in anger 'sot.
 stone woi.
 stone type bauung; moi₁.
 store -gasam; nau.
 store ladder bok.
 store with -gayat.
 stormy wind abel.
 straight sol (1).
 strands miree.
 stream ili ma'tang, *see: ma'tang*.
 street geeibaai, *see: geei*.
 strength bu'sei.
 strike -fanee.
 string sila₁.
 strip off silak.
 stroke -kosilaa (1).
 strong tapaising.
 stubborn -filing tafora, *see: -filing; -filing kaahta*,
 see: kaah₁.
 stuck on kata₂.
 stuck to -fale'la.
 stuffed fei.
 stuffy doung.
 stumble kawaila (1).

stumpy	tabu.
stunted fruit	likiingpa.
submerge	amun.
Suboli	Suboili.
Suboo	Suboo.
suck	-mak.
suckling	kuang.
sufficient	baarang.
sugar	kamaa ila, <i>see</i> : kamaa.
sugarcane	kamaa.
summit	-filing (2).
sun	wati.
Sun Let	Sun Let.
Sunday	aaka.
sunken	alisa.
support	sikei; tikiing.
support (a tree)	tikiin.
suppport	-tota.
surprise	-garit.
surprised	-wofaafa.
surround	wobeela (2), <i>see</i> : beela.
Sutamaang	Maremaang Sutamaang Maremaang.

swallow	lamu ₁ .
swallow (bird)	kurongsaila; saldafa.
swamp	faa parong, <i>see</i> : faa ₁ .
swap	te'wetda (1), <i>see</i> : wet.
swap over	tawaai.
swarm	-loh.
sweat	susui; tasusing.
sweaty	-tasusin.
sweep off	-saidi, <i>see</i> : saidi.
sweep up	saidi.
sweet	ilakai.
sweet potato	bileel.
swell	fasi-; saosang.
swerve	sol-sol maa, <i>see</i> : sol.
swim	sai ₂ .
swollen breast	famaai.
swoop on	paipa (1).
sword	aa ₂ ; aa pewuita, <i>see</i> : aa ₂ ; aa waima, <i>see</i> : aa ₂ .

T - t

table	meera.
taboo	fooi.
taboo marker	kataang.
tadpole	sunpu.
tail	-wui (1).
Takaikul	Takaikul.
Takailubui	Takailubui.
take	ai ₁ ; me ₂ (1); met.
take a break	tamaai.
take a look at	ilai -tak, <i>see</i> : ilai.
take apart	mibilaiki, <i>see</i> : bilaiki; kaiti.

take by pinching	karam.
take long roots	alii lapang katee, <i>see</i> : alii.
take off	asi ₂ ; lakai.
take off a little	mimet, <i>see</i> : met.
take sweetness	asui.
talk	lek kawaai, <i>see</i> : lek.
talk a lot	balek saka, <i>see</i> : saka.
talk straight	sol-sol kawaai, <i>see</i> : sol.
tall	lapang (2).
tamarind	puma.

Tangei Birei	Tangei Berei.	this	apa.
taro (generic).	makai.	thorn type	makengka.
taro sp.	asaa; farang; keel.	thoughts	-king.
tasty	mal.	thousand	libu.
teach	-tang baa, <i>see</i> : -tang.	three	su.
teacher	wuru.	threshold	awingga.
tear	keeka.	throat	tooka.
tearing sound	keet.	throw at	-tfa (2).
tell about	mikawaai, <i>see</i> : kawaai.	throw implement	mota ₂ .
ten	ataak (1).	throw up	makoo.
tendon	alii (2).	thumb	-tang saak, <i>see</i> : -tang.
that	ang; pang; -sa.	thunder clap	karaat (1).
thatch (grass)	iwaah.	Thursday	kaamasi.
the	-a.	thus	an; -na (1).
the high one	taa ₁ .	ticklish	-waisei.
the same	tawaa.	tie around	mibuk.
theirs	geen (1).	Tiee	Tiee.
themselves	geedu.	time of the day	wati tanda, <i>see</i> : wati.
them	gee-; ge'-.	tin	tafoo.
then	ah-; annak, <i>see</i> : an.	tip	lawee.
there	ang mi, <i>see</i> : ang.	tired	kai ₂ .
there level anywhere	mung.	to	-at (1).
they	g-; ga; ga-; gal; gao-; ge-; geeng ₁ ; ge'-; gera; wo- (1); woo-.	to each other (ben)	te'-.
they all	gaima.	to there	oi.
they together	geifu.	toasted	sakta.
they too	get.	tobacco	tabak.
they two	gannok.	together (loc)	to-.
thick	kusa.	tomato	popoling.
thief	takaa.	tomorrow	paisan, <i>see</i> : paisang.
thigh	-taai.	tongue	-keei; -opui.
thin	manih.	too	wobalee.
thin and flat	silela.	Too Taa mountain	Too Taa.
thing	nuaa.	tool type	koong; maung (1); saang.
think	suk; suk pak.	tool used to blow on a fire	tuu ₂ .
think of	suk.	tooth	-weh.
third ancestor	sung.	top	-buu ₁ .
third month	kausingwui.	touch	-fun, <i>see</i> : fun.
thirsty	-mantei.	tough	bu'sei; taruka.
		towards	-oi.

toy type	tii.
traditional house	almang (1).
transport	-ruuh, <i>see</i> : duuh.
trap	-aakai; bong laka, <i>see</i> : bong.
trap type	kaita.
tree	bong.
tree bark	aba.
tree hollow	fata.
tree sp.	apui ₂ ; baai ₂ ; bauu ₂ ; bia; bukaa; dau; fasitei; itoo; kanal; kapaatei; lai ₂ ; loo ₁ ; makung; pukei; song; tal ₁ .
trial by water	tuungtan.
trick	-aakai.
troubled	-reitang.
trough	tabaai.
trousers	bong gaweh (2), <i>see</i> : bong.
trumpet type	tawai.
trunk	ela ₁ .
try	gasuma (1).
tuber	ko.

tuber sp.	kabaai; serang bongko, <i>see</i> : ko; meta ₁ ; moh ₁ .
tuber stem	kokataa.
tuberculosis	lakaawang.
Tuesday	salaawang.
tug	itan.
Tuleng	Tuleng.
turmeric	kawangpu.
turn	mi- -kii, <i>see</i> : -kii ₁ ; miakii; uah; -uk ₁ .
turn around	mi- -waai (1), <i>see</i> : -waai ₂ .
turn oneself	-kii ₁ .
turtle	yokee.
Tuttaa	Tuttaa.
tweezers	kawaatang ₂ .
twelfth month	laakang.
twig	sikila.
twins	kooimi.
twist	lauka.
twist off	luifa.
two	ok.

U - u

umbrella	adi (2).
unappetising	kalba kabuba, <i>see</i> : kalba.
under	ii ₂ .
underarm	-kii ₃ .
underground	cave de sukuu, <i>see</i> : de.
understand	-mitan.
undo itself	tuu ₃ .
unfamiliar	kabuu (2).
unhappy	sing.
unhusked rice grain	fataka.

unleash	-yaangme, <i>see</i> : yaangme.
unripe	koka.
up there anywhere	mutung; tumung (1).
up there straight	tung ₁ .
upon	taa ₁ .
upper arm	-bang (1).
upright	sol (1).
upset stomach	-mantaara.
upstairs	kungmaang.
urine	sului.

us (exc, dat)

we two (inc)

us (exc, dat) nii-
us (inc, dat) sii-use wee₁ (1).

V - v

vagina	-ai.	village	komang; mane.
valley	dol.	vine sp.	makiling.
vegetables	wutong.	visible	eling.
very	baai ₁ (2); boko (2); borang; kon (2).	visitor	alma gafung piao, <i>see</i> : -fung; piao.
very fine	munaka.	voice	-maa, <i>see</i> : maa ₃ ; -mara (2).
very many	ataak (2).	vomit	-iwei.
very much	kol-kol naa.		
very sharp	bising piila, <i>see</i> : bising; piila.		

W - w

wail	silanta.	we (exc)	ni; nil.
waist	-saa ₂ .	we (exc, contr)	nira.
wait	-reida; yemoh.	we (exc, dir)	nioo-.
wait for	-reide.	we (exc, foc)	niing.
wake up	-tan ₃ .	we (exc, gen)	ni-.
walk	loo ₂ ; maa ₁ .	we (exc, lok)	nio-.
wall	bai.	we (exc, pat)	ni-; nio-.
wander	yaan.	we (exc, com)	nioo-.
want	-maaung.	we (generic, foc)	teeng.
war	mauu; ooring; taooi.	we (inc)	si; sil.
warrior	kawaa ₂ .	we (inc, dir)	sioo-.
wash	-sire; -wei ₁ .	we (inc, foc)	siing.
wash (someone)	-wei ₁ .	we (inc, gen)	si-; sio-.
wasp sp.	papung.	we (inc, pat)	si-; sio-.
watch over	kawaatan.	we (inc, with)	sioo-.
water	ili.	we together	niifu; siifu.
water drop	suru.	we too (exc)	nit.
waterfall	saau.	we too (inc, other)	sit.
wave	-poklaa.	we two	tannok; tao-.
we	nii-; sii-.	we two (exc)	ninnok.
we all	niima; siima.	we two (inc)	sinnok.

wear	-ra (2).	wife	-male, <i>see: male.</i>
wear across chest	maanta.	wiggle	baooka.
wear on head	daa ₂ (2).	wild	laung (2).
wear (shirt)	mifanee, <i>see: -fanee.</i>	wild deer	sak wai, <i>see: wai₁.</i>
weave	sine.	wild rattan vine	lawaa ₁ .
weave mat	tafe (3).	wild tuber sp.	dai ko, <i>see: ko.</i>
weave.PFV	sina.	wildy	uh ₁ .
wedged at	mitkata, <i>see: kata₂.</i>	wilt	aleen (1).
Wednesday	arubau.	wind	sumui.
went down	weha.	wind around	wobeela (1), <i>see:</i> beela.
went up	ta; weta.	wing	-pa'ta.
west	wati silang, <i>see: wati.</i>	winnow	-kik.
wet	parang.	wipe	luh.
wet lands	pui ili, <i>see: pui₁.</i>	wire	aleera.
what	minaau.	witch	puuna.
what about	toon _{ing} , <i>see: toon₁.</i>	with	-neng.
what for	toosi.	wobble	silakta.
when	-dang.	Woibangku	Woibangku.
where	tooi (1), <i>see: -oi; taa₄.</i>	work	fun (2); nuua wofun, <i>see: nuua.</i>
wherever	tooi (2), <i>see: -oi.</i>	work together on	woatoo, <i>see:</i> atoo.
which	-bo (1); munai.	work together	atoo.
whine	kangka.	worm	asingkuai.
whirlwind	pungpul.	worm sp.	sii.
whisper	maisei.	worn out	kapaa; -waa ₃ .
whisper continually	mamaisei, <i>see: maisei.</i>	wound	lamu ₂ .
whistle	iifa.	wrapped around	-baleela.
white	bila (1).	wrist	-tang gamang, <i>see:</i> -tang.
whiteant	aningkui.	write	bilen.
whither	tooi (1), <i>see: -oi.</i>	wrong	taweng (1).
who	-bo (1); maang ₁ ; maau.		
whole	kuma; tuu ₁ .		
wide	sileising (2).		

 Y - y

yawn	awak.	yellowed	luaa.
year	tung ₂ .	yellowy brown	malek.
yellow	male'ta.	yes	nah.

yesterday	apaah; tungsama (2).	you (sg, pat)	a- ₁ .
you	'ala, <i>see: al</i> ; alak, <i>see: al</i> .	you together	iifu.
you all	iima.	you too (pl)	it.
you (pl)	i; il.	you too (sg, other)	et.
you (pl, ben)	i'-.	you two (pl)	innok.
you (pl, dat)	ii-.	young	fon; lutei; malee; pioo (1).
you (pl, dir)	ioo-.	younger relative	-kak.
you (pl, foc)	iing.	younger sibling	idika.
you (pl, loc)	io-.	your (sg, foc)	eeng.
you (pl, pat/gen)	i-.	your (sg, gen)	e-.
you (pl, with)	ioo-.	yours (pl, poss)	iin.
you (sg)	a; al.	yours (sg, poss)	een.
you (sg, ben)	e'-.	yourself (sg)	eedu.
you (sg, contr)	era.	yourselves	iidu.
you (sg, dat)	ee-.	youth	laising laung, <i>see: laising</i> .
you (sg, dir)	ao-.		
you (sg, loc)	o-.		

Total number of entries: 1943